

Français



Imprimantes HP LaserJet 4050,
4050 T, 4050 N et 4050 TN
Guide d'utilisateur

Imprimantes HP LaserJet 4050, 4050 T, 4050 N et 4050 TN



Guide de l'utilisateur



© Copyright Hewlett-Packard Company 1999

Tous droits réservés. La reproduction, l'adaptation ou la traduction du présent guide sans autorisation écrite préalable est interdite, dans les limites prévues par les lois gouvernant les droits de copyright.

Première édition, février 1999

Garantie

Les informations contenues dans ce document sont sujettes à modification sans préavis.

Hewlett-Packard ne fournit aucune garantie d'aucune sorte quant à ces informations. HEWLETT-PACKARD DENIE SPECIFIQUEMENT TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE VALEUR MARCHANDE ET D'ADAPTATION A UN BUT PARTICULIER.

Hewlett-Packard ne saurait être tenu responsable des dommages directs, indirects, accessoires ou autres présumés liés à la fourniture ou à l'utilisation de ces informations.

Marques commerciales et déposées

Adobe et PostScript sont des marques commerciales d'Adobe Systems Incorporated pouvant être déposées dans certaines juridictions.

Arial et Times New Roman sont des marques déposées aux Etats-Unis de Monotype Corporation.

Microsoft, MS Windows, Windows et Windows NT sont des marques déposées aux Etats-Unis de Microsoft Corporation.

TrueType est une marque commerciale américaine d'Apple Computer, Inc.

ENERGY STAR est une marque de service déposée aux Etats-Unis de l'agence américaine EPA (agence de protection de l'environnement).



Comment consulter ce guide de l'utilisateur en ligne

Ce guide se présente sous la forme d'un fichier PDF (format de document portable) pour Adobe™ Acrobat. Cette section vous permet de vous familiariser avec l'utilisation de documents PDF.



Fonctionnalités de lecture de ce guide



Cliquez sur l'icône Table des matières pour afficher le sommaire du guide de l'utilisateur en ligne. Les entrées sont liées à leurs rubriques dans diverses parties du guide.



Cliquez sur l'icône Introduction pour retourner à cette section et lire les conseils d'utilisation de ce guide.



Cliquez sur l'icône Index pour afficher l'index du guide de l'utilisateur en ligne. Les entrées de l'index sont liées aux rubriques correspondantes.



Cliquez sur l'icône Flèche haut pour afficher la page précédente.



Cliquez sur l'icône Flèche bas pour afficher la page suivante.

Caractéristiques de Acrobat Reader

Recherche de renseignements dans les documents PDF

Pour trouver des informations spécifiques dans un document .pdf, cliquez sur **Table des matières** ou **Index** dans le coin supérieur gauche de la fenêtre Acrobat Reader, puis sur la rubrique de votre choix.

Affichage des documents PDF

Pour des instructions complètes sur l'affichage des documents .pdf, consultez l'aide en ligne fournie avec Acrobat Reader.



Agrandissement de la page affichée

Vous pouvez vous servir de l'outil zoom, de la case d'agrandissement de la barre d'état ou des boutons de la barre d'outils pour modifier l'agrandissement de l'écran. Lorsque vous faites un zoom avant sur un document, vous pouvez utiliser la main pour faire pivoter la page.

Acrobat Reader offre également différentes options d'agrandissement permettant de contrôler le cadrage de la page sur l'écran :



Page entière modifie l'échelle de la page pour qu'elle se cadre dans la fenêtre principale.

Pleine largeur modifie l'échelle de la page pour qu'elle se cadre en largeur dans la fenêtre principale.

Contenu remplit la fenêtre avec la zone de contenu de la page uniquement.



Pour augmenter l'agrandissement : sélectionnez l'outil de zoom avant et cliquez sur la page du document pour doubler sa taille actuelle.

Pour réduire l'agrandissement : sélectionnez l'outil de zoom avant tout en maintenant la touche Ctrl (Windows et UNIX) ou Option (Macintosh) enfoncée, puis cliquez sur le centre de la zone que vous désirez réduire.

Lecture d'un document

Les options suivantes sont offertes pour parcourir un document.



Pour passer à la page suivante : cliquez sur le bouton Page suivante de la barre d'outils ou appuyez sur la flèche droite ou bas.

Pour retourner à la page précédente : cliquez sur le bouton Page précédente de la barre d'outils ou appuyez sur la flèche gauche ou haut.



Pour retourner à la première page : cliquez sur le bouton Première page de la barre d'outils.

Pour passer à la dernière page : cliquez sur le bouton Dernière page de la barre d'outils.





Pour sauter à une page numérotée spécifique : cliquez sur la case de numéro de page dans la barre d'état au bas de la fenêtre principale, tapez le numéro de la page et cliquez sur **OK**.

Lecture d'un document en « chemin de fer »

Un « chemin de fer » est une vue miniature de chacune des pages d'un document. Vous pouvez l'afficher dans la zone d'aperçu. Il vous permet de sauter rapidement à une page et d'afficher celle-ci sur tout l'écran.



Cliquez sur un chemin de fer pour passer à la page qu'il représente.



Recherche de mots

Utilisez la commande **Rechercher** pour trouver une partie d'un mot, un mot entier ou plusieurs mots dans le document actif.



Cliquez sur le bouton Rechercher, ou choisissez **Rechercher** dans le menu **Outils**.

Impression d'un document

Pour imprimer les pages sélectionnées : dans le menu **Fichier**, choisissez **Imprimer**, puis **Pages**. Dans les zones De et A, tapez la plage des pages que vous désirez imprimer. Puis cliquez sur **OK**.

Pour imprimer le document intégral : dans le menu **Fichier**, choisissez **Imprimer**, puis **All n pages** (Les *n* pages) (*n* représente le nombre total des pages du document), puis cliquez sur **OK**.

Remarque

Visitez le site <http://www.adobe.com/> pour obtenir les dernières versions et des langages supplémentaires d'Adobe™ Acrobat Reader.



Pour tout supplément d'informations...

Plusieurs documents de référence sont disponibles pour cette imprimante. Pour obtenir des copies supplémentaires des guides ci-dessous, contactez HP Direct au 1-800-538-8787 (Etats-Unis) ou adressez-vous à votre revendeur agréé HP. Des renseignements complémentaires sont à votre disposition à <http://www.hp.com>.

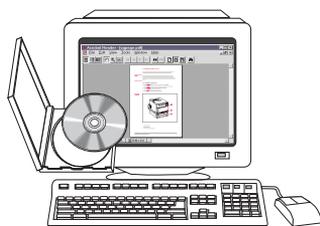


Installation de l'imprimante



Guide de mise en marche

Instructions pas-à-pas pour installer et configurer l'imprimante.



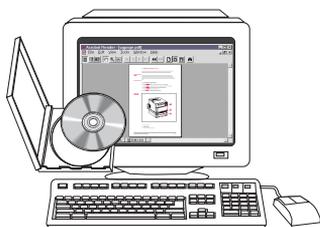
Guide d'installation du logiciel Serveur d'impression JetDirect*

Instructions pas-à-pas pour configurer le serveur d'impression HP JetDirect.

* Fourni avec les imprimantes dotées d'un serveur d'impression HP JetDirect (carte réseau).



Utilisation de l'imprimante



Guide de l'utilisateur en ligne

Renseignements détaillés sur l'utilisation et le dépannage de l'imprimante.



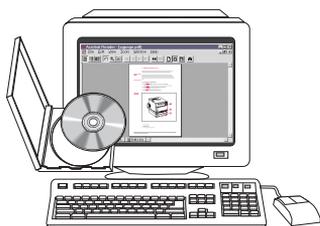
Guide de référence rapide

Conseils et brefs renseignements dans un livret à garder près de l'imprimante. Adressez-vous à votre administrateur de réseau pour obtenir l'exemplaire fourni avec l'imprimante.



Aide en ligne

Renseignements sur les options de l'imprimante qui sont disponibles depuis les pilotes d'imprimantes. Pour afficher un fichier d'aide, accédez à l'aide en ligne via le pilote d'imprimante.



HP Fast InfraRed Receiver - Guide de l'utilisateur

Renseignements détaillés sur l'utilisation et le dépannage de l'accessoire HP Fast InfraRed Receiver (récepteur infrarouge rapide).



Soutien technique et assistance clientèle HP

Services en ligne

Pour accéder à des informations 24 heures sur 24 par l'intermédiaire de votre modem, nous suggérons les services suivants :

World Wide Web

Des pilotes d'imprimantes, les derniers logiciels d'imprimantes HP et des informations sur les produits et l'assistance technique peuvent être obtenus sur les URL suivants:

Etats-Unis <http://www.hp.com/go/support>

Des pilotes d'imprimante peuvent être obtenus sur les sites suivants :

en Chine <ftp://www.hp.com.cn/go/support>

en Corée <http://www.hp.co.kr/go/support>

au Japon <ftp://www.jpn.hp.com/go/support>

à Taiwan <http://www.hp.com.tw/go/support> ou le site web local des pilotes à <http://www.dds.com.tw>

Obtention d'utilitaires logiciels et d'informations électroniques aux Etats-Unis :

Du lundi au vendredi : 6 h à 22 h (fuseau horaire des Rocheuses)
Le samedi : 9 h à 16 h (fuseau horaire des Rocheuses)

Téléphone : (805) 257-5565

Télécopie : (805) 257-6995

Site web de HP : <http://www.hp.com/>

Par courrier :
Hewlett-Packard Co.
P.O. Box 907
Santa Clarita, CA 91380-9007
U.S.A.

Au Canada :

Téléphone : (905) 206-4663



Europe :

Services de distribution HP

Les langues prises en charge sont également listées plus bas en regard des numéros de téléphone.

Heures d'ouverture : 7h30 à 17 h, fuseau horaire universel (8h30 à 18 h, fuseau horaire d'Europe centrale)

	<u>Au Royaume-Uni</u>	<u>Autres pays</u>
Service en anglais	01429 865511	+44 1429 865511
Service en français		+44 1429 863343
Service en allemand		+44 1429 863353
Service en italien		+44 1429 520013
Service en espagnol		+44 1429 520012
Service en portugais		+44 1429 890466



Région Asie-Pacifique :

Australie	+61 3 9272 8000
Corée	+82 2 3270 0805
Hong Kong	+65 740-4477
Inde	+91 (011) 682 6035
Indonésie	+65 740-4477
Japon	+81 3 53461891
Malaisie	+65 740-4477
Nouvelle-Zélande	0800-445-543 (appel gratuit) ou (09) 356 6640
Philippines	+65 740-4477
République populaire de Chine (Beijing)	+86 10 65053888
Singapour	+65 740-4477
Taiwan	+886 (02) 717 0055
Thaïlande	+66 (02) 661-3900 poste 3224

Amérique Latine :

Argentine

8h30 à 19h30

Buenos Aires : 787-8080

Brésil

8 h à 19 h

São Paulo : 011-829-6612

Chili

8h30 à 18h30

Chile : 800-360999

Colombie

* Les revendeurs locaux assurent l'assistance technique



Mexico « HP Contigo »

8 h à 18 h

Mexico : 01-800-4726684

Mexico : 01 800-4720684

Venezuela

8 h à 18 h 800-47-888

Caracas : 207-8488

* Pour tous les autres pays d'Amérique Latine, l'assistance technique est assurée par les revendeurs locaux.



Commande directe pour accessoires et fournitures HP :

Appelez le 800 538-8787 (Etats-Unis) ou le 800 387-3154 (Canada).

Commande de pièces d'origine HP auprès de HP Direct :

Aux Etats-Unis, composez le (800) 227-8164.

Disque compact d'informations sur les pièces de rechange HP :

Ce CD-ROM constitue un outil performant, permettant aux utilisateurs d'obtenir, en toute rapidité et simplicité, des informations sur des pièces, telles que leur prix, ainsi que des listes de pièces qu'il est recommandé de stocker pour un grand nombre de produits HP. Pour vous abonner à ce service trimestriel aux Etats-Unis ou au Canada, composez le (800) 336-5987. En Asie-Pacifique, composez le (65) 740-4484. Les numéros d'identification et prix des pièces sont également accessibles sur le World Wide Web à www.hp.com/go/partsinfo.

CD assistant support HP :

Cet outil de support offre un système complet d'informations en ligne conçu pour fournir des renseignements techniques sur les produits HP. Pour vous abonner à ce service trimestriel aux Etats-Unis ou au Canada, appelez le 800 457-1762. A Hong Kong, en Indonésie, Malaisie ou à Singapour, appelez Mentor Media au (65) 740-4477.



Informations sur la maintenance HP :

Pour obtenir les coordonnées des revendeurs HP agréés, composez le (800) 243-9816 (Etats-Unis) ou le (800) 387-3867 (Canada).

Contrats de maintenance HP :

Composez le (800) 835-4747 (Etats-Unis) ou le (800) 268-1221 (Canada). Service prolongé (800) 446-0522.



HP FIRST

Le service de télécopie sur demande HP FIRST vous permet d'obtenir des renseignements détaillés pour résoudre les problèmes des logiciels courants ainsi que des conseils de dépannage pour votre produit HP. Appelez depuis un téléphone à touches et demandez jusqu'à trois documents par appel. Ces documents seront envoyés au télécopieur de votre choix. Un grand nombre de ces numéros de téléphone sont locaux et ne pourront pas être composés d'un pays étranger.



Amérique du Nord et du Sud

En dehors des Etats-Unis et du Canada (404) 329-2009
Aux Etats-Unis et au Canada (800) 333-1917

Asie-Pacifique

Australie	(03) 9272 2627
Chine	(10) 6505 5280
Corée	(02) 769 0543
Hong Kong	2506 2422
Inde	(11) 682 6031
Indonésie	(21) 352 2044
Japon	(03) 3335 8622
Malaisie	(03) 298 2478
Nouvelle-Zélande	(09) 356 6642
Philippines	(02) 848 9880
Singapour	275 7251
Thaïlande	(02) 661 3511
Vietnam	(08) 823 4161

Europe, Moyen-Orient et Afrique

Allemagne	0130-810061
Autriche	0660-8218
Belgique	
Français	0800 1 7043
Néerlandais	0800 1 1906
Danemark	800-10453
Espagne	900-993123
Européen international	+31 20 681 5792
Finlande	9800-13134
France	0800-905900
Hongrie	36 1 461-8222
Italie	1678-59020
Norvège	800-11319
Pays-Bas	0800-0222420
Portugal	05 05 313342
Royaume-Uni	0800-960271
Suède	020-795743
Suisse	
Allemand	0800-551527
Français	0800-551526



Options mondiales d'assistance clientèle

Le chapitre de ce guide d'utilisation consacré à la maintenance et l'assistance fournit les adresses et numéros de téléphone des bureaux de vente et de service pour les pays non mentionnés ici.



Assistance clientèle et réparation des produits HP aux Etats-Unis et au Canada



Reportez-vous au chapitre de ce guide d'utilisation concernant la maintenance et l'assistance pour des informations supplémentaires sur la réparation de produits.



Appelez le (208) 323-2551 du lundi au vendredi, de 6 h à 18 h (fuseau horaire des Rocheuses) gratuitement pendant la période de garantie. Les frais normaux d'appel interurbain s'appliquent toutefois. Lors de votre appel, restez près de votre système et ayez votre numéro de série à portée de la main.

Si vous savez que votre imprimante a besoin d'être réparée, appelez le (800) 243-9816 pour connaître le centre de réparations agréé HP le plus proche.

L'assistance téléphonique post-garantie est à votre disposition pour répondre à toute question sur nos produits. Appelez le (900) 555-1500 (2,50 dollars* par minute, Etats-Unis uniquement) ou le (800) 999-1148 (25 dollars* par appel, Visa ou MasterCard, Etats-Unis et Canada), du lundi au vendredi, de 7 h à 18 h (fuseau horaire des Rocheuses). *La facturation ne commence que lorsque vous êtes en contact avec un technicien.* * Tarifs sujets à modification.



Langues et pays des centres d'assistance clientèle HP européens

Centres ouverts du lundi au vendredi, de 8h30 à 18 h, fuseau horaire d'Europe centrale

HP offre un service d'assistance téléphonique gratuit pendant la période de garantie. Un appel à un numéro de téléphone suivant vous connectera à un personnel prêt à vous aider sur le champ. Si vous avez besoin d'assistance après expiration de la période de garantie, vous pouvez l'obtenir moyennant une redevance en appelant le même numéro de téléphone. Cette redevance est due pour chaque incident individuel. Lorsque vous appelez HP, soyez prêt à donner les informations suivantes : nom et numéro de série du produit, date de l'achat et description du problème.

Anglais	Irlande : (353) (1) 662-5525 R.U. : (44) (171) 512-5202 International : (44) (171) 512-5202
Néerlandais	Belgique : (32) (2) 626-8806 Pays-Bas : (31) (20) 606-8751
Français	France : (33) (01) 43-62-3434 Belgique : (32) (2) 626-8807 Suisse : (41) (84) 880-1111
Allemand	Allemagne : (49) (180) 525-8143 Autriche : (43) (1) 0660-6386
Norvégien	Norvège : (47) 2211-6299
Danois	Danemark : (45) 3929-4099
Finnois	Finlande : (358) (9) 0203-47288
Suédois	Suède : (46) (8) 619-2170
Italien	Italie : (39) (2) 0-264-10350
Espagnol	Espagne : (34) (90) 232-1123
Portuguais	Portugal : (351) (1) 441-7199



Numéros d'assistance par pays

Si vous avez besoin d'aide après expiration de la période de garantie, d'une réparation supplémentaire d'un produit ou que votre pays ne figure pas dans la liste ci-dessous, consultez la section intitulée « Réseau mondial des bureaux de vente et de service HP » à la page 153.



Argentine	787-8080
Australie	(61) (0) 3 8877 8000
Brésil	011-829-6612
Canada	(208) 323-2551
Chili	800-360999
Chine	(86) (0) 10 6564 5959
Corée (Séoul)	(82) (0) 2 3270 0700
Corée (sauf Séoul)	080 999 0700
Grèce	(30) (1) 689-6411
Hong Kong	800 96 7729
Hongrie	(36) (1) 461-8110
Inde	(91) (0) 11 682 6035
Indonésie	62 (0) 21 350 3408
Japon	(81) (3) 3335-8333
Malaisie	(60) (0) 3 295 2566
Mexique (Mexico City)	01 800 4726684
Mexique (sauf Mexico City)	01 800-90529
Nouvelle-Zélande	(64) (0) 9 356 6640
Philippines	(63) (0) 2 867 3551
Pologne	(48) (22) 608-7700
Portugal	(351) (1) 301-7330
République Tchèque	(420) (2) 613 07310
Russie	(7) (95) 923-5001
Singapour	+65 272 5300
Suisse	(41) (1) 0800-55-5353
Taiwan	886 (0) 2 717 0055
Thaïlande	+66 (0) 2 661 4000
Turquie	(90) (1) 224-5925
Vietnam	+848 823 4530





Table des matières

Comment consulter ce guide de l'utilisateur en ligne	iii	
Fonctionnalités de lecture de ce guide	iii	
Caractéristiques de Acrobat Reader	iii	
Pour tout supplément d'informations...	vi	
Installation de l'imprimante	vi	
Utilisation de l'imprimante	vii	
Soutien technique et assistance clientèle HP	viii	
Services en ligne	viii	
HP FIRST	xii	
Options mondiales d'assistance clientèle	xiii	
Assistance clientèle et réparation des produits HP aux Etats-Unis et au Canada	xiii	
Langues et pays des centres d'assistance clientèle HP européens	xiv	
Numéros d'assistance par pays	xv	
1 Notions élémentaires concernant l'imprimante		
Généralités	1	
Caractéristiques et avantages de l'imprimante	2	
Informations concernant l'imprimante	3	
Configurations	3	
Composants de l'imprimante et leurs emplacements	4	
Accessoires et fournitures	6	
Accessoires recommandés	7	
Modalités de commande	8	
Agencement du panneau de commande	13	
Voyants du panneau de commande	13	
Touches du panneau de commande	14	
Utilisation du système d'aide en ligne de l'imprimante	15	
Menus du panneau de commande	16	
Logiciels d'imprimante	18	
Pilotes d'imprimante	21	
Windows	22	
Macintosh	22	
Logiciels pour Windows	23	
Logiciels pour ordinateurs Macintosh	29	
Logiciels pour réseaux	30	



2 Tâches d'impression

Généralités	33
Sélection du bac de sortie	34
Impression vers le bac de sortie supérieur	34
Impression vers le bac de sortie arrière	35
Chargement du bac 1	36
Chargement du bac 2 (4050/4050 N)	37
Chargement des bacs 2 et 3 (4050 T/4050 TN)	39
Chargement du bac optionnel de 500 feuilles	41
Impression recto-verso (Unité recto-verso optionnelle)	43
Recommandations pour l'impression recto-verso	44
Impression sur des supports spéciaux	47
Impression sur du papier à en-tête, perforé ou préimprimé	47
Orientation du papier	48
Impression d'enveloppes	49
Impression d'étiquettes	55
Impression de transparents	57
Impression sur cartes, fiches ou sur papier de format non standard ou de fort grammage	58
Tâches d'impression avancées	61
Utilisation des fonctions du pilote d'imprimante	61
Personnalisation du fonctionnement du bac 1	65
Impression par type et format de papier	67
Types de papier acceptés	68
Fonctionnalités de mise en attente de l'impression	69
Copie rapide d'une tâche d'impression	69
Impression d'exemplaires supplémentaires d'une tâche de copie rapide	69
Suppression d'une tâche de copie rapide stockée	71
Mise en attente après la première copie d'une tâche	72
Impression des copies restantes d'une tâche mise en attente	72
Suppression d'une tâche mise en attente	73
Impression d'une tâche personnelle	74
Spécification d'une tâche personnelle	74
Libération d'une tâche personnelle	74
Suppression d'une tâche personnelle	75
Stockage d'une tâche d'impression	76
Impression d'une tâche stockée	76
Suppression d'une tâche stockée	77



Impression avec l'accessoire optionnel	
HP Fast InfraRed Receiver	78
Configuration de l'impression sous Windows 9x	78
Impression d'une tâche	78
Interruption et reprise de l'impression	79

3 Maintenance de l'imprimante

Généralités	81
Gestion de la cartouche d'encre	82
Position d'HP concernant l'utilisation de cartouches	
d'encre d'autres marques	82
Stockage des cartouches d'encre	82
Durée de vie de la cartouche d'encre	82
Vérification du niveau d'encre	83
Réinitialisation de l'indicateur HP TonerGauge	83
Poursuite de l'impression lorsque le niveau	
d'encre est bas	84
Nettoyage de l'imprimante	87
Opérations de maintenance régulière	91

4 Résolution des problèmes

Généralités	93
Elimination des bourrages de papier	94
Elimination des bourrages dans les zones	
des bacs d'entrée	96
Elimination de bourrages dans le bac	
à enveloppes optionnel	98
Elimination de bourrages dans la zone	
du couvercle supérieur	100
Elimination de bourrages dans la zone	
de la cartouche d'encre	102
Elimination de bourrages dans les zones de sortie	103
Elimination de bourrages dans l'unité	
recto-verso optionnelle	104
Résolution des bourrages répétés	106
Signification des messages de l'imprimante	107
Messages d'erreur du disque Mopy	120
Correction des problèmes de qualité d'impression	122
Identification des problèmes d'imprimante	124
Organigramme de dépannage	124
Organigramme de dépannage pour	
utilisateurs de Macintosh	131
Dépannage du disque dur de l'imprimante	134
Dépannage spécifique au langage PS	135
Dépannage des problèmes avec l'accessoire	
HP Fast InfraRed Receiver	137



Communication avec un serveur d'impression	
HP JetDirect optionnel	139
Serveur d'impression HP JetDirect 10/100TX	139
Vérification de la configuration de l'imprimante	141
Structure des menus	141
Page de configuration	142
Liste de polices PCL ou PS	144



5 Maintenance et assistance

Informations concernant la garantie	145
Maintenance durant et après la période de garantie	145
Instructions de réemballage de l'imprimante	146
Déclaration de garantie limitée de Hewlett-Packard	147
Garantie limitée liée aux cartouches d'encre	149
Informations de maintenance	150
Licence d'utilisation du logiciel HP	151
Réseau mondial des bureaux de vente et de service HP	153



A Spécifications

Généralités	A-1
Spécifications du papier	A-2
Formats et grammages de papier acceptés	A-3
Types de papier acceptés	A-7
Etiquettes	A-10
Transparents	A-10
Enveloppes	A-11
Papier cartonné et papier de grammage élevé	A-13
Spécifications de l'imprimante	A-15
Dimensions	A-15
Caractéristiques liées à l'environnement	A-16
Spécifications des câbles série	A-18

B Menus du panneau de commande

Généralités	B-1
Menu Tâches de copie rapide	B-2
Menu Tâches personnelles/stockées	B-3
Menu Information	B-4
Menu Traitement papier	B-6
Menu Qualité d'impression	B-9
Menu Impression	B-12
Menu Configuration	B-16
Menu ITF	B-22
Menu EIO (4050 N/4050 TN)	B-24
Menu Réinitialiser	B-26



C Mémoire de l'imprimante et extension

Généralités	C-1
Installation de mémoire	C-3
Vérification de l'installation de la mémoire	C-5
Réglage des paramètres de mémoire	C-6
Installation de cartes EIO/mémoire de grande capacité	C-8



D Commandes d'imprimante

Généralités	D-1
Syntaxe des commandes d'imprimante PCL 5e	D-2
Association de séquences d'échappement	D-3
Entrée de caractères d'échappement	D-4
Sélection de polices PCL 5e	D-5
Commandes d'imprimante PCL 5e courantes	D-6



E Dispositions réglementaires

Ligne de conduite appliquée aux produits en matière d'environnement	E-1
Protection de l'environnement	E-1
Fiche technique de sécurité des produits	E-4
Déclaration de conformité	E-5
Déclarations relatives à la sécurité	E-6
Canadian DOC Regulations	E-6
VCCI Statement (Japan)	E-6
Laser Statement for Finland	E-7

Glossaire

Index







Notions élémentaires concernant l'imprimante

Généralités

Nous tenons tout d'abord à vous féliciter pour votre achat d'une imprimante HP LaserJet 4050. Si vous ne l'avez pas encore fait, consultez les instructions d'installation données dans le guide de mise en marche qui accompagne l'imprimante.

Maintenant que l'imprimante est installée et prête à l'emploi, passez quelques minutes à vous familiariser avec elle. Ce chapitre aborde les sujets suivants :

- Caractéristiques et avantages de l'imprimante.
- Composants importants de l'imprimante et leurs emplacements.
- Accessoires et fournitures disponibles pour l'imprimante.
- Agencement et utilisation de base du panneau de commande de l'imprimante.
- Logiciels d'imprimante permettant d'accroître la polyvalence de l'impression.



Caractéristiques et avantages de l'imprimante

Vitesse et débit

- Fusion instantanée permettant d'imprimer la première page en 12 secondes
- Impression de 17 pages par minute (ppm) sur du papier de format Letter ou de 16 ppm sur du papier de format A4
- Fonctionnalité « RIP ONCE » (Image tramée de la page, une fois) avec option de 16 Mo ou disque dur



Résolution

- FastRes 1200 pour une impression plus rapide
- ProRes 1200 pour des graphiques plus nets
- Jusqu'à 220 niveaux de gris pour des images lisses d'aspect photographique
- Encre de précision HP pour des résultats nets et précis

Manipulation du papier

- Capacité de 600 feuilles de papier (équipement de base) pouvant atteindre 1100 feuilles de papier avec les accessoires
- Impression sur une large gamme de formats et de grammages

Langage et polices

- Emulation HP PCL 6, PCL 5e, et PostScript™ de niveau 2
- 110 polices pour Microsoft Windows, plus HP FontSmart

Conception modulaire

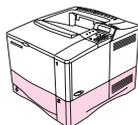
- Bac à papier universel de 500 feuilles, alimentation motorisée de 75 enveloppes et unité d'impression recto-verso disponibles
- Stockage Flash de formulaires, de polices et de signatures
- Mémoire extensible jusqu'à 200 Mo
- Deux logements EIO pour la connexion à des réseaux ou autres périphériques
 - Mise en service de HP JetSend



Informations concernant l'imprimante

Configurations

Cette imprimante est disponible dans les quatre configurations suivantes.



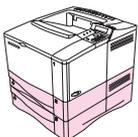
HP LaserJet 4050

Le modèle HP LaserJet 4050 est équipé en standard de 8 Mo de RAM et d'un bac de 500 feuilles.



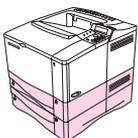
HP LaserJet 4050 N

Le modèle HP LaserJet 4050 N est équipé en standard de 16 Mo de RAM, d'une carte de serveur d'impression 10/100Base-TX HP JetDirect pour la connexion à un réseau, d'un récepteur FIR (HP Fast InfraRed Receiver), ainsi que d'un bac de 500 feuilles.



HP LaserJet 4050 T

Le modèle HP LaserJet 4050 T est équipé en standard de 8 Mo de RAM et de deux bacs de 250 feuilles.



HP LaserJet 4050 TN

Le modèle HP LaserJet 4050 TN est équipé en standard de 16 Mo de RAM, d'une carte de serveur d'impression 10/100Base-TX HP JetDirect pour la connexion à un réseau, d'un récepteur FIR (HP Fast InfraRed Receiver), ainsi que de deux bacs de 250 feuilles.



Composants de l'imprimante et leurs emplacements

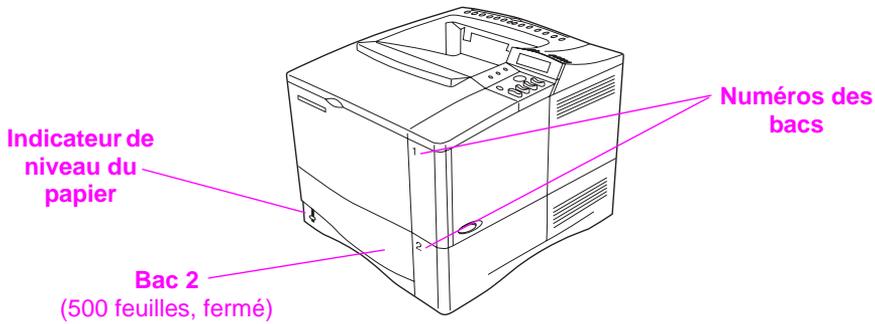
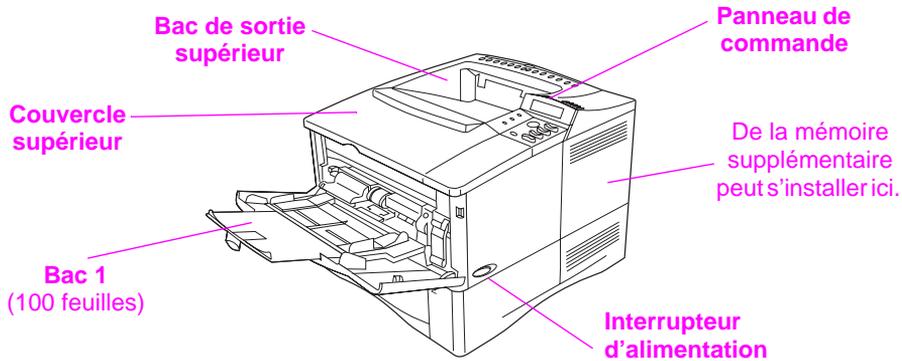


Figure 1 Composants de l'imprimante (vue avant, modèle HP LaserJet 4050/4050 N)

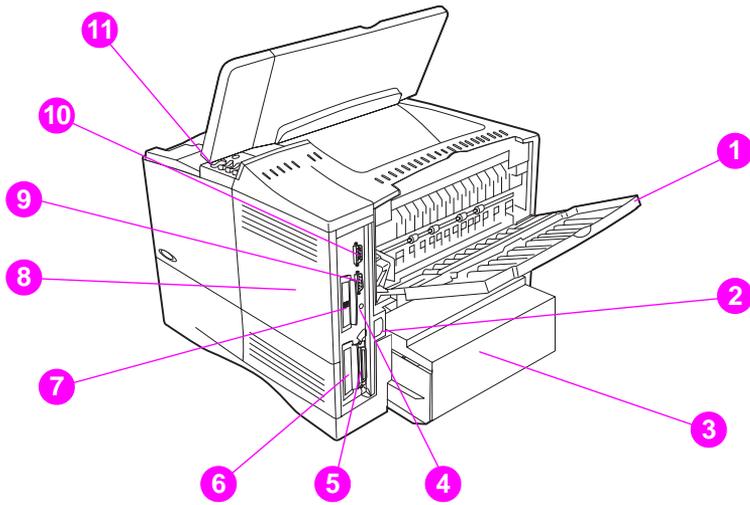


Figure 2

Figure 2 Composants de l'imprimante (vue arrière, modèle HP LaserJet 4050/4050 N)

- 1 Bac de sortie arrière (circuit papier direct)
- 2 Connecteur d'alimentation
- 3 Pare-poussière
- 4 Port de récepteur FIR
- 5 Port d'interface parallèle
- 6 Logement d'interface réseau
- 7 Port 10/100Base-TX (RJ-45)
- 8 Mémoire (Il est possible d'installer plusieurs modules DIMM.)
- 9 Port série
- 10 Port d'interface d'accessoires
- 11 Numéros de série et de modèle (à l'intérieur du couvercle)



Accessoires et fournitures

Des accessoires et fournitures optionnels permettent d'augmenter les possibilités de l'imprimante.

Remarque

Utilisez des accessoires et des fournitures conçus spécifiquement pour l'imprimante afin d'en optimiser les performances.

Deux cartes d'interface étendue (EIO) peuvent être installées sur l'imprimante. L'une d'elles est utilisée dans les modèles HP LaserJet 4050 N et 4050 TN pour la carte de serveur d'impression 10/100Base-TX HP JetDirect. D'autres accessoires et options sont également disponibles. Pour tout renseignement sur les modalités de commande, voir page 8.



Accessoires recommandés

Utilisez les accessoires suivants pour optimiser l'imprimante.

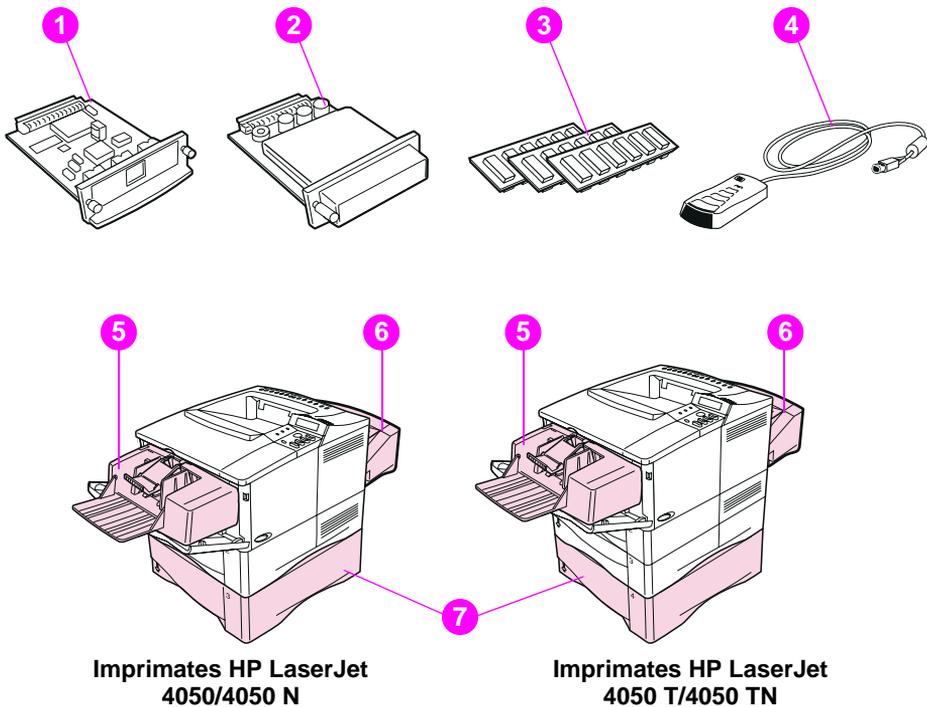


Figure 3 Accessoires optionnels

- 1 Serveur d'impression HP JetDirect (carte EIO)
- 2 Disque dur (carte EIO)
- 3 DIMM mémoire ou Flash
- 4 HP Fast InfraRed Receiver (récepteur infrarouge rapide)
- 5 Dispositif d'alimentation d'enveloppes
- 6 Unité d'impression recto-verso (ou duplexeur, pour impression recto-verso)
- 7 Bac à papier optionnel de 500 feuilles



Modalités de commande

N'utilisez que des accessoires conçus spécifiquement pour cette imprimante. Pour commander un accessoire, contactez un bureau de service ou d'assistance agréé HP. (Voir les pages sur le Soutien technique et assistance clientèle HP au début de ce guide de l'utilisateur.)



Modalités de commande

	Article	Description ou utilisation	Numéro de référence
Manipulation du papier	Dispositif d'alimentation de papier et bac de 500 feuilles	Alimentation de papier et un bac de 500 feuilles.	C4124A
	Dispositif d'alimentation d'enveloppes	Alimente automatiquement jusqu'à 75 enveloppes.	C4122A
	Unité d'impression recto-verso (duplexeur)	Permet d'imprimer automatiquement des deux côtés du papier.	C4123A
	Bac de rechange de 250 feuilles	Bac à papier de rechange pour imprimantes HPLaserJet 4050 T/ 4050 TN (bacs 2 et 3).	C4126A
	Bac de rechange de 500 feuilles universel en option	Bac à papier de rechange d'une contenance de 500 feuilles. (Neuf formats de papier pris en charge)	C4125A
	Bac de rechange de 500 feuilles	Bac à papier de rechange pour imprimantes HP LaserJet 4050/ 4050 N (bac 2). (Formats Letter, A4 et Legal pris en charge)	C3122A



Modalités de commande (suite)

	Article	Description ou utilisation	Numéro de référence
Fournitures d'impression	HP Multi-purpose Paper (Papier multifonction HP)	Papier de marque HP pour usages multiples (1 boîte de 10 rames, 500 feuilles par rame, d'un grammage de 75 g/m ²). Pour en commander un échantillon aux Etats-Unis, appelez le 1-800-471-4701.	HPM1120
	Papier HP LaserJet	Papier de marque HP de qualité supérieure pour imprimantes HP LaserJet (1 boîte de 10 rames, 500 feuilles par rame, d'un grammage de 90 g/m ²). Pour en commander un échantillon aux Etats-Unis, appelez le 1-800-471-4701.	HPJ1124
	Cartouche d'encre (6 000 pages)	Cartouche d'encre de précision HP (remplacement).	C4127A
	Cartouche d'encre (10 000 pages)	Cartouche d'encre de précision HP (remplacement).	C4127X



Modalités de commande (suite)

Article	Description ou utilisation	Numéro de référence
Module de mémoire DIMM	Augmente la capacité de l'imprimante pour traiter les tâches d'impression importantes (maximum de 200 Mo avec les DIMM de marque HP) :	
DIMM EDO	4 Mo	C4135A
	8 Mo	C4136A
	16 Mo	C4137A
DIMM SDRAM	4 Mo	C4140A
	8 Mo	C4141A
	16 Mo	C4142A
	32 Mo	C4143A
	64 Mo	C3913A
DIMM Flash	Stockage permanent pour les polices et les formulaires :	
	2 Mo 4 Mo	C4286A C4287A
DIMM de polices	8 MO MROM (Asie) :	
	Chinois traditionnel Chinois simplifié	C4292A C4293A
Disque dur	Stockage permanent pour les polices et les formulaires. S'utilise également pour produire plusieurs imprimés originaux et pour configurer les fonctionnalités de mise en attente de l'impression.	C2985A
Pare-poussière	Pare-poussière, bac 1 de 500 feuilles	C4232A
	Pare-poussière, bac 2 de 250 feuilles	C4233A
	Pare-poussière, bac de 500 feuilles en option	C4234A



Mémoire, polices et systèmes de stockage



Modalités de commande (suite)

	Article	Description ou utilisation	Numéro de référence	
Câbles et accessoires d'interface	Câbles parallèles	Câble IEEE-1284 de 2 mètres	C2950A	
		Câble IEEE-1284 de 3 mètres	C2951A	
	Câbles série	Câble série 9-9 broches (mâle/femelle)	C2932A	
		Câble série 9-25 broches (mâle/femelle)	C2933A	
	Adaptateur série	Adaptateur 25-9 broches (mâle/femelle)	C2809A	
	Câble série Macintosh	Pour connexion à un ordinateur Macintosh.	92215S	
	Kit de câbles réseau Macintosh	Pour connexion PhoneNET ou LocalTalk.	92215N	
	Cartes d'interface étendue	Serveurs d'impression internes EIO HP JetDirect 6000N :	Réseau 10Base-T Ethernet, port RJ-45 unique	J3110A
			Réseaux Ethernet 10Base-T et 10Base-2, et LocalTalk	J3111A
			Réseaux Token Ring	J3112A
Réseaux Fast Ethernet			J3113A	
10/100Base-TX				
Récepteur FIR	Récepteur infrarouge rapide (Fast InfraRed Receiver)	C4103A		



Modalités de commande (suite)

	Article	Description ou utilisation	Numéro de référence
Documentation	<i>HP LaserJet Printer Family Paper Specification Guide</i>	Guide d'utilisation du papier et d'autres supports d'impression avec les imprimantes HPLaserJet.	5040-9072
	<i>Imprimante HP LaserJet 4050, 4050 T, 4050 N et 4050 TN, CD-ROM de documentation de l'utilisateur</i>	Exemplaire supplémentaire de la documentation de l'utilisateur sur CD-ROM.	C4251-60104
	Ensemble de documentation de l'utilisateur, LaserJet 4050 et 4050 N Printers	Guide de mise en marche et guide de référence.	C4251-99002
	Ensemble de documentation de l'utilisateur, LaserJet 4050 T et 4050 TN	Guide de mise en marche et guide de référence.	C4252-99002
Maintenance	Kit de maintenance de l'imprimante	Contient les consommables et les instructions nécessaires à la maintenance régulière de l'imprimante effectuée par l'utilisateur.	
		Imprimante 110 V : pièce neuve	C4118-67902
		échange standard	C4118-69001
		Imprimante 220 V : pièce neuve	C4118-67903
	échange standard	C4118-69002	



Agencement du panneau de commande

Le panneau de commande de l'imprimante se présente comme ceci :

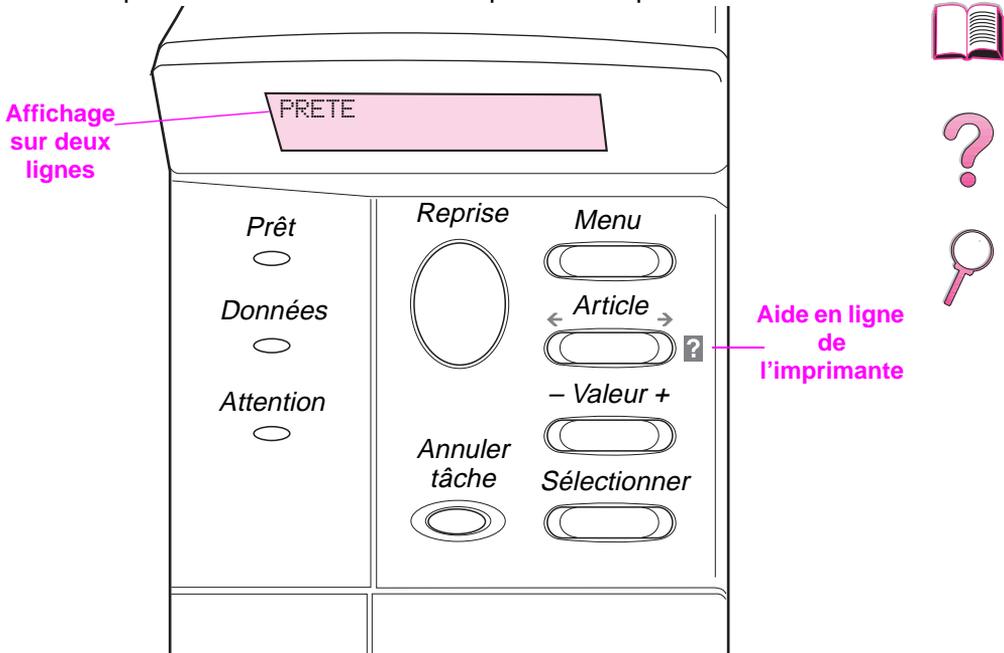


Figure 4 Agencement du panneau de commande

Voyants du panneau de commande

Voyant	Indication lorsqu'allumé
Prêt	L'imprimante est prête à imprimer.
Données	L'imprimante est en train de traiter les informations.
Attention	Une action est requise. Voir l'affichage du panneau de commande.



Touches du panneau de commande

Touche	Fonction
[Reprise]	<ul style="list-style-type: none">• Met l'imprimante en ou hors ligne.• Imprime toutes les données résidant dans la mémoire tampon de l'imprimante.• Permet à l'imprimante de reprendre l'impression après avoir été mise hors ligne. Supprime la plupart des messages de l'imprimante et met l'imprimante en ligne.• Permet à l'imprimante de continuer l'impression avec un message d'erreur tel que CHARGER BAC x [TYPE] [TAILLE] ou FORMAT PAP INATTENDU.• Confirme une demande de chargement manuel si le bac 1 est chargé et que MODE BAC 1=CASSETTE a été sélectionné dans le menu Traitement du papier du panneau de commande de l'imprimante.• Remplace une demande d'alimentation manuelle du bac 1 en sélectionnant le papier du bac disponible suivant.• Quitte les menus du panneau de commande. (Pour enregistrer un réglage sélectionné au panneau de commande, appuyez d'abord sur [Sélectionner].)
[Annuler tâche]	Annule la tâche d'impression en cours de traitement. (Appuyez une seule fois sur cette touche.) Le temps nécessaire à l'annulation dépend de la taille de la tâche d'impression.
[Menu]	Fait défiler les menus du panneau de commande. Appuyez sur l'extrémité droite de la touche pour avancer ou sur l'extrémité gauche pour reculer.
[Article]	Fait défiler les articles du menu sélectionné. Appuyez sur l'extrémité droite de la touche pour avancer ou sur l'extrémité gauche pour reculer.
[- Valeur +]	Parcourt les valeurs de l'article de menu sélectionné. Appuyez sur [+] pour avancer ou sur [-] pour reculer.
[Sélectionner]	<ul style="list-style-type: none">• Enregistre la valeur sélectionnée pour cet article. Un astérisque (*) apparaît à côté de la sélection, indiquant que c'est la nouvelle valeur par défaut. Les réglages par défaut se conservent lorsque l'imprimante est éteinte ou réinitialisée (sauf si vous rétablissez toutes les valeurs usine par défaut depuis le menu Réinitialiser).• Imprime une des pages d'informations à partir du panneau de commande.



Utilisation du système d'aide en ligne de l'imprimante

Cette imprimante est équipée d'un système d'aide en ligne sur le panneau de commande, qui vous permet de résoudre la plupart des erreurs d'imprimante. Certains messages d'erreur du panneau de commande s'affichent en alternance avec des instructions pour accéder au système d'aide en ligne.



Chaque fois qu'un  apparaît dans un message d'erreur, ou qu'un message s'affiche en alternance avec POUR L'AIDE APPUYEZ SUR ?, appuyez sur la touche **[Article]** pour parcourir une séquence d'instructions.



Remarque

Pour quitter le système d'aide en ligne, appuyez sur **[Reprise]**.



Menus du panneau de commande

Pour obtenir une liste complète des articles du panneau de commande et de leurs valeurs possibles, voir page B-1.

Appuyez sur **[Menu]** pour accéder à tous les menus du panneau de commande. Si des bacs ou autres accessoires additionnels sont installés dans l'imprimante, de nouveaux articles de menu apparaissent automatiquement.



Pour modifier un paramètre du panneau de commande :

- 1 Appuyez sur **[Menu]** jusqu'à ce que le menu désiré s'affiche.
- 2 Appuyez sur **[Article]** jusqu'à ce que l'article désiré s'affiche.
- 3 Appuyez sur **[- Valeur +]** jusqu'à ce que le paramètre désiré s'affiche.
- 4 Appuyez sur **[Sélectionner]** pour enregistrer la sélection. Un astérisque (*) apparaît dans l'affichage près de la sélection, indiquant que c'est la nouvelle valeur par défaut.
- 5 Appuyez sur **[Reprise]** pour quitter le menu.

Remarque

Les réglages du pilote d'imprimante et de l'application ont la priorité sur ceux du panneau de commande. (Les réglages d'une application ont la priorité sur ceux du pilote d'imprimante.)

Si vous ne pouvez pas accéder à un menu ou article, cela signifie soit que ce n'est pas une option offerte pour l'imprimante, soit que vous n'avez pas activé l'option de niveau supérieur correspondant, soit que votre administrateur de réseau a verrouillé la fonction. (Le panneau de commande affiche ACCES REFUSE MENUS VERR.) Contactez votre administrateur de réseau.



Pour imprimer les menus du panneau de commande :

Imprimez les menus du panneau de commande pour afficher les réglages actuels de tous les menus et articles disponibles par le panneau de commande.

- 1 Appuyez sur **[Menu]** jusqu'à ce que MENU INFORMATION s'affiche.
- 2 Appuyez sur **[Article]** jusqu'à ce que IMPRIMER STRUCTURE MENUS s'affiche.
- 3 Appuyez sur **[Sélectionner]** pour imprimer les menus.

Il est bon de conserver la structure des menus près de l'imprimante pour référence. Le contenu des menus varie selon les options installées dans l'imprimante. (Un grand nombre de ces valeurs peuvent être annulées depuis le pilote d'imprimante ou une application.)



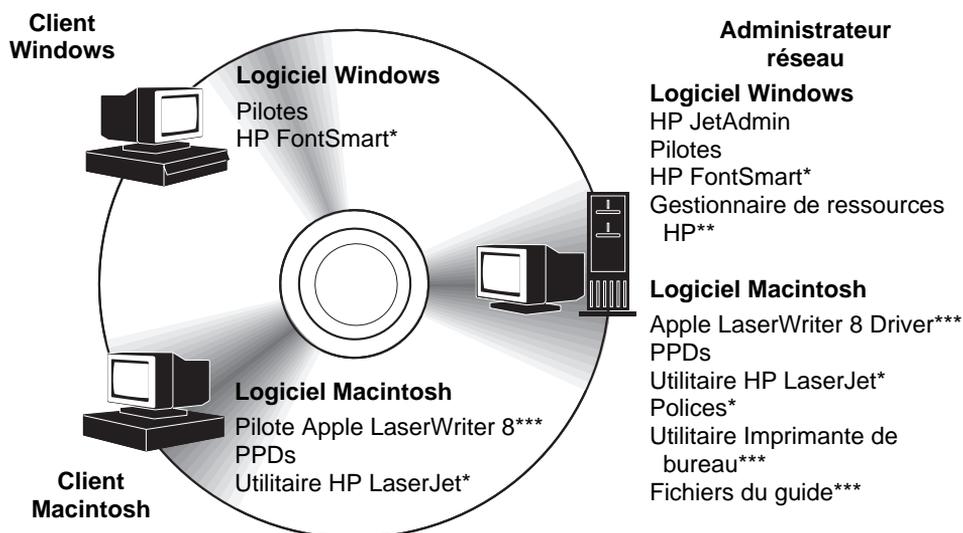
Logiciels d'imprimante

L'imprimante est accompagnée de logiciels utiles sur un disque compact. Reportez-vous au guide de mise en marche pour les instructions d'installation.



Remarque

Pour des informations de dernière minute, consultez le fichier ReadMe.txt sur le disque compact.



*Ces produits ne sont pas disponibles en chinois traditionnel, chinois simplifié, coréen et japonais.

** Le Gestionnaire de ressources HP est disponible en anglais, français, italien, allemand, espagnol, néerlandais, chinois traditionnel, chinois simplifié, coréen et japonais uniquement.

*** Ces produits sont disponibles en anglais uniquement.

Figure 5 Logiciels d'imprimante

Remarque

Le guide de l'utilisateur en ligne et un exemplaire (en anglais) de Adobe Acrobat Reader se trouvent sur le second des deux disques compacts.



Les pilotes d'imprimante fournis sur le disque compact doivent être installés afin de bénéficier pleinement des fonctionnalités de l'imprimante. Les autres programmes logiciels sont recommandés mais ne sont pas nécessaires à l'utilisation. Consultez le fichier ReadMe.wri pour de plus amples informations.



Remarque

Administrateurs de réseau : HP JetAdmin et le Gestionnaire de ressources ne doivent être installés que sur l'ordinateur de l'administrateur de réseau. Chargez tous les autres logiciels applicables sur le serveur et tous les ordinateurs clients.



Les tout derniers pilotes, pilotes supplémentaires et autres logiciels sont disponibles sur Internet (voir les pages sur le Soutien technique et assistance clientèle HP au début de ce guide de l'utilisateur). Selon la configuration des ordinateurs fonctionnant sous environnement Windows, le programme d'installation du logiciel d'imprimante vérifie automatiquement l'accès de l'ordinateur à Internet afin d'obtenir le logiciel le plus récent. Si vous n'avez pas accès à Internet, consultez les pages sur le Soutien technique et assistance clientèle HP au début de ce guide de l'utilisateur pour savoir comment obtenir le logiciel le plus récent.



L'imprimante est accompagnée d'un disque compact contenant le système d'impression HP LaserJet. Ce CD comporte les composants logiciels et les pilotes utiles aux utilisateurs finaux et aux administrateurs de réseau. Consultez le fichier ReadMe.wri pour les toutes dernières informations.

Le système d'impression comprend les logiciels destinés aux utilisateurs finaux travaillant dans les environnements suivants :

- Microsoft Windows 3.1x
- Microsoft Windows 9x
- Microsoft Windows NT 4.0
- IBM OS/2 version 2.0 ou supérieure
- Apple Mac OS 7 ou supérieure
- AutoCad versions 12 à 15

Des pilotes supplémentaires pour Windows NT 3.51 sont disponibles sur Internet.



Le système d'impression comprend également des logiciels destinés aux administrateurs de réseau gérant les systèmes d'exploitation de réseau suivants :

- Novell NetWare 3.x ou 4.x
- Microsoft Windows NT 4.0
- AppleTalk (LocalTalk ou EtherTalk)

Les logiciels d'administration de réseau pour UNIX, IBM OS/2 et autres systèmes d'exploitation de réseau sont disponibles sur le Web ou chez votre revendeur HP. (Voir les pages sur le Soutien technique et assistance clientèle HP au début de ce guide de l'utilisateur.)

Les pilotes et composants logiciels destinés aux utilisateurs finaux et administrateurs utilisant les environnements ci-dessus sont décrits dans les sections suivantes.



Pilotes d'imprimante

Les pilotes d'imprimante accèdent aux fonctions de l'imprimante et permettent à l'ordinateur de communiquer avec cette dernière (via un langage d'imprimante).



Remarque

Consultez le fichier ReadMe.wri figurant sur le disque compact pour les logiciels supplémentaires inclus et les langages pris en charge.

Certaines fonctions de l'imprimante ne sont disponibles que par le biais du pilote PCL 6. Consultez l'aide du logiciel d'imprimante pour la disponibilité des fonctions.



Pilotes inclus avec l'imprimante

Les pilotes d'imprimante suivants sont inclus avec l'imprimante. Les pilotes les plus récents sont disponibles sur Internet. Selon la configuration des ordinateurs fonctionnant sous environnement Windows, le programme d'installation du logiciel d'imprimante vérifie automatiquement l'accès de l'ordinateur à Internet afin d'obtenir le logiciel le plus récent.

	PCL 5e	PCL 6	PS ¹
Windows 3.1x	✓	✓	✓ ²
Windows 9x	✓	✓	✓
Windows NT 4.0	✓	✓	✓
Ordinateurs Macintosh			✓

1. L'émulation PostScript de niveau 2 est appelée PS dans ce guide de l'utilisateur.
2. Emulation de niveau 1 uniquement.



Windows

Dans le programme d'installation de l'ordinateur, sélectionnez **Installation complète** pour installer les pilotes PCL 5e, PCL 6 et PS ainsi que HP FontSmart. Sélectionnez **Installation personnalisée** pour n'installer que le logiciel souhaité ou si vous êtes administrateur de réseau. Sélectionnez **Installation minimale** pour n'installer que le pilote PCL 6 d'impression de base.



Macintosh

Cliquez sur **Installer** pour installer le pilote LaserWriter 8 (anglais uniquement), les fichiers de description des imprimantes PostScript (PPD), les fichiers PDF, l'aide en ligne, l'utilitaire HP LaserJet et l'utilitaire Imprimante de bureau. Cliquez sur **Personnalisée** pour n'installer que le logiciel de votre choix.

Pilotes supplémentaires

Vous pouvez obtenir les pilotes d'imprimante suivants en les téléchargeant depuis Internet ou en les demandant à un bureau de service ou d'assistance agréé HP. (Voir les pages sur le Soutien technique et assistance clientèle HP au début de ce guide de l'utilisateur.)

- Pilote d'imprimante OS/2 PCL 5e/6¹
- Pilote d'imprimante OS/2 PS ¹
- NT 3.51 PCL 5e, NT 3.51 PS²

¹Les pilotes OS/2 peuvent être obtenus auprès de IBM et sont fournis avec OS/2. Ils ne sont pas disponibles en chinois traditionnel, chinois simplifié, coréen et japonais.

²Le pilote NT 3.51 est disponible en anglais uniquement.

Remarque

Si le pilote d'imprimante désiré ne figure pas sur le disque compact ou n'est pas mentionné ici, voyez si les disquettes d'installation de l'application ou les fichiers ReadMe comprennent la prise en charge de l'imprimante. Sinon, contactez le fabricant ou le distributeur du logiciel et demandez-lui un pilote pour l'imprimante.



Logiciels pour Windows

Choisissez l'option **Installation complète** ou **Installation personnalisée** (si vous êtes un administrateur de réseau) pour installer le logiciel HP. (Il comprend plusieurs pilotes d'imprimante. Pour de plus amples informations, voir page 21.)



Administrateurs de réseau : Si l'imprimante est connectée à un réseau par une carte EIO HP JetDirect, elle doit être configurée pour ce réseau avant que l'impression ne soit possible. Pour ce faire, vous pouvez sélectionner l'option **Installation personnalisée** depuis le programme d'installation de l'imprimante ou utiliser le logiciel HP JetAdmin. (Voir le manuel intitulé *Serveur d'impression HP JetDirect, Guide d'installation du logiciel* ou le guide de mise en marche accompagnant l'imprimante.)



Remarque

L'option **Installation personnalisée** doit être utilisée car elle permet d'installer les logiciels d'administration tels que HP JetAdmin et le Gestionnaire de ressources HP.

Choisissez l'option **Images de disque** pour créer un jeu de disquettes contenant précisément les logiciels devant être employés par les utilisateurs finaux. Cela vous permet de distribuer les pilotes sans les logiciels d'administration.



Accès au pilote d'imprimante Windows

Accédez au pilote de l'une des manières suivantes pour le configurer :

Système d'exploitation	Changement temporaire des paramètres (depuis une application)	Changement des paramètres par défaut (toutes applications)
Windows 9x	Dans le menu Fichier , cliquez sur Imprimer , puis cliquez sur Propriétés . (La véritable procédure peut être légèrement différente ; ceci est la méthode la plus courante.)	Cliquez sur le bouton Démarrer , pointez sur Paramètres , puis cliquez sur Imprimantes . Cliquez avec le bouton droit sur l'icône de l'imprimante et choisissez Propriétés .
Windows NT 4.0	Dans le menu Fichier , cliquez sur Imprimer , puis cliquez sur Propriétés . (La véritable procédure peut être légèrement différente ; ceci est la méthode la plus courante.)	Cliquez sur le bouton Démarrer , pointez sur Paramètres , puis cliquez sur Imprimantes . Cliquez, avec le bouton droit de la souris, sur Valeurs par défaut du document ou Propriétés .
Windows 3.1x et Windows NT 3.51	Dans le menu Fichier , cliquez sur Imprimer , sur Imprimantes , puis sur Options . (La véritable procédure peut être légèrement différente ; ceci est la méthode la plus courante.)	Dans le panneau de commande de Windows, cliquez deux fois sur Imprimantes , mettez l'imprimante en surbrillance et cliquez sur Configurer .

Remarque

Les réglages du pilote d'imprimante et de l'application ont la priorité sur ceux du panneau de commande. (Les réglages d'une application ont la priorité sur ceux du pilote d'imprimante.)



Choix du pilote d'imprimante adapté à vos besoins

Choisissez un pilote en fonction de l'utilisation prévue de l'imprimante.

- Utilisez le pilote PCL 6 pour tirer pleinement parti des fonctions de l'imprimante. Si la compatibilité en amont avec des pilotes PCL précédents ou des imprimantes plus anciennes n'est pas nécessaire, le pilote PCL 6 est recommandé.
- Utilisez le pilote PCL 5e pour obtenir des résultats d'impression ressemblant à ceux d'imprimantes plus anciennes.
- Utilisez le pilote PS pour compatibilité avec les besoins de PostScript niveau 2.
- L'imprimante passe automatiquement du langage d'imprimante PS au langage PCL et vice versa.



Pour un Macintosh, utilisez le pilote Apple LaserWriter 8 qui est un pilote PS.

Aide sur le pilote d'imprimante

Chaque pilote d'imprimante possède des écrans d'aide qui peuvent être activés par le bouton Aide, la touche F1 ou un point d'interrogation situé dans l'angle supérieur droit du pilote (selon le système d'exploitation Windows utilisé). Ces écrans d'aide fournissent des informations détaillées sur le pilote correspondant. L'aide du pilote d'imprimante est indépendante de l'aide de l'application.



HP FontSmart

Remarque

HP FontSmart n'est pas disponible en chinois traditionnel, chinois simplifié, coréen et japonais.

Accédez à HP FontSmart depuis le dossier HP LaserJet. HP FontSmart est un utilitaire de gestion des polices (pour Windows uniquement) qui effectue les tâches suivantes :

- installe, désinstalle et supprime des polices
- gère les polices dans une fenêtre unique en permettant la fonction glisser-déposer
- fournit 145 polices TrueType™
- permet la prévisualisation à l'écran de toutes les polices et en imprime des échantillons
- permet la connectivité sur le Web à HP FontSmart, ressource en ligne de polices gratuites et d'informations sur les polices spécifiques à HP (option non offerte pour Windows 3.x)
- fournit les polices d'écran correspondant à celles de l'imprimante HP LaserJet



Gestionnaire de ressources HP

Le Gestionnaire de ressources HP ne doit être installé que sur l'ordinateur de l'administrateur de réseau. Il vous permet de contrôler les fonctionnalités de mémoire du disque dur et flash, lesquelles ne figurent pas dans les pilotes. La communication bi-directionnelle est nécessaire.

Remarque

Le Gestionnaire de ressources HP n'est pas disponible pour le Macintosh.

Utilisez le Gestionnaire de ressources HP pour effectuer les tâches suivantes :

- initialiser la mémoire flash et disque
- télécharger, supprimer et gérer des polices et macros vers la mémoire flash et disque sur des réseaux
 - Polices PostScript Type 1, PostScript Type 42 (polices TrueType converties en format PS), TrueType et bitmaps PCL

Remarque

Pour que les polices de Type 1 puissent être téléchargées, le gestionnaire Adobe Type Manager doit être chargé et activé.

Remarque

Le Gestionnaire de ressources HP est disponible en anglais, français, italien, allemand, espagnol, néerlandais, chinois traditionnel, chinois simplifié, coréen et japonais uniquement.



Technologie de communications HP JetSend



HP JetSend est une technologie de Hewlett-Packard qui permet aux périphériques de communiquer entre eux simplement et directement. Comme HP JetSend est intégrée à l'imprimante, celle-ci peut recevoir des informations depuis n'importe quel périphérique émetteur activé par HP JetSend partout dans le réseau, qu'il

soit dans le même bureau ou dans un endroit isolé. Lorsque vous utilisez l'accessoire HP Fast InfraRed Receiver, l'imprimante peut également recevoir les informations envoyées par un périphérique infrarouge activé par HP JetSend. Les périphériques émetteurs HP JetSend comprennent par exemple des ordinateurs de bureau ou portables tournant sous HP JetSend ou des scanners équipés du logiciel HP JetSend. Cette technologie utilise le simple adressage IP entre les périphériques connectés au réseau et une communication sans fil entre les périphériques infrarouges.



Remarque

Le logiciel HP JetSend n'est pas disponible en chinois traditionnel, chinois simplifié, coréen et japonais.

Si vous désirez installer HP JetSend sur votre ordinateur ou portable, visitez le site web de HP JetSend (www.jetsend.hp.com/products) pour tout renseignement sur ce logiciel. Grâce à la technologie HP JetSend, vous serez en mesure d'échanger directement des documents internes de l'entreprise entre deux ou plusieurs ordinateurs et des imprimantes activées par HP JetSend sans être confronté aux difficultés soulevées par l'incompatibilité des applications ou versions logicielles. HP JetSend permettra à vos collègues de créer des documents sur leurs ordinateurs et d'en envoyer des copies directement à cette imprimante sans qu'il leur soit nécessaire d'installer des pilotes spécifiques au périphérique et sans problèmes de configuration.

Vous pouvez visiter le site web de HP JetSend pour savoir quels autres périphériques sont disponibles pour la communication simple et directe avec l'imprimante activée par HP JetSend.



Utilisation de la technologie de communications HP JetSend

Périphériques sur réseau

Pour utiliser la fonctionnalité HP JetSend entre des périphériques connectés à un réseau, imprimez une page de configuration (voir page 142) ; vous y trouverez l'adresse IP de HP JetSend. Donnez-la à tous ceux qui désirent envoyer des informations à votre imprimante via HP JetSend.



Il suffit alors d'entrer l'adresse IP de l'imprimante depuis le périphérique émetteur HP JetSend et d'appuyer sur « envoyer ».



Périphériques infrarouges

Pour utiliser la fonctionnalité infrarouge HP JetSend, alignez les détecteurs infrarouges des périphériques émetteur et récepteur, puis choisissez l'option « envoyer » sur le périphérique émetteur.



Etant dotés du logiciel HP JetSend, les périphériques négocient automatiquement la façon de procéder pour produire le meilleur résultat possible.

Remarque

Le logiciel HP JetSend n'est pas disponible pour les ordinateurs Macintosh.



Logiciels pour ordinateurs Macintosh

Pilote Apple LaserWriter 8

Le pilote pour Apple LaserWriter 8 figure sur le disque compact accompagnant l'imprimante.



Remarque

Le pilote Apple LaserWriter 8 est disponible en anglais uniquement.



Fichiers de description d'imprimantes PS (PPD)

Les fichiers PPD, utilisés en conjonction avec le pilote Apple LaserWriter 8, permettent l'accès aux fonctionnalités de l'imprimante et la communication entre l'ordinateur et l'imprimante. Un programme d'installation pour les fichiers PPD et autres logiciels est fourni sur le disque compact. Utilisez le pilote Apple LaserWriter 8 accompagnant l'ordinateur ou installé avec le disque compact des logiciels de l'imprimante HP.



Utilitaire HP LaserJet

Remarque

L'utilitaire HP LaserJet n'est pas disponible en chinois traditionnel, chinois simplifié, coréen et japonais.

L'utilitaire HP LaserJet permet le contrôle de fonctions qui ne sont pas disponibles dans le pilote. Les écrans illustrés rendent la sélection des fonctions de l'imprimante à partir d'un Macintosh plus facile que jamais. Servez-vous de l'utilitaire HP LaserJet pour :

- personnaliser les messages du panneau de commande de l'imprimante ;
- nommer l'imprimante, l'affecter à une zone du réseau, télécharger fichiers et polices, et modifier la plupart des réglages de l'imprimante ;
- définir un mot de passe pour l'imprimante ;
- verrouiller les fonctions du panneau de commande de l'imprimante à partir de l'ordinateur afin d'éviter tout accès non autorisé. (Voir l'aide du logiciel de l'imprimante.)
- configurer et préparer l'imprimante pour l'impression par IP.



Logiciels pour réseaux

HP JetAdmin

Le logiciel HP JetAdmin est destiné principalement aux utilisateurs qui ne peuvent pas se servir de HP Web JetAdmin parce qu'ils n'ont pas accès à un explorateur ou qu'aucune des plates-formes de serveurs prises en charge n'existe sur leur réseau. HP JetAdmin ne doit être installé que sur l'ordinateur de l'administrateur de réseau. Vous pouvez y accéder en cliquant sur le bouton **Démarrer** (pointez sur **Paramètres**, cliquez sur **Panneau de configuration** puis sur l'icône **HP JetAdmin**) sous Windows 9x et Windows NT 4.0 ou depuis le dossier du groupe de programmes HP LaserJet. Servez-vous du logiciel HP JetAdmin pour :



- installer, configurer et gérer les imprimantes connectées à un réseau par le biais d'un serveur d'impression HP JetDirect.
- gérer et dépanner les imprimantes et serveurs d'impression HP du réseau.

Le logiciel HP JetAdmin fonctionne sur les systèmes de réseaux suivants :

- Microsoft Windows NT 4.0
- Microsoft Windows 9x
- Microsoft Windows NT 3.51*
- Novell NetWare
- HP-UX*
- Solaris*
- SunOS*
- IBM OS/2*
- Mac OS (via l'utilitaire HP LaserJet)

*Le logiciel pour ces systèmes n'est pas inclus sur le disque compact accompagnant l'imprimante, mais il est disponible sur Internet. Si vous n'avez pas accès à Internet, consultez les pages sur le Soutien technique et assistance clientèle HP au début de ce guide de l'utilisateur pour obtenir ce logiciel.

Remarque

Administrateurs de réseaux : Si l'imprimante est reliée à un réseau, elle doit être configurée pour ce réseau au moyen de HP JetAdmin ou un autre logiciel de réseau similaire avant que vous ne puissiez imprimer. (Voir le guide de mise en marche.)



HP Web JetAdmin

HP Web JetAdmin est un outil de gestion s'appuyant sur un explorateur. Il peut être installé et exécuté sur les systèmes suivants :

- Microsoft Windows NT
- HP-UX*
- Sun Solaris*



*HP Web JetAdmin n'est pas inclus sur le CD-ROM accompagnant l'imprimante, mais il est disponible sur Internet à http://www.hp.com/support/net_printing. Si vous n'avez pas accès à Internet, consultez les pages sur le Soutien technique et assistance clientèle HP au début de ce guide de l'utilisateur pour obtenir ce logiciel.



Lorsqu'il est installé sur un serveur hôte, HP Web JetAdmin est accessible depuis n'importe quel client via un explorateur du Web pris en charge (tel que Microsoft Internet Explorer 3.x et 4.x ou Netscape Navigator 3.x et 4.x) parcourant l'hôte.

Servez-vous de HP Web JetAdmin pour :

- installer et configurer les imprimantes qui sont connectées à un réseau par le biais d'un serveur d'impression HP JetDirect. Si vous installez HP Web JetAdmin 5.0 ou supérieur, il configure les paramètres Novell NetWare sur le serveur d'impression HP JetDirect et le serveur NetWare.
- gérer et dépanner les imprimantes du réseau sur place ou à distance.

Remarque

Consultez le manuel intitulé *Serveur d'impression HP JetDirect, Guide d'installation du logiciel* sur le CD-ROM de documentation de l'imprimante ou votre logiciel de réseau pour configurer l'imprimante en fonction de vos besoins.







Tâches d'impression



Généralités



Ce chapitre décrit les **tâches d'impression de base**, telles que :

- la sélection du bac de sortie,
- le chargement des bacs,
- l'impression recto-verso avec l'unité recto-verso optionnelle,
- l'impression sur du papier spécial, tel qu'à en-tête ou enveloppes (y compris les enveloppes à alimentation automatique avec le dispositif d'alimentation d'enveloppes en option).

Ce chapitre présente aussi quelques **tâches d'impression avancées** pour vous aider à tirer pleinement parti des fonctions de l'imprimante. Ces tâches sont « avancées » car elles vous obligent à modifier des réglages depuis une application, le pilote d'imprimante ou le panneau de commande de celle-ci.

- Le pilote d'imprimante permet :
 - la création de Réglages rapides pour enregistrer les informations de configuration de l'imprimante pour différents types de tâches d'impression,
 - l'impression de pages avec un filigrane en arrière-plan,
 - l'impression de la première page d'un document sur un type de papier différent du reste des pages,
 - l'impression de pages multiples sur une feuille de papier.

(Voir « Utilisation des fonctions du pilote d'imprimante » à la page 61.)

- Le bac 1 peut s'utiliser de plusieurs manières. Voir « Personnalisation du fonctionnement du bac 1 » à la page 65.
- Si vous utilisez régulièrement plusieurs types de papier ou si vous partagez l'imprimante avec d'autres utilisateurs, imprimez par type et par format pour vous assurer que vos tâches s'impriment toujours sur le papier voulu. Voir « Impression par type et format de papier » à la page 67.



Sélection du bac de sortie

L'imprimante possède deux emplacements de sortie : le bac de sortie arrière et le bac de sortie supérieur. Pour utiliser le bac de sortie supérieur, vérifiez que le bac de sortie arrière est fermé. Pour utiliser le bac de sortie arrière, ouvrez celui-ci.



- Si des problèmes surviennent avec le papier sortant dans le bac supérieur, tels qu'un gondolage excessif, essayez d'utiliser le bac de sortie arrière.
- Pour éviter les bourrages, n'ouvrez ni ne fermez le bac de sortie arrière pendant l'impression.



Impression vers le bac de sortie supérieur

Le bac de sortie supérieur reçoit le papier côté à imprimer tourné vers le bas, dans l'ordre correct. Il devrait s'utiliser pour la plupart des tâches d'impression ; il est recommandé pour imprimer :

- plus de 50 feuilles de papier en une seule fois
- des transparents

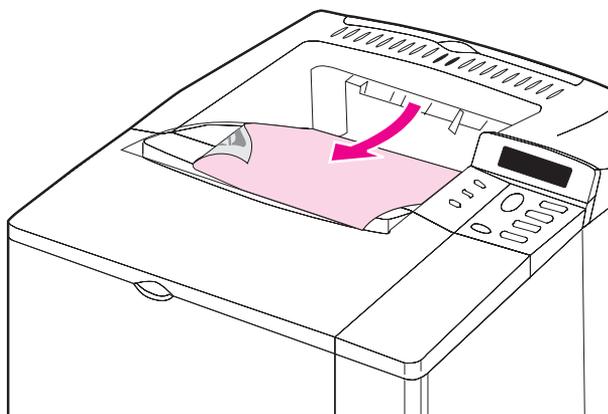


Figure 6 Bac de sortie supérieur



Impression vers le bac de sortie arrière

La sortie de l'imprimante se fait toujours vers le bac arrière si celui-ci est ouvert. Le papier sort de l'imprimante côté à imprimer tourné vers le haut, la dernière page étant au-dessus.

Pour ouvrir le bac de sortie arrière, saisissez la poignée du dessus. Tirez le bac vers le bas et sortez l'extension en la faisant glisser.

L'impression du bac 1 vers le bac de sortie arrière offre le circuit de papier le plus direct. L'ouverture du bac de sortie arrière peut améliorer la qualité de la sortie pour :

- les enveloppes
- les étiquettes
- le papier de petit format non standard
- les cartes postales
- le papier supérieur à 105 g/m²

Remarque

L'ouverture du bac de sortie arrière désactive l'unité recto-verso optionnelle (si elle est installée) et le bac de sortie supérieur.

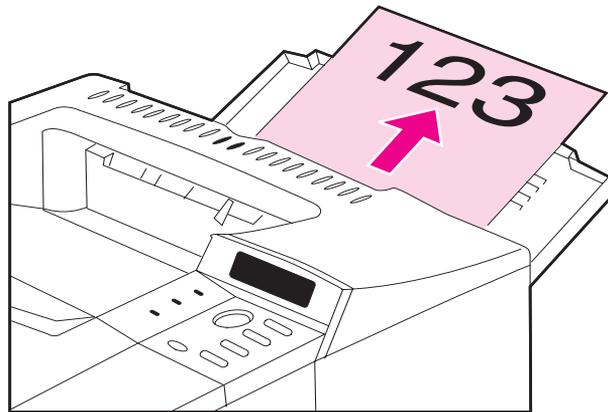
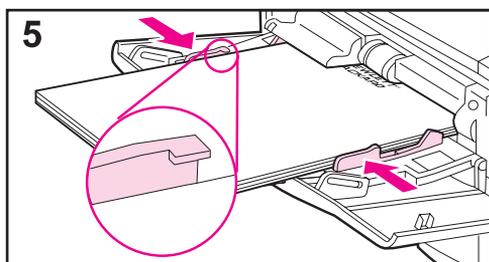
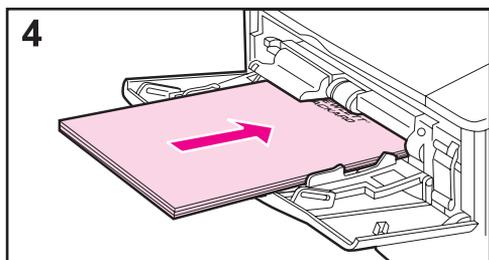
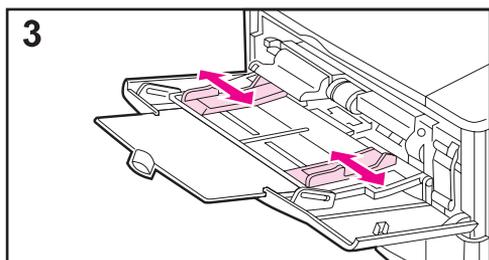
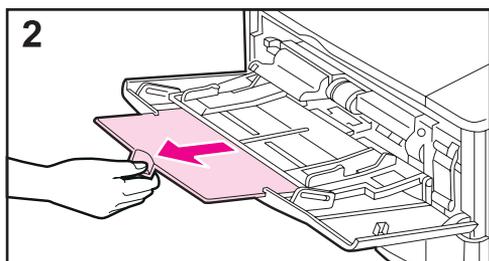
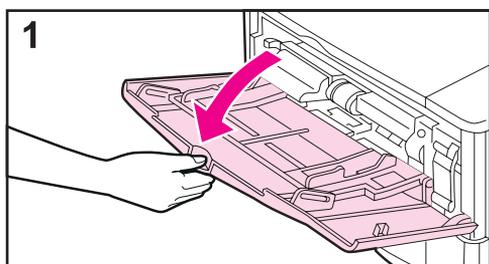


Figure 7 Bac de sortie arrière



Chargement du bac 1



Remarque

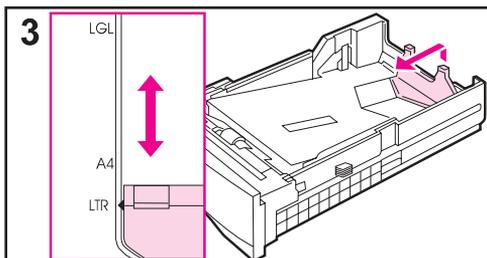
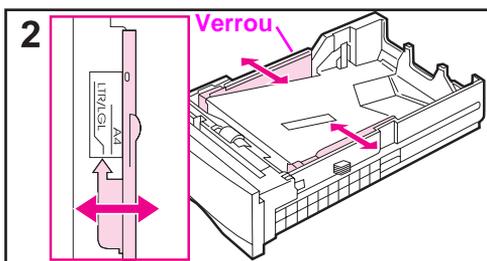
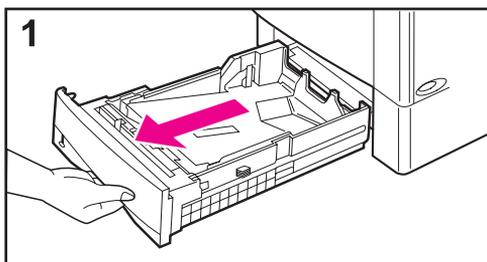
Pour éviter les bourrages, ne chargez pas les bacs pendant l'impression.

Le bac 1 est un bac multifonction qui accepte divers types de papiers, et peut accueillir jusqu'à 100 feuilles de papier, 10 enveloppes ou 20 fiches Bristol. Il se peut que l'imprimante utilise d'abord le papier du bac 1. Pour changer cette situation, voir page 65. Pour les formats de papier pris en charge, voir page A-3.

- 1 Ouvrez le bac 1.
- 2 Tirez son extension vers l'extérieur.
- 3 Réglez les guides latéraux à la largeur voulue.
- 4 Chargez le bac 1.
- 5 Le papier doit tenir, sans se gondoler, sous les languettes des guides, et au-dessous du trait comme illustré. Pour l'orientation, voir page 48.



Chargement du bac 2 (4050/4050 N)



Le bac 2 a une capacité de 500 feuilles. Le bac optionnel de 500 feuilles se règle différemment, (page 41). (Le bac 2 et le bac optionnel de 500 feuilles sont interchangeables dans l'imprimante.) Le bac 2 peut être réglé pour les formats Letter, A4 et Legal ; ces réglages affectent les performances de l'imprimante.



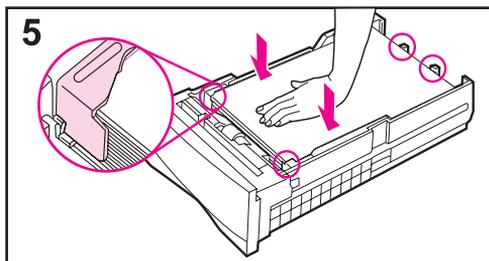
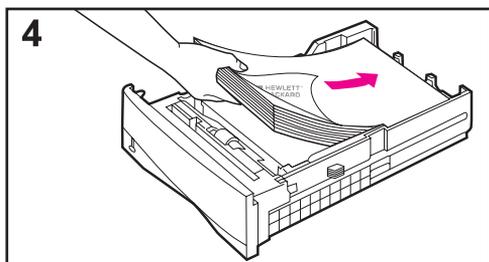
Remarque

Pour éviter les bourrages, ne chargez pas les bacs pendant l'impression.

- 1 Sortez complètement le bac de l'imprimante.
- 2 Si le bac n'est pas réglé pour le format de papier désiré, enclenchez les guides gauche et droit afin qu'ils correspondent à la largeur du papier. Pour le format A4, abaissez le verrou pour maintenir le guide en place.
- 3 Soulevez l'arrière du guide de papier arrière et faites-le coulisser jusqu'au format de papier désiré jusqu'à ce qu'il s'enclenche en place. Si le bac n'est pas correctement réglé, l'imprimante peut afficher un message d'erreur ou le papier risque de bourrer.

Suite page suivante.





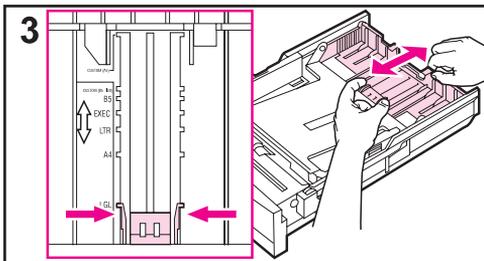
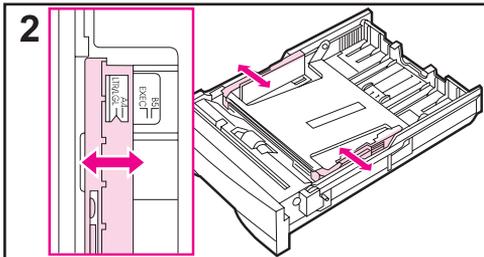
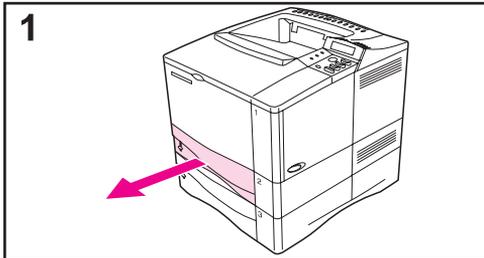
4 Chargez le papier dans le bac. Pour l'orientation correcte, voir page 48.

5 Vérifiez que le papier est bien à plat dans le bac aux quatre coins et tient en dessous des languettes des guides. Faites coulisser le bac dans l'imprimante.

L'imprimante détecte automatiquement le format du papier chargé si le bac est correctement réglé. Pour imprimer par type et format de papier, voir page 67.



Chargement des bacs 2 et 3 (4050 T/4050 TN)



Les bacs 2 et 3 ont une capacité de 250 feuilles. Pour les formats de papier pris en charge, voir page A-4. Choisissez les formats A5 et B5 (ISO) comme formats non standard pour ces bacs dans le pilote d'imprimante (page 58).

Remarque

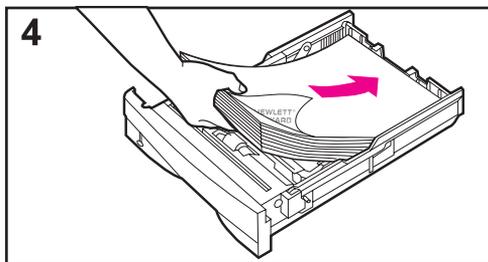
Pour éviter les bourrages, ne chargez pas les bacs pendant l'impression.

- 1 Sortez complètement le bac de l'imprimante.
- 2 Si le bac n'est pas réglé pour le format de papier désiré, enclenchez les guides gauche et droit afin qu'ils correspondent à la largeur du papier.
- 3 Repérez les languettes de déverrouillage (indiquées par les deux flèches).

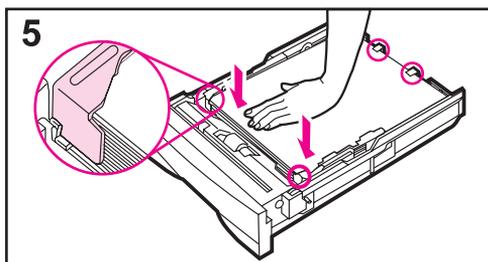
Pincez les languettes bleues pour les dégager de leurs fentes tout en faisant coulisser la section arrière du bac jusqu'au format de papier désiré. Vérifiez que les languettes s'enclenchent dans les fentes correctes.

Suite page suivante.





4 Chargez le papier dans le bac.

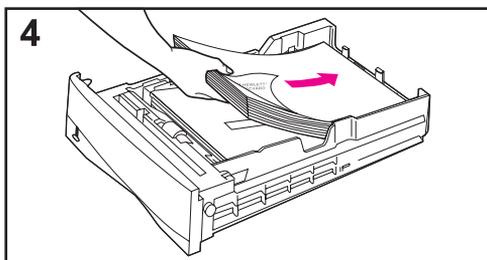
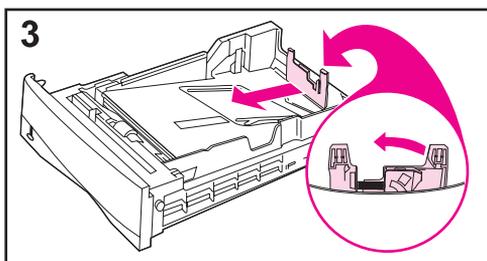
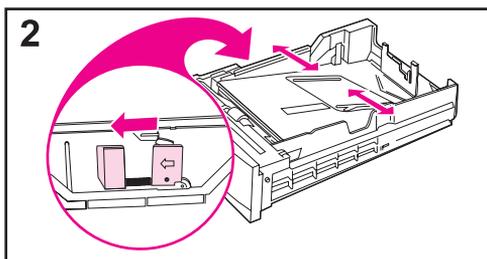
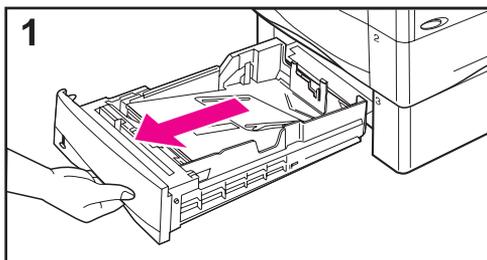


5 Vérifiez que le papier est bien à plat dans le bac aux quatre coins et tient en dessous des languettes des guides. Glissez délicatement le bac dans l'imprimante.

L'imprimante détecte automatiquement le format du papier chargé si le bac est correctement réglé. Pour imprimer par type et format de papier, voir page 67.



Chargement du bac optionnel de 500 feuilles



Le bac optionnel de 500 feuilles est le bac 3 pour les imprimantes HP LaserJet 4050/4050 N, le bac 4 pour les imprimantes HP LaserJet 4050 T/4050 TN. Ce bac se règle différemment du bac 2, (page 37). Le bac 2 et le bac optionnel de 500 feuilles sont interchangeables dans l'imprimante. Pour les formats de papier pris en charge, voir page A-5.

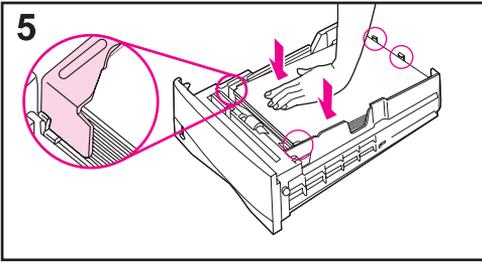
Remarque

Pour éviter les bourrages, ne chargez pas les bacs pendant l'impression.

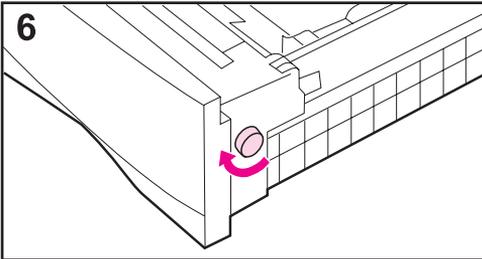
- 1 Sortez complètement le bac de l'imprimante.
- 2 Si le bac n'est pas réglé pour le format de papier désiré, pincez la languette de déverrouillage du guide gauche et réglez les guides gauche et droit pour la largeur du papier.
- 3 Pincez la languette de déverrouillage à l'arrière du guide de papier arrière et faites-la coulisser jusqu'au format de papier désiré.
- 4 Chargez le papier dans le bac.

Suite page suivante.





5 Assurez-vous que le papier repose bien à plat aux quatre coins du bac et sous les languettes des guides.

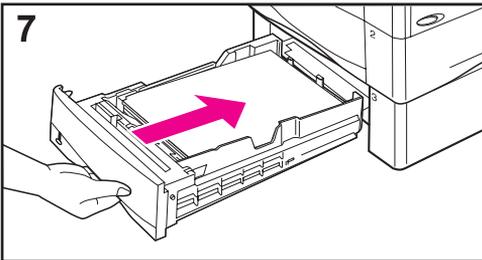


6 Réglez le cadran, situé sur le côté droit du bac, pour qu'il corresponde au format du papier.



Remarque

Le réglage du cadran règle les détecteurs de l'imprimante. Il ne règle pas les guides internes du bac.



7 Glissez délicatement le bac dans l'imprimante.

Pour imprimer par type et format de papier, voir page 67.



Impression recto-verso (Unité recto-verso optionnelle)

L'imprimante peut imprimer automatiquement sur les deux côtés du papier grâce à une unité d'impression appelé unité recto-verso ou, parfois, duplexeur.



Remarque

Voir les instructions complètes d'installation et de configuration dans la documentation qui accompagne l'unité recto-verso. L'impression recto-verso peut nécessiter de la mémoire supplémentaire (page C-5).

L'unité recto-verso accepte les formats standard compris entre B5 JIS (182 x 257 mm) et Legal (216 x 356 mm).

Remarque

Le pare-poussière ne peut pas être utilisé lorsque l'unité recto-verso optionnelle est installée.

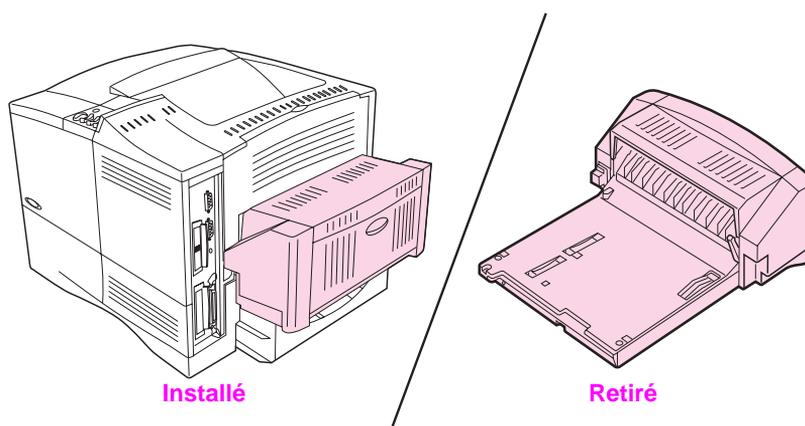


Figure 8 Imprimante avec unité recto-verso optionnelle



Recommandations pour l'impression recto-verso

Attention

N'imprimez que sur un côté des étiquettes, transparents, enveloppes ou sur du papier de grammage supérieur à 105 g/m². L'impression recto-verso risque d'endommager l'imprimante et de provoquer des bourrages de papier.

IMPORTANT !

Pour éviter de vous blesser et d'endommager l'imprimante, ne soulevez pas cette dernière lorsque l'unité recto-verso est installée. Enlevez l'unité recto-verso et les bacs optionnels de l'imprimante avant de la déplacer.

- Il se peut que vous deviez configurer le pilote d'imprimante pour qu'il reconnaisse l'unité recto-verso. (Voir l'aide du logiciel de l'imprimante pour tous détails.)
- Pour imprimer des deux côtés du papier, sélectionnez cette option dans le logiciel ou dans le pilote d'imprimante. (Voir l'aide du logiciel de l'imprimante.)
- Si le pilote d'imprimante n'offre pas cette option, changez le réglage recto-verso du menu Traitement papier du panneau de commande en RECTO-VERSO=OUI. Dans ce même menu, réglez Reliure sur Longue ou sur Courte. (Pour de plus amples informations, voir page 46.)
- Fermez le bac de sortie arrière pour utiliser l'unité recto-verso, (page 34). L'ouverture du bac de sortie arrière désactive l'unité recto-verso.



Orientation du papier pour impression recto-verso

L'unité recto-verso imprime le verso en premier, de sorte que le papier tel que celui à en-tête ou préimprimé doit être orienté comme illustré à la Figure 9.

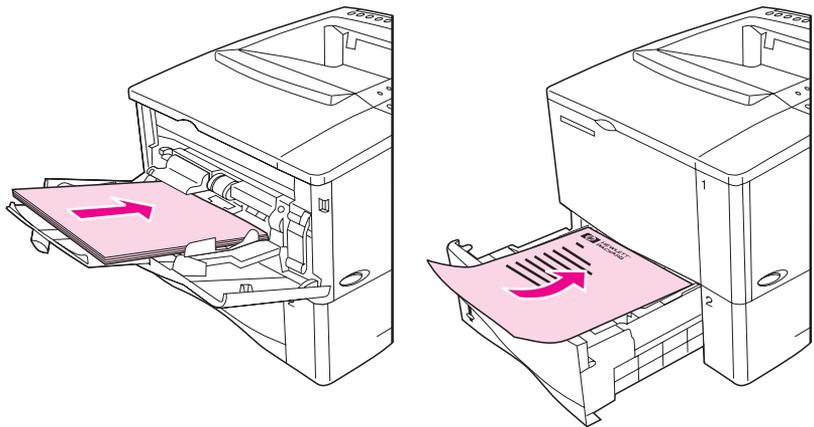


Figure 9

Orientation du papier pour impression recto-verso

Pour le bac 1, chargez le papier avec le recto tourné vers le bas et le haut vers vous. Pour tous les autres bacs, chargez le papier avec le recto tourné vers le haut et le haut vers l'imprimante.



Options de mise en page pour l'impression recto-verso

Les quatre options d'orientation de l'impression sont illustrées ci-dessous. Vous pouvez les sélectionner depuis le pilote d'imprimante ou depuis le panneau de commande de l'imprimante. (Sélectionnez RELIURE dans le menu Traitement papier et ORIENTATION dans le menu Impression.)

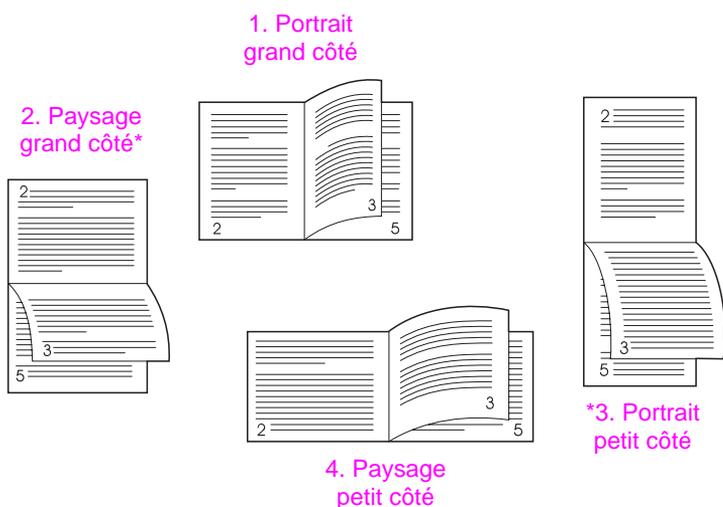


Figure 10 Options de mise en page pour l'impression recto-verso

- | | |
|------------------------|--|
| 1. Portrait grand côté | C'est le réglage par défaut de l'imprimante et la mise en page la plus courante, chaque image étant imprimée la tête en haut. Les pages se faisant face sont lues de haut en bas pour les pages de gauche, puis de haut en bas pour les pages de droite. |
| 2. Paysage grand côté | Cette mise en page est souvent utilisée pour les applications comptables, de traitement de données et de tableurs. Une image sur deux est imprimée tête-bêche. Les pages se faisant face sont lues de haut en bas de manière continue. |
| 3. Portrait petit côté | Cette mise en page est souvent utilisée avec les Presse-papiers. Une image sur deux est imprimée tête-bêche. Les pages se faisant face sont lues de haut en bas de manière continue. |
| 4. Paysage petit côté | Chaque image est imprimée la tête en haut. Les pages se faisant face sont lues de haut en bas pour les pages de gauche, puis de haut en bas pour les pages de droite. |

Remarque Lorsque les pilotes Windows sont utilisés, sélectionnez « Retourner les pages vers le haut » pour obtenir les options de reliure marquées d'un astérisque (*) ci-dessus.

Impression sur des supports spéciaux

Les supports spéciaux comprennent les papiers à en-tête et perforés (y compris ceux à triple perforation), les enveloppes, les étiquettes, les transparents et les papiers de format non standard.



Impression sur du papier à en-tête, perforé ou préimprimé

Lorsque vous imprimez sur du papier à en-tête, perforé ou préimprimé, il est important d'orienter correctement le papier. Voir les instructions à la section « Orientation du papier ».



Orientation du papier

Pour le bac 1, chargez le papier côté à imprimer vers le haut et le bord supérieur court vers l'imprimante.

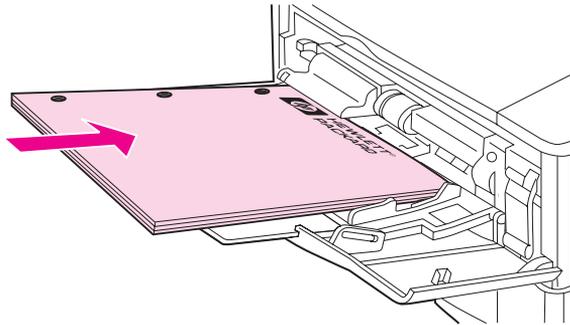


Figure 11 Orientation du papier pour le bac 1

Pour tous les autres bacs, chargez le papier côté à imprimer vers le bas et le bord supérieur court vers vous.

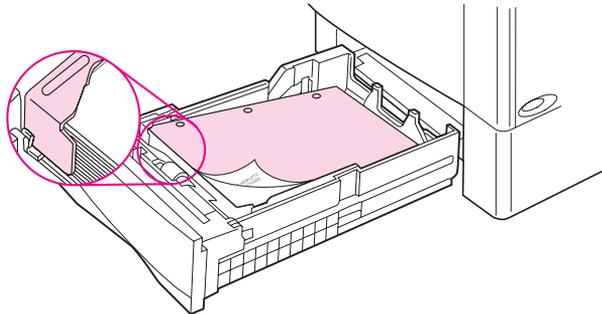


Figure 12 Orientation du papier pour tous les autres bacs



Impression d'enveloppes

Le bac à enveloppes optionnel permet à l'imprimante de charger automatiquement jusqu'à 75 enveloppes. Pour commander un bac à enveloppes, voir page 8. Pour imprimer avec le bac à enveloppes, voir page 51.



De nombreux types d'enveloppes peuvent s'imprimer depuis le bac 1. (Le bac peut recevoir jusqu'à 10 enveloppes.) Les performances d'impression dépendent de la construction de l'enveloppe. Faites toujours un test sur quelques enveloppes avant d'en acheter une grande quantité.



- Laissez des marges d'au moins 15 mm par rapport au bord de l'enveloppe.
- Si vous éprouvez des difficultés lors de l'impression d'enveloppes, essayez d'ouvrir le bac de sortie arrière.



Lorsque vous imprimez un grand nombre d'enveloppes et de feuilles de papier standard, imprimez d'abord le papier. Pour alterner entre papier et enveloppes, dans le menu Configuration du panneau de commande de l'imprimante, sélectionnez `VITESSE PETIT PAPIER=LENTE`.

IMPORTANT !

N'utilisez jamais d'enveloppes à doublure enduite, à bande autocollante exposée ou contenant d'autres matières synthétiques qui peuvent émettre des vapeurs toxiques.

Attention

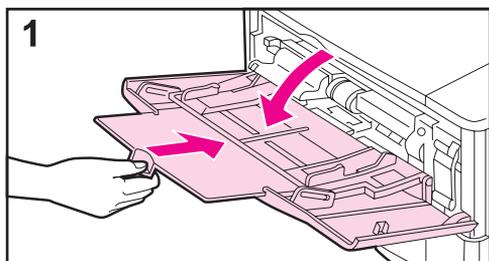
Les enveloppes à fermoir, à pression, à fenêtre, à doublure enduite, à bande autocollante exposée ou contenant d'autres matières synthétiques peuvent sérieusement endommager l'imprimante.

Pour éviter les bourrages et des dégâts éventuels dans l'imprimante, n'essayez jamais d'imprimer des deux côtés d'une enveloppe.

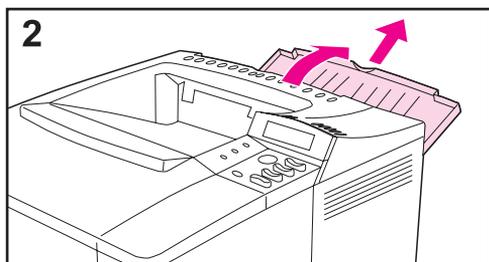
Avant de charger les enveloppes, vérifiez qu'elles ne sont pas plissées, endommagées ou collées les unes aux autres. N'utilisez pas d'enveloppes à bande autocollante. (Pour les spécifications des enveloppes, voir page A-11.)



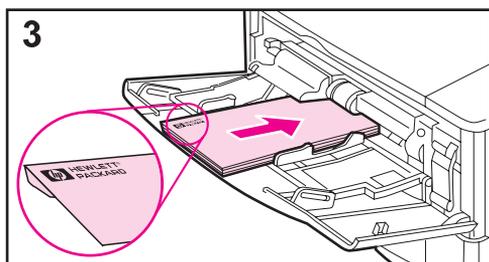
Chargement d'enveloppes dans le bac 1



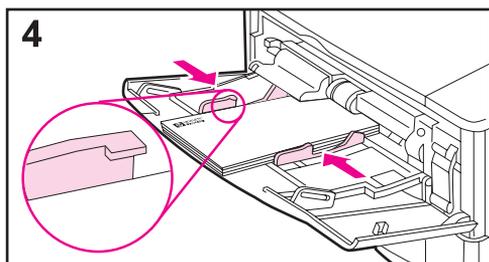
1 Ouvrez le bac 1 sans déplier l'extension. (L'alimentation des enveloppes se fait mieux sans l'extension.)



2 Ouvrez le bac de sortie arrière et tirez son extension vers l'extérieur. (Ceci réduit le risque de gondolage et de plissement des enveloppes.)



3 Chargez un maximum de 10 enveloppes au centre du bac 1, le côté à imprimer vers le haut et l'extrémité à affranchir vers l'imprimante. Faites glisser les enveloppes dans l'imprimante jusqu'en butée mais sans forcer.



4 Réglez les guides pour qu'ils touchent la pile d'enveloppes sans les plier. Vérifiez que les enveloppes tiennent bien sous les languettes des guides.



Chargement automatique d'enveloppes (bac à enveloppes optionnel)

Le bac à enveloppes optionnel permet à l'imprimante de charger automatiquement jusqu'à 75 enveloppes. Pour l'impression d'enveloppes sans ce bac, voir page 49.



Remarque

Voir les instructions complètes d'installation et de configuration dans la documentation qui accompagne le bac à enveloppes.

Il se peut que vous deviez configurer le pilote d'imprimante pour qu'il reconnaisse le bac à enveloppes. Voir l'aide du logiciel de l'imprimante pour tous détails.

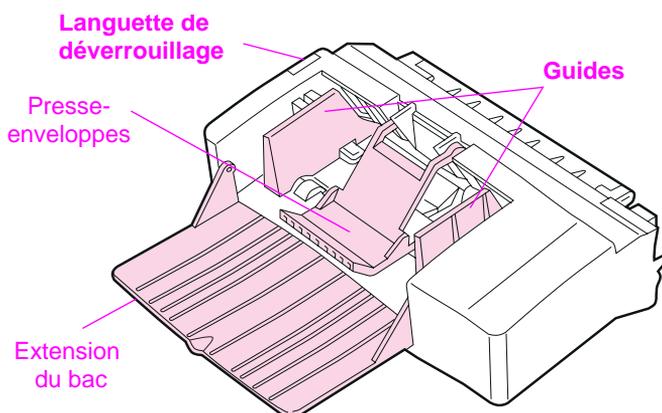


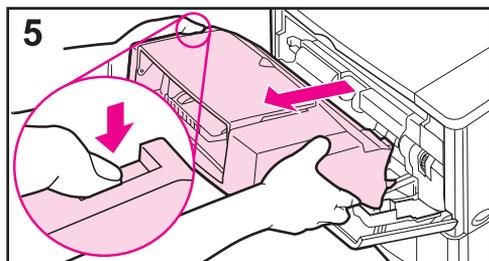
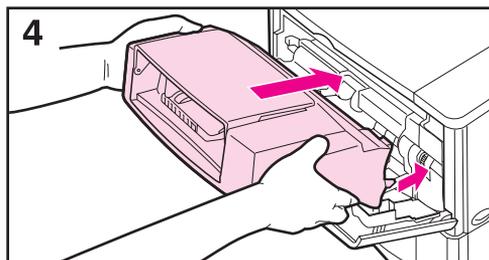
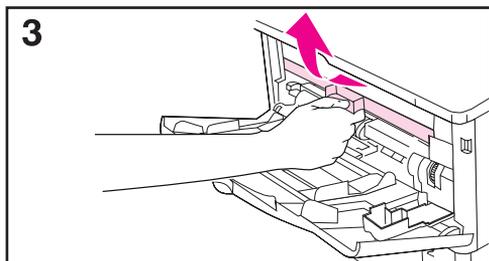
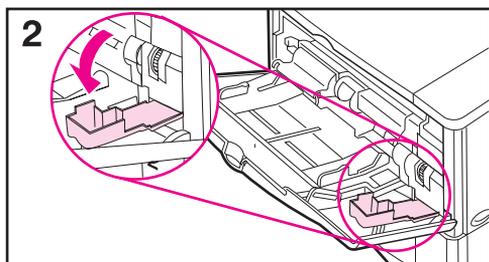
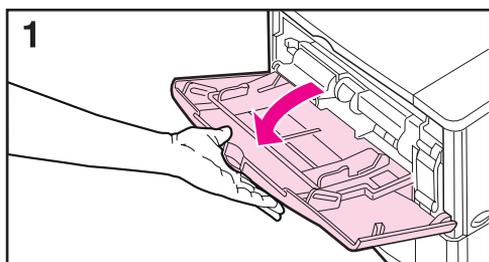
Figure 13 Détails du bac à enveloppes

Formats d'enveloppes

- Le bac à enveloppes accepte les formats standard compris entre 90 x 160 mm et 178 x 254 mm.
- Les enveloppes d'autres formats doivent être imprimées depuis le bac 1.



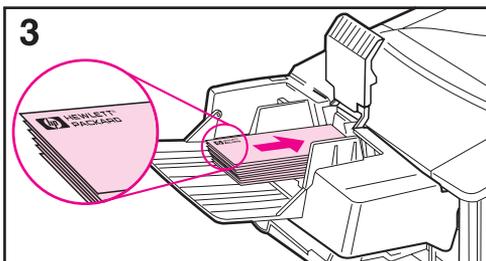
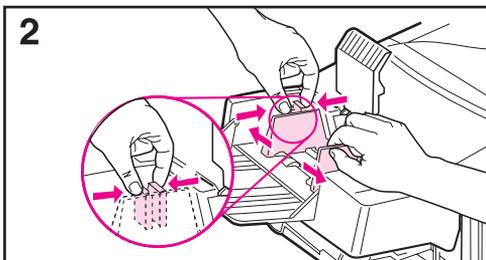
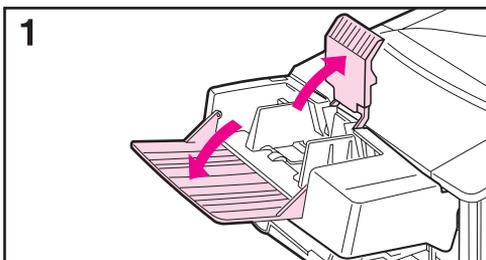
Introduction et retrait du bac à enveloppes



- 1 Ouvrez le bac 1.
- 2 Ouvrez la porte d'accès située dans l'angle avant droit de l'imprimante à l'intérieur du bac 1.
- 3 Retirez le couvercle en plastique de l'imprimante. (Remettez-le en place lorsque le dispositif d'alimentation d'enveloppes n'est pas installé.)
- 4 Introduisez le bac à enveloppes dans l'imprimante aussi loin que possible. (Le connecteur situé en haut du côté droit du bac à enveloppes se branche dans la prise qui se trouve sur l'imprimante.) Tirez doucement sur le dispositif d'alimentation d'enveloppes pour vous assurer qu'il est bien bloqué en position.
- 5 Pour enlever le bac à enveloppes, appuyez sur le bouton de déverrouillage situé à gauche et faites coulisser le bac hors de l'imprimante.



Chargement d'enveloppes dans le bac à enveloppes



Remarque

N'utilisez que des enveloppes approuvées pour l'imprimante (page 49 et page A-11).

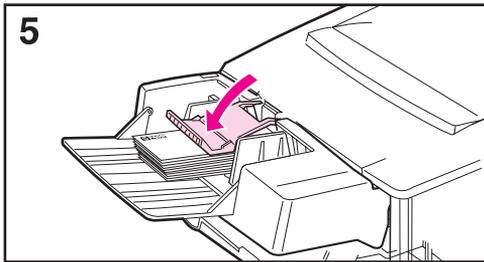
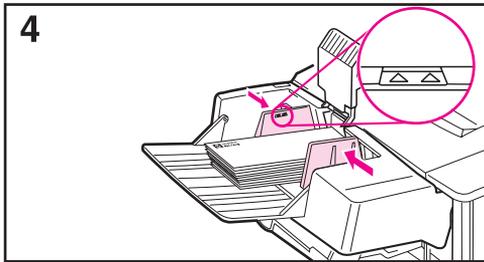


- 1 Dépliez l'extension du bac vers le bas. Relevez le presse-enveloppes.
- 2 Pincez la languette de déverrouillage à gauche du guide enveloppes et écartez les guides l'un de l'autre.
- 3 Chargez des enveloppes dans le bac à enveloppes, le côté à imprimer vers le haut et l'extrémité à affranchir vers l'imprimante. Faites glisser les enveloppes dans l'imprimante jusqu'en butée mais sans forcer. Enfoncez l'enveloppe inférieure un peu plus que les enveloppes supérieures. (Empilez-les comme illustré.)



Suite page suivante.





4 Réglez les guides pour qu'ils touchent les enveloppes sans les plier. Assurez-vous que le bac à enveloppes n'est pas trop rempli.

5 Abaissez le presse-enveloppes sur les enveloppes.

Remarque

Sélectionnez le format d'enveloppes depuis l'application (si ce réglage est disponible), le pilote d'imprimante et le menu Traitement Papier du panneau de commande de l'imprimante (page B-6). Pour imprimer par type et par format de papier, voir page 67.



Impression d'étiquettes

N'utilisez que des étiquettes recommandées pour les imprimantes laser. Veillez à ce qu'elles soient conformes aux spécifications (page A-3).



Utilisation normale :

- Vous pouvez imprimer une pile de 50 étiquettes depuis le bac 1 ou de 50 à 100 étiquettes depuis les autres bacs.
- Chargez les étiquettes dans le bac 1, côté à imprimer vers le haut et le bord court supérieur vers l'imprimante. Pour l'orientation dans les autres bacs, voir Figure 12, à la page 48.
- Essayez d'ouvrir le bac de sortie arrière, (page 35) pour éviter le tuilage et autres problèmes.

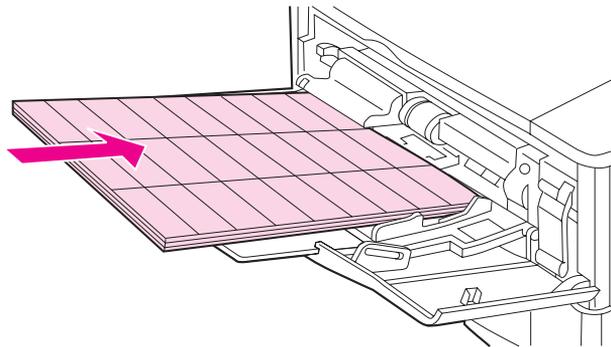


Figure 14 Impression d'étiquettes



A éviter :

Attention

Le non-respect de ces instructions risque d'endommager l'imprimante.

- Ne remplissez pas complètement les bacs car les étiquettes sont plus épaisses que le papier.
- N'utilisez pas d'étiquettes qui se décollent de leur support, qui sont froissées ou autrement endommagées.
- N'utilisez pas d'étiquettes dont le support est apparent. (Les étiquettes doivent recouvrir complètement le support sans laisser d'espaces exposés.)
- Ne faites pas passer une planche d'étiquettes plus d'une fois dans l'imprimante. Le support adhésif n'est conçu que pour une seule passe.
- N'imprimez pas des deux côtés des étiquettes.



Impression de transparents

N'utilisez que des transparents recommandés pour les imprimantes laser. Pour les spécifications des transparents, voir page A-10.

- Chargez les transparents dans le bac 1, côté à imprimer tourné vers le haut, bord supérieur vers l'imprimante.
- Il est possible d'imprimer une pile de 50 à 100 transparents depuis d'autres bacs. Les transparents étant plus lourds que le papier, ne chargez pas complètement les autres bacs. Pour l'orientation dans les autres bacs, voir Figure 12, à la page 48.
- Pour éviter que les transparents ne chauffent trop ou ne collent les uns aux autres, utilisez le bac de sortie supérieur. Assurez-vous auparavant que le bac de sortie arrière est fermé (page 34). Retirez chaque transparent du bac de sortie avant d'imprimer le suivant.
- Après leur sortie de l'imprimante, laissez les transparents refroidir sur une surface plane.

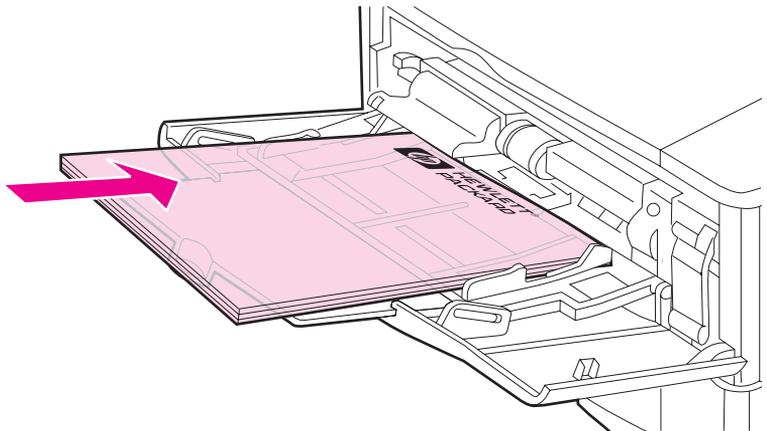


Figure 15 Impression de transparents



Impression sur cartes, fiches ou sur papier de format non standard ou de fort grammage

Il est possible d'imprimer sur du papier de format non standard depuis le bac 1 ou le bac optionnel de 500 feuilles. Pour les spécifications du papier, voir page A-2.



Remarque

Choisissez A5 et B5 (ISO) comme formats non standard dans le pilote d'imprimante pour les bacs 2 et 3 (imprimantes HP LaserJet 4050 T/4050 TN) et pour le bac optionnel de 500 feuilles. Les réglages correspondants sont marqués dans le bac, mais les réglages personnalisés doivent être sélectionnés dans le logiciel et au panneau de commande de l'imprimante.



Bac	Format minimum	Format maximum
Bac 1	76 par 127 mm	216 par 356 mm
Bac optionnel de 500 feuilles	148 par 210 mm	216 par 356 mm

Le grammage maximum du papier est de 199 g/m² pour le bac 1 et de 105 g/m² pour le bac de 500 feuilles.

Remarque

Pour éviter le gondolage et autres problèmes, imprimez le papier de fort grammage ou de très petit format du bac 1 vers le bac de sortie arrière. Ouvrez le bac de sortie arrière pour l'utiliser (page 35).

Le panneau de commande de l'imprimante ne peut être paramétré que pour un seul format non standard à la fois. Ne chargez pas plus d'un papier de format non standard dans l'imprimante.

Pour les formats de papier inférieurs à 127 mm, chargez la page en orientation portrait (bord court introduit en premier).



Recommandations pour l'impression sur du papier de format non standard

- N'essayez pas d'imprimer sur du papier de largeur inférieure à 76 mm ou de longueur inférieure à 127 mm.
- Laissez des marges d'au moins 4,23 mm.
- Introduisez le bord court du papier en premier.



Réglage des formats de papier non standard

Lorsque du papier non standard est chargé, les réglages du format doivent être sélectionnés depuis l'application (méthode préférable), le pilote d'imprimante ou le panneau de commande de l'imprimante.



Remarque

Les réglages sélectionnés par le pilote d'imprimante ou l'application ont priorité sur ceux du panneau de commande. (Les réglages de l'application ont priorité sur ceux du pilote d'imprimante.)

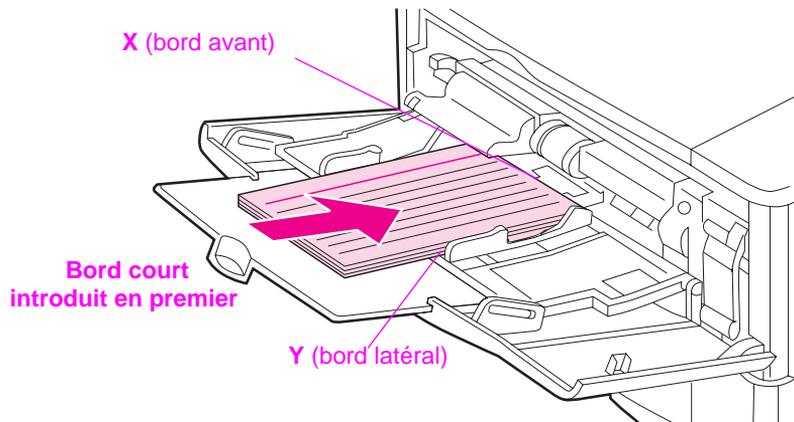


Figure 16 Impression sur du papier de format non standard



Si le logiciel n'offre pas ces réglages, sélectionnez le format de papier non standard au panneau de commande :

- 1 Dans le menu Impression, choisissez CONFIGUR PAPIER PERSONNAL=OUI.
- 2 Dans le menu Impression, sélectionnez pouces ou millimètres comme unité de mesure.
- 3 Dans le menu Impression, réglez la dimension X (bord avant du papier) comme illustré à la Figure 16. X peut être compris entre 76 et 216 mm.
- 4 Réglez la dimension Y (bord latéral du papier) comme illustré à la Figure 16. Y peut être compris entre 127 et 356 mm.
- 5 Si du papier non standard est chargé dans le bac 1 et que MODE BAC 1=CASSETTE, choisissez DIM. BAC 1=PERSO dans le menu Traitement papier du panneau de commande de l'imprimante. Voir « Personnalisation du fonctionnement du bac 1 » à la page 65.

Si du papier non standard est chargé dans le bac optionnel de 500 feuilles, assurez-vous que le cadran du format de papier est réglé sur Personnalisé (page 41).

- 6 Dans le logiciel, sélectionnez **Personnalisé** comme format de papier.

Si, par exemple, le papier non standard fait 203 x 254 mm, réglez X = 203 millimètres et Y = 254 millimètres.



Tâches d'impression avancées

Cette section vous permettra de tirer pleinement parti des fonctions de l'imprimante. Ces tâches sont « avancées » car elles vous obligent à changer des réglages depuis le panneau de commande de l'imprimante ou le pilote d'imprimante.



Utilisation des fonctions du pilote d'imprimante



Lorsque vous imprimez à partir d'une application, de nombreuses fonctions de l'imprimante sont disponibles depuis son pilote. Pour l'accès aux pilotes d'imprimantes Windows, voir page 24.



Remarque

Les pilotes HP PCL 5e, PCL 6, PS, OS/2, UNIX et Macintosh sont légèrement différents. Vérifiez les options disponibles avec chaque pilote. Le pilote PCL 6 tire pleinement parti des fonctions de l'imprimante.

Les réglages sélectionnés par le pilote d'imprimante ou l'application ont priorité sur ceux du panneau de commande. (Les réglages de l'application ont priorité sur ceux du pilote d'imprimante.)

Classement par l'imprimante

La fonctionnalité de classement par l'imprimante, qui n'est disponible qu'avec une RAM de 16 Mo ou un disque dur, permet l'impression de plusieurs originaux (mopy), ce qui présente les avantages suivants :

- le trafic sur le réseau est réduit
- le retour à l'application est plus rapide
- tous les documents sont des originaux

Remarque

Consultez l'application ou l'aide du pilote d'imprimante pour connaître les étapes spécifiques à cette fonctionnalité.



RIP ONCE

La fonctionnalité RIP ONCE (Image tramée de la page, une fois) permet à la tâche d'impression d'être traitée une fois au niveau de l'imprimante. Une image de la page est créée, comprimée puis enregistrée dans la mémoire. La fonctionnalité RIP ONCE est activée lorsqu'une RAM de 16 Mo au moins ou un disque dur est installé dans l'imprimante. Les images de pages sont décompressées puis imprimées sans interruption pour retraiter la tâche d'impression.



Enregistrement des informations de configuration de l'imprimante

Un pilote d'imprimante permet d'enregistrer les réglages de l'imprimante que vous utilisez le plus fréquemment comme réglages par défaut. Vous pouvez par exemple régler le pilote pour impression sur du papier de format Letter, dans l'orientation portrait, avec sélection automatique du bac (depuis le premier bac disponible).

Certains pilotes PCL 5e/PCL 6 permettent d'enregistrer les réglages pour plusieurs types de tâches d'impression. Vous pouvez par exemple créer des Réglages rapides pour les enveloppes ou pour imprimer la première page d'un document sur du papier à en-tête.

Cherchez l'option **Réglages rapides** dans le pilote d'imprimante Windows PCL 5e/PCL 6. Consultez l'aide du pilote d'imprimante pour de plus amples informations sur ces fonctionnalités.

Fonctionnalités du pilote d'imprimante

Cherchez les options **Réglages rapides**, **ZoomSmart** (d'un format de page quelconque à un format de page quelconque), **Impression de livrets** dans le pilote d'imprimante Windows PCL 5e/PCL 6 ou consultez l'aide du pilote d'imprimante pour de plus amples informations.

Impression avec filigrane

Un filigrane est une note, telle que « Ultra-secret », imprimée en arrière-plan sur chaque page d'un document. Vérifiez les options disponibles pour le pilote.



Première page différente

Suivez les instructions suivantes pour imprimer la première page sur un papier différent des autres pages de la tâche d'impression.

- 1 Pour Windows, sélectionnez « Utiliser un papier différent pour la première page » dans votre pilote d'imprimante. Choisissez le bac 1 (ou alimentation manuelle) pour la première page et un des autres bacs pour les pages restantes. Placez le papier de la première page dans le bac 1. (Si vous avez choisi l'alimentation manuelle, placez le papier dans le bac 1 après que la tâche a été envoyée à l'imprimante et que celle-ci réclame du papier.) Chargez le papier de manière à ce que le côté recto soit vers le haut, le haut de la page soit vers l'arrière de l'imprimante et le bord long soit introduit en premier dans l'imprimante.

Pour les ordinateurs Macintosh, sélectionnez « Première depuis » et « Reste depuis » dans la boîte de dialogue d'impression.



Remarque

Les modalités de sélection varient en fonction de l'application ou du pilote d'imprimante associé. (Il est possible que certaines options ne soient disponibles que par le biais du pilote d'imprimante.)

- 2 Chargez le papier pour les pages restantes du document dans l'autre bac de votre choix. Vous pouvez sélectionner la première page et les autres par type de papier. Pour de plus amples informations, voir « Impression par type et format de papier » à la page 67.



Impression de plusieurs pages sur une même feuille de papier

Vous pouvez imprimer plus d'une page sur une même feuille de papier. Cette fonction, offerte par certains pilotes d'imprimantes, représente une solution économique pour l'impression de pages en mode brouillon.

Pour imprimer plus d'une page sur une feuille de papier, cherchez une option du pilote d'imprimante appelée Disposition ou Pages par feuille. (Ceci est parfois appelé impression sur 2, sur 4 ou sur n.)

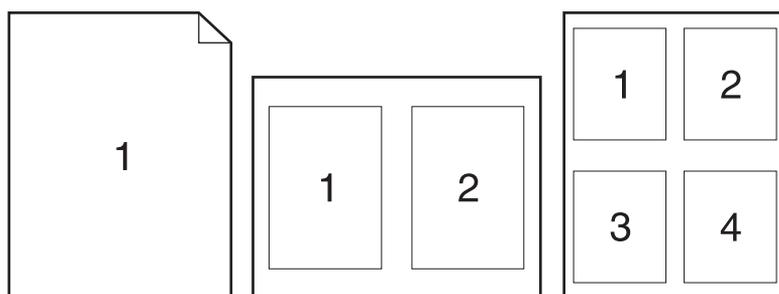


Figure 17 Exemples d'options de mise en page (sur 1, sur 2 et sur 4)



Personnalisation du fonctionnement du bac 1

Personnalisez le bac 1 en fonction de vos besoins en impression.

L'imprimante peut être paramétrée pour imprimer depuis le bac 1 tant que celui-ci est chargé, ou uniquement depuis le bac 1 si le type de papier chargé est spécifiquement requis. Choisissez `MODE BAC 1=PREMIER` ou `MODE BAC 1=CASSETTE` dans le menu Traitement papier du panneau de commande de l'imprimante. (L'impression peut être légèrement plus lente lorsque vous utilisez le bac 1 avec `MODE BAC 1=PREMIER`.)



Mode Bac 1=Premier

Si vous ne gardez pas le bac 1 chargé en permanence, ou si vous n'utilisez le bac 1 que pour le chargement manuel du papier, gardez le réglage par défaut, `MODE BAC 1=PREMIER` dans le menu Traitement papier.

- `MODE BAC 1=PREMIER` signifie que l'imprimante utilise normalement le papier du bac 1 en premier sauf s'il est vide ou fermé.
- Vous pouvez néanmoins choisir le papier d'autres bacs en spécifiant un autre bac dans le pilote d'imprimante.

Mode Bac 1=Cassette

`MODE BAC 1=CASSETTE` signifie que l'imprimante traite le bac 1 comme les bacs internes. Au lieu de rechercher d'abord s'il y a du papier dans le bac 1, l'imprimante tire le papier en remontant à partir du bac inférieur (en commençant par le bac ayant la plus grande capacité et en finissant par celui ayant la plus faible capacité), ou depuis le bac qui correspond aux réglages du type ou du format sélectionnés dans le logiciel.

- Si `MODE BAC 1=CASSETTE` est sélectionné, une option apparaît dans le menu Traitement papier afin de configurer les réglages de **format** et de **type** pour le bac 1.
- Le pilote d'imprimante permet de sélectionner le papier de n'importe quel bac (y compris le bac 1) par type, format ou source. Pour l'impression par type et par format de papier, voir page 67.



Chargement manuel du papier depuis le bac 1

La fonction Alimentation manuelle permet d'imprimer depuis le bac 1 sur du papier spécial, tel qu'enveloppes ou papier à en-tête. Si l'option Alimentation manuelle est sélectionnée, l'imprimante n'imprime qu'à partir du bac 1.

Sélectionnez Alimentation manuelle par le logiciel ou le pilote d'imprimante. Vous pouvez également activer ce mode depuis le menu Traitement papier du panneau de commande de l'imprimante.

Remarque

Lorsque l'option Alimentation manuelle est sélectionnée et que `MODE BAC 1=PREMIER`, l'imprimante imprime automatiquement (s'il y a du papier dans le bac). Si `MODE BAC 1=CASSETTE`, l'imprimante vous demande de charger le bac 1 qu'il le soit ou non. Ceci vous permet, le cas échéant, de charger du papier différent. Appuyez sur **[Reprise]** pour imprimer depuis le bac 1.



Impression par type et format de papier

Vous pouvez configurer l'imprimante pour qu'elle sélectionne le papier par **type** (tel qu'ordinaire ou à en-tête) et par **format** (tel que Letter ou A4), et non par **source** (un bac à papier).



Avantages de l'impression par type et format de papier

Si vous utilisez régulièrement différents types de papier, vous n'avez plus à vérifier le type de papier chargé dans chaque bac avant d'imprimer une fois que les bacs ont été configurés correctement. Ceci s'avère particulièrement utile lorsque l'imprimante est partagée et que plusieurs utilisateurs chargent ou retirent du papier.



L'impression par type et format de papier est un moyen de vous assurer que vos tâches s'impriment toujours sur le papier voulu. (Certaines imprimantes offrent une fonction qui « verrouille » les bacs afin d'éviter d'imprimer sur du papier incorrect. L'impression par type et format de papier élimine le besoin de verrouiller les bacs.)

Pour imprimer par type et format de papier, procédez comme suit :

- 1 Réglez et chargez les bacs correctement. (Voir les paragraphes sur le chargement du papier qui débutent à la page 36.)
- 2 Dans le menu **Traitement papier** du panneau de commande de l'imprimante, sélectionnez le **type** de papier pour chaque bac. Si vous n'êtes pas sûr du type que vous avez chargé (tel que document ou recyclé), consultez l'étiquette de l'emballage du papier.
- 3 Sélectionnez les réglages de **format** du papier au panneau de commande.
 - **Bac 1** : Si l'imprimante a été réglée sur **MODE BAC 1=CASSETTE** dans le menu **Traitement papier**, réglez aussi le format de papier dans le menu **Traitement papier**. Si du papier non standard est chargé, réglez-en le format dans le menu **Impression** pour qu'il corresponde au papier chargé dans le bac 1. Pour l'impression sur du papier non standard, voir page 59.
 - **Bac à enveloppes optionnel** : Réglez le format de papier dans le menu **Traitement Papier**.



- **Bac optionnel de 500 feuilles** : Les réglages de format de papier s'effectuent lorsque le papier est correctement chargé dans l'imprimante et que le cadran de format correspond à celui du papier. Si du papier non standard est chargé, réglez-en le format dans le menu Impression pour qu'il corresponde au papier chargé dans le bac. Réglez le cadran de format de papier du bac sur Personnalisé. Pour l'impression sur du papier non standard, voir page 59.
 - **Autres bacs** : Les réglages de format de papier s'effectuent lorsque le papier est correctement chargé dans l'imprimante. (Voir les paragraphes sur le chargement du papier qui débutent à la page 36.)
- 4 Sélectionnez le type et le format de papier désirés dans le logiciel ou le pilote d'imprimante.



Remarque

Pour les imprimantes de réseau, les paramètres de type et de format peuvent également être configurés depuis les logiciels HP Web JetAdmin et HP JetAdmin.

Pour pouvoir imprimer par type et par format, il peut être nécessaire de vider ou de fermer le bac 1, ou de sélectionner `MODE BAC 1=CASSETTE` dans le menu Traitement papier du panneau de commande de l'imprimante. Pour de plus amples informations, voir page 65.

Les réglages sélectionnés par le pilote d'imprimante ou l'application ont la priorité sur ceux du panneau de commande. (Les réglages de l'application ont la priorité sur ceux du pilote d'imprimante.)

Types de papier acceptés

L'imprimante accepte les types de papier suivants :

- papier ordinaire
- papier à en-tête
- papier perforé
- papier document
- papier couleur
- papier rugueux
- formulaire préimprimé
- transparent
- étiquettes
- papier recyclé
- papier cartonné
- papier défini par l'utilisateur (5 types)



Fonctionnalités de mise en attente de l'impression

Pour utiliser les fonctionnalités de mise en attente de l'impression présentées ci-dessous, vous devez installer un disque dur dans l'imprimante et configurer correctement les pilotes.



Attention

Veillez à identifier vos tâches dans le pilote d'imprimante avant de lancer l'impression. Lorsque les tâches ont des noms par défaut, elle risquent de remplacer des tâches précédentes portant les mêmes noms par défaut ou d'être annulées.

Copie rapide d'une tâche d'impression

La fonctionnalité de copie rapide imprime le nombre désiré d'exemplaires d'une tâche et en stocke une copie dans le disque dur de l'imprimante. Des exemplaires supplémentaires peuvent ainsi être imprimés ultérieurement. Cette fonctionnalité peut être désactivée depuis le pilote.

Pour de plus amples informations sur la spécification du nombre de tâches de copie rapide pouvant être mises en mémoire, reportez-vous au message du panneau de commande `COPIE RAPIDE TACHES` décrit à la page B-21.

Impression d'exemplaires supplémentaires d'une tâche de copie rapide

Si vous désirez imprimer des exemplaires supplémentaires d'une tâche stockée dans le disque dur de l'imprimante, procédez comme suit depuis le panneau de commande :

- 1 Appuyez sur **[Menu]** jusqu'à ce que `COPIE RAPIDE\MENU TACHES` s'affiche.
- 2 Appuyez sur **[Article]** jusqu'à ce que le nom d'utilisateur ou de tâche désiré s'affiche.

Remarque

Si vous utilisez un ordinateur Macintosh, le nom d'utilisateur apparaît sur la première ligne de l'affichage et le nom de la tâche sur la deuxième ligne. Après avoir sélectionné le nom d'utilisateur de votre choix à l'aide de la touche **[Article]**, appuyez sur **[Valeur]** jusqu'à ce que le nom de la tâche désirée s'affiche.



- 3 Appuyez sur **[Sélectionner]** pour sélectionner la tâche. Le message COPIES=1 s'affiche.
- 4 Appuyez sur **[- Valeur +]** jusqu'à ce que le nombre désiré d'exemplaires s'affiche.
- 5 Appuyez sur **[Sélectionner]** pour imprimer la tâche.



Suppression d'une tâche de copie rapide stockée

Lorsqu'un utilisateur envoie une tâche de copie rapide, l'imprimante remplace toute tâche précédente portant le même nom d'utilisateur et de tâche. S'il n'y a pas d'autre tâche de copie rapide stockée sous le même nom d'utilisateur et de tâche, l'imprimante peut supprimer d'autres tâches de copie rapide stockées en commençant par la plus ancienne. Par défaut, 32 tâches de copie rapide peuvent être mises en mémoire. Le nombre de tâches de copie rapide pouvant être stockées est défini dans le panneau de commande (page B-21).



Remarque

Si vous mettez l'imprimante hors puis sous tension, toutes les tâches personnelles et celles de copie rapide et de mise en attente après la première copie sont supprimées.

Une tâche de copie rapide stockée peut également être supprimée depuis le panneau de commande ou depuis les logiciels HP Web JetAdmin et HP JetAdmin.

- 1 Appuyez sur **[Menu]** jusqu'à ce que `COPIE RAPIDE\MENU TACHES` s'affiche.
- 2 Appuyez sur **[Article]** jusqu'à ce que le nom d'utilisateur désiré s'affiche.

Remarque

Si vous utilisez un ordinateur Macintosh, le nom d'utilisateur apparaît sur la première ligne de l'affichage et le nom de la tâche sur la deuxième ligne. Après avoir sélectionné le nom d'utilisateur de votre choix à l'aide de la touche **[Article]**, appuyez sur **[Valeur]** jusqu'à ce que le nom de la tâche désirée s'affiche.

- 3 Appuyez sur **[Sélectionner]** pour sélectionner la tâche. Le message `COPIES=1` s'affiche.
- 4 Appuyez sur **[- Valeur]** jusqu'à ce que `SUPPRIMER` s'affiche.
- 5 Appuyez sur **[Sélectionner]** pour supprimer la tâche.



Mise en attente après la première copie d'une tâche

La fonctionnalité de mise en attente après la première copie constitue une manière rapide et simple d'imprimer et de vérifier un exemplaire d'une tâche avant d'imprimer les autres exemplaires.

Pour stocker la tâche de manière permanente et prévenir sa suppression par l'imprimante en cas de manque d'espace, sélectionnez l'option Tâche stockée du pilote.



Impression des copies restantes d'une tâche mise en attente

L'utilisateur peut imprimer les exemplaires restants d'une tâche mise en attente dans le disque dur de l'imprimante depuis le panneau de commande.

- 1 Appuyez sur **[Menu]** jusqu'à ce que `COPIE RAPIDE\MENU TACHES` s'affiche.
- 2 Appuyez sur **[Article]** jusqu'à ce que le nom d'utilisateur désiré s'affiche.

Remarque

Si vous utilisez un ordinateur Macintosh, le nom d'utilisateur apparaît sur la première ligne de l'affichage et le nom de la tâche sur la deuxième ligne. Après avoir sélectionné le nom d'utilisateur de votre choix à l'aide de la touche **[Article]** appuyez sur **[Valeur]** jusqu'à ce que le nom de la tâche désirée s'affiche.

- 3 Appuyez sur **[Sélectionner]** pour sélectionner la tâche. Le message `COPIES=1` s'affiche.
- 4 Appuyez sur **[- Valeur +]** jusqu'à ce que le nombre désiré d'exemplaires s'affiche.
- 5 Appuyez sur **[Sélectionner]** pour imprimer la tâche.



Suppression d'une tâche mise en attente

Lorsqu'un utilisateur envoie une tâche de mise en attente après la première copie, l'imprimante supprime automatiquement la tâche précédente de mise en attente après la première copie de cet utilisateur. Si aucune tâche de mise en attente après la première copie n'est stockée sous ce nom mais que l'imprimante a besoin d'espace, l'imprimante peut annuler d'autres tâches de mise en attente après la première copie en commençant par la plus ancienne.



Remarque

Si vous mettez l'imprimante hors puis sous tension, toutes les tâches personnelles et celles de copie rapide et de mise en attente après la première copie sont supprimées. Une tâche de mise en attente après la première copie stockée peut également être supprimée depuis le panneau de commande.

- 1 Appuyez sur **[Menu]** jusqu'à ce que `COPIE RAPIDE\MENU TACHES` s'affiche.
- 2 Appuyez sur **[Article]** jusqu'à ce que le nom d'utilisateur désiré s'affiche.

Remarque

Si vous utilisez un ordinateur Macintosh, le nom d'utilisateur apparaît sur la première ligne de l'affichage et le nom de la tâche sur la deuxième ligne. Après avoir sélectionné le nom d'utilisateur de votre choix à l'aide de la touche **[Article]**, appuyez sur **[Valeur]** jusqu'à ce que le nom de la tâche désirée s'affiche.

- 3 Appuyez sur **[Sélectionner]** pour sélectionner la tâche. Le message `COPIES=1` s'affiche.
- 4 Appuyez sur **[- Valeur]** jusqu'à ce que `SUPPRIMER` s'affiche.
- 5 Appuyez sur **[Sélectionner]** pour supprimer la tâche.



Impression d'une tâche personnelle

La fonctionnalité d'impression d'une tâche personnelle permet à un utilisateur de spécifier qu'une tâche ne peut être imprimée que lorsqu'il la « libère » en spécifiant un numéro d'identification personnel (PIN) de 4 chiffres dans le panneau de commande de l'imprimante. L'utilisateur indique le PIN dans le pilote et celui-ci est envoyé à l'imprimante avec la tâche d'impression.



Spécification d'une tâche personnelle

Pour spécifier depuis le pilote qu'une tâche est personnelle, sélectionnez l'option Tâche personnelle et tapez le PIN à 4 chiffres.

Libération d'une tâche personnelle

L'utilisateur peut imprimer une tâche personnelle depuis le panneau de commande.

- 1 Appuyez sur **[Menu]** jusqu'à ce que `PRIVE/STOCKE\MENU TACHES` s'affiche.
- 2 Appuyez sur **[Article]** jusqu'à ce que le nom d'utilisateur désiré s'affiche.

Remarque

Si vous utilisez un ordinateur Macintosh, le nom d'utilisateur apparaît sur la première ligne de l'affichage et le nom de la tâche sur la deuxième ligne. Après avoir sélectionné le nom d'utilisateur de votre choix à l'aide de la touche **[Article]**, appuyez sur **[Valeur]** jusqu'à ce que le nom de la tâche désirée s'affiche.

- 3 Appuyez sur **[Sélectionner]**. Le message `PIN : 0000` s'affiche.
- 4 Appuyez sur **[- Valeur +]** pour modifier le premier chiffre du PIN et appuyez sur **[Sélectionner]**. Un * s'affiche à la place du chiffre. Répétez cette procédure pour changer les trois autres chiffres du PIN. Le message `COPIES=1` s'affiche.
- 5 Appuyez sur **[- Valeur +]** jusqu'à ce que le nombre désiré d'exemplaires s'affiche.
- 6 Appuyez sur **[Sélectionner]** pour imprimer la tâche.



Suppression d'une tâche personnelle

Une tâche personnelle est automatiquement supprimée du disque dur de l'imprimante lorsque l'utilisateur la libère aux fins d'impression, sauf s'il sélectionne l'option Tâche stockée du pilote.



Remarque

Si vous mettez l'imprimante hors puis sous tension, toutes les tâches personnelles et celles de copie rapide et de mise en attente après la première copie sont supprimées.

Une tâche personnelle peut également être supprimée depuis le panneau de commande de l'imprimante avant même d'être imprimée.

- 1 Appuyez sur **[Menu]** jusqu'à ce que `PRIVE/STOCKE\MENU TACHES` s'affiche.
- 2 Appuyez sur **[Article]** jusqu'à ce que le nom d'utilisateur désiré s'affiche

Remarque

Si vous utilisez un ordinateur Macintosh, le nom d'utilisateur apparaît sur la première ligne de l'affichage et le nom de la tâche sur la deuxième ligne. Après avoir sélectionné le nom d'utilisateur de votre choix à l'aide de la touche **[Article]**, appuyez sur **[Valeur]** jusqu'à ce que le nom de la tâche désirée s'affiche.

- 3 Appuyez sur **[Sélectionner]**. Le message `PIN :0000` s'affiche.
- 4 Appuyez sur **[- Valeur +]** pour modifier le premier chiffre du PIN et appuyez sur **[Sélectionner]**. Un `*` s'affiche à la place du chiffre. Répétez cette procédure pour changer les trois autres chiffres du PIN. Le message `COPIES=1` s'affiche.
- 5 Appuyez sur **[- Valeur]** jusqu'à ce que `SUPPRIMER` s'affiche.
- 6 Appuyez sur **[Sélectionner]** pour supprimer la tâche.



Stockage d'une tâche d'impression

Une tâche d'impression peut être téléchargée dans le disque dur de l'imprimante sans être imprimée. Il est possible de l'imprimer n'importe quand depuis le panneau de commande de l'imprimante. Par exemple, un utilisateur peut télécharger un formulaire d'employé, un calendrier, une carte de pointage ou un document comptable que d'autres utilisateurs peuvent ouvrir et imprimer.

Pour stocker une tâche d'impression de manière permanente dans le disque dur, sélectionnez l'option Tâche stockée du pilote au moment de l'imprimer.



Impression d'une tâche stockée

L'utilisateur peut imprimer une tâche stockée dans le disque dur de l'imprimante depuis le panneau de commande.

- 1 Appuyez sur **[Menu]** jusqu'à ce que `PRIVE/STOCKE\MENU TACHES` s'affiche.
- 2 Appuyez sur **[Article]** jusqu'à ce que le nom d'utilisateur désiré s'affiche.

Remarque

Si vous utilisez un ordinateur Macintosh, le nom d'utilisateur apparaît sur la première ligne de l'affichage et le nom de la tâche sur la deuxième ligne. Après avoir sélectionné le nom d'utilisateur de votre choix à l'aide de la touche **[Article]**, appuyez sur **[Valeur]** jusqu'à ce que le nom de la tâche désirée s'affiche.

- 3 Appuyez sur **[Sélectionner]** pour sélectionner le nom de la tâche. Le message `COPIES=1` s'affiche.
- 4 Appuyez sur **[- Valeur +]** jusqu'à ce que le nombre désiré d'exemplaires s'affiche.
- 5 Appuyez sur **[Sélectionner]** pour imprimer la tâche.



Suppression d'une tâche stockée

Les tâches stockées dans le disque dur de l'imprimante peuvent être supprimées depuis le panneau de commande.

- 1 Appuyez sur **[Menu]** jusqu'à ce que `PRIVE\STOCKE\MENU TACHES` s'affiche.
- 2 Appuyez sur **[Article]** jusqu'à ce que le nom d'utilisateur désiré s'affiche.



Remarque

Si vous utilisez un ordinateur Macintosh, le nom d'utilisateur apparaît sur la première ligne de l'affichage et le nom de la tâche sur la deuxième ligne. Après avoir sélectionné le nom d'utilisateur de votre choix à l'aide de la touche **[Article]**, appuyez sur **[Valeur]** jusqu'à ce que le nom de la tâche désirée s'affiche.

- 3 Appuyez sur **[Sélectionner]** pour sélectionner la tâche. Le message `COPIES=1` s'affiche.
- 4 Appuyez sur **[- Valeur]** jusqu'à ce que `SUPPRIMER` s'affiche.
- 5 Appuyez sur **[Sélectionner]** pour supprimer la tâche.



Impression avec l'accessoire optionnel HP Fast InfraRed Receiver

L'accessoire HP Fast InfraRed Receiver (récepteur infrarouge rapide) permet l'impression sans fil depuis tout périphérique portable conforme aux normes IRDA (tel qu'un ordinateur portable) sur l'imprimante HP LaserJet 4050, 4050 N, 4050 T ou 4050 TN.

La connexion de l'impression est établie en plaçant le port infrarouge (FIR) émetteur dans le champ de portée du port infrarouge récepteur. Notez que la connexion peut être bloquée par des objets tels qu'une main ou du papier, ou par la lumière directe du soleil ou toute lumière vive brillant directement dans l'un des ports FIR.

Remarque

Pour de plus amples informations, consultez le guide de l'utilisateur accompagnant l'accessoire HP Fast InfraRed Receiver.



Configuration de l'impression sous Windows 9x

Avant de lancer le pilote Infrarouge, suivez les étapes suivantes :

- 1 Dans le dossier **Imprimantes**, sélectionnez HP LaserJet 4050, 4050 N, 4050 T ou 4050 TN en tant qu'imprimante par défaut.
- 2 Toujours dans le dossier **Imprimantes**, choisissez **Propriétés/Détails** et assurez-vous que l'option Port LPT virtuel infrarouge est sélectionnée.
- 3 Sélectionnez le fichier à imprimer.

Impression d'une tâche

- 1 Placez l'ordinateur portable (ou tout autre périphérique portable équipé d'une fenêtre FIR conforme aux normes IRDA) dans l'alignement et à 1 mètre au maximum de l'unité HP Fast InfraRed Receiver. La fenêtre FIR doit être orientée à un angle de +/- 15 degrés par rapport au récepteur pour assurer une bonne connexion.
- 2 Imprimez la tâche. Le voyant d'état de l'unité HP Fast InfraRed Receiver s'allume, et, au bout d'un bref délai, le panneau d'état de l'imprimante affiche le message `TRAITEMENT TACHE`.



Si le voyant d'état ne s'allume pas, remplacez correctement l'unité HP Fast InfraRed Receiver dans l'alignement du port FIR du périphérique émetteur et envoyez de nouveau la tâche d'impression. Veillez à conserver l'alignement de tous les périphériques. Si vous devez déplacer un appareil (par exemple, pour charger du papier), assurez-vous que tous les périphériques restent dans le champ de portée afin de conserver la connexion.



Si cette connexion est interrompue avant que la tâche soit achevée, le voyant d'état de l'unité HP Fast InfraRed Receiver s'éteint. Vous disposez alors de 40 secondes pour la rétablir et reprendre l'impression. Si vous y parvenez avant l'expiration de ce délai, le voyant d'état se rallume.



Remarque

La connexion est définitivement perdue si le port émetteur est placé hors de la portée du récepteur ou si quelque chose passant entre les ports bloque la transmission pendant plus de 40 secondes (il peut s'agir d'une main, de papier ou même de la lumière directe du soleil). En fonction de la taille de la tâche, l'impression peut être un peu plus lente avec l'unité HP Fast InfraRed Receiver qu'avec un câble raccordé directement au port parallèle.

Interruption et reprise de l'impression

La fonctionnalité d'interruption et de reprise permet d'arrêter temporairement une tâche en cours d'impression afin d'imprimer une autre tâche. Une fois cette tâche imprimée, l'impression de la tâche interrompue reprend.

Un utilisateur peut uniquement interrompre des tâches en cours d'impression et de classement (plusieurs copies) en se connectant au port infrarouge (FIR) de l'imprimante et en envoyant une tâche à l'imprimante. Celle-ci interrompt l'impression de la tâche courante lorsqu'elle arrive au bout de l'exemplaire qu'elle est en train d'imprimer. L'imprimante imprime ensuite la tâche envoyée par le biais des ports FIR. Une fois l'impression de cette tâche achevée, l'imprimante reprend celle de la tâche multi-copies d'origine là où elle l'avait laissée.





Maintenance de l'imprimante



Généralités



Ce chapitre décrit la maintenance élémentaire de l'imprimante.



- Gestion de la cartouche d'encre.
- Nettoyage de l'imprimante.
- Opérations de maintenance régulière.



Gestion de la cartouche d'encre

Position d'HP concernant l'utilisation de cartouches d'encre d'autres marques



Hewlett-Packard Company déconseille l'utilisation de cartouches d'encre d'autres marques, qu'elles soient neuves ou reconditionnées. Ces cartouches n'étant pas des produits HP, HP ne peut ni influencer leur conception ni contrôler leur qualité.



Pour installer une nouvelle cartouche d'encre HP et recycler les cartouches usagées, suivez les instructions incluses dans l'emballage de la cartouche d'encre.



Stockage des cartouches d'encre

Ne sortez la cartouche d'encre de son emballage que lorsque vous êtes prêt à l'utiliser. (La durée de conservation d'une cartouche dans son emballage scellé est d'environ deux ans et demi.)

Attention

Pour éviter d'endommager la cartouche d'encre, ne l'exposez pas à la lumière pendant plus de quelques minutes.

Durée de vie de la cartouche d'encre

La durée de vie de la cartouche d'encre dépend de la quantité d'encre utilisée par les tâches d'impression. Dans le cas de l'impression de texte avec 5 % de couverture, une cartouche d'encre HP dure une moyenne de 10 000 ou de 6 000 pages, selon le type de cartouche installé. (Pour une lettre commerciale typique, la couverture est d'environ 5 %.) Ceci suppose que la densité d'impression est réglée sur 3 et que le mode EconoMode est désactivé (réglages par défaut).



Vérification du niveau d'encre

Il est possible de connaître la quantité approximative d'encre restant dans la cartouche en imprimant une page de configuration (page 142). Le niveau d'encre y est indiqué par le schéma de HP TonerGauge.



Remarque

Une fois la cartouche d'encre remplacée, cette valeur peut être inexacte si l'utilisateur ne sélectionne pas OUI lorsque le message NOUVELLE CART. D'ENCRE=NON s'affiche sur le panneau de commande.

Réinitialisation de l'indicateur HP TonerGauge

Après l'installation d'une cartouche d'encre, l'utilisateur doit réinitialiser l'indicateur HP TonerGauge depuis le panneau de commande. Une fois la nouvelle cartouche installée et le couvercle supérieur refermé, le message NOUVELLE CART. D'ENCRE=NON s'affiche sur le panneau de commande pendant environ 30 secondes. Pour réinitialiser HP TonerGauge :

- 1 Appuyez sur **[- Valeur +]** jusqu'à ce que OUI s'affiche.
- 2 Appuyez sur **[Sélectionner]** pour enregistrer la sélection.
- 3 Appuyez sur **[Reprise]** pour quitter le menu.

Remarque

Si le message NOUVELLE CART. D'ENCRE=NON n'est plus affiché sur le panneau de commande lorsque vous remplacez une cartouche vide ou presque vide, appuyez sur **[Menu]** jusqu'à ce que MENU DE CONFIGURATION s'affiche. Appuyez sur **[Article]** jusqu'à ce que NOUVELLE CART. D'ENCRE=NON s'affiche, puis suivez les étapes 1 à 3 ci-dessus.



Poursuite de l'impression lorsque le niveau d'encre est bas

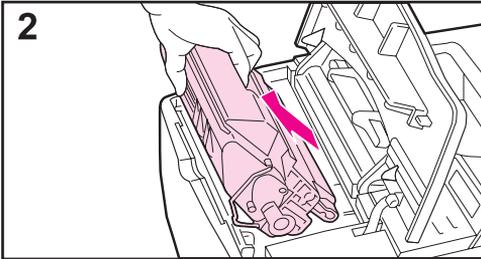
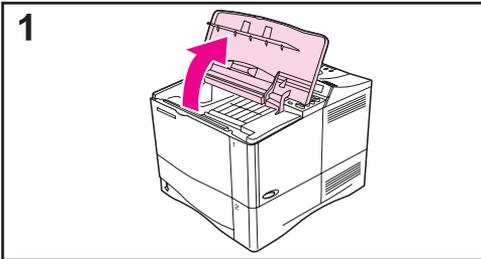
Lorsque l'encre s'épuise, le message NIVEAU ENCRE BAS s'affiche au panneau de commande de l'imprimante.

Par défaut, l'imprimante poursuit l'impression lorsque le niveau de l'encre est bas. Elle continue d'afficher NIVEAU ENCRE BAS jusqu'à ce que la cartouche soit remplacée.

Si vous désirez arrêter l'imprimante lorsque le niveau d'encre est bas, remplacez le paramètre par défaut CONTINUER par ARRETER (voir page B-19). Lorsque l'encre s'épuise, l'imprimante s'arrête alors et le message ARRETER s'affiche. Pour reprendre l'impression, appuyez sur **[Reprise]**.



Répartition de l'encre



Des zones décolorées ou pâles peuvent apparaître sur une page imprimée lorsque le niveau de l'encre est bas. Vous pouvez améliorer provisoirement la qualité d'impression en modifiant la répartition de l'encre. La procédure suivante peut permettre de finir la tâche en cours avant de remplacer la cartouche d'encre.

- 1 Ouvrez le couvercle supérieur.
- 2 Retirez la cartouche d'encre de l'imprimante.

IMPORTANT !

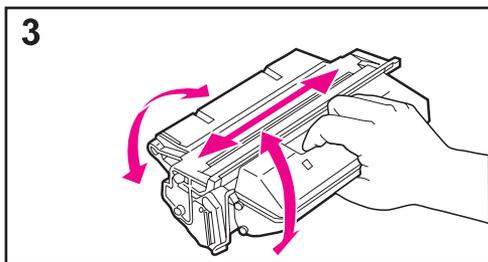
N'enfoncez pas vos mains trop loin dans l'imprimante. La zone de fusion adjacente peut être brûlante !

Attention

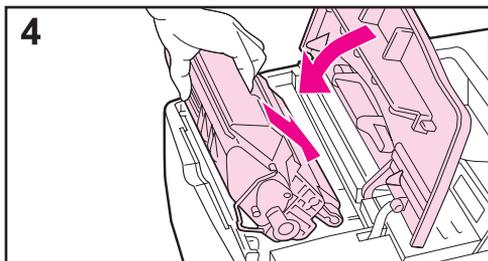
Pour éviter d'endommager la cartouche d'encre, ne l'exposez pas à la lumière pendant plus de quelques minutes.

Suite page suivante.





- 3** Faites pivoter la cartouche d'encre et secouez-la légèrement de gauche à droite pour répartir l'encre.



- 4** Remettez la cartouche d'encre dans l'imprimante et refermez le couvercle supérieur.



Si l'impression reste trop claire, installez une nouvelle cartouche d'encre. (Suivez les instructions qui l'accompagnent.)

Remarque

Si le message NOUVELLE CART. D'ENCRE=NON s'affiche, ignorez-le lorsque vous ôtez la cartouche pour répartir l'encre.



Nettoyage de l'imprimante

Pour maintenir la qualité d'impression, suivez la procédure de nettoyage (voir page suivante) à chaque changement de cartouche d'encre lorsque des problèmes de qualité d'impression se développent. Dans la mesure du possible, gardez l'imprimante à l'abri de la poussière et de débris.

- Nettoyez l'extérieur de l'imprimante avec un chiffon légèrement humide.
- Nettoyez l'intérieur uniquement avec un chiffon sec non pelucheux.



Attention

N'utilisez pas de produits à base d'ammoniac sur ou à proximité de l'imprimante.

Lors du nettoyage de l'imprimante, faites attention à ne pas toucher le cylindre de transfert (en caoutchouc noir, situé sous la cartouche d'encre). La présence de traces de doigts sur le cylindre peut nuire à la qualité d'impression.

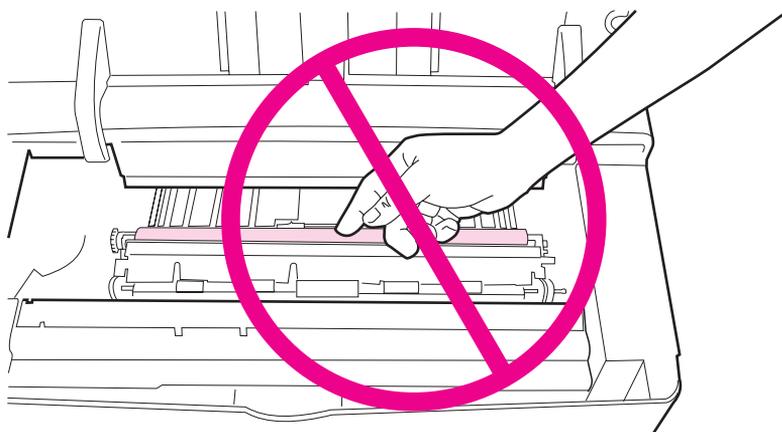
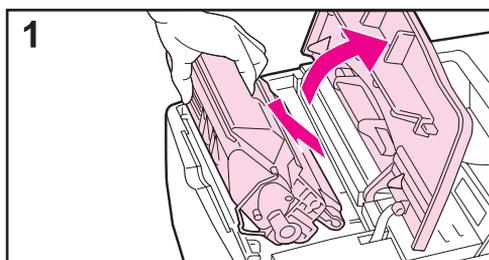


Figure 18 **Emplacement du cylindre de transfert—Ne pas toucher !**

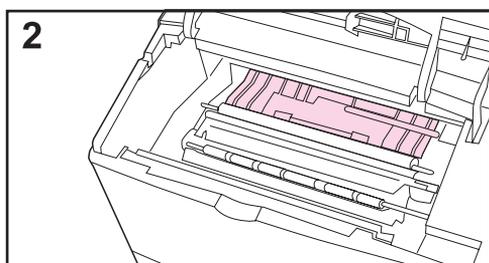


Nettoyage de l'imprimante



Avant toute chose, éteignez l'imprimante et débranchez-la.

- 1 Ouvrez le couvercle supérieur et retirez la cartouche d'encre.

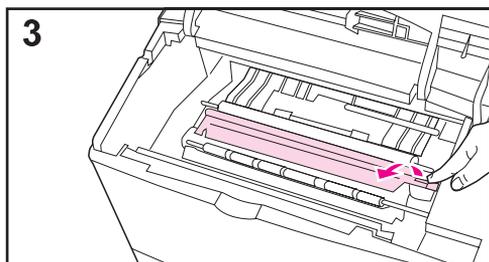


IMPORTANT !

N'enfoncez pas vos mains trop loin dans l'imprimante. La zone de fusion adjacente peut être brûlante !

Attention

Pour éviter d'endommager la cartouche d'encre, ne l'exposez pas à la lumière pendant plus de quelques minutes.



- 2 Essuyez toutes traces de poussière et de saleté des guides d'alimentation en papier (zones grisées) avec un chiffon sec non pelucheux.

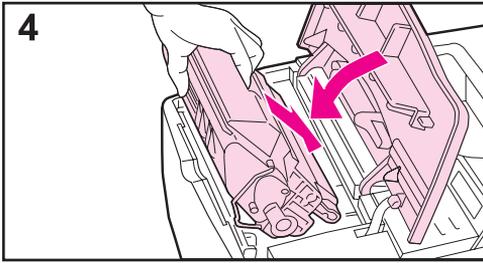
Remarque

Si de l'encre tombe sur vos vêtements, essuyez-les à l'aide d'un chiffon sec puis lavez-les à l'eau froide. (L'eau chaude fixe l'encre dans le tissu.)

- 3 Soulevez la plaque d'accès au papier par la poignée verte et essuyez tous résidus avec un chiffon sec non pelucheux.

Suite page suivante.





- 4** Remettez la cartouche d'encre, fermez le couvercle supérieur, branchez le cordon d'alimentation et allumez l'imprimante.



Remarque

Si le message NOUVELLE CART. D'ENCRE=NON s'affiche, ignorez-le lorsque vous ôtez la cartouche pour nettoyer l'imprimante.



Utilisation de la page de nettoyage de l'imprimante

Si des particules d'encre apparaissent au recto ou au verso de vos tâches d'impression, procédez comme indiqué ci-après.

A partir du panneau de commande de l'imprimante :

- 1 Appuyez sur **[Menu]** jusqu'à ce que MENU QUALITE D'IMPRESSION s'affiche.
- 2 Appuyez sur **[Article]** jusqu'à ce que CREER PAGE NETTOYAGE s'affiche.
- 3 Appuyez sur **[Sélectionner]** pour créer la page de nettoyage.
- 4 Suivez les instructions de la page de nettoyage pour effectuer le nettoyage.



Remarque

Pour que la page de nettoyage remplisse bien son rôle, imprimez-la sur du papier de qualité copieur (n'utilisez pas de papier pour documents ou rugueux).

Vous pouvez avoir à faire passer la page de nettoyage plus d'une fois dans l'imprimante. Lorsque l'encre a été éliminée de l'intérieur de l'imprimante, des points noirs brillants apparaissent sur la bande noire de la page. Si des points blancs apparaissent sur la bande noire, créez une nouvelle page de nettoyage.

Pour assurer une bonne qualité d'impression avec certains types de papier, utilisez la page de nettoyage à chaque remplacement de cartouche d'impression.



Opérations de maintenance régulière

Hewlett-Packard recommande de faire exclusivement appel à des techniciens agréés HP pour l'entretien et la réparation de l'imprimante. Toutefois, il vous incombe de remplacer vous-même certaines pièces lorsque le message MAINTENANCE IMPRIMANTE s'affiche au panneau de commande.



Ce message apparaît toutes les 200 000 pages. Pour connaître le nombre de pages imprimées par l'imprimante, il suffit d'imprimer une page de configuration (page 142).



Pour commander le kit de maintenance de l'imprimante, voir page 12. Ce kit est constitué des éléments suivants :



- station de fusion
- cylindre de transfert
- rouleaux d'alimentation
- instructions nécessaires

Remarque

Le kit de maintenance de l'imprimante est un article consommable et n'est pas couvert par la garantie.







Résolution des problèmes



Généralités



Ce chapitre vous aidera à identifier et à résoudre les problèmes d'imprimante.

Elimination des bourrages de papier : Il arrive parfois que le papier bourre pendant l'impression. Cette section vous aidera à déterminer l'emplacement des bourrages, à les éliminer correctement de l'imprimante et à résoudre les bourrages répétés.

Signification des messages de l'imprimante : De nombreux messages différents peuvent s'afficher au panneau de commande de l'imprimante. Certains indiquent l'état en cours de l'imprimante, comme INITIALISATION. D'autres nécessitent une action, comme FERMER CAPOT SUPERIEUR. Beaucoup de ces messages sont évidents. Certains indiquent par contre un problème avec l'imprimante ou nécessitent une action ou une description supplémentaire. Cette section liste les messages de ce type et indique la marche à suivre dans le cas où un message persiste.

Correction des problèmes de qualité d'impression : L'imprimante est censée produire des tâches d'impression de qualité supérieure. Si elles ne sont pas nettes ou bien définies, si des défauts tels que stries, taches ou bavures apparaissent sur la page, ou si le papier est froissé ou gondolé, utilisez alors cette section pour identifier et résoudre le problème de qualité d'impression.

Identification des problèmes d'imprimante : Pour pouvoir résoudre un problème d'imprimante, vous devez comprendre d'où il provient. Utilisez l'organigramme de cette section pour identifier le problème de l'imprimante, puis suivez les suggestions de dépannage correspondantes.

Vérification de la configuration de l'imprimante : Depuis l'imprimante, vous pouvez imprimer des pages d'informations qui fournissent des détails sur l'imprimante et sa configuration.



Elimination des bourrages de papier

Si le panneau de commande de l'imprimante signale qu'il y a un bourrage de papier, inspectez les zones indiquées à la Figure 19, puis consultez la procédure de dégagement des bourrages. Il est possible que vous deviez chercher le papier dans des endroits autres que ceux indiqués dans le message. Si l'emplacement du bourrage de papier n'est pas évident, inspectez d'abord la zone du couvercle supérieur sous la cartouche d'encre.



Lorsque vous éliminez un bourrage, faites attention à ne pas déchirer le papier. Il suffit d'un tout petit morceau de papier oublié dans l'imprimante pour provoquer de nouveaux bourrages. Si le bourrage est un problème fréquent, voir page 106.

Remarque

Le couvercle supérieur de l'imprimante doit être ouvert puis refermé pour effacer un message de bourrage de papier.



Les bourrages peuvent se produire dans les zones suivantes :

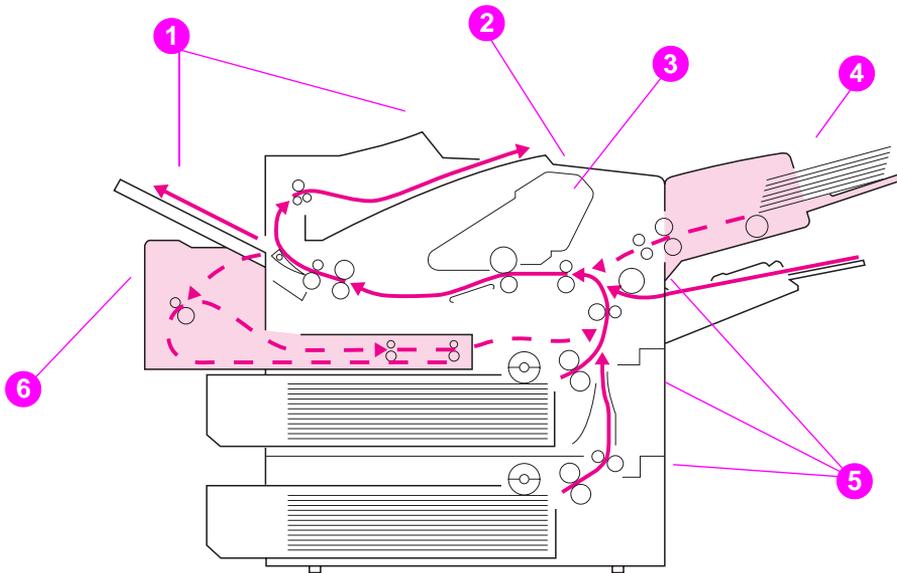


Figure 19 Zones de bourrage du papier

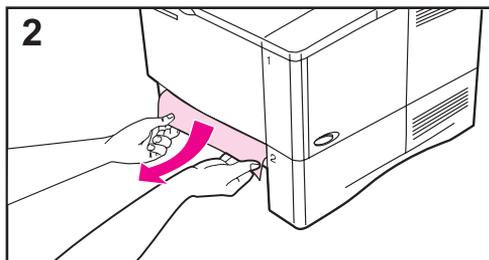
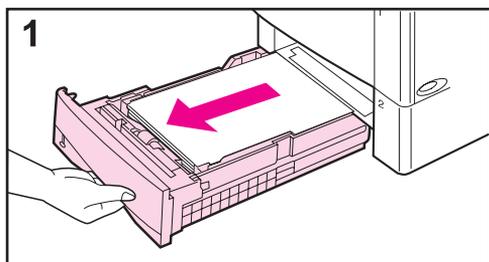
- 1 Zones de sortie (supérieure et arrière). Voir page 103.
- 2 Zone du couvercle supérieur. Voir page 100.
- 3 Zone de la cartouche d'encre. Voir page 102.
- 4 Zone du bac d'entrée (bac à enveloppes optionnel). Voir page 98.
- 5 Zones des bacs d'entrée. Voir page 96.
- 6 Unité recto-verso optionnelle. Voir page 104.

Remarque

A la suite d'un bourrage, il peut rester des particules d'encre dans l'imprimante, mais cette encre doit disparaître après l'impression de quelques feuilles.



Elimination des bourrages dans les zones des bacs d'entrée



Remarque

Pour retirer le papier de la zone du bac 1, tirez doucement le papier hors de l'imprimante. Pour tous les autres bacs, procédez aux étapes suivantes. (Voir la page 98 pour le cas de bourrages d'enveloppes.)

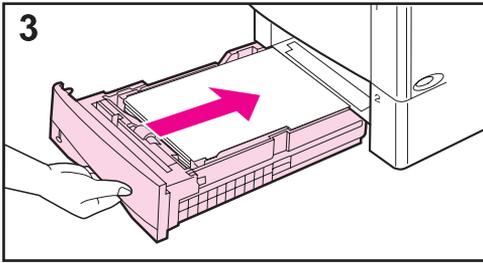
- 1 Faites glisser le bac hors de l'imprimante et retirez du bac tout papier endommagé.
- 2 Si le bord du papier est visible dans la zone d'alimentation, tirez doucement le papier vers le bas et hors de l'imprimante. (Ne tirez pas tout droit sur le papier, il risque de se déchirer.) Si le papier n'est pas visible, regardez dans la zone du couvercle supérieur (page 100).

Remarque

Ne forcez pas le papier s'il ne vient pas facilement. Si le papier est coincé dans un bac, essayez, le cas échéant, de le retirer par le bac supérieur ou par la zone du couvercle supérieur (page 100).

Suite page suivante.

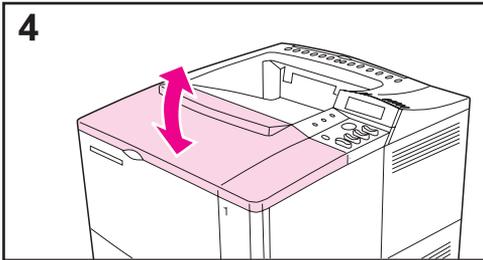




3 Avant de remettre le bac, vérifiez que le papier est à plat dans le bac aux quatre coins et tient sous les languettes des guides.



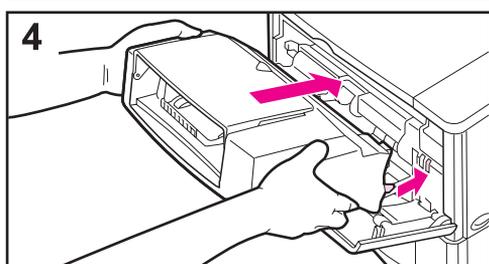
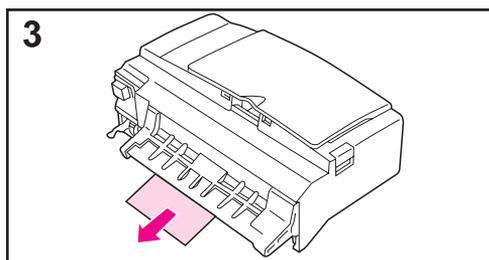
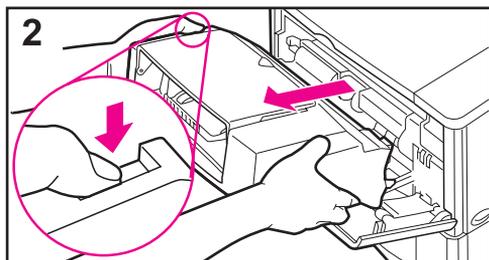
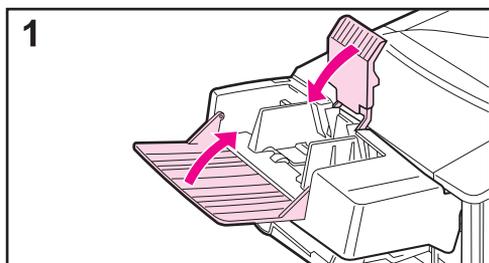
4 Ouvrez puis refermez le couvercle supérieur pour effacer le message de bourrage de papier.



Si un message de bourrage de papier persiste, c'est qu'il reste du papier dans l'imprimante. Cherchez le papier à un autre endroit (page 94).



Elimination de brouillages dans le bac à enveloppes optionnel



1 Retirez toutes les enveloppes chargées dans le bac à enveloppes. Abaissez le presse-enveloppes et soulevez l'extension du bac pour fermer.

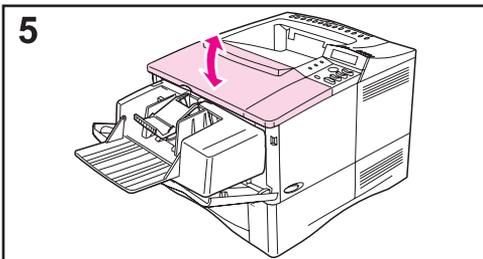
2 Appuyez sur le bouton de déverrouillage du côté gauche du bac à enveloppes et maintenez-le enfoncé. Saisissez le bac à enveloppes des deux côtés et retirez-le délicatement de l'imprimante.

3 Tirez doucement les enveloppes hors du bac à enveloppes et de l'imprimante.

4 Insérez le bac à enveloppes aussi loin que possible dans l'imprimante. (Il y a un crochet sur le bas du côté droit du bac à enveloppes qui s'engage dans la petite porte d'accès et un connecteur en haut du côté droit qui se branche dans la prise.)

Suite page suivante.





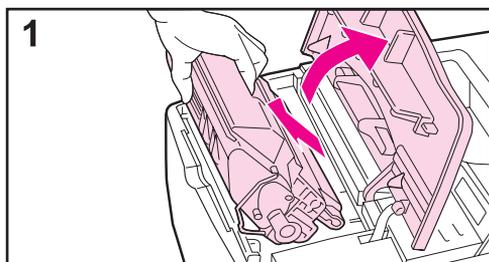
5 Ouvrez puis refermez le couvercle supérieur pour effacer le message de bourrage de papier.



Si un message de bourrage de papier persiste, c'est qu'il reste du papier dans l'imprimante. Cherchez le papier à un autre endroit (page 94).



Elimination de brouillages dans la zone du couvercle supérieur

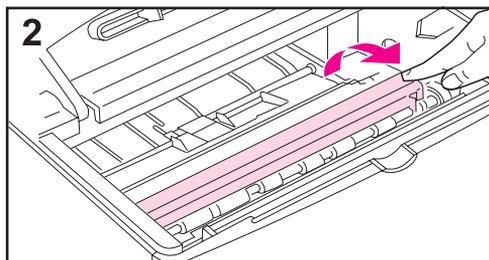


- 1 Ouvrez le couvercle supérieur et retirez la cartouche d'encre.

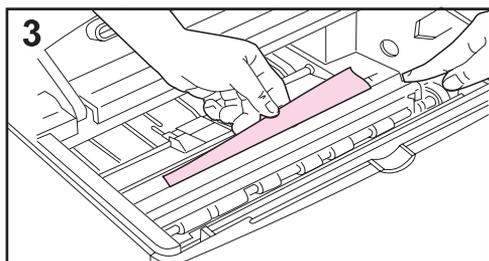


Attention

Pour éviter d'endommager la cartouche d'encre, ne l'exposez pas à la lumière pendant plus de quelques minutes.



- 2 Soulevez la plaque d'accès au papier par la poignée verte.



- 3 Tirez doucement le papier hors de l'imprimante. Ne déchirez pas le papier !

Remarque

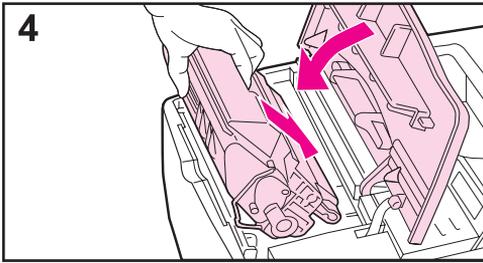
Evitez les projections d'encre. Utilisez un chiffon sec non pelucheux pour essuyer toute les particules d'encre ayant pu tomber dans l'imprimante (page 87).

Si des particules d'encre tombent dans l'imprimante, cela peut provoquer des problèmes temporaires de qualité d'impression. L'encre présente doit disparaître du circuit papier après l'impression de quelques pages.

Si de l'encre tombe sur vos vêtements, essuyez-les à l'aide d'un chiffon sec puis lavez-les à l'eau froide. (L'eau chaude fixe l'encre dans le tissu.)

Suite page suivante.





4 Remplacez la cartouche d'encre et fermez le couvercle supérieur.

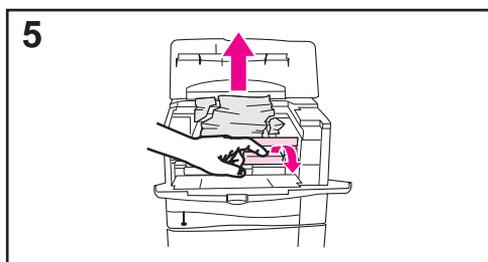
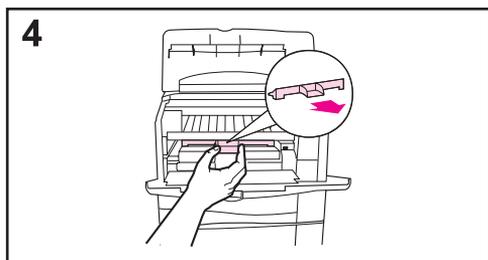
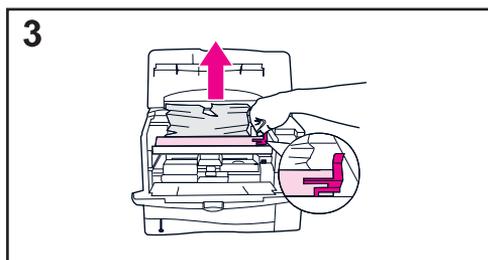
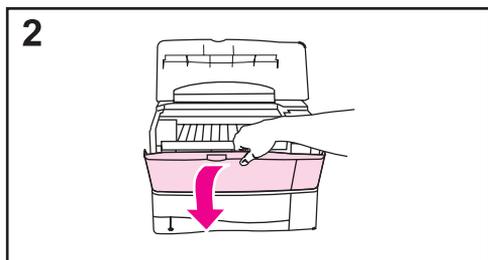
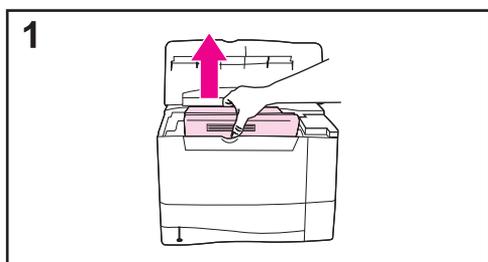
Si un message de bourrage de papier persiste, c'est qu'il reste du papier dans l'imprimante. Cherchez le papier à un autre endroit (page 94).

Remarque

Si le message NOUVELLE CART. D'ENCRE=NON s'affiche, ignorez-le lorsque vous ôtez la cartouche d'encre pour dégager les bourrages de l'imprimante.



Elimination de brouillages dans la zone de la cartouche d'encre



1 Si le message de brouillage de papier s'affiche alors que vous avez effectué toutes les procédures de dégagement des brouillages indiquées dans le guide de l'utilisateur, ouvrez le couvercle supérieur et retirez la cartouche d'encre.

2 Ouvrez le bac 1.

3 Soulevez la plaque d'accès au papier à l'aide de la poignée verte et ôtez le papier coincé.

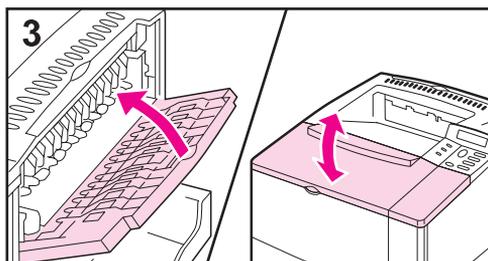
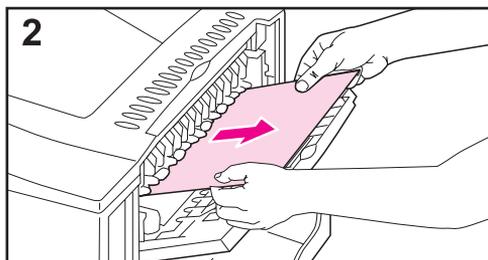
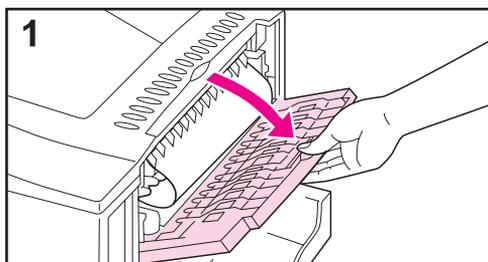
4 Retirez le couvercle d'entrée pour vérifier si du papier est coincé. Otez-le le cas échéant.

5 Faites pivoter le guide papier multifonction pour vérifier si du papier est coincé. Otez-le le cas échéant.

Remettez le couvercle d'entrée et la cartouche d'encre en place. Refermez le bac 1 et le couvercle supérieur.



Elimination de bourrages dans les zones de sortie



Remarque

Si la majorité du papier est toujours dans l'imprimante, le mieux est de le retirer par la zone du couvercle supérieur. Voir page 100.

- 1 Ouvrez le bac de sortie arrière.
- 2 Saisissez les deux côtés du papier et tirez-le doucement hors de l'imprimante. (Il peut y avoir de l'encre non fixée sur le papier. Faites attention à ne pas la répandre sur vous-même ou dans l'imprimante.)

Remarque

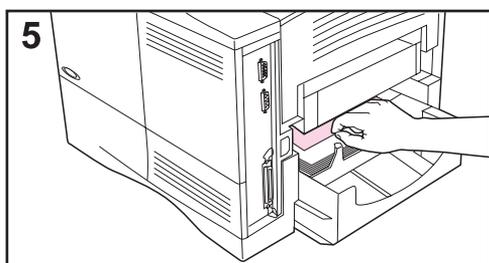
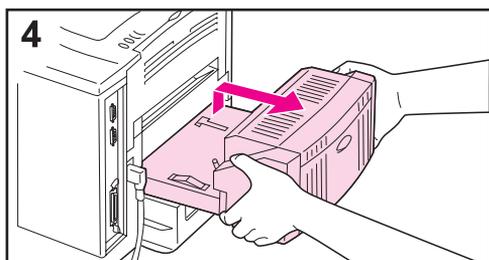
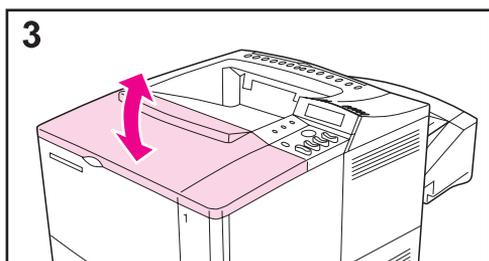
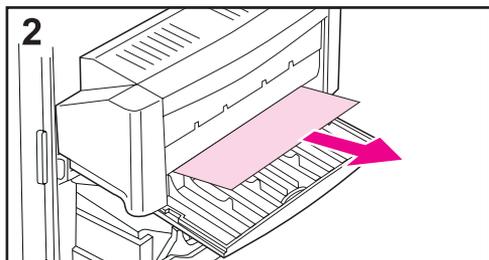
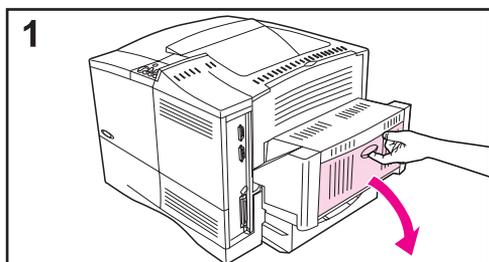
Si le papier est difficile à enlever, essayez d'ouvrir complètement le couvercle supérieur afin d'atténuer la pression exercée sur le papier.

- 3 Fermez le bac de sortie arrière. Ouvrez et refermez le couvercle supérieur pour effacer le message de bourrage de papier.

Si un message de bourrage de papier persiste, c'est qu'il reste du papier dans l'imprimante. Cherchez le papier à un autre endroit (page 94).



Elimination de brouages dans l'unité recto-verso optionnelle



1 Ouvrez la porte arrière de l'unité recto-verso.

2 Tirez doucement tout papier hors de l'unité recto-verso.

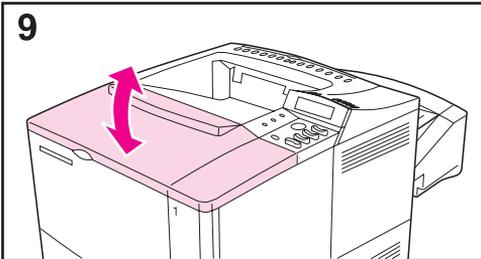
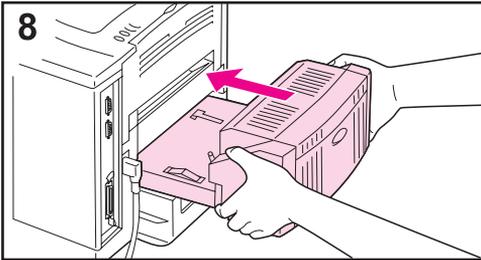
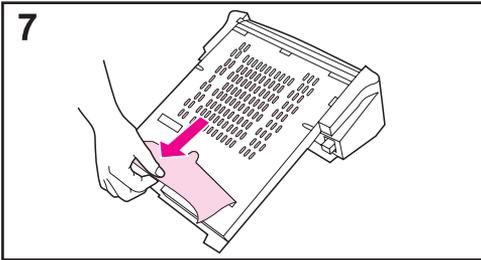
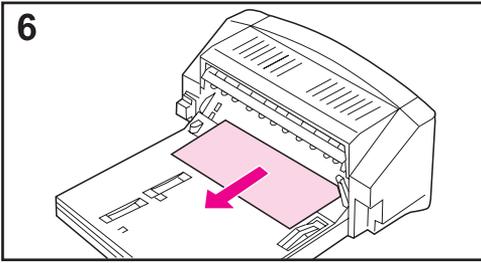
3 Ouvrez et refermez le couvercle supérieur pour effacer le message de brouage de papier.

4 Si le message de brouage de papier persiste, retirez l'unité recto-verso en la soulevant légèrement et en la tirant hors de l'imprimante.

5 Retirez tout papier du haut du bac 2 par l'arrière de l'imprimante. (Vous pourrez avoir à glisser les mains dans l'imprimante.)

Suite page suivante.





6 Tirez doucement tout papier hors de l'unité recto-verso.

7 Retournez l'unité recto-verso et retirez tout papier.

8 Insérez l'unité recto-verso dans l'imprimante.

9 Ouvrez et refermez le couvercle supérieur pour effacer le message de bourrage de papier.

Si un message de bourrage de papier persiste, c'est qu'il reste du papier dans l'imprimante. Cherchez le papier à un autre endroit (page 94).



Résolution des bourrages répétés

Si le papier bourre fréquemment, essayez ceci :

- Inspectez toutes les zones de bourrage possibles. Un morceau de papier peut être coincé dans l'imprimante. (Voir page 94.)
- Vérifiez que le papier est correctement chargé dans les bacs, que ceux-ci sont correctement réglés pour le format du papier chargé et qu'ils ne sont pas trop remplis. Assurez-vous que le papier se trouve bien sous les languettes avant et arrière. (Voir les sections sur le chargement du papier qui débutent à la page 36.)
- Vérifiez que tous les bacs et accessoires de traitement du papier sont complètement insérés dans l'imprimante. (Si un bac est ouvert pendant une tâche d'impression, il peut en résulter un bourrage.)
- Vérifiez que tous les couvercles et portes sont fermés. (Si une porte ou un couvercle est ouvert pendant une tâche d'impression, il peut en résulter un bourrage.)
- Essayez d'imprimer vers un bac de sortie différent (page 34).
- Les feuilles peuvent adhérer les unes aux autres. Recourbez la pile pour séparer les feuilles. Ne déliez pas la pile.
- Si vous imprimez depuis le bac 1, essayez d'alimenter moins de feuilles de papier ou d'enveloppes à la fois.
- Si vous imprimez depuis le bac à enveloppes, vérifiez qu'il est correctement chargé en enfonçant la dernière enveloppe un peu plus loin que les autres (page 53).
- Si vous imprimez sur des petits formats (tels que des fiches Bristol), vérifiez que le papier est correctement orienté dans le bac (page 59). Lorsque vous chargez du papier de petite largeur, veillez à introduire le bord court en premier.
- Renversez la pile de papier dans le bac. Essayez aussi de le faire pivoter de 180°.
- Vérifiez la qualité du papier utilisé. N'utilisez pas de papier endommagé ou irrégulier.
- N'utilisez que du papier correspondant aux spécifications HP (pages A-2 à A-14).
- Ne chargez pas de papier qui a déjà été utilisé dans une imprimante ou une photocopieuse. (N'imprimez pas des deux côtés des enveloppes, des transparents ou des étiquettes.)
- Vérifiez que le courant qui alimente l'imprimante ne fluctue pas et correspond aux spécifications de l'imprimante (page A-16).
- Nettoyez l'imprimante (page 87).
- Effectuez les opérations régulières de maintenance de l'imprimante (page 91).



Signification des messages de l'imprimante

Le tableau suivant explique les messages qui peuvent s'afficher au panneau de commande de l'imprimante. Les messages de l'imprimante et leur signification sont listés par ordre alphabétique, suivis des messages numérotés.



Si un message persiste :

- Si un message persiste et vous demande de charger un bac, ou si un message indique qu'une tâche d'impression précédente est toujours dans la mémoire de l'imprimante, appuyez sur **[Reprise]** pour imprimer ou sur **[Annuler tâche]** pour effacer la tâche de la mémoire de l'imprimante.
- Si un message persiste après que vous avez effectué toutes les procédures recommandées, contactez un bureau de service ou d'assistance agréé HP. (Voir les pages sur le Soutien technique et assistance clientèle HP au début de ce guide de l'utilisateur.)

Remarque

Tous les messages ne sont pas décrits dans ce guide (beaucoup d'entre eux sont évidents).

Certains messages de l'imprimante sont influencés par les réglages de Continuer Auto et Avertissements Effacables du menu Configuration du panneau de commande de l'imprimante (page B-19).

Utilisation du système d'aide en ligne de l'imprimante

Cette imprimante est équipée d'un système d'aide en ligne sur le panneau de commande, qui vous permet de résoudre la plupart des erreurs d'imprimante. Certains messages d'erreur du panneau de commande s'affichent en alternance avec des instructions pour accéder au système d'aide en ligne.

Chaque fois qu'un **?** apparaît dans un message d'erreur, ou qu'un message s'affiche en alternance avec POUR L'AIDE APPUYEZ SUR ?, appuyez sur la touche **[Article]** pour parcourir une séquence d'instructions.

Remarque

Pour quitter le système d'aide en ligne, appuyez sur **[Reprise]**.



Messages de l'imprimante

Message	Explication ou action recommandée
ACCES REFUSE MENUS VERR.	La fonction du panneau de commande de l'imprimante à laquelle vous essayez d'accéder a été verrouillée afin d'empêcher tout accès non autorisé. Consultez l'administrateur du réseau.
ALIM MANUELLE [TYPE] [FORMAT]	Chargez le papier demandé dans le bac 1. Appuyez sur [Reprise] si le papier désiré est déjà chargé dans le bac 1.
ATTEND REINITIAL DE L'IMPRIMANTE	Le réglage du disque RAM a été modifié depuis le panneau de commande de l'imprimante. Cette modification ne prendra effet qu'après réinitialisation de l'imprimante. Si vous changez le mode du périphérique externe, mettez l'imprimante hors puis sous tension et attendez que l'imprimante se réinitialise.
BAC A ENVELOPPES INCOOR INSTALLE	Le bac à enveloppes que vous essayez d'installer ne fonctionnera pas avec cette imprimante. Pour commander un bac à enveloppes pour l'imprimante, voir page 8. Vérifiez que le bac à enveloppes est installé correctement (page 52).
BAC SORTIE PLEIN VIDER (BAC nnn) nnn = (nom du bac)	Le bac de sortie est plein et doit être vidé.
BAC x VIDE	Chargez le bac vide (x) pour effacer le message. Si vous ne chargez pas le bac spécifié, l'imprimante continuera à imprimer depuis le bac disponible suivant et le message continuera à s'afficher.
CHARGEMENT PROGRAMME <numéro> alterne avec NE PAS ETEINDRE	Les programmes et les polices peuvent être stockés dans le système de fichiers de l'imprimante. Au démarrage, ils sont chargés en mémoire vive. (Ces entités peuvent prendre longtemps à se charger en mémoire vive, selon la taille et le nombre d'entités étant chargées.) Le <numéro> spécifie un numéro de séquence qui indique le programme en cours de chargement.
CHARGER BAC ENV [TYPE] [FORMAT]	Chargez une enveloppe de type et de format demandés dans le bac à enveloppes. Vérifiez que le format et le type de l'enveloppe sont correctement réglés dans le menu Traitement Papier du panneau de commande de l'imprimante (page B-6). Appuyez sur [Reprise] si l'enveloppe voulue est déjà chargée dans le bac. Appuyez sur [- Valeur +] pour faire défiler les types et formats disponibles. Appuyez sur [Sélectionner] pour accepter le type ou le format secondaire.



Messages de l'imprimante (suite)

Message	Explication ou action recommandée
CHARGER BAC x [TYPE] [FORMAT] (ou des messages semblables vous invitant à charger du papier)	<p>Chargez le papier demandé dans le bac indiqué (x). (Voir les sections sur le chargement du papier à partir de la page 34)</p> <p>Vérifiez que les bacs sont correctement réglés pour le format utilisé. Les paramètres de type de bac (et de format pour le bac 1) doivent être spécifiés depuis le panneau de commande de l'imprimante (page 67).</p> <p>Chargez le papier demandé dans le bac indiqué ou appuyez sur [Sélectionner] pour ignorer le message et imprimer sur le papier chargé.</p> <p>Si l'impression ne continue pas, appuyez sur [Reprise].</p> <p>Si vous essayez d'imprimer sur du papier de format A4 ou Letter et ce message s'affiche, assurez-vous que le format de papier par défaut est correctement configuré dans le menu Impression sur le panneau de commandes de l'imprimante.</p> <p>Appuyez sur [Reprise] pour imprimer à partir du bac disponible suivant.</p> <p>Appuyez sur [- Valeur +] pour faire défiler les types et formats disponibles.</p> <p>Appuyez sur [Sélectionner] pour accepter le type ou format secondaire.</p>
DISQ RAM ECHEC	<p>Le disque RAM a subi une défaillance critique et n'est plus utilisable. Eteignez l'imprimante, puis rallumez-la pour effacer le message.</p>
DISQUE EIO n NON FONCTIONNEL	<p>Le disque EIO ne fonctionne pas correctement. Retirez le disque EIO du logement indiqué. Remplacez-le par un nouveau disque EIO.</p>
DISQUE EST PROTEGE EN ECRIT	<p>Le disque EIO est protégé et il est impossible d'y écrire de nouveaux fichiers. Désactivez la protection en écriture depuis HP JetAdmin.</p>
DISQUE ECHEC	<p>Le disque EIO a subi une défaillance critique et n'est plus utilisable. Retirez le disque EIO et remplacez-le par un nouveau.</p>
EIO n DISQUE INIT. EN COURS	<p>L'initialisation de la carte optionnelle du disque prend beaucoup de temps. Le premier paramètre est le numéro de logement de cette carte optionnelle.</p>
FERMER CAPOT SUPERIEUR	<p>Le couvercle supérieur est ouvert et doit être refermé pour que l'impression continue.</p>
FICHER DISQ RAM ECHEC OPERATION	<p>L'opération demandée n'a pu être effectuée. Vous avez peut-être essayé une opération interdite telle que le téléchargement d'un fichier vers un répertoire qui n'existe pas.</p>



Messages de l'imprimante (suite)

Message	Explication ou action recommandée
FICHER DISQ RAM SYSTEME SATURE	Supprimez des fichiers puis ressayer, ou éteignez l'imprimante puis rallumez-la pour supprimer tous les fichiers du périphérique. (Supprimez les fichiers depuis HP JetAdmin, HP FontSmart ou un autre utilitaire. Voir l'aide du logiciel pour de plus amples informations.) Si le message persiste, augmentez la taille du disque RAM. Changez la taille du disque RAM dans le menu Configuration du panneau de commande de l'imprimante (page B-16). Le Gestionnaire de ressources HP peut également s'utiliser pour augmenter/diminuer la taille du disque RAM.
FICHER DISQUE ECHEC OPERATION	L'opération demandée n'a pu être effectuée. Vous avez peut-être essayé une opération interdite telle que le téléchargement d'un fichier vers un répertoire qui n'existe pas.
FICHER DISQUE SYSTEME SATURE	Supprimez des fichiers du disque EIO et réessayez. Utilisez le Gestionnaire de ressources HP pour télécharger ou supprimer des fichiers et des polices. (Voir l'aide du logiciel pour de plus amples informations.)
FICHER FLASH ECHEC OPERATION	L'opération demandée n'a pu être effectuée. Vous avez peut-être essayé une opération interdite telle que le téléchargement d'un fichier vers un répertoire qui n'existe pas.
FICHER FLASH SYSTEME SATURE	Supprimez des fichiers du module DIMM Flash. Utilisez le Gestionnaire de ressources HP pour télécharger ou supprimer des fichiers et des polices. (Voir l'aide du logiciel pour de plus amples informations.)
FLASH ECHEC	Le module DIMM Flash a subi une défaillance fatale et n'est plus utilisable. Retirez-le et remplacez-le par un nouveau module DIMM Flash.
FLASH EST PROTEGE EN ECRI	Le module DIMM Flash est protégé et il est impossible d'y écrire de nouveaux fichiers. Désactivez la protection en écriture par le biais du Gestionnaire de ressources HP.
FORMAT NON STDRD DANS BAC [YY]	Un dispositif externe de traitement du papier a détecté un format de papier non pris en charge. L'imprimante passera hors ligne jusqu'à ce que le problème soit corrigé.
HORS LIGNE	Appuyez sur [Reprise] pour placer l'imprimante en ligne.



Messages de l'imprimante (suite)

Message	Explication ou action recommandée
INITIALISATION DISQUE EIO n alterne avec NE PAS ETEINDRE	<p>Attendez que le message disparaisse (environ 5 minutes). Si la carte EIO de l'imprimante fonctionne correctement et communique avec le réseau, ce message s'efface au bout d'une minute environ et aucune mesure n'est nécessaire.</p> <p>Si la carte EIO est incapable de communiquer avec le réseau, ce message reste affiché pendant cinq minutes puis disparaît. Dans ce cas, l'imprimante ne communique pas avec le réseau (même si le message n'est plus affiché). La cause de ce problème est soit une carte EIO défectueuse, soit un câble ou une connexion défectueux, soit encore un problème de réseau. Contactez votre administrateur de réseau.</p>
INITIALISATION UNITE EXTERNE	Lorsqu'un périphérique de traitement de papier externe est rattaché à l'imprimante, il doit s'initialiser après le démarrage de l'ordinateur ou la désactivation du mode PowerSave.
INSTALLER BAC X	Le bac spécifié n'a pas été installé et doit être introduit et refermé pour que l'impression puisse continuer.
INSTALLER CART D'ENCRE	La cartouche d'encre a été retirée et doit être remise en place pour que l'impression puisse continuer.
LANGUE CHOISIE NON DISPONIBLE	<p>Une tâche d'impression a demandé un langage d'imprimante qui n'existe pas dans l'imprimante. La tâche ne sera pas imprimée et sera effacée de la mémoire.</p> <p>Imprimez la tâche au moyen d'un pilote pour un langage d'imprimante différent, ou ajoutez le langage demandé à l'imprimante (si disponible). Appuyez sur [Reprise] pour continuer.</p>
MAINTENANCE IMPRIMANTE	Pour une qualité d'impression maximale, l'imprimante vous demande de procéder à un entretien de routine toutes les 200 000 pages. Pour commander un kit de maintenance de l'imprimante, voir (page 12). (Pour de plus amples informations, voir page 91.)
MAUVAISE CONNEX UNITE R-V	Le bac optionnel n'est pas connecté correctement. Réinstallez le bac optionnel.
MEMOIRE INSUFF FIN IMPR. TACHE	<p>L'imprimante ne disposait pas d'assez de mémoire pour imprimer toute la tâche. Le reste de la tâche ne sera pas imprimée et sera effacée de la mémoire.</p> <p>Appuyez sur [Reprise] pour continuer.</p> <p>Modifiez le réglage de Sauvegarde ressources au panneau de commande de l'imprimante (page B-16) ou ajoutez de la mémoire à l'imprimante (page C-1).</p>



Messages de l'imprimante (suite)

Message	Explication ou action recommandée
MEMOIRE INSUFF PAGE SIMPLIFIEE	L'imprimante a dû compresser la tâche pour qu'elle tienne dans la mémoire disponible. Certaines données ont pu être perdues. Appuyez sur [Reprise] pour continuer. La qualité d'impression de ces pages est peut-être inacceptable. Réduisez leur complexité et réimprimez-les. Il peut être bon d'ajouter de la mémoire à l'imprimante (page C-1).
MEMOIRE SATUREE DONNEES PERDUES	Il n'y a plus de mémoire disponible dans l'imprimante. La tâche en cours risque de ne pas s'imprimer correctement et certaines ressources (telles que polices ou macros téléchargées) ont peut-être été supprimées. Il peut être bon d'augmenter la mémoire de l'imprimante (page C-1).
MOPIER IMPOSS POUR TACHE	La mémoire ou le système de fichiers ne permet pas l'impression multiple d'une tâche. Un seul exemplaire sera imprimé.
NIVEAU ENCRE BAS	Voir page 84.
PARAMETRES MEMOIRE MODIFIES	L'imprimante a modifié ses paramètres mémoire car elle n'avait pas assez de mémoire pour utiliser les réglages précédents de Mise en tampon d'interface et Sauvegarde ressources. Ceci se produit généralement après avoir retiré de la mémoire de l'imprimante, ajouté une unité recto-verso ou ajouté un langage d'imprimante. Il peut être bon de modifier les réglages de la mémoire pour Mise en tampon d'interface et Sauvegarde ressources (bien que les valeurs par défaut soient normalement les meilleures) ou d'ajouter de la mémoire à l'imprimante (page C-1).
UNITE ENTREE ERREUR xx.yy	La condition d'un dispositif d'introduction du papier a besoin d'être rectifiée avant que l'impression puisse continuer. Voir la documentation fournie avec le dispositif d'introduction du papier pour assistance.
UTILIS [TYPE] [FORMAT] A LA PLC ?	Si le format ou le type de papier demandé n'est pas disponible, l'imprimante demande si elle doit utiliser un autre format ou type de papier à sa place. Appuyez sur [- Valeur +] pour faire défiler les types et les formats disponibles. Appuyez sur [Sélectionner] pour accepter le type ou le format secondaire.
VERIFICATION CHEMIN PAPIER	Le moteur fait tourner ses cylindres pour vérifier s'il y a des bourrages de papier.



Messages de l'imprimante (suite)

Message	Explication ou action recommandée
VERIFIER ENTREE UNITE alterne avec CHEMIN PAP OUV LE FERMER	Le bac d'entrée optionnel ne peut pas alimenter l'imprimante en papier car une porte ou un guide de papier est ouvert. Vérifiez les portes et les guides de papier.
VERIFIER SORTIE alterne avec FERMER CHEMIN SORTIE PAPIER	Le périphérique de sortie optionnel n'est pas correctement connecté à l'imprimante. La connexion doit être rétablie pour que l'impression continue.
VITESSE ROTATION DISQUE EIO n	L'accessoire disque est en cours d'initialisation. Le premier paramètre est le numéro de logement pour cette carte optionnelle.
XX.YY ERREUR IMPRIM APP SUR REPRISE POUR CONTINUER	Une erreur d'imprimante s'est produite. Appuyez sur [Reprise] sur le panneau de commande de l'imprimante pour l'effacer.
13.x BOURR PAP [EMPLACEMENT]	Retirez le bourrage de papier de l'emplacement spécifié (page 94). Ouvrez et refermez le couvercle supérieur pour effacer le message. Ouvrez le couvercle supérieur. Retirez la cartouche d'encre et dégagez le papier se trouvant sous la zone de la cartouche. Attention Vérifiez que vous avez bien ôté tout le papier coincé avant d'ouvrir et de fermer le couvercle supérieur. Ouvrez et refermez le couvercle supérieur pour effacer le message. Si le message persiste une fois le bourrage éliminé, il se peut qu'un détecteur soit bloqué ou cassé. Contactez un bureau de service ou d'assistance agréé HP. (Voir les pages sur le Soutien technique et assistance clientèle HP au début de ce guide.)
20 MEMOIRE INSUFFISANTE alterne avec APP. SUR REPRISE POUR CONTINUER	L'imprimante a reçu plus de données que ne peut contenir la mémoire disponible. Vous avez peut-être essayé de transférer trop de macros, de polices logicielles ou de graphiques complexes. Appuyez sur [Reprise] pour imprimer les données transférées (certaines données peuvent être perdues), puis simplifiez la tâche d'impression ou installez de la mémoire supplémentaire (page C-1).



Messages de l'imprimante (suite)

Message	Explication ou action recommandée
21 PAGE TROP COMPLEXE alterne avec APP. SUR REPRISE POUR CONTINUER	<p>Les données (texte dense, règles, graphiques tramés ou vectoriels) envoyées à l'imprimante étaient trop complexes.</p> <p>Appuyez sur [Reprise] pour imprimer les données transférées (certaines données peuvent être perdues).</p> <p>Pour imprimer la tâche sans perte de données, allez au menu Configuration du panneau de commande de l'imprimante, sélectionnez PROTECTION PAGE=OUI, imprimez la tâche et repassez à PROTECTION PAGE=AUTO. (Pour de plus amples informations, voir page B-16.) Ne gardez pas PROTECTION PAGE=OUI, ceci risque de faire baisser les performances.</p> <p>Si ce message revient souvent, simplifiez la tâche d'impression.</p>
22 EIO × DEBRDMNT TAMPON alterne avec APP. SUR REPRISE POUR CONTINUER	<p>Trop de données ont été envoyées à la carte EIO dans le logement spécifié (×). Un protocole de communication inadéquat peut être en service.</p> <p>Appuyez sur [Reprise] pour effacer le message. (Les données seront perdues.)</p> <p>Vérifiez la configuration de l'hôte. Si ce message persiste, contactez un bureau de service ou d'assistance agréé HP. (Voir les pages sur le Soutien technique et assistance clientèle HP au début de ce guide.)</p>
22 DEBRDMNT TAMPON ITF PARL alterne avec APP. SUR REPRISE POUR CONTINUER	<p>Trop de données ont été envoyées au port parallèle.</p> <p>Vérifiez qu'aucune connexion de câble n'est lâche et soyez sûr d'utiliser un câble de haute qualité (page 11). (Certains câbles parallèles non HP peuvent avoir des broches manquantes ou ne pas se conformer aux spécification IEEE-1284.)</p> <p>Cette erreur peut se produire si le pilote utilisé n'est pas conforme IEEE-1284. Pour obtenir les meilleurs résultats possibles, utilisez un des pilotes HP livrés avec l'imprimante (page 21).</p> <p>Appuyez sur [Reprise] pour effacer le message d'erreur. (Des données seront perdues.)</p> <p>Si le message persiste, contactez un bureau de service ou d'assistance agréé HP. (Voir les pages sur le Soutien technique et assistance clientèle HP au début de ce guide.)</p>
40 EIO × MAUV. TRANSMISSION alterne avec APP. SUR REPRISE POUR CONTINUER	<p>La connexion entre l'imprimante et la carte EIO du logement spécifié a été interrompue. (Une perte de données peut se produire dans cette situation.)</p> <p>Appuyez sur [Reprise] pour effacer le message d'erreur et continuer à imprimer.</p>



Messages de l'imprimante (suite)

Message	Explication ou action recommandée
41.3 FORMAT PAPIER INATTENDU alterne avec ATTENDU [TYPE]	<p>Le format de papier sur lequel vous essayez d'imprimer ne correspond à celui qui est spécifié sur le panneau de commande. Chargez le papier au format correct dans le bac.</p> <p>Assurez-vous que le paramètre du panneau de commande correspond au format. (L'imprimante continuera d'essayer d'imprimer la tâche jusqu'à ce que les réglages de format soient corrects.)</p> <p>Si vous utilisez le bac optionnel de 500 feuilles, réglez le cadran de format de papier, situé sur le côté droit et vers l'avant du bac, pour qu'il corresponde au format du papier chargé.</p> <p>Vérifiez que tous les chemins d'alimentation sont dégagés dans toutes les zones de bacs à papier.</p> <p>Après avoir effectué toutes les démarches ci-dessus, appuyez sur [Reprise]. La page contenant l'erreur sera automatiquement réimprimée si la récupération après bourrage est activée. (Ou bien, vous pouvez appuyer sur [Annuler] pour effacer la tâche de la mémoire de l'imprimante.) Voir pages 36 à 42 pour des informations sur le chargement du papier.</p>
41.x ERREUR IMPRIM alterne avec APP. SUR REPRISE POUR CONTINUER	<p>Il s'est produit une erreur temporaire d'impression.</p> <p>Appuyez sur [Reprise]. La page contenant l'erreur sera automatiquement réimprimée si la récupération après bourrage est activée.</p> <p>Si l'erreur ne s'efface pas, mettez l'imprimante hors puis sous tension.</p> <p>Si le message persiste, contactez un bureau de service ou d'assistance agréé HP. (Voir les pages sur le Soutien technique et assistance clientèle HP au début de ce guide.)</p>
50.x ERREUR FUSION	<p>Il s'est produit une erreur interne. Eteignez l'imprimante, puis rallumez-la.</p> <p>Le message peut disparaître puis réapparaître lors de l'envoi de la tâche d'impression suivante. Si ce message persiste, contactez un bureau de service ou d'assistance agréé HP. (Voir les pages sur le Soutien technique et assistance clientèle HP au début de ce guide.)</p>
51.x ou 52.x ERREUR IMPRIM alterne avec ARRET-MARCHE POUR CONTINUER	<p>Il s'est produit une erreur temporaire d'impression.</p> <p>Mettez l'imprimante hors puis sous tension.</p> <p>Si le message persiste, contactez un bureau de service ou d'assistance agréé HP. (Voir les pages sur le Soutien technique et assistance clientèle HP au début de ce guide.)</p>



Messages de l'imprimante (suite)

Message	Explication ou action recommandée
53. x y. zz ERREUR IMPRIM	<p>Il y a un problème avec la mémoire de l'imprimante. La DIMM responsable de l'erreur ne sera pas utilisée. Les valeurs de x, y et zz sont les suivantes :</p> <p>x = type de DIMM 0 = ROM 1 = RAM</p> <p>y = Emplacement 0 = Mémoire interne (ROM ou RAM) 1 à 3 = logements DIMM 1, 2 ou 3</p> <p>zz = Numéro d'erreur</p> <p>Vous pouvez avoir à remplacer la DIMM spécifiée. Eteignez l'imprimante, puis remplacez la DIMM responsable de l'erreur. Si le message persiste, contactez un bureau de service ou d'assistance agréé HP. (Voir les pages sur le Soutien technique et assistance clientèle HP au début de ce guide.)</p>
55. xx ERREUR IMPRIM alterne avec APP. SUR REPRISE POUR CONTINUER	<p>Il s'est produit une erreur temporaire d'impression. Appuyez sur [Reprise]. La page contenant l'erreur sera automatiquement réimprimée si la récupération après bourrage est activée.</p> <p>Si l'erreur ne s'efface pas, mettez l'imprimante hors puis sous tension. Si le message persiste, contactez un bureau de service ou d'assistance agréé HP. (Voir les pages sur le Soutien technique et assistance clientèle HP au début de ce guide.)</p>
56. x ERREUR IMPRIM alterne avec ARRET-MARCHE POUR CONTINUER	<p>Il s'est produit une erreur temporaire d'impression. Mettez l'imprimante hors puis sous tension.</p> <p>Si le message persiste, contactez un bureau de service ou d'assistance agréé HP. (Voir les pages sur le Soutien technique et assistance clientèle HP au début de ce guide.)</p>
57. x ERREUR IMPRIM alterne avec ARRET-MARCHE POUR CONTINUER	<p>Il s'est produit une erreur temporaire d'impression. Eteignez l'imprimante, puis rallumez-la.</p> <p>Si ce message persiste, contactez un bureau de service ou d'assistance agréé HP. (Voir les pages sur le Soutien technique et assistance clientèle HP au début de ce guide.)</p>



Messages de l'imprimante (suite)

Message	Explication ou action recommandée
58. x ERREUR IMPRIM alterne avec ARRET-MARCHE POUR CONTINUER	Il s'est produit une erreur temporaire d'impression. Eteignez l'imprimante, puis rallumez-la. Si ce message persiste, contactez un bureau de service ou d'assistance agréé HP. (Voir les pages sur le Soutien technique et assistance clientèle HP au début de ce guide.)
59. x ERREUR IMPRIM alterne avec ARRET-MARCHE POUR CONTINUER	Il s'est produit une erreur temporaire d'impression. Eteignez l'imprimante, puis rallumez-la. Si ce message persiste, contactez un bureau de service ou d'assistance agréé HP. (Voir les pages sur le Soutien technique et assistance clientèle HP au début de ce guide.)
62. x ERREUR IMPRIM	Il y a un problème avec la mémoire de l'imprimante. La valeur x indique l'emplacement du problème : 0 = mémoire interne 1 à 3 = logements DIMM 1, 2 ou 3 Vous pouvez avoir à remplacer la DIMM spécifiée. Si le message persiste, contactez un bureau de service ou d'assistance agréé HP. (Voir les pages sur le Soutien technique et assistance clientèle HP au début de ce guide.)
64 ERREUR IMPRIM	Il s'est produit une erreur temporaire d'impression. Eteignez l'imprimante, puis rallumez-la. Si ce message persiste, contactez un bureau de service ou d'assistance agréé HP. (Voir les pages sur le Soutien technique et assistance clientèle HP au début de ce guide.)
66. xy. zz ECHEC UNITE ENTREE alterne avec VERIFIER CABLES ET ALIMENTER	Il s'est produit une erreur dans un dispositif externe de traitement de papier. Eteignez l'imprimante, puis rallumez-la. Si ce message persiste, contactez un bureau de service ou d'assistance agréé HP. (Voir les pages sur le Soutien technique et assistance clientèle HP au début de ce guide.)
66. 00. xx ERREUR SERVICE alterne avec VERIFIER CABLES ET ALIMENTER	Il s'est produit une erreur dans un dispositif externe de traitement de papier. Mettez l'ordinateur hors tension. Débranchez les câbles de tous les périphériques externes de traitement de papier, puis rebranchez-les. Mettez l'ordinateur sous tension. Si le message persiste, contactez un bureau de service ou d'assistance agréé HP. (Voir les pages sur le Soutien technique et assistance clientèle HP au début de ce guide.)



Messages de l'imprimante (suite)

Message	Explication ou action recommandée
68 ERREUR NVRAM VERIFIER PARAM.	<p>Il s'est produit une erreur dans la mémoire non volatile (NVRAM) de l'imprimante et un ou plusieurs réglages de l'imprimante ont repris les valeurs usine.</p> <p>Imprimez une page de configuration et vérifiez les réglages de l'imprimante pour déterminer quelles valeurs ont changé (page 142).</p> <p>Si ce message persiste, contactez un bureau de service ou d'assistance agréé HP. (Voir les pages sur le Soutien technique et assistance clientèle HP au début de ce guide.)</p>
68 NVRAM SATUREE VERIFIER PARAM.	<p>La mémoire non volatile (NVRAM) de l'imprimante est saturée. Certains réglages ont pu reprendre leurs valeurs usine.</p> <p>Imprimez une page de configuration et vérifiez les réglages de l'imprimante pour déterminer quelles valeurs ont changé (page 142).</p> <p>Maintenez la touche [Annuler tâche] enfoncée pendant que vous mettez l'imprimante sous tension. Cela nettoie la mémoire NVRAM en éliminant les zones anciennes non utilisées.</p> <p>Si ce message persiste, contactez un bureau de service ou d'assistance agréé HP. (Voir les pages sur le Soutien technique et assistance clientèle HP au début de ce guide.)</p>
69.x ERREUR IMPRIM alterne avec ARRET-MARCHE POUR CONTINUER	<p>Il s'est produit une erreur d'impression.</p> <p>Mettez l'ordinateur hors tension, puis sous tension</p> <p>Si ce message persiste, contactez un bureau de service ou d'assistance agréé HP. (Voir les pages sur le Soutien technique et assistance clientèle HP au début de ce guide.)</p>
79.xxxxx ERREUR IMPRIM	<p>L'imprimante a détecté une erreur. Les numéros (xxxxx) indiquent le type spécifique d'erreur.</p> <p>Eteignez l'imprimante, puis rallumez-la. Essayez d'imprimer une tâche depuis une application différente. Si la tâche s'imprime, repassez à la première application et essayez d'imprimer un fichier différent. (Si le message n'apparaît qu'avec une certaine application ou une certaine tâche d'impression, contactez le distributeur du logiciel pour assistance.)</p> <p>Si le message persiste avec des applications et tâches d'impression différentes, notez les numéros qui apparaissent (xxxxx) et contactez un bureau de service ou d'assistance agréé HP. (Voir les pages sur le Soutien technique et assistance clientèle HP au début de ce guide.)</p>



Messages de l'imprimante (suite)

Message	Explication ou action recommandée
8x. 9999	<p>Il s'est produit une erreur fatale, spécifiée par 9999 dans l'accessoire EIO du logement x.</p> <p>Description de X</p> <p>1 Logement EIO 1 - L'imprimante a détecté une erreur avec l'accessoire EIO.</p> <p>2 Logement EIO 2 - L'imprimante a détecté une erreur avec l'accessoire EIO.</p> <p>6 Logement EIO 1 - L'accessoire EIO a détecté une erreur ; il se peut qu'il soit défectueux.</p> <p>7 EIO slot 2 - L'accessoire EIO a détecté une erreur ; il se peut qu'il soit défectueux.</p> <p>Mettez l'imprimante hors puis sous tension.</p> <p>Remettez l'accessoire EIO en place.</p> <p>Si l'erreur persiste, contactez un bureau de service ou d'assistance agréé HP ou remplacez l'accessoire EIO.</p>



Messages d'erreur du disque Mopy

Le tableau ci-dessous indique les numéros des erreurs de disque signalés sur la page d'erreurs de disque Classement par l'imprimante ou Stockage des tâches, laquelle s'imprime lorsqu'il se produit une erreur. Utilisez le Gestionnaire de ressources HP pour procéder à la gestion du disque (voir page 26).



Messages d'erreur du disque Mopy

Numéro de l'erreur de disque	Description de l'erreur	Solution
1	Volume du disque absent - il n'est peut-être pas initialisé.	<ul style="list-style-type: none">Disque dur : initialisez le disque dur. Si le problème persiste, remplacez le disque dur.Disque RAM : mettez l'imprimante hors puis sous tension.
3	Fichier ou répertoire demandé introuvable.	<ul style="list-style-type: none">Corruption possible des données, annulez la tâche avec laquelle l'erreur s'est produite.
5	Nombre d'octets, indiqué dans une demande de lecture/écriture, non valide.	<ul style="list-style-type: none">Corruption possible des données, annulez la tâche avec laquelle l'erreur s'est produite.
6	Tentative de création d'un fichier ou répertoire qui existe déjà.	<ul style="list-style-type: none">L'utilisateur a envoyé un nom d'utilisateur identique au nom d'un répertoire existant. Changez le nom d'utilisateur dans le pilote et envoyez de nouveau la tâche.
15	Disque défectueux.	<ul style="list-style-type: none">Disque dur : initialisez le disque dur. Si le problème persiste, remplacez le disque dur.
16	Pas d'étiquette de volume	<ul style="list-style-type: none">Disque dur : initialisez le disque dur. Si le problème persiste, remplacez le disque dur.
23	Mauvaise demande de recherche - la valeur de décalage qui en résulterait serait négative.	<ul style="list-style-type: none">Corruption possible des données, annulez la tâche avec laquelle l'erreur s'est produite.
24	Erreur interne inattendue	<ul style="list-style-type: none">Corruption possible des données, annulez la tâche avec laquelle l'erreur s'est produite.Problème de disque : initialisez le disque dur ou redémarrez pour réinitialiser le disque RAM.Si le problème persiste sur le disque dur, remplacez celui-ci.



Messages d'erreur du disque Mopy (suite)

Numéro de l'erreur de disque	Description de l'erreur	Solution
55	Système de fichiers défectueux	<ul style="list-style-type: none">• Corruption possible des données, annulez la tâche avec laquelle l'erreur s'est produite.• Problème de disque : initialisez le disque dur ou redémarrez pour réinitialiser le disque RAM.• Si le problème persiste sur le disque dur, remplacez celui-ci.
56	Défaillance du matériel	<ul style="list-style-type: none">• Remplacez le disque dur.
59	Le nombre maximal de répertoires a été atteint	<p>Il y a un nombre maximal de répertoires pouvant être sur un disque. Les tâches stockées sont mises en mémoire dans des répertoires créés pour chaque utilisateur. Pour résoudre ce problème :</p> <ul style="list-style-type: none">• Supprimez toutes les tâches stockées d'un utilisateur. Le micrologiciel supprimera automatiquement le répertoire d'un utilisateur où aucune tâche n'est stockée.• Supprimez les autres répertoires du disque.
70	Erreur de disque	<ul style="list-style-type: none">• Contactez votre bureau de service ou d'assistance HP.



Correction des problèmes de qualité d'impression

Utilisez les exemples suivants pour déterminer le problème de qualité d'impression que vous rencontrez, puis consultez le tableau suivant pour résoudre le problème.



Remarque

Les exemples suivants montrent du papier de format Letter ayant traversé l'imprimante le bord court en premier.

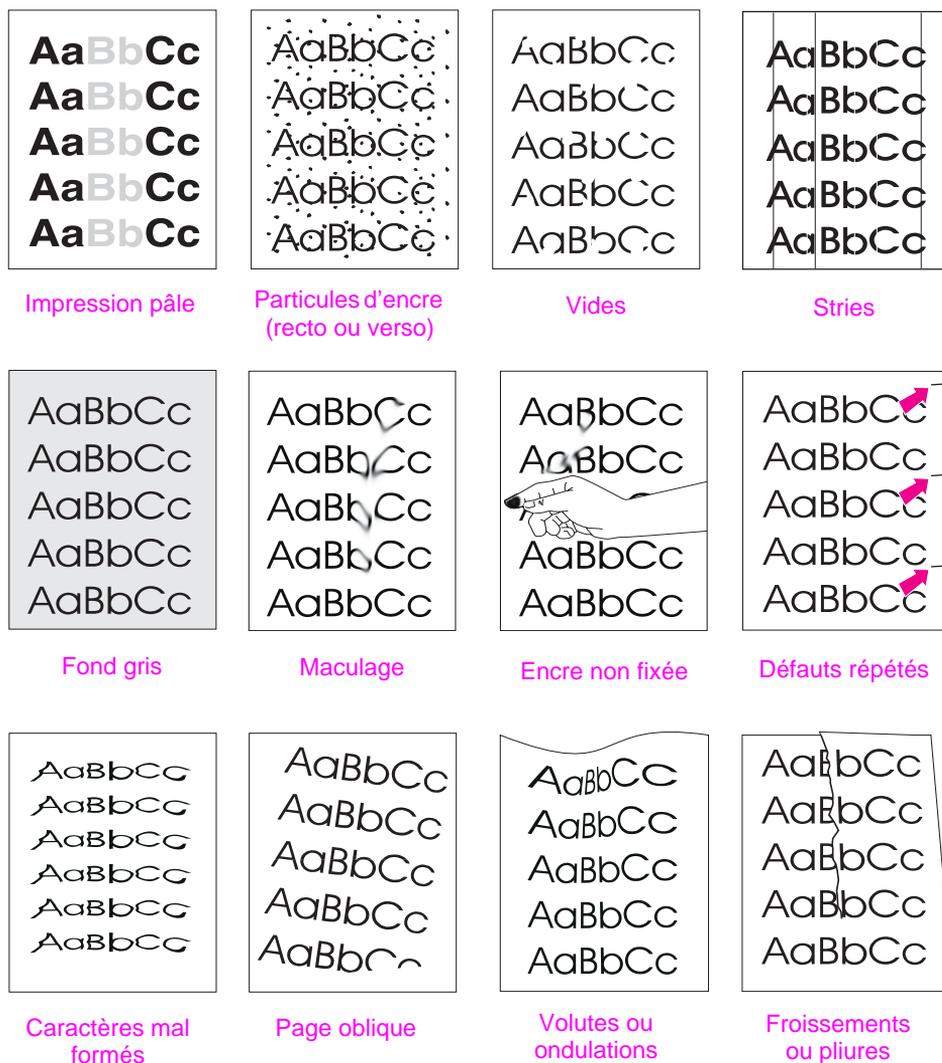


Figure 20 Exemples de problèmes de qualité d'impression

Impression pâte	Particules d'encre	Vides	Stries	Fond gris	Maculage	Encre non fixée	Défauts répétés	Caractères mal formés	Page oblique	Volutes ou ondulations	Froissements ou plisures	Etapes de dépannage (Effectuez les étapes dans l'ordre indiqué.)
	✓		✓		✓	✓	✓				✓	1. Imprimez quelques pages pour voir si le problème disparaît.
	✓				✓	✓						2. Nettoyez l'intérieur de l'imprimante (page 87) ou utilisez la page de nettoyage de l'imprimante (page 90).
✓												3. Vérifiez qu'EconoMode est désactivé dans le logiciel et au panneau de commande (page B-10).
										✓	✓	4. Renvoie la pile de papier dans le bac. Essayez aussi de le faire pivoter de 180°.
✓	✓	✓		✓	✓	✓		✓	✓	✓	✓	5. Vérifiez le type et la qualité du papier (ou autre support d'impression) (pages A-2 à A-14).
✓		✓		✓						✓	✓	6. Vérifiez l'environnement de l'imprimante (page A-16).
									✓		✓	7. Vérifiez que le papier est correctement chargé et que les guides ne sont pas trop serrés ou lâches contre la pile de papier. (Voir les sections sur le chargement du papier qui débutent à la page 36.)
										✓	✓	8. Imprimez vers un bac de sortie différent (page 34).
✓		✓		✓								9. Modifiez le réglage de densité de l'encre (page B-11).
		✓				✓						10. Changez le réglage du mode de fusion en HAUT (page B-8) ou choisissez un type de papier rugueux dans le pilote d'imprimante (page 67).
✓												11. Répartissez l'encre dans la cartouche d'encre (page 85).
✓		✓	✓	✓	✓		✓	✓				12. Installez une nouvelle cartouche d'encre HP. (Voir les instructions accompagnant la cartouche d'encre.)
	✓						✓					13. Pour alterner entre le papier de petit format et le papier standard, sélectionnez VITESSE PETIT PAPIER=LENTE dans le menu Configuration.
✓	✓	✓	✓	✓			✓					14. Commandez et installez le kit de maintenance de l'imprimante (page 12 et page 91).
✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	15. Après avoir essayé toutes les procédures suggérées ci-avant, contactez un bureau de service ou d'assistance agréé HP. (Voir les pages sur le Soutien technique et assistance clientèle HP au début de ce guide de l'utilisateur.)



Identification des problèmes d'imprimante

Organigramme de dépannage

Si l'imprimante ne répond pas normalement, utilisez cet organigramme pour identifier le problème. En cas d'échec à l'une de ces étapes, suivez les suggestions de dépannage correspondantes.

Si les suggestions offertes dans ce guide d'utilisation ne vous permettent pas de résoudre le problème, contactez un bureau de service ou d'assistance agréé HP. (Voir les pages sur l'assistance HP au début de ce guide.)

Remarque

Utilisateurs de Macintosh : Pour des informations de dépannage supplémentaires, voir page 131.



1 Le panneau de commande affiche-t-il PRETE ?

OUI

Passez à l'étape 2.

NON

L'affichage est vide et le ventilateur de l'imprimante est arrêté.

- Vérifiez les connexions du cordon et l'interrupteur d'alimentation.
- Branchez l'imprimante dans une prise secteur différente.
- Vérifiez que le courant qui alimente l'imprimante ne fluctue pas et correspond aux spécifications de l'imprimante (page A-15).

L'affichage est vide mais le ventilateur de l'imprimante tourne.

- Appuyez sur une touche du panneau de commande pour voir si l'imprimante répond. Eteignez l'imprimante puis rallumez-la. Si cela ne résout pas le problème, contactez un bureau de service ou d'assistance agréé HP. (Voir les pages sur l'assistance HP au début de ce guide.)

L'affichage n'est pas dans la bonne langue.

- Eteignez l'imprimante. Tout en maintenant **[Sélectionner]** enfoncé, allumez l'imprimante. Appuyez sur **[- Valeur +]** pour faire défiler les langues disponibles. Appuyez sur **[Sélectionner]** pour enregistrer la langue désirée comme nouvelle valeur par défaut. Appuyez sur **[Reprise]** pour retourner à PRETE.

L'affichage contient des caractères illisibles ou étranges.

- Vérifiez que la langue désirée est sélectionnée au panneau de commande.
- Eteignez l'imprimante, puis rallumez-la.

Un message autre que PRETE s'affiche.

- Voir page 107.



2 Pouvez-vous imprimer une page de configuration ?

OUI

Passez à l'étape 3.

NON

Imprimez un page de configuration pour contrôler que l'imprimante s'alimente correctement en papier (page 137).



Une page de configuration ne s'imprime pas.

Vérifiez que tous les bacs sont correctement chargés, réglés et installés dans l'imprimante. (Voir les sections sur le chargement du papier qui débutent à la page 36.)

A l'ordinateur, consultez la file d'attente ou le spouleur d'impression pour voir si l'imprimante a été temporairement arrêtée. Si vous avez des problèmes avec la tâche d'impression en cours ou si l'imprimante a marqué une pause, une page de configuration ne s'imprimera pas. (Appuyez sur **[Annuler tâche]** et réessayez l'étape 2.)

Il s'imprime une page vierge.

Vérifiez que la bande adhésive de scellage a été enlevée de la cartouche d'encre. (Voir le Guide de mise en marche ou les instructions qui accompagnaient la cartouche d'encre.)

La cartouche d'encre peut être vide. Installez-en une nouvelle.

Un message autre que PRETE ou IMPRESSION CONFIGURATION s'affiche.

Voir page 107.



3 Pouvez-vous imprimer depuis une application ?

OUI

Passez à l'étape 4.

NON

Imprimez un petit document depuis une application.

La tâche ne s'imprime pas.

Il s'imprime une page ou une liste d'erreurs PS des commandes.

- Si la tâche ne s'imprime pas et qu'un message s'affiche, voir page 103.
- A partir de l'ordinateur, voyez si l'imprimante a marqué une pause.
- Si l'imprimante est sur un réseau, assurez-vous que vous utilisez l'imprimante correcte. Pour vérifier qu'il ne s'agit pas d'un problème de réseau, connectez l'ordinateur directement à l'imprimante avec un câble parallèle, passez au port LPT1 et essayez d'imprimer.
- Vérifiez les connexions du câble d'interface. Débranchez et rebranchez le câble à l'ordinateur et à l'imprimante.
- Testez le câble en l'essayant sur un autre ordinateur (si possible).
- Si vous utilisez une connexion parallèle, vérifiez que le câble est conforme IEEE-1284.
- Si l'imprimante est sur un réseau, imprimez une page de configuration (page 142) et vérifiez dans les informations sur le protocole que le nom du serveur et celui du nœud correspondent aux noms indiqués dans le pilote d'imprimante.
- Pour vérifier qu'il ne s'agit pas d'un problème d'ordinateur, imprimez depuis un autre ordinateur (si possible).
- Vérifiez que la tâche d'impression est envoyée au port correct (LPT1 ou port d'imprimante réseau, par exemple).
- Vérifiez que vous utilisez le pilote d'imprimante correct (page 25).
- Réinstallez le pilote d'imprimante. (Voir le Guide de mise en marche.)
- Vérifiez que le port est bien configuré et fonctionne correctement. (Un moyen de le faire est de connecter une autre imprimante à ce port et d'imprimer.)
- Si vous imprimez avec le pilote PS, allez au menu Impression du panneau de commande de l'imprimante et sélectionnez IMPRIM ERR PS=OUI, puis réimprimez la tâche. Si une page d'erreur s'imprime, voir les instructions de la colonne suivante.
- Dans le menu Configuration du panneau de commande de l'imprimante, vérifiez que PERSONNALITE=AUTO (page B-16).
- Il manque peut-être un message d'imprimante qui aurait pu vous aider à résoudre le problème. Dans le menu Configuration du panneau de commande de l'imprimante, désactivez temporairement Avertissements Effacés et Continuer Auto (page B-19), puis réimprimez la tâche.

- L'imprimante peut avoir reçu un code PS non standard. Dans le menu Configuration du panneau de commande de l'imprimante, réglez PERSONNALITE sur PS pour cette tâche uniquement. Une fois la tâche imprimée, revenez au réglage AUTO (page B-16).
- Assurez-vous qu'il s'agit bien d'une tâche PS et que vous utilisez le pilote PS.
- Il se peut que l'imprimante paramétrée pour le langage PCL ait reçu des instructions PS. Dans le menu Configuration, sélectionnez PERSONNALITE= AUTO (page B-16).



4 La tâche s'imprime-t-elle comme prévu ? (Suite page suivante.)



NON

L'impression est déformée ou seule une partie de la page s'imprime.

- Vérifiez que vous utilisez le bon pilote d'imprimante (page 25).
- Le fichier de données envoyé à l'imprimante peut être altéré. Pour tester, essayez de l'imprimer sur une autre imprimante (si possible) ou essayez un fichier différent.
- Vérifiez les connexions du câble d'interface. Testez le câble en l'essayant sur un autre ordinateur (si possible).
- Remplacez le câble de l'imprimante par un câble de haute qualité (page 11).
- Diminuez la complexité de la tâche, imprimez à une résolution plus basse (page B-9) ou installez davantage de mémoire d'imprimante (page C-1).
- Il manque peut-être un message d'imprimante qui aurait pu vous aider à résoudre le problème. Depuis le menu Configuration du panneau de commande de l'imprimante, désactivez provisoirement Avertissements Effacement et Continuer Auto (page B-19), puis réimprimez la tâche.

L'impression s'arrête au milieu de la tâche.

- Vous avez peut-être appuyé sur **[Annuler tâche]**.
- Vérifiez que le courant qui alimente l'imprimante ne fluctue pas et correspond aux spécifications de l'imprimante (page A-15).

L'impression est plus lente que prévue.

- Simplifiez la tâche d'impression.
- Ajoutez de la mémoire à l'imprimante (page C-1).
- Désactivez les pages de bannière. (Consultez l'administrateur du réseau.)

Un réglage du panneau de commande n'a aucun effet.

- Vérifiez les réglages du pilote d'imprimante ou de l'application. (Les commandes du pilote d'imprimante et de l'application ont priorité sur les réglages du panneau de commande.)



La tâche s'imprime-t-elle comme prévu ?
(suite)

OUI

Passez à
l'étape 5.

NON

**Le formatage
de la tâche
d'impression
est incorrect.**

- Vérifiez que vous utilisez le bon pilote d'imprimante (page 25).
- Vérifiez les réglages logiciels. (Voir l'aide du logiciel.)
- Essayez une police différente.
- Des ressources téléchargées ont peut-être été perdues. Vous pouvez devoir les télécharger à nouveau.

**Les pages ne
s'alimentent
pas
correctement
ou sont
endommagées.**

- Vérifiez que le papier est correctement chargé et que les guides ne sont pas trop serrés ou trop lâches contre la pile de papier. (Voir les sections sur le chargement du papier qui débutent à la page 36.)
- Si vous essayez d'imprimer sur du papier A4, les guides latéraux du bac peuvent avoir glissé hors de leur position. (Vérifiez que les guides latéraux sont verrouillés en position.)
- Si l'impression sur du papier de format personnalisé vous pose des problèmes, voir page 58.
- Si des pages sont froissées ou gondolées, ou si l'image est en oblique sur la page, voir page 122.

**Il y a des
problèmes de
qualité
d'impression.**

- Réglez la résolution d'impression (page B-9).
- Vérifiez que le mode REt est activé (page B-10).
- Voir page 122.



5 Est-ce que l'imprimante sélectionne correctement les bacs, les emplacements de sortie et les accessoires de traitement du papier ?

OUI

Pour les autres problèmes, consultez la table des matières, l'index ou l'aide du logiciel de l'imprimante.



NON

L'imprimante utilise le mauvais bac.

-Vérifiez que les bacs à papier sont correctement configurés pour le format et le type de papier (page 66). Imprimez une page de configuration pour voir comment les bacs sont réglés (page 142).

-Vérifiez que la sélection du bac (ou du type de papier) est correcte dans le pilote d'imprimante ou dans l'application. (Les réglages du pilote d'imprimante et de l'application ont priorité sur ceux du panneau de commande de l'imprimante.)

-Si vous ne voulez pas imprimer depuis le bac 1, videz-le de tout papier ou changez le réglage du **MODE BAC 1 en CASSETTE** (page 65). Par défaut, le papier chargé dans le bac 1 est imprimé en premier.

-Si vous voulez imprimer depuis le bac 1, mais que vous ne pouvez pas le sélectionner depuis une application, voir page 65.

Un accessoire optionnel fonctionne mal.

-Imprimez une page de configuration pour vérifier que l'accessoire est installé correctement et qu'il fonctionne (page 142).

-Configurez le pilote d'imprimante pour les accessoires installés (voir l'aide du logiciel).

-Eteignez l'imprimante, puis rallumez-la.

-Vérifiez que vous utilisez l'accessoire optionnel correct pour l'imprimante.

-Si l'unité recto-verso optionnelle n'imprime pas recto-verso, vérifiez que le bac de sortie arrière est fermé.

-Si l'unité recto-verso optionnelle n'imprime pas recto-verso, vous pouvez devoir installer davantage de mémoire (page C-1).

Un message autre que PRETE s'affiche.

-Voir page 107.

Organigramme de dépannage pour utilisateurs de Macintosh

1 Pouvez-vous imprimer depuis une application ?

OUI

Passez à l'étape 2.



NON

Imprimez un petit document depuis une application.



Le Macintosh ne communique pas avec l'imprimante.

- Vérifiez que le panneau de commande de l'imprimante indique PRETE (page 124).
- Vérifiez que le pilote d'imprimante correct est sélectionné dans la partie gauche du Sélecteur, et que le nom de l'imprimante désirée est sélectionné (mis en surbrillance) dans la partie droite du Sélecteur. Une fois que le pilote est installé et configuré avec le fichier PPD, une icône apparaît à côté du nom de l'imprimante.
- Si l'imprimante fait partie d'un réseau à zones multiples, vérifiez que la zone correcte est sélectionnée dans la case Zones AppleTalk du Sélecteur.
- Vérifiez que l'imprimante correcte a été choisie dans le Sélecteur en imprimant une page de configuration (page 142). Vérifiez que le nom de l'imprimante indiqué dans la page de configuration correspond à l'imprimante choisie dans le Sélecteur.
- Vérifiez qu'AppleTalk est activé. (Effectuez cette sélection soit dans le Sélecteur soit sur le panneau de bord AppleTalk, en fonction de la version de votre système d'exploitation.)
- Vérifiez que l'ordinateur et l'imprimante sont sur le même réseau. Sélectionnez le tableau de bord Réseau (ou AppleTalk) sous Tableau de bord dans le menu Pomme puis choisissez le réseau correct (tel que LocalTalk ou EtherTalk).

Config. auto. n'a pas automatiquement configuré l'imprimante.

- Configurez l'imprimante manuellement en sélectionnant Configurer.
- Réinstallez le logiciel de l'imprimante. (Voir le Guide de mise en marche.)
- Sélectionnez un autre fichier PPD (page 133).
- Le fichier PPD peut devoir être renommé. En ce cas, sélectionnez le PPD renommé (page 133).
- Une file d'attente sur réseau est peut-être présente.

L'icône du pilote d'imprimante n'apparaît pas dans le Sélecteur.

- Assurez-vous que l'extension du Sélecteur Apple LaserWriter 8 réside dans le dossier Extensions.
LaserWriter 8 est disponible en anglais uniquement.
- Si vous ne le trouvez nulle part sur le système, réinstallez le logiciel d'imprimante HP ou contactez le bureau d'assistance clientèle HP.



2 La tâche s'imprime-t-elle comme prévu ?

OUI

NON

Pour les autres problèmes, consultez la table des matières, l'index, l'aide du logiciel de l'imprimante ou la page 124.



La tâche d'impression n'est pas envoyée à la bonne imprimante.

Une autre imprimante portant le même nom ou presque peut avoir reçu la tâche d'impression. Vérifiez que le nom de l'imprimante correspond à celui sélectionné dans le Sélecteur (page 133).

La tâche d'impression contient des polices incorrectes.

Si vous imprimez un fichier .EPS, essayez de télécharger les polices qu'il contient vers l'imprimante avant de l'imprimer. Utilisez l'utilitaire HP LaserJet (page 29).

Si le document ne s'imprime pas avec les polices New York, Geneva ou Monaco, allez à la zone de dialogue Format d'impression et sélectionnez Options pour désélectionner les polices substituées.

L'ordinateur est inutilisable pendant que l'imprimante imprime.

Activez Impression de fond dans le Sélecteur. Les messages d'état seront dirigés vers le Print Monitor, ce qui permet à l'ordinateur de continuer à fonctionner pendant que l'imprimante imprime.



Sélection d'un autre fichier PPD

- 1 Ouvrez le **Sélecteur** depuis le menu **Pomme**.
- 2 Cliquez sur l'icône **LaserWriter 8**.
- 3 Si vous êtes sur un réseau à zones multiples, sélectionnez la zone où se trouve l'imprimante dans la case **Zones AppleTalk**.
- 4 Cliquez sur le nom de l'imprimante à utiliser dans la case **Sélectionnez une PostScript**. (Un double clic produira les effets suivants.)
- 5 Cliquez sur **Configurer...** (Ce bouton indique parfois **Créer** lors d'une configuration initiale.)
- 6 Cliquez sur **Sélectionner PPD...**
- 7 Trouvez le fichier PPD désiré dans la liste et cliquez sur **Sélectionner**. Si le fichier PPD désiré ne figure pas dans la liste, choisissez l'une des options suivantes :
 - Sélectionnez un fichier PPD destiné à une imprimante offrant des fonctions semblables.
 - Sélectionnez un fichier PPD dans un autre dossier.
 - Sélectionnez le fichier PPD générique en cliquant sur **Standard**. Le fichier PPD générique permet d'imprimer, mais il limite l'accès aux fonctions de l'imprimante.
- 8 Dans la zone de dialogue **Configuration**, cliquez sur **Sélectionner**, puis sur **OK** pour retourner au **Sélecteur**.



Remarque

Si vous sélectionnez manuellement un fichier PPD, il se peut qu'une icône ne s'affiche pas en face de l'imprimante sélectionnée dans la case **Sélectionnez une PostScript**. Dans le **Sélecteur**, cliquez sur **Configuration**, sur **Informations**, puis sur **Mise à jour** pour faire apparaître l'icône.

- 9 Fermez le **Sélecteur**.

Changement du nom de l'imprimante

Si vous devez renommer l'imprimante, faites-le avant de la sélectionner dans le **Sélecteur**. Si vous la renommez après l'avoir sélectionnée dans le **Sélecteur**, vous devrez retourner au **Sélecteur** et la resélectionner.

Utilisez la fonction **Nom de l'imprimante** de l'utilitaire **HP LaserJet** pour renommer l'imprimante.



Dépannage du disque dur de l'imprimante



Dépannage du disque dur de l'imprimante

Problème	Solution
L'imprimante ne reconnaît pas le disque dur.	Mettez l'imprimante hors tension et vérifiez que le disque dur est correctement inséré et solidement fixé. Imprimez une page de configuration pour vous assurer que le disque dur a été reconnu.
Le disque n'est pas initialisé. DISQUE x NON INITIALISE	Utilisez le Gestionnaire de ressources HP pour Windows ou l'utilitaire HP LaserJet pour Macintosh pour initialiser le disque.
Défaillance du disque DISQUE EIO x NON FONCTIONNEL	Mettez l'imprimante hors tension et vérifiez que le disque dur est correctement inséré et solidement fixé. Si le message reste affiché sur le panneau de commande, cela signifie que le lecteur de disque doit être remplacé.
Le disque est protégé en écriture. DISQUE EST PROTEGE EN ECRIT	Les polices et les formulaires ne peuvent pas être stockés sur le disque lorsque celui-ci est protégé en écriture. Utilisez le Gestionnaire de ressources HP pour Windows ou l'utilitaire HP LaserJet pour Macintosh pour désactiver la protection en écriture du disque.
L'utilisateur a essayé d'utiliser une police résidente du disque, mais l'imprimante l'a remplacée par une autre police.	Si vous utilisez le mode PCL, imprimez une page de polices PCL et vérifiez que celle que vous désirez se trouve sur le disque. Si vous utilisez PS, imprimez une page de polices PS et assurez-vous que celle de votre choix se trouve sur le disque. Si elle n'y est pas, utilisez le Gestionnaire de ressources HP pour Windows ou l'utilitaire HP LaserJet pour Macintosh pour la télécharger.



Dépannage spécifique au langage PS



Dépannage spécifique au langage PS

Problème	Solution
Un texte indiquant les commandes PS s'imprime à la place de la tâche d'impression PS.	Il est possible que le paramètre <code>MODE IMPRESSION=AUTO</code> du panneau de commande ait été pris pour un code PS non standard. Vérifiez si le <code>MODE IMPRESSION</code> a été réglé sur PS ou PCL. Si PCL est spécifié, réglez le paramètre sur <code>MODE IMPRESSION=AUTO</code> . Si AUTO est spécifié, réglez le paramètre sur PS pour cette tâche d'impression uniquement. Une fois la tâche imprimée, remettez le paramètre sur AUTO.
La tâche s'imprime dans la police Courier (police par défaut de l'imprimante) au lieu de celle qui a été spécifiée.	<p>La police demandée n'est pas disponible dans l'imprimante ou ne se trouve pas sur le disque. Utilisez l'utilitaire de téléchargement des polices pour obtenir celle que vous désirez.</p> <p>Les polices téléchargées dans la mémoire sont perdues lorsque l'imprimante est mise hors tension. Elles sont également perdues si la fonctionnalité Sauvegarde ressources n'est pas utilisée et qu'un changement de mode d'impression est effectué pour imprimer une tâche PCL. Les polices du disque ne sont pas affectées par les tâches PCL ou la mise hors tension de l'imprimante.</p> <p>Imprimez une page de polices PS pour vérifier que la police désirée est disponible. Si une police semble ne pas se trouver sur un disque, c'est peut-être parce que, soit elle a été supprimée à l'aide d'un utilitaire, soit le disque a été réinitialisé, soit encore le lecteur de disque n'est pas installé correctement. Imprimez une page de configuration pour vous assurer que le lecteur de disque est installé et qu'il fonctionne correctement.</p> <p>Imprimez un répertoire de disque pour connaître les polices disponibles.</p>
Une page s'imprime avec des marges tronquées.	Si les marges d'une page sont tronquées, il se peut que vous deviez imprimer la page à une résolution de 300 ppp ou ajouter de la mémoire. Essayez également de désactiver la Sauvegarde ressources et la Mise en tampon d'interface.
Une page ne s'imprime pas.	Spécifiez <code>IMPR. ERREURS PS=OUI</code> et envoyez de nouveau la tâche pour imprimer une page d'erreurs PS. Si cela ne suffit pas pour identifier le problème, essayez de désactiver la Sauvegarde ressources et la Mise en tampon d'interface ou d'ajouter de la mémoire. (Voir page 144 pour de plus amples informations sur l'impression PS.)



Dépannage spécifique au langage PS (suite)

Problème	Solution
Une page d'erreurs PS s'imprime.	<p>Assurez-vous que la tâche d'impression est une tâche PS.</p> <p>Vérifiez si le logiciel s'attendait à ce que vous envoyiez un fichier d'en-tête PS ou de configuration à l'imprimante.</p> <p>Vérifiez la configuration de l'imprimante dans votre application pour être sûr que l'imprimante est sélectionnée.</p> <p>Vérifiez le branchement des câbles.</p> <p>Réduisez la complexité des graphiques.</p> <p>Ajoutez de la mémoire disponible en activant la fonctionnalité Sauvegarde ressources.</p>



Dépannage des problèmes avec l'accessoire HP Fast InfraRed Receiver



Dépannage des problèmes avec l'accessoire HP Fast InfraRed Receiver

Problème	Solution
Le voyant d'état du port FIR ne s'allume pas.	<p>Vérifiez que l'imprimante est PRÊTE et que le port FIR d'où vous lancez l'impression est conforme aux normes IRDA et qu'il se trouve dans le champ de portée décrit dans le guide de l'utilisateur de l'accessoire HP Fast InfraRed Receiver.</p> <p>Vérifiez que le récepteur HP Fast InfraRed Receiver est correctement connecté à l'imprimante.</p> <p>Imprimez une page de configuration (voir page 142). Vérifiez que « IR POD (IRDA Compliant) » y figure sous la rubrique Modes d'impression et options installés.</p>
L'établissement de la connexion est impossible ou semble plus long que d'habitude.	<p>Utilisez un périphérique conforme aux normes IRDA. Cherchez le sigle IRDA sur l'appareil ou consultez le guide de l'utilisateur de l'ordinateur pour connaître les spécifications IRDA.</p> <p>Assurez-vous que le système d'exploitation de votre ordinateur comprend un pilote FIR et que votre application utilise un pilote HP LaserJet 4050, 4050 N, 4050 T, 4050 TN ou compatible. (Notez que lorsque les pages sont complexes, l'impression est plus lente.)</p> <p>Placez l'unité HP Fast InfraRed Receiver dans le champ de portée décrit dans son guide de l'utilisateur. Veillez à ce que la connexion ne soit bloquée par aucun objet (une main, du papier, des livres ou même une lumière vive).</p> <p>Assurez-vous que les deux ports FIR sont propres (exempts de poussière et de taches de graisse).</p> <p>La lumière vive, de quelque sorte qu'elle soit (solaire, incandescente, fluorescente ou provenant d'une télécommande infrarouge telle que celle utilisée pour un téléviseur ou un magnétoscope) brillant directement dans l'un des ports FIR, peut causer des interférences. Veillez à ce qu'aucune lumière ne brille directement dans l'un ou l'autre des ports FIR.</p> <p>Placez le périphérique portable plus près du port FIR de l'imprimante.</p>
L'imprimante imprime seulement une partie de la page ou du document.	<p>La connexion a été interrompue au cours de la transmission. Si vous déplacez le périphérique portable au cours de la transmission, la connexion peut être coupée. Les périphériques conformes aux normes IRDA sont conçus pour récupérer à la suite d'interruptions momentanées de la connexion. Vous disposez de 40 secondes pour rétablir celle-ci (selon le périphérique portable utilisé).</p>



Dépannage des problèmes avec l'accessoire HP Fast InfraRed Receiver (suite)

Problème	Solution
La tâche d'impression a été correctement envoyée, mais l'imprimante n'imprime rien.	Si la connexion est interrompue avant que toute la tâche d'impression soit transmise à l'imprimante (l'impression n'a pas encore commencé), il est possible que celle-ci n'imprime rien. Appuyez sur [Annuler tâche] pour effacer la mémoire de l'imprimante. Puis replacez le périphérique portable dans le champ de portée décrit dans le guide de l'utilisateur de l'accessoire HP Fast InfraRed Receiver et relancez l'impression.
Le voyant d'état FIR s'éteint au cours de la transmission.	La connexion a peut-être été interrompue. Appuyez sur [Annuler tâche] pour effacer la mémoire de l'imprimante. Puis replacez le périphérique portable dans le champ de portée décrit dans le guide de l'utilisateur de l'accessoire HP Fast InfraRed Receiver et relancez l'impression.
La tâche d'impression PS ne s'imprime pas.	Vérifiez la configuration à l'onglet PostScript de Windows : assurez-vous que le Protocole est défini sur AppleTalk et que l'option Données binaires n'est pas sélectionnée.



Communication avec un serveur d'impression HP JetDirect optionnel

Si l'imprimante est dotée d'un serveur d'impression HP JetDirect optionnel et que vous n'arrivez pas à communiquer avec l'imprimante sur le réseau, vérifiez le fonctionnement de ce serveur d'impression. Regardez la page de configuration de HP JetDirect. (Pour imprimer une page de configuration, voir page 142.) Si le message « CARTE E/S PRETE » n'y figure pas, consultez la section de dépannage dans le manuel intitulé *Serveur d'impression HP JetDirect, Guide d'installation du logiciel*.



Serveur d'impression HP JetDirect 10/100TX

Si l'imprimante est dotée d'un serveur d'impression HP JetDirect 10/100TX optionnel, vérifiez si celui-ci a pu se connecter au réseau :

Vérifiez les indicateurs de vitesse des liaisons (10 ou 100) sur le serveur d'impression. S'ils sont tous les deux éteints, cela signifie que le serveur n'a pas réussi à se connecter au réseau.

Vérifiez la page de configuration de HP JetDirect. Le message « ERREUR PERTE PORTEUSE » indique que le serveur d'impression n'a pas réussi à se connecter au réseau.



Si le serveur d'impression n'a pas réussi à se connecter, vérifiez que tous les câbles sont bien raccordés. S'ils le sont et que le serveur n'arrive toujours pas à se connecter, suivez les étapes suivantes pour le reconfigurer :

- 1 Mettez l'imprimante hors tension et retirez le serveur d'impression HP JetDirect 10/100TX.
- 2 A l'aide des cavaliers P1, P2 et P3, configurez manuellement le serveur d'impression pour la vitesse de liaison 10 ou 100 Mbps (mégabits par seconde) et pour le fonctionnement en duplex intégral ou semi-duplex en vous reportant au tableau ci-dessous :

Fonctionnement du serveur d'impression	Cavalier P1	Cavalier P2	Cavalier P3
Négotiation automatique activée	AUTO	—	—
100 Semi-duplex	(pas AUTO)	100	H
100 Duplex intégral	(pas AUTO)	100	(pas H)
10 Semi-duplex	(pas AUTO)	(pas 100)	H
10 Duplex intégral	(pas AUTO)	(pas 100)	(pas H)

- 3 Réinstallez le serveur d'impression.
- 4 Vérifiez que la configuration du périphérique de connexion au réseau (tel que le commutateur de réseau 10/100TX) correspond à celle du serveur. Par exemple, pour que le serveur d'impression fonctionne en duplex intégral 100TX, le port du commutateur de réseau doit également être configuré pour fonctionner en duplex intégral 100TX.
- 5 Mettez l'imprimante hors puis sous tension et vérifiez le fonctionnement du serveur d'impression. S'il ne réussit pas à se connecter, contactez votre revendeur ou bureau de service agréé HP local.



Vérification de la configuration de l'imprimante

Le panneau de commande de l'imprimante permet d'imprimer des pages qui fournissent des détails sur l'imprimante et sa configuration en cours. Les pages d'informations suivantes sont décrites ici :

- Structure des menus
- Page de configuration
- Liste de polices PS ou PCL

Pour une liste complète des pages d'information de l'imprimante, voir le menu Information du panneau de commande de l'imprimante (page B-4).

Structure des menus

Pour voir les réglages en cours des menus et les articles disponibles au panneau de commande, imprimez une structure des menus du panneau de commande :

- 1 Appuyez sur **[Menu]** jusqu'à ce que MENU INFORMATION s'affiche.
- 2 Appuyez sur **[Article]** jusqu'à ce que IMPRIMER STRUCTURE MENUS s'affiche.
- 3 Appuyez sur **[Sélectionner]** pour imprimer la structure des menus.

Il est conseillé de garder la structure des menus près de l'imprimante pour référence. Le contenu de la structure des menus varie en fonction des options installées dans l'imprimante. (Beaucoup de ces valeurs peuvent être remplacées depuis le pilote d'imprimante ou l'application.)

Pour une liste complète des articles du panneau de commande et leurs valeurs possibles, voir page B-1. Pour modifier un réglage du panneau de commande, voir page 16.



Page de configuration

Utilisez la page de configuration pour consulter les réglages en cours de l'imprimante, vous aider à en résoudre les problèmes ou vérifier l'installation d'accessoires optionnels tels que mémoire (DIMM), bacs à papier et langages d'imprimante.



Remarque

Si une carte de serveur d'impression HP JetDirect est installée (imprimantes HP LaserJet 4050 N/4050 TN), une page de configuration HP JetDirect s'imprimera également.



Pour imprimer une page de configuration :



- 1 Appuyez sur **[Menu]** jusqu'à ce que MENU INFORMATION s'affiche.
- 2 Appuyez sur **[Article]** jusqu'à ce que IMPRIMER CONFIGURATION s'affiche.
- 3 Appuyez sur **[Sélectionner]** pour imprimer la page de configuration.

Vous trouverez en Figure 21 un exemple de page de configuration. Les numéros de l'exemple imprimé correspondent à ceux du tableau. Le contenu de la page de configuration varie en fonction des options installées dans l'imprimante.



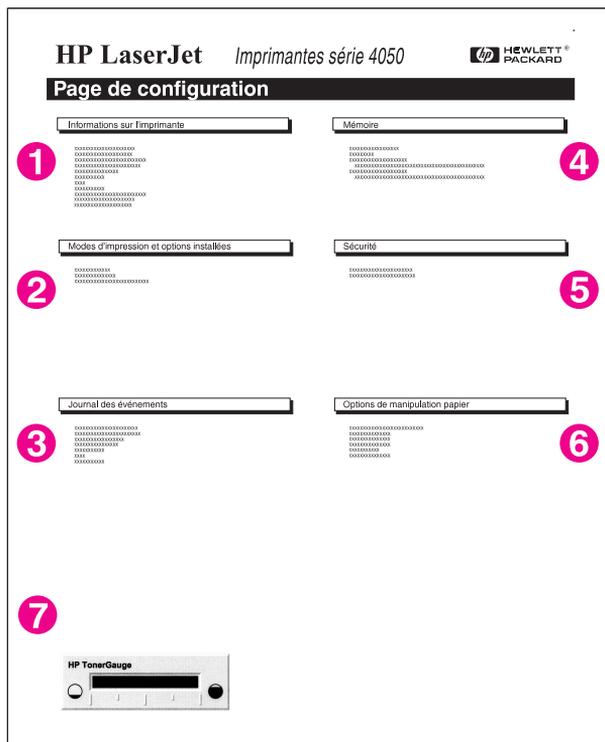


Figure 21 Exemple de page de configuration

- | | |
|--|---|
| <p>1 Informations sur l'imprimante</p> | <p>Liste le numéro de série, les adresses IP HP JetSend, le nombre de pages et les autres informations relatives à l'imprimante.</p> |
| <p>2 Journal des événements</p> | <p>Liste le nombre d'entrées dans le journal, le nombre maximum d'entrées pouvant être affichées et les trois dernières entrées.</p> |
| <p>3 Modes d'impression et options installées</p> | <p>Liste tous les langages d'imprimante installés (tels que PCL et PS) ainsi que toutes les options installées dans chaque logement DIMM et EIO.</p> |
| <p>4 Mémoire</p> | <p>Liste la mémoire de l'imprimante, l'espace de travail (DWS) du pilote PCL, ainsi que les informations sur la mise en tampon d'interface et la sauvegarde des ressources.</p> |
| <p>5 Sécurité</p> | <p>Liste l'état du verrouillage du panneau de commande de l'imprimante, le mot de passe du panneau de commande et le disque dur.</p> |
| <p>6 Options de manipulation papier</p> | <p>Liste les réglages de format pour tous les bacs et les options installés.</p> |
| <p>7 HP TonerGauge</p> | <p>Indique la quantité d'encre restante dans la cartouche.</p> |



Liste de polices PCL ou PS

Utilisez les listes de polices pour voir quelles polices sont installées dans l'imprimante. (Les listes de polices indiquent aussi quelles polices résident sur un disque dur ou une barrette DIMM Flash optionnelle.)



Pour imprimer une liste de polices PCL ou PS :

- 1 Appuyez sur **[Menu]** jusqu'à ce que MENU INFORMATION s'affiche.
- 2 Appuyez sur **[Article]** jusqu'à ce que IMPRIMER LISTE POLICE PCL ou IMPRIMER LISTE POLICE PS s'affiche.
- 3 Appuyez sur **[Sélectionner]** pour imprimer la liste des polices.



La liste de polices PS montre les polices PS installées ainsi qu'un exemple de ces polices. Voici les informations fournies sur la liste de polices PCL :

- **Police** donne les noms et des exemples des polices.
- **Densité/Points** indique la densité et la taille en points de la police.
- **Séquence échappement** (une commande de programmation PCL) sert à sélectionner la police désignée. (Voir la légende au bas de la page de la liste de polices.)

Remarque

Pour des instructions détaillées sur l'utilisation des commandes d'imprimante pour sélectionner une police avec des applications DOS, voir page D-8.

- **N° Police** est le numéro utilisé pour sélectionner les polices depuis le panneau de commande de l'imprimante (et non depuis l'application). Ne confondez pas le numéro et l'ID de la police décrite ci-après. Le numéro indique le logement DIMM où la police est stockée.
 - LOG : Polices téléchargées, qui résident dans l'imprimante jusqu'à ce que d'autres polices soient téléchargées pour les remplacer ou jusqu'à ce que l'imprimante soit éteinte.
 - INTERNE : Polices qui résident en permanence dans l'imprimante.
- **ID police** est le numéro que vous affectez aux polices logicielles lorsque vous les téléchargez au moyen d'un logiciel.





Maintenance et assistance



Informations concernant la garantie

Pour toute information sur la garantie, voir page 147. Vous pouvez également consulter la garantie de l'imprimante sur le World Wide Web. (Voir les pages sur le Soutien technique et assistance clientèle HP au début de ce guide.)



Maintenance durant et après la période de garantie

- Si une panne d'imprimante survient durant la période de garantie, contactez un bureau de service ou d'assistance agréé HP agréé. (Voir les pages sur le Soutien technique et assistance clientèle HP au début de ce guide.)
- Si une panne d'imprimante survient après expiration de la garantie et que vous avez souscrit à un contrat de maintenance HP ou à un Programme d'assistance HP, demandez à bénéficier des services spécifiés dans le contrat.
- Si vous n'avez pas souscrit à un tel contrat, contactez un bureau de service ou d'assistance agréé HP agréé. (Voir les pages sur le Soutien technique et assistance clientèle HP au début de ce guide.)

Pour envoyer le matériel à réparer, suivez les consignes de réemballage, à la page suivante.

Remarque

Consultez les premières pages de ce guide de l'utilisateur pour connaître les options de soutien technique et d'assistance clientèle HP mises à votre disposition.



Instructions de réemballage de l'imprimante

- Enlevez et conservez les barrettes DIMM (modules de mémoire à deux rangées de connexions) installées dans l'imprimante (page C-3).
- Enlevez et conservez tout accessoire en option installé dans l'imprimante (tel que l'unité recto-verso ou le disque dur).
- Enlevez et conservez la cartouche d'encre.



Attention

Pour éviter d'endommager la cartouche d'encre, remettez-la dans son emballage d'origine ou rangez-la de sorte qu'elle ne soit pas exposée à la lumière.

- Utilisez l'emballage d'expédition et les matériaux d'emballage d'origine. (Les dommages en cours d'expédition suite à un réemballage impropre sont la responsabilité du client.) Si vous n'avez pas conservé l'emballage de l'imprimante, adressez-vous à un transporteur local pour obtenir des informations sur le réemballage de l'imprimante.
- Si possible, joignez des échantillons de pages imprimées et 50 à 100 feuilles de papier ou tout autre support sur lequel vous avez des difficultés à imprimer.
- Joignez à votre envoi un exemplaire du formulaire intitulé Informations de maintenance (page 150).
- HP vous recommande d'assurer le matériel expédié.



Déclaration de garantie limitée de Hewlett-Packard

PRODUIT HP

HP LaserJet 4050, 4050 N,
4050 T, 4050 TN

DUREE DE LA GARANTIE

1 année, renvoi à HP ou un revendeur agréé



1. HP vous garantit, le client et utilisateur final, que le matériel, les accessoires et les fournitures HP seront exempts de défauts de matériaux et de fabrication à compter de la date d'achat et pour la période spécifiée ci-dessus. Si de tels défauts sont notifiés à HP au cours de la période de garantie, HP s'engage, à son entière discrétion, de réparer ou remplacer les produits qui sont confirmés être défectueux. Les produits de remplacement peuvent être soit neufs, soit comme neufs.
2. HP garantit que le logiciel HP, s'il est correctement installé et utilisé, ne sera pas défaillant pour exécuter ses instructions de programmation à cause de défauts de matériaux et de fabrication pour la période indiquée ci-dessus. Si de tels défauts sont notifiés à HP au cours de la période de garantie, HP s'engage à remplacer le support logiciel qui n'exécute pas ses instructions de programmation à cause de tels défauts.
3. HP ne garantit pas que le fonctionnement des produits HP sera ininterrompu ou sans erreur. Si HP est incapable, dans un délai raisonnable, de réparer ou remplacer un produit dans un état tel que garanti, le client aura le droit à un remboursement du prix d'achat au prompt renvoi du produit.
4. Les produits HP peuvent contenir des pièces remanufacturées qui sont égales aux pièces neuves au niveau de la performance, ou des pièces ayant été soumises à un emploi fortuit.
5. La garantie ne couvre pas les défauts causés par (a) l'entretien ou l'étalonnage incorrect ou inadéquat, (b) le logiciel, les interfaces, les pièces ou les fournitures qui ne sont pas procurées par HP, (c) la modification non autorisée ou le mauvais usage, (d) l'exploitation en dehors des spécifications environnementales publiées pour le produit, ou (e) la mauvaise préparation ou entretien du site.
6. **DANS LES LIMITES AUTORISEES PAR LA LOI LOCALE, LES GARANTIES CI-DESSUS SONT EXCLUSIVES ET AUCUNE AUTRE GARANTIE OU CONDITION ECRITE OU ORALE N'EST FAITE, EXPRESSEMENT OU IMPLICITEMENT ; HP DENIE SPECIFIQUEMENT LES GARANTIES OU CONDITIONS TACITES DE COMMERCIALITE, DE QUALITE SATISFAISANTE ET DE CONVENANCE POUR UN USAGE PARTICULIER.** Certains pays, états ou provinces n'autorisant pas les limitations sur la durée d'une garantie implicite, les limitations ou exclusions susmentionnées peuvent se pas s'appliquer à votre cas. Cette garantie vous accorde des droits spécifiques et il est possible que vous bénéficiiez d'autres droits variant d'un pays, état ou province à l'autre.



7. DANS LES LIMITES ACCORDEES PAR LA LOI LOCALE, LES RECOURS MENTIONNES DANS CETTE DECLARATION DE GARANTIE SONT LES SEULS REMEDES DU CLIENT. EXCEPTION FAITE DES INDICATIONS CI-DESSUS, EN AUCUN CAS HP OU SES FOURNISSEURS NE SAURONT ETRE TENUS RESPONSABLES EN CAS DE PERTE DE DONNEES OU POUR TOUT DOMMAGE DIRECT, SPECIAL, INDIRECT, CONSECUTIF (Y COMPRIS LA PERTE DE PROFIT OU DE DONNEES) OU AUTRE, QU'IL SOIT BASE SUR LE CONTRAT, LE DELIT CIVIL OU AUTREMENT. Certains pays, états ou provinces n'autorisant pas les limitations sur la durée d'une garantie implicite, les limitations ou exclusions susmentionnées peuvent se pas s'appliquer à votre cas. Cette garantie vous accorde des droits spécifiques et il est possible que vous bénéficiez d'autres droits variant d'un pays, état ou province à l'autre.



LES TERMES DE LA GARANTIE DE CETTE DECLARATION, SAUF DANS LES LIMITES LEGALEMENT AUTORISEES, N'EXCLUENT, NE LIMITENT OU NE MODIFIENT PAS LES DROITS OBLIGATOIRES PREVUS PAR LA LOI, APPLICABLES A LA VENTE DE CE PRODUIT, ET CONSTITUENT UN COMPLEMENT A CES DROITS.



Garantie limitée liée aux cartouches d'encre

Remarque

La garantie ci-dessous porte sur la cartouche d'encre fournie avec cette imprimante.



Cette garantie remplace toutes les garanties précédentes (19/7/96).



Les cartouches d'encre HP sont garanties contre tout vice de matériaux et de fabrication jusqu'à épuisement de l'encre HP. La garantie couvre tout défaut ou dysfonctionnement lié à une cartouche d'encre Hewlett-Packard neuve.



Quelle est la durée de garantie ?

La garantie dure jusqu'à ce que la cartouche soit à court d'encre, moment auquel elle arrive à expiration.

Comment savoir lorsque la cartouche est à court d'encre ?

Le message **ENCRE BASSE** qui s'affiche sur le panneau de commande de l'imprimante est la première indication d'un manque d'encre (l'encre est généralement totalement épuisée suite à l'impression de 100 à 300 feuilles de papier après l'apparition de ce message).

Quelle mesure prendra HP ?

HP se chargera, à sa discrétion, de remplacer les produits qui s'avèrent défectueux ou de les rembourser à leur prix d'achat. Si possible, joignez une feuille illustrant les défauts d'impression de la cartouche.

Quels sont les points non couverts par cette garantie ?

Cette garantie ne couvre pas les cartouches qui ont été réapprovisionnées en encre, ont été vidées, ont fait l'objet d'un usage abusif, d'une utilisation impropre ou qui ont été modifiées d'une quelconque manière.

Comment renvoyer la cartouche défectueuse ?

Si une cartouche s'avère défectueuse, remplissez le formulaire Informations de maintenance (page 150) et joignez-y une page imprimée illustrant le problème. Renvoyez le formulaire et la cartouche au lieu d'achat, où cette dernière sera remplacée.

Dans quelle mesure la législation nationale ou locale s'applique-t-elle ?

Cette garantie limitée vous donne des droits juridiques spécifiques, qui peuvent également être associés à d'autres droits variant d'une juridiction à l'autre. Il s'agit de votre seule garantie pour la cartouche d'encre HP et elle remplace toute autre garantie liée à ce produit.

HEWLETT-PACKARD COMPANY NE POURRA EN AUCUN CAS ETRE TENU POUR RESPONSABLE DE TOUT DOMMAGE FORTUIT, INDIRECT, SPECIAL, EXCESSIF OU EXEMPLAIRE, NI DE LA PERTE DE BENEFICES SUITE A LA RUPTURE DE CE CONTRAT DE GARANTIE OU AUTRE.



Informations de maintenance

EXPEDITEUR DE L'EQUIPEMENT ?		Date :
Personne à contacter :		Téléphone : ()
Autre personne à contacter :		Téléphone : ()
Adresse d'expédition retour :	Instructions de renvoi particulières :	
DESCRIPTION DE L'ENVOI ?		
Modèle :	Numéro de modèle :	Numéro de série :
Veuillez joindre toute feuille imprimée représentative lorsque vous renvoyez le matériel. N'EXPEDIEZ PAS d'accessoires non requis pour la réparation (manuels, agents de nettoyage, etc.).		
REPARATION A EFFECTUER (Joignez une feuille imprimée représentative, si nécessaire.)		
1. Décrivez les conditions de la panne. (Description de la panne ; opération en cours au moment de la panne ; logiciel en cours d'exécution au moment de la panne ; panne reproductible ou non ?)		
2. Si la panne se produit de manière intermittente, temps écoulé entre deux pannes ?		
3. Le matériel est-il branché sur l'un des appareils suivants ? (Donnez le nom du fabricant et le numéro de modèle.)		
Ordinateur personnel :	Modem :	Réseau :
4. Commentaires supplémentaires :		
MODE DE PAIEMENT DE LA REPARATION ?		
<input type="checkbox"/> Sous garantie	Date d'achat ou de réception : _____ (Joignez un justificatif d'achat ou de livraison portant la date de réception du matériel.)	
<input type="checkbox"/> Numéro du contrat de maintenance :	_____	
<input type="checkbox"/> Numéro de bon de commande :	_____	
Toute demande de service, sauf si elle est faite dans le cadre de la garantie ou d'un contrat de maintenance, doit être accompagnée d'un numéro de bon de commande et/ou être signée par une personne agréée. Si les prix standard ne sont pas applicables, un bon de commande minimal est exigé. Vous pouvez obtenir les tarifs auprès d'un Centre de réparation agréé par HP.		
Signature d'une personne agréée : _____		Téléphone : _____
Adresse de facturation :	Instructions particulières de facturation :	



Licence d'utilisation du logiciel HP

ATTENTION : L'UTILISATION DU LOGICIEL EST SOUMISE AUX TERMES DE LA LICENCE D'UTILISATION DU LOGICIEL HP ENONCES CI-DESSOUS. L'UTILISATION DU LOGICIEL INDIQUE VOTRE ACCEPTATION DES TERMES DE CETTE LICENCE D'UTILISATION. EN CAS DE DESACCORD AVEC CES TERMES, ET LE LOGICIEL EST FOURNI AVEC UN AUTRE PRODUIT, RENVOYEZ L'ENSEMBLE DES PRODUITS INUTILISES POUR EN OBTENIR LE REMBOURSEMENT INTEGRAL.



La licence d'utilisation suivante régit votre utilisation du Logiciel fourni, sauf si vous avez passé un autre contrat signé avec HP.

Octroi de licence d'utilisation

HP vous accorde l'Utilisation d'un exemplaire du Logiciel. Par « Utilisation », HP entend le stockage, le chargement, l'installation, l'exécution ou l'affichage du Logiciel. Vous n'êtes pas autorisé à modifier le Logiciel ni à désactiver la moindre option de cession de licence ou de contrôle du Logiciel. Si le Logiciel vous est cédé pour une « utilisation simultanée », vous n'avez pas le droit d'accorder l'Utilisation simultanée du Logiciel à plus du nombre maximum d'utilisateurs autorisé.

Droits de propriété

Le logiciel est la propriété intellectuelle de HP ou de ses fournisseurs tiers. La licence d'utilisation ne confère aucun titre ni droit de propriété sur le Logiciel et ne constitue pas une vente des droits sur le Logiciel. Les fournisseurs tiers de HP peuvent protéger leurs droits en cas de violation des termes de cette Licence d'utilisation.

Copies et adaptations

Vous pouvez uniquement effectuer des copies ou des adaptations du Logiciel à des fins d'archivage ou lorsqu'une copie ou une adaptation constitue une étape indispensable de l'Utilisation autorisée du Logiciel. Vous devez reproduire tous les avis de copyright de l'original du Logiciel sur toutes les copies ou adaptations. Vous n'êtes pas autorisé à copier le Logiciel sur un quelconque réseau public.

Désassemblage ou décodage interdit

Vous n'avez pas le droit de désassembler ou de décompiler le Logiciel sans l'autorisation écrite préalable de HP. Dans certaines juridictions, l'autorisation de HP peut ne pas être indispensable pour un désassemblage ou une décompilation partielle. A sa demande, vous fournirez à HP des informations suffisamment détaillées sur le désassemblage ou la décompilation. Vous n'êtes pas autorisé à décoder le Logiciel sauf si un décodage est une étape incontournable de son utilisation.



Transfert

Votre licence d'utilisation prend automatiquement fin en cas de transfert du Logiciel. Dès qu'un transfert a lieu, vous devez livrer le Logiciel, y compris tout exemplaire et documentation associée, au bénéficiaire du transfert. Le bénéficiaire du transfert doit accepter les termes de cette licence comme condition imposée au transfert.

Rupture de contrat

HP peut révoquer votre licence d'utilisation sur préavis en cas de rupture de contrat de votre part. Dans ce cas, vous devez détruire immédiatement le Logiciel, avec toutes les copies, adaptations et parties fusionnées sous une quelconque forme.

Critères d'exportation

Vous n'avez pas le droit d'exporter ou de réexporter le Logiciel ou toute copie ou adaptation sous peine d'être en infraction vis-à-vis des lois ou réglementations en vigueur.

Restrictions concernant le gouvernement américain

Le Logiciel et toute documentation associée ont été développés entièrement par des fonds privés. Ils sont livrés et cédés sous licence comme « logiciel commercial », tel que défini dans la Clause sur les droits sur les données techniques et les logiciels informatiques, DFARS 252.227-7013 (oct. 1988), DFARS 252.211-7015 (mai 1991) ou DFARS 252.227-7014 (juin 1995), comme « article commercial », tel que défini dans le document FAR 2.101 (a) ou comme « logiciel d'usage restreint », tel que défini dans le document FAR 52.227-19 (juin 1987) (ou toute clause contractuelle ou réglementation d'agence équivalente), selon celle qui s'applique. Vous jouissez uniquement des droits octroyés pour le Logiciel et toute documentation associée par la clause FAR ou DFARS applicable ou le contrat d'utilisation de logiciel HP standard concernant le produit en question.



Réseau mondial des bureaux de vente et de service HP

Remarque

Avant de contacter un bureau de service et de vente HP, n'oubliez pas d'appeler le numéro du centre d'assistance clientèle approprié parmi ceux listés à la section « Soutien technique et assistance clientèle HP ». Les produits ne doivent pas être renvoyés à ces bureaux. Vous pouvez également vous renseigner sur les modalités de renvoi des produits auprès du centre d'assistance clientèle HP approprié à la section « Soutien technique et assistance clientèle HP » à la page viii.



Europe

Albanie

Gener-Al sh.p.k.
Hewlett-Packard Distributor
Tirana Trade Centre
Rr. 'Durrësit'
Tirana
Numéro de téléphone : +355-42-23519
Fax : +355-42-27966

Allemagne

Böblingen

Hewlett-Packard GmbH
Elektronische Meßtechnik
Postfach 14 30
71004 Böblingen
Numéro de téléphone : 0180/524-63 30
Fax : 0180/524-63 31

Bad Homburg

Hewlett-Packard GmbH
Elektronische Meßtechnik
Hewlett-Packard Straße 1
61352 Bad Homburg
Numéro de téléphone : 0180/524-6330
Fax : 0180/524-6331

Berlin

Hewlett-Packard GmbH
Elektronische Meßtechnik
Lützowplatz 15
10785 Berlin
Numéro de téléphone : 0180/524-6330
Fax : 0180/524-6331

Hambourg

Hewlett-Packard GmbH
Elektronische Meßtechnik
Überseering 16
22297 Hamburg
Numéro de téléphone : 0180/524-6330
Fax : 0180/524-6331

Hanovre

Hewlett-Packard GmbH
Elektronische Meßtechnik
Baumschulenallee 20-22
30625 Hannover
Numéro de téléphone : 0180/524-6330
Fax : 0180/524-6331

Leipzig

Hewlett-Packard GmbH
Elektronische Meßtechnik
Wehlitzer Strasse 2
04435 Schkeuditz
Numéro de téléphone : 0180/524-6330
Fax : 0180/524-6331

München

Hewlett-Packard GmbH
Elektronische Meßtechnik
Eschenstraße 5
82024 Taufkirchen
Numéro de téléphone : 0180/524-6330
Fax : 0180/524-6331

Nürnberg

Hewlett-Packard GmbH
Elektronische Meßtechnik
Emmericher Straße 13
90411 Nürnberg
Numéro de téléphone : 0180/524-6330
Fax : 0180/524-6331



Ratingen

Hewlett-Packard GmbH
Elektronische Meßtechnik
Pempelfurt Straße 1
40882 Ratingen
Numéro de téléphone : 0180/524-6330
Fax : 0180/524-6331

Waldbronn (Karlsruhe)

Hewlett-Packard GmbH
Elektronische Meßtechnik
Hewlett-Packard-Str. 8
76337 Waldbronn
Numéro de téléphone : 0180/524-6330
Fax : 0180/524-6331

Autriche

Wien

Hewlett-Packard Ges.m.b.H
Elektronische Meßtechnik
Lieblgasse1
1222 Vienna
Numéro de téléphone : 01/25000-7006
Fax : 01/25000-6558

Bélarus

Belhard
709, 2 Melnicayte Street
Minsk 220600
Numéro de téléphone : 375-172-238985
Fax : 375-172-268426

Belgique

Hewlett-Packard Belgium S.A./N.V.
Boulevard de la Woluwe 100-102
B 1200 Brussels
Numéro de téléphone : (32/2) 778-34-17
Fax : (32/2) 778-34-14

Bulgarie

S&T Bulgaria Ltd.
Hewlett-Packard Distributor
2, "Iatashka" St.
Sofia 1618
Numéro de téléphone : +359-2-955 9573
Fax : +359-2-955 9290

Chypre

Pris en charge par G-Systems, Grèce

Croatie (nom local: Hrvatska)

Hermes-Plus
Hewlett-Packard Distributor
Slandrove 2
SE 1231 Crnuce
Numéro de téléphone : 38-512 331061
Fax : 38-512 331930

Danemark

Hewlett-Packard A/S
Kongevejen 25
DK-3460 Birkerød
Numéro de téléphone : (45) 45 99-10-00
Fax : (45) 45-82-06-30
Adresse de courrier électronique :
test_measurement@hp.dk

Espagne

Barcelona

Hewlett-Packard Española, S.A.
Avda. Diagonal, 605
08028 Barcelona
Numéro de téléphone : 34 93 401 91 00
Fax : 34 93 430 84 68

Madrid

Hewlett-Packard Española, S.A.
Crta N-VI km 16,500
28230 Las Rozas, Madrid
Numéro de téléphone : (34/91) 6311323
Fax : (34/91) 6311469

Seville

Hewlett-Packard Española, S.A.
Avda. Luis de Morales, 32
Edificio Forum, planta 3^{sup}, módulo1
41018 Sevilla
Numéro de téléphone : 34-95-455 2600
Fax : 34-95-455 2626

Valence

Hewlett-Packard Española, S.A.
Plaza de América, 2 2 B
Edificio Zurich
46004 Valencia
Numéro de téléphone : 34-96-398 2200
Fax : 34-96-398 2230

Biscaye

Avda de Sugaazarte
Hewlett-Packard Española, S.A.
Avda de Zugazarte, 8
Edif El Abra, 4
48930 Las Arenas, Guecho
Numéro de téléphone : 34-94-481 80 00
Fax : 34-94-481 80 40



Fédération de Russie

Hewlett-Packard Company
Representative Office
Kosmodamianskaya naberezhnaya 52, Bldg. 1
113054 Moscow
Numéro de téléphone : +7 (095) 9169811
Fax : +7 (095) 916848
Slovakia (Slovak Republic)

Finlande

Hewlett-Packard Oy
Adress :
Piispankalliontie 17
02200 ESPOO
Finland
Boîte postale :
P.O. Box 68
02201 ESPOO
Numéro de téléphone : 358-9-8872 2100
Fax : 358-9-8872 2923
Adresse de courrier électronique :
tmodirect@finland.hp.com

France

Hewlett-Packard France
Test et Mesure
Z.A. de Courtaboeuf
1 Avenue du Canada
91947 Les Ulis
Numéro de téléphone : 01 69 29 41 14
Fax : 01 69 29 65 09

Grèce

G-Systems
Hewlett-Packard Distributor
76, Ymittou Street
11634 Athens
Numéro de téléphone : (30/1) 7264045
Fax : (30/1) 7264020

Hongrie

Hewlett-Packard Magyarorszag
KFT. Erzsébet
királyne útja 1/c
1146 Budapest
Numéro de téléphone : (36) 1 4618110
Fax : (36) 1 4618222

Irlande

Hewlett-Packard Ireland Limited
Hewlett-Packard House
Stradbrook Road
Blackrock, Co.
Dublin Ireland
Numéro de téléphone : 01 615 8222
Fax : 01 284 5134



Italie

Napoli

Hewlett-Packard Italiana S.p.A.
Via Emanuele Gianturco, 92/G
80146 Napoli (Na)
Numéro de téléphone : (39/81) 0-73-40-100
Fax : (39/81) 0-73-40-216

Roma Eur

Hewlett-Packard Italiana S.p.A.
Viale del Tintoretto, 200
00142 Roma Eur
Numéro de téléphone : (39/6) 54-831
Fax : (39/6) 54-01-661

Torino

Hewlett-Packard Italiana S.p.A.
Via Praglia 15
10044 Pianezza (To)
Numéro de téléphone : (39/11) - 9685.1
Fax : (30/11) - 968.5899
Hewlett-Packard Italiana S.p.A.
Pour toute information sur des produits ou
services appelez : 02 92 122 241
Hewlett-Packard Italiana S.p.A.
Via G. di Vittorio 9
20063 Cernudusco s/N

Norvège

Hewlett-Packard Norge AS
Drammensveien 169
Postboks 60 Skøyen
N-0212 OSLO
Numéro de téléphone : +47 22 73 57 59
Fax : +47 22 73 56 19
Adresse de courrier électronique :
test_measurement@norway.hp.com

Pays-Bas

Hewlett-Packard Nederland B.V.
Postbox 667
1180 AR Amstelveen
Netherlands
Numéro de téléphone : (31/20) 547-6669
Fax : (31/20) 547-7765



Pologne

Hewlett-Packard Polska
Ochota Park Office
Aleje Jerozolimskie 181 02-222 Warszawa
Numéro de téléphone : +48 (22) 6087700
Fax : +48 (022) 6087600

Portugal

Hewlett-Packard Portugal S.A.
Av. Marginal, Ed. Parque Oceano
Piso 5°-G-St° Amaro de Oeiras
2780 Oeiras
Numéro de téléphone : (353/1) 482 8500
Fax : (353/1) 441-7071

République tchèque

Hewlett-Packard
Ceskoslovenski sro
Novodvorska 82
14200 Praha 414
Numéro de téléphone : +420-2-613-07310
Fax : +420-2-474 3293

Roumanie

S&T Romania SRL
Hewlett-Packard Distributor
Centrul Sitraco-Plata Unirii
Bd. Dimitries Cantemir 1
Etaj II-210 Sector 4
Numéro de téléphone : +40 1 250 6175

Bucuresti

Numéro de téléphone : (40/1) 3307320
Autres numéros de téléphone : (40/1) 3307217,
(40/1) 3307218
Fax : (40/1) 3307310
Ligne de dépannage : (40/1) 3307300 Slovaquie
S&T
Hewlett-Packard Distributor
Polianky 5
SK 844 J4 Bratislava
Numéro de téléphone :
(+4217) 82 20 26 or 82 20 98
Fax : (421) 7 763408

Royame-Uni

Hewlett-Packard Limited (T4)
Cain Road
Bracknell
Berkshire
RG12 1HN
Numéro de téléphone : 01344 366666
Fax : 01344 362852
Contactez HP
Adresse de courrier électronique :
uktmo_sales@hp.com

Slovénie

Hermes-Plus
Hewlett-Packard Distributor
Slandraa 2
1231 Ljubljana-Crnuce
Numéro de téléphone : (386) 61-1895 200
Fax : (386) 61 1895 201

Suède

Kista

Hewlett-Packard Sverige AB
Skalholtsgatan 9
164 97 Kista
Numéro de téléphone : (46/8) 444 22 77
Fax : (46/8) 444 25 25
Adresse de courrier électronique :
test-measurement@sweden.hp.com

Köteborg

Hewlett-Packard Sverige AB
Vädursgatan 6
Box 5328
S-402 27 GÖTEBORG
Sweden
Numéro de téléphone : (46/31) 35 18 00
Fax : (46/31) 35 18 99

Suisse

Berne

Hewlett-Packard (Schweiz) AG
Elektronische Meßtechnik
Meriedweg 11
3172 Niederwangen/Bern
Numéro de téléphone : (01) 735 72 36
Fax : (01) 735 77 03



Genève

Hewlett-Packard (Suisse) SA
Elektronische Meßtechnik 39, rue de Veyrot
1217 Meyrin 1
Numéro de téléphone : (01) 735 72 36
Fax : (01) 735 77 03

Zürich

Hewlett-Packard (Schweiz) AG
Elektronische Meßtechnik
In der Luberzen 29
8902 Urdorf/Zürich
Numéro de téléphone : (01) 735 72 36
Fax : (01) 735 77 03

Turquie

Ankara

Hewlett-Packard
Bilgisayar ve Ölçüm Sistemleri A.Ş.
Karum İş Merkezi No:461 (B-Asansörü)
İran Cad.No.21
06680, Kavaklıdere - Ankara
Numéro de téléphone : (90/312) 468 87 70
Fax : (90/312) 468 87 78

İstanbul

Hewlett-Packard
Bilgisayar ve Ölçüm Sistemleri A.Ş.
19 Mayıs caddesi
Nova/Baran Plaza K.12
Şişli 80220
İstanbul
Numéro de téléphone :
(90/212) 224 59 25 (12 lignes)
Fax : (90/212) 224 59 39

Ukraine

S&T Ukraine Ltd.
50, Popudrenko Street
243660 Kiev
Numéro de téléphone : 380-44-559 4763
Fax : 380-44-559 5033

Uzbékistan

ABM Worldwide Technologies
15, Movaraunnakhr Street
Tashkent 700060
Numéro de téléphone : 7-3712-1333689
Fax : 7-3712-406485

Yougoslavie

IBIS Instruments
Pariske Komune 22
11070 N. Beograd
Numéro de téléphone : 381-11-609650
Fax : 381-11-699627

Amérique Latine

Argentine

Hewlett-Packard Argentina
Montañeses 2140
1428 Buenos Aires
Numéro de téléphone : (54 1) 787-7115
Fax : (54 1) 787-7287

Belize

Pris en charge par El Salvador

Bolivie

Pris en charge par l'Uruguay

Brésil

Rio de Janeiro

Hewlett-Packard Brasil
Rua Lauro Mueller, 116
Grupo 803 Edifício Torre Rio Sul
22290-160 Botafogo
Rio de Janeiro
Numéro de téléphone : (55-21) 541-4404
Fax : (55-21) 295-2195

São Paulo

Hewlett-Packard Brazil
Alameda Rio Negro, 750
06454-000 Alphaville, Barueri
São Paulo, Brazil
Numéro de téléphone : (55-11) 7296-8155/8160
Autre numéro de téléphone :
HP DIRECT: 0 800 130-266
Fax : (55-11) 7296-8171



Chili

ASC. S.A. (Multi-Industry)
Los Alerces 2363
Santiago, Chile
Numéro de téléphone : (56-2) 237-0707
Fax: (56-2) 239-7179
COASIN Chile Ltda. (Telecom)
Holanda 1292
Santiago, Chile
Numéro de téléphone : (562) 225-0643
Fax : (562) 274-4588

Rimpex Chile (Datacom)
Avda. Pedro de Valdivia 1646
Santiago, Chile
Numéro de téléphone : 562-340-7701/7702
Fax : 562-274-4107

Colombie

Instrumentación Ltda.
Calle 115 No. 11-A-10
Bogotá, Colombia
Numéro de téléphone : (57-1) 612-1313
Fax: (57-1) 612-0805
Sycom, S.A. (Datacom)
Avenida El Dorado 9010
Bogotá, Colombia
Numéro de téléphone : (57-1) 410-1303
Fax : (57-1) 410-1196

Costa Rica

COASIN COSTA RICA, S.A.
Del Centro Cultural en San Pedro
200 Mts Norte, 25 Mts Oeste
Casa # 3552
San José, Costa Rica
Numéro de téléphone : (506) 283-8325
Fax : (506) 225-6349

El Salvador

SETISA
Col. Roma
Pje. Carbonell, No. 28
San Salvador, El Salvador
Numéro de téléphone : (503) 223-0993
Fax : (503) 279-2077

Equateur

Complementos Electrónicos S.A.
Av. General Enriquez 1800
San Rafael, Ecuador
Numéro de téléphone : (593-2) 334257
Fax : (593-2) 331595

Etats-Unis

Hewlett-Packard Company
5200 Blue Lagoon Dr., #950
Miami, FL 33126
Numéro de téléphone : 305-265-5561
Fax : 305-267-4288
Adresse de courrier électronique :
britton_bentley@hp.com

Guatemala

EPTTEL
12 Ave. 17-35 Zona 10
Guatemala
Numéro de téléphone : (502) 363-0423
Fax : (502) 363-0443

Honduras

Pris en charge par Setisa, El Salvador

Mexique

Hewlett-Packard de México SA de CV
Dr. Atl No. 1, Desp. 102
Edif. Tepeyac
Zona Rio
22320 Tijuana, B.C. México
Numéro de téléphone : (66) 34-38-01
Fax : (66) 34-38-04

Hewlett-Packard de México, S.A. de C.V.
Prolongación Reforma 700
Col. Lomas de Santa Fé
01210 Mexico, D.F.
Numéro de téléphone : (52-5) 258-4389/258-4392
Fax : (52-5)258-4301
HP DIRECT : 01-800-506-4800

Hewlett-Packard de Mexico S.A. de C.V.
Rio Nilo 4049-12
Cd. Juarez, Chih. 32310
Mexico
Numéro de téléphone : (52-16) 11-0777
Fax : (52-16) 13-7622

Nicaragua

Pris en charge par El Salvador

Paraguay

Pris en charge par l'Uruguay



Pérou

COASIN Peru S.A. (Redes Privadas)
Calle 1 - No. 891 CORPAC
Lima 27, Peru
Numéro de téléphone : (511) 224-3380
Fax : (511) 224-1509
SATEL S.A. (Gobierno y redes publicas)
Enrique Palacios No. 155
Lima 18 - Peru
Numéro de téléphone :
(511) 446-2253/241-8085/446-0281
Fax : (511) 444-0305

République dominicaine

Esacom, S.A.
Calle Seminario No. 55
Ens. Piantini
Santo Domingo, República Dominicana
Numéro de téléphone : (809) 563-6350
Fax : (809) 565-0332

Trinité-et-Tobago

Borde Communications
1 Valsayn Road
Curepe, P.O. Box 897
Port-of-Spain, Trinidad
Numéro de téléphone : (809) 663-2087
Fax : (809) 645-3352

Uruguay

Conatel S.A.
Ejido 1690
Montevideo, Uruguay
Numéro de téléphone : (598) 2-920314
Fax : (598) 2-920660

Venezuela

Hewlett-Packard de Venezuela
3ra. Transversal Los Ruices Nrte
Edif. Segre, Piso 1,2 y 3
Caracas, Venezuela
Numéro de téléphone : (58-2) 207-8357
Fax : (58-2) 207-8361

Asie et Pacifique

Australie

Melbourne

Hewlett-Packard Australia Ltd.
31-41 Joseph Street
Blackburn, VIC 3130
Numéro de téléphone : 1 800 629 485 (Appel gratuit)
Autre numéro de téléphone : (61 3) 9210 5408
Fax : (61 3) 9210-5489

Perth

Measurement Innovation (WA) Pty. Ltd.
Kishorn Court
Suite 3, 58 Kishorn Road
Mount Pleasant, WA 6153
Numéro de téléphone : (61/9) 316-2757
Fax : (61/9) 316-1392
Mobile : 61-18-33-6434

Sydney

Hewlett-Packard Australia Ltd.
17-23 Talavera Road
North Ryde, N.S.W. 2113
Numéro de téléphone : (61/2) 9950-7444
Fax : (61/2) 9888-9072

Bangladesh

Jiu International Ltd
60 East Tejturi Bazar, 2nd Floor
Farmgate Dhaka
Bangladesh
Numéro de téléphone : 880-2-913-0480
Fax : 880-2-871-034
Adresse de courrier électronique : jiu@bangla.net

Brunei Darussalam

Kompouter Wisman Sdn Bhd
Block A, Unit 1, Ground Floor
Abdul Razak Complex
Jalan Gadong 3180
Negara Brunei Darussalem
Numéro de téléphone : 673-2-423918/425603
Fax : 673-2-441492
Télex : 0809-2447



Chine

Beijing

China Hewlett-Packard Co. Ltd.
5-6/F West Wing Office
China World Trade Center
No. 1 Jian Guo Men Wei Avenue
Beijing 100004 PRC
Numéro de téléphone : (86-10) 6505-3888
Fax : (86-10) 6505-1033
Télex : 085-22601 CTSHP CN Cable: 1920
Beijing

Chengdu

China Hewlett-Packard Co. Ltd.
22/F Daye Road
No. 39 Daye Road
Chengdu 610016 PRC
Numéro de téléphone : (86/28) 666-3888
Fax : (86/28) 666-5377

Guangzhou

China Hewlett-Packard Co. Ltd.
7/F T.P.Plaza
9/109, Liu Hua Road
Guangzhou 510010 PRC
Numéro de téléphone : (86/20) 8669-3888
Fax : (86/20) 8669-5074
Télex : 44556 GPHGZ CN

Shanghai

China Hewlett-Packard Co., Ltd.
10-12/F Novel Building
No. 887 Huai Hai Zhong Lu
Shanghai, 200020
Numéro de téléphone : (86/21) 6474-3888
Fax : (86/21) 6267-8523
Télex : 086-33577 CHPSB CN

Shenyang

China Hewlett-Packard Co., Ltd.
12/F Shenyang Sankei Torch
Building No. 262 Shifu Road, Shenhe District
Shenyang 110013 PRC
Numéro de téléphone : (86/24) 2790170, 2790171
Fax : (86/24) 2790232

Filiale de ventes de Xi'an

3/F East New Technology
Trade Center A16
Yanta Lu Zhong Duan
Xi'an 710054 PRC
Numéro de téléphone : (86/29) 552 9379
Fax : (86/29) 552 9243

Hewlett-Packard Co., Ltd.

17-21/F Shell Tower, Times Square
1 Matheson Street
Causeway Bay
Hong Kong, PRC
Numéro de téléphone : (852) 2599-7777
Fax : (852) 2506-9256
Hong Kong

Hewlett-Packard (HK) Ltd.

17-21/F Shell Tower, Times Square
1 Matheson Street
Causeway Bay
Hong Kong, PRC
Numéro de téléphone : (852) 2599-7889
Fax : (852) 2506-9233

Inde

Bangalore

Hewlett-Packard India Pvt. Ltd.
Embassy Point
150 Infantry Road
Bangalore 560001
Numéro de téléphone : (91/80) 225-3024 or
209-1808
Fax : (91/80) 225-6186
Télex : 845-2773 HP IN

Calcutta

Hewlett-Packard India Pvt. Ltd.
708 Central Plaza
2/6 Sarat Bose Road
Calcutta 700 020
Numéro de téléphone : (91/33) 745 4755
Autre numéro de téléphone : 91-33-475-4755
Fax : (91/33) 748 571

Hyderabad

Hewlett-Packard India Pvt. Ltd.
5-9-13 Taramandal Complex
9th Floor, Saifabad
Hyderabad 500 004
Numéro de téléphone : (91/40) 232-679
Fax : (91/40) 220.012 or 231.756
Télex : 425-2422 HPIL IN



Mumbai

Hewlett-Packard India Pvt. Ltd.
Unit-3, B-Wing
Ground Floor, Neelam Center
Hind Cycle Road
Worli, Mumbai 400 025
Numéro de téléphone : (91/22) 493-4722 or
493-4723
Autres numéros de téléphone :
91-22-493-9978-79 ou 91-22-493
Fax : (91/22) 493-7823
Télex : 11-76812 HPIB IN

New Delhi

Hewlett-Packard India Ltd.
Chandiwalla Estate
Ma Anandmai Ashram Marg, Kalkaji
New Delhi 110 019
Numéro de téléphone : (91-11) 682-6000
Fax : (91-11) 682-6030

Indonésie

Bandung

P.T. Berca Hardayaperkasa
Jalan Tengku Angkasa No. 33
Bandung 40132
Numéro de téléphone : (62-22) 250-8100
Fax : (62-22) 250-6757

Jakarta

P.T. Berca Hardayaperkasa
Jalan Abdul Muis No. 62
Jakarta 10160-Indonesia
Numéro de téléphone : (62/21) 380 0902
Fax : (62/21) 381 2044

Japon

Aichi

Hewlett-Packard Japan Ltd.
Nagoya Kokusai Center Bldg.
1-47-1 Nakono Nakamura-ku, Nagoya-shi
Aichi 450
Hewlett-Packard Japan Ltd.
Nakane-Nissei Bldg.
4-25-18 Nishi-machi, Toyota-shi
Aichi 471

Akita

Hewlett-Packard Japan Ltd.
Nihonseimei Akita Chuodori Bldg.
4-2-7 Nakadori, Akita-shi
Akita 010

Chiba

Hewlett-Packard Japan Ltd.
WBG Malibu East Bldg. 19F
2-6 Nakase Mihama-ku, Chiba-shi
Chiba 261-71

Fukuoka

Hewlett-Packard Japan Ltd.
Daisan Hakata-Kaisei Bldg.
1-3-6 Hakataekiminami Hakata-ku, Fukuoka-shi
Fukuoka 812

Hiroshima

Hewlett-Packard Japan Ltd.
Nissei-Heiwakoen Bldg.
3-25 Nakajima-cho Naka-ku, Hiroshima-shi
Hiroshima 730

Hokkaido

Hewlett-Packard Japan Ltd.
Sumitomo-seimei
Sapporo Chuo Bldg.
1-1-14 Minaminijo-higashi Chuo-ku, Sapporo-shi
Hokkaido 060

Hyogo

Hewlett-Packard Japan Ltd.
1-3-2 Muroya Nishi-ku, Kobe-shi
Hyogo 651-22

Ibaraki

Hewlett-Packard Japan Ltd.
Mito Yomiuri-Kaikan Bldg.
2-4-2 Minami-machi, Mito-shi
Ibaraki 310
Hewlett-Packard Japan Ltd.
Tsukuba-Mitsui Bldg.
1-6-1 Takezono, Tsukuba-shi
Ibaraki 305

Ishikawa

Hewlett-Packard Japan Ltd.
Kanazawa MK Bldg.
98-8 Sainen-machi, Kanazawa-shi
Ishikawa 920

Kanagawa

Hewlett-Packard Japan Ltd.
3-2-2 Sakado
Takatsu-ku, Kawasaki-shi
Kanagawa 213
Hewlett-Packard Japan Ltd.
9-32 Tamuracho, Atsugi-shi
Kanagawa 243



Kyoto

Hewlett-Packard Japan Ltd.
Maeda SN Bldg.
518 Akinono-cho Nijyo-Kudaru
Karasuma, Nakagyo-ku
Kyoto 604

Miyagi

Hewlett-Packard Japan Ltd.
Yamaguchi Bldg.
1-1-31 Ichibancho Aoba-ku, Sendai-shi
Miyagi 980

Nagano

Hewlett-Packard Japan Ltd.
Forum Honjo Bldg.
2-4-1 Honjo, Matsumoto-shi
Nagano 390

Osaka

Hewlett-Packard Japan Ltd.
Chuo Bldg.
5-4-20 Nishinakajima
Yodogawa-ku, Osaka-shi
Osaka 532

Saitama

Hewlett-Packard Japan Ltd.
Mitsui-seimei Omiya
Miyamachi Bldg. 2-96-1
Miyamachi, Omiya-shi
Saitama 330
Hewlett-Packard Japan Ltd.
Nissei-Kumagaya Bldg.
2-42 Miya-machi, Kumagaya-shi
Saitama 360

Shizuoka

Hewlett-Packard Japan Ltd.
Kawasei-Rinkyo Bldg.
6-6 Hosojima-cho Hamamatsu-shi
Shizuoka 435

Tochigi

Hewlett-Packard Japan Ltd.
Chiyodaseimei-Utsunomiya Bldg.
2-3-1 Odori, Utsunomiya-shi
Tochigi 320

Tokyo

Hewlett-Packard Japan Ltd.
9-1 Takakura-cho, Hachioji-shi
Tokyo 192-8510
Hewlett-Packard Japan Ltd.
NAF Bldg.
3-8-20 Takaido-higashi, Suginami-ku
Tokyo 168

Malaisie

Kuala Lumpur

Hewlett-Packard Sales (Malaysia) Sdn Bhd
Ground Floor, Wisma Cyclecarri
288 Jalan Raja Laut
50350 Kuala Lumpur
Numéro de téléphone : 1-800-88-8848 (appel
gratuit)
Fax : (60/3) 298-9157

Penang

Hewlett-Packard Sales (Malaysia) Sdn Bhd
Bayan Lepas Free Trade Zone
11900 Bayan Lepas
Penang
Numéro de téléphone : (60/4) 642-3502
Fax : (60/4) 642-3511

Nouvelle-Zélande

Hewlett-Packard New Zealand Ltd.
186-190 Willis Street
Wellington
Numéro de téléphone : 0800-738-378
(international 64-4-802-6800)
Fax : (64-4) 802-6881

Pakistan

Islamabad

Mushko Electronics (Pvt) Ltd.
68-W Sama Plaza, Blue Area, G-7
Islamabad 44000
Pakistan
Numéro de téléphone : 92-51-828-459/810-950
Fax : 92-51-816-190
Télex : 54001 Muski Pk

Karachi

Mushko Electronics (Pvt) Ltd.
Oosman Chambers
Abdullah Haroon Road
Karachi 74400
Numéro de téléphone : 92-21-566-0490
Fax : 92-21-566-0801
Télex : 29094 MUSKO PK



Philippines

Hewlett-Packard Philippines Corporation
9th Floor, Rufino Pacific Tower
6784 Ayala Avenue
Makati City 1229
Numéro de téléphone : (63-2) 894-1451
Fax : (63-2) 811-1080, 811-0635
Ventes: (63-2) 893-9959

République de Corée

Séoul

Hewlett-Packard Korea Ltd.
HP Korea House
25-12 Yoido-dong
Youngdeung po-ku
Seoul 150-010
Numéro de téléphone : (82/2)-769-0114
Fax : (82/2) 784-7084

Taegu

Hewlett-Packard Korea Ltd.
18/F, Young Nam Tower B/D 111
Shin Cheon-dong, Dong-Gu
Taegu
Numéro de téléphone : (82/53) 754-2666
Fax : (82/53) 752-4696

Taejeon

Samsung
Hewlett-Packard Korea Ltd.
8/F Hyundai Bldg,
1298 Doosan-dong, Seo-gu
Taejeon
Numéro de téléphone : 82-42-480-2800
Fax : 82-42-480-2828

Singapour

Hewlett-Packard Singapore (Sales) Pte Ltd
450 Alexandra Road
Singapore 119960
Numéro de téléphone : 65 275 3888
Autres numéros de téléphone :
HP Direct: 1 800 292-8100
Soutien logiciel : 65-374-4242
Ligne de soutien matériel : 65-375-8350
Fax : 65 274 7887

Sri Lanka

Precision Technical Services (PVT) Ltd.
No. 2, R.A. De Mel Mawatha
Colombo 00500
Numéro de téléphone : (941) 597-860
Fax : (941) 597-863

Taiwan

Chungli

Hewlett-Packard Taiwan Ltd.
No. 20 Kao-Shuang Road
Ping-Chen, 32404
Taoyuan Hsieh
Numéro de téléphone : (886/3) 492-9666
Fax : (886/3) 492-9669

Kaohsiung

Hewlett-Packard Taiwan Ltd.
12th Floor, 10 Syh-Wei 4th Road
Kaohsiung
Numéro de téléphone : (886/7) 330-1199
Fax : (886/7) 330-8568

Taichung

Hewlett-Packard Taiwan Ltd.
10F, 540, Sec. 1
Wen-Hsin Road
Taichung
Numéro de téléphone : (886/4) 327-0153
Fax : (886/4) 326-5274

Taipei

Hewlett-Packard Taiwan Ltd.
Hewlett-Packard Building
8/F No. 337, Fu-Hsing North Road
Taipei 10483 Taiwan
Numéro de téléphone : (886-2) 712-0404
Fax : (886-2) 718-2928
Appel gratuit HP DIRECT Basic Tools :
080-212-535

Thaïlande

Hewlett-Packard (Thailand) Ltd.
23rd-25th floor Vibulthani Tower 2
3199 Rama IV Road
Klong Toey, Bangkok 10110
Numéro de téléphone : (66-2) 661-3900-34
Fax : (66-2) 661-3946



Vietnam

System Interlace
39 Mai Hac De Street
Hai Ba Trung District
Hanoi
Vietnam
Numéro de téléphone : 844-229-808/9
Fax : 844-229-553

Modern Electronics Establishment
P.O. Box 22015
al Nimer Building
Riyadh 11495
Numéro de téléphone : (01) 4624266
Fax : (01) 4624404
Fax supplémentaire : (966/1) 476-7649



Moyen Orient et Afrique

Afrique du Sud

Hewlett-Packard South Africa (Pty.) Ltd.
P.O. Box 120, Howard Place
7450 Cape Town
Numéro de téléphone : 27 21 658-6100
Fax: 27 21 685-3785

Hewlett-Packard South Africa (Pty.) Ltd.
Private Bag
Wendywood 2148
Numéro de téléphone : 27-11-806 1173
Fax : 27-11-806 1213

Algérie

RTI Algeria
26, Bis rue Mohammed Hadj-Ahmed
(ex. Rue Jean Pierre Dinet)
16035 Hydra
Alger
Algeria
Numéro de téléphone : 213-2-606450

Angola

Pris en charge par HP Afrique du Sud

Arabie Saoudite

Modern Electronics Establishment
P.O. Box 22015
Prince Musad Ibn Abdulaziz St.
Riyadh 11495
Numéro de téléphone : (966/1) 476-3030
Fax : (966/1) 476-2570
Fax supplémentaire : (966/1) 476-7649
cable ROUFKO

Bahreïn

BAMTEC
P.O. Box 10373
Capital centre
Shop 116
Road 1405
Area 314
Manama
Numéro de téléphone : 9-73-275678
Fax : 9-73-276669
Télex : 8550 WAEL BN



Egypte

ORASCOM
Onsi Sawiris & Co
P.O. Box 1191
160, 26th July Street
Aguza/Cairo
Numéro de téléphone : (202) 3015287
Fax : (202) 3442615
Télex : 92768 orscm un

Emirats Arabes Unis

Emitac Ltd.
Block RBS Arenco Bldg.
Zabel Road
P.O. Box 8391
Dubai
Numéro de téléphone : (971/4) 37-75-91
Fax : (971/4) 37-08-99

Emitac Ltd.
P.O. Box 2711
Abu Dhabi
Numéro de téléphone : (971/2) 77-04-19
Fax : (971/2) 72-30-68

Iran (République islamique d'Iran)

Evertch
11 bis, rue Toepffer
1206 Geneva
Numéro de téléphone : +41-22-346 92 92
Fax : +41-22-346 86 91
Télex : 421 787



Israël

Computation and Measurement Systems (CMS)
Ltd.
11, Hashlosa Street
Tel-Aviv 67060
Numéro de téléphone : 972 (03) 538-03-80
Fax : 972 (03) 537-50-55
Télex : 371234 HPCMS

Jordanie

Scientific & Medical Supplies Co.
P.O. Box 1387
Amman
Numéro de téléphone : (962/6) 62-49-07
Fax : (962/6) 62-82-58
Télex : 21456 sabco jp

Koweït

Al-Khaldiya Electronics & Electricals Equipment
Co.
P.O. Box 830
Safat 13009
Numéro de téléphone : (965) 48 13 049
Fax : (965) 48 12 983

Liban

Computer Information Systems C.I.S.
Lebanon Street
Chammas Bldg.
P.O. Box 11-6274
Dora-Beirut
Numéro de téléphone : (961/1) 405-413
Fax : (961/1) 601.906
Tél/fax : (3579) 514-256 (Cyprus Based Line)
Télex : 42309 chaxis le

Malawi

Pris en charge par HP Afrique du Sud

Maroc

SICOTEL
Complexe des Habous
Tour C, avenue des Far
Casablanca 01
Numéro de téléphone : +212 (02) 31-22-70
Fax : +212 (02) 31-65-45
Télex : 27604

Maurice

Pris en charge par HP Afrique du Sud

Mozambique

Pris en charge par HP Afrique du Sud

Namibie

Pris en charge par HP Afrique du Sud

Nigéria

Management Information Systems Co. Ltd.
3 Gerrard Road
P.O. Box 53386
Ikoyi, Lagos
Numéro de téléphone : 234-1-2691307
Fax : 234-1-2692755
Télex : 23582 DATEC NG

Oman

IMTAC LLC
P.O. Box 51196
Al Hayek Street
Mina al Fahal
Muscat
Numéro de téléphone : (968) 707-727, (968)
707-723
Fax : (968) 796-639, (968) 797-709

Qatar

Qatar Datamations Systems
Al Ahed Building, 5th floor
Al Muthof Street
Doha
Numéro de téléphone : 974/43.99.00
Fax : 974/43.21.54
Télex : 4833



Tunisie

Precision Electronique
5, rue de Chypre-Mutuelle Ville
1002 Tunis Belvedere
Numéro de téléphone : (216/1) 785-037
Autre numéro de téléphone : (216/1) 890-672
Fax : (216/1) 780-241
Télex : (0409) 18238 TELEC TN



Zambie

Pris en charge par HP Afrique du Sud



Zimbabwe

Pris en charge par HP Afrique du Sud



Spécifications



Généralités



Cette annexe s'organise comme suit :

- Spécifications du papier
- Spécifications de l'imprimante
- Spécifications des câbles



Spécifications du papier

Les imprimantes HP LaserJet donnent une excellente qualité d'impression. Cette imprimante accepte plusieurs supports d'impression : papier feuille à feuille (papier recyclé inclus), enveloppes, étiquettes, transparents et papier personnalisé ou de format non standard. Les propriétés telles que le grammage, la longueur des fibres et le taux d'humidité sont des facteurs importants pour les performances de l'imprimante et la qualité des sorties imprimées.



L'imprimante peut utiliser plusieurs papiers et autres supports d'impression, conformément aux instructions figurant dans ce guide. Le papier non conforme à ces critères risque de causer les problèmes suivants :

- qualité d'impression médiocre
- multiplication des bourrages papier
- usure prématurée de l'imprimante, d'où réparations

Remarque

Pour une performance optimale, utilisez uniquement le papier et les supports d'impression de marque HP. Hewlett-Packard Company ne peut pas recommander l'utilisation d'autres marques. Dans la mesure où il ne s'agit pas de produits HP, HP ne peut pas influencer sur leur qualité ni la contrôler.

Il est également possible qu'un papier répondant aux spécifications énoncées dans ce guide ne produise pas de résultats satisfaisants. Ce phénomène est peut-être dû à une manipulation incorrecte, une température et des taux d'humidité inacceptables ou à d'autres variables sur lesquels Hewlett-Packard n'a aucun contrôle.

Avant d'acheter du papier en grandes quantités, vérifiez qu'il répond aux spécifications indiquées dans ce guide d'utilisation et dans le document *HP LaserJet Printer Family Paper Specification Guide*. (Pour commander ce guide, voir page 8.) Faites toujours un test avec le papier avant d'en acheter de grandes quantités.

Attention

L'utilisation de papier non conforme aux spécifications HP risque d'être une source de problèmes pour l'imprimante, exigeant des réparations. Ce type de réparation n'est pas couvert par les contrats de garantie ou de maintenance Hewlett-Packard.



Formats et grammages de papier acceptés

Formats et grammages de papier acceptés, bac 1

Bac 1	Dimensions*	Grammage	Contenance**
Format minimum (non standard)	76 par 127 mm***	60 à 199 g/m ²	100 feuilles de papier de 75 g/m ²
Format maximum	216 par 356 mm		
Transparents	Même format minimum et maximum que les tailles de papier listée ci-dessus.	Épaisseur : 0,099 à 0,114 mm	75 transparents
Étiquettes		Épaisseur : 0,127 mm à 0,178 mm	50 étiquettes
Enveloppes		75 à 105 g/m ²	10 enveloppes

* L'imprimante accepte une large gamme de formats de support d'impression. Vérifiez les formats gérés par le logiciel. Pour l'impression sur format non standard, voir page 58.

** La contenance peut varier selon le grammage et l'épaisseur du papier et les conditions ambiantes.

*** Les formats plus petits que 127 mm doivent être introduits par le bord court (portrait).



Formats et grammages de papier acceptés, bac 2 (HP LaserJet 4050 T/4050 TN)

Bacs 2 et 3 (HP LaserJet 4050 T/ 4050 TN)	Dimensions*	Grammage	Contenance**
Letter	216 by 279 mm	60 à 105 g/m ²	250 feuilles de papier 75 g/m ² 50 à 100 transparents
A4	210 by 297 mm		
Executive	191 by 267 mm		
Legal	216 by 356 mm		
B5 (ISO) (non standard***)	176 by 250 mm		
B5 (JIS)	182 by 257 mm		
A5 (non standard***)	148 by 210 mm		

* L'imprimante accepte une large gamme de formats de support d'impression. Vérifiez les formats gérés par le logiciel.

** La contenance peut varier selon le grammage et l'épaisseur du papier et les conditions ambiantes.

*** Pour l'impression sur du papier non standard, voir page 57.



Formats et grammages de papier acceptés, bac 2 (HP LaserJet 4050/4050 N)

Bac 2 (HP LaserJet 4050/4050 N)	Dimensions*	Grammage	Contenance**
Letter	216 by 279 mm	60 à 105 g/m ²	500 feuilles de papier de 75 g/m ² 50 à 100 transparents
A4	210 by 297 mm		
Legal	216 by 356 mm		

* L'imprimante accepte une large gamme de formats papier. Vérifiez les formats gérés par le logiciel de l'imprimante.

** La contenance peut varier selon le grammage et l'épaisseur du papier et les conditions ambiantes.



Formats et grammages de papier acceptés, bac de 500 feuilles optionnel

Bac à papier optionnel de 500 feuilles	Dimensions*	Grammage	Contenance**
Letter	216 by 279 mm	60 à 105 g/m ²	500 feuilles de papier de 75 g/m ² 50 à 100 transparents
A4	210 by 297 mm		
Executive	191 by 267 mm		
Executive (JIS) (non standard***)	216 by 330 mm		
16K (non standard***)	197 by 273 mm		
Legal	216 by 356 mm		
B5 (ISO) (non standard***)	176 by 250 mm		
B5 (JIS)	182 by 257 mm		
A5 (non standard***)	148 by 210 mm		
Non standard***	de 148 by 210 mm à 216 by 356 mm		



* L'imprimante accepte une large gamme de formats papier. Vérifiez les formats gérés par le logiciel de l'imprimante.

** La contenance peut varier selon le grammage et l'épaisseur du papier et les conditions ambiantes.

*** Pour l'impression sur du papier non standard, voir page 58.



Formats et grammages de papier acceptés, bac à enveloppes optionnel

Dispositif optionnel d'alimentation d'enveloppes	Dimensions*	Grammage	Contenance**
Format minimum	90 by 160 mm	75 to 105 g/m ²	75 enveloppes
Format maximum	178 by 254 mm		

* L'imprimante accepte une large gamme de formats papier. Vérifiez les formats gérés par le logiciel de l'imprimante.

** La contenance peut varier selon le grammage et l'épaisseur du papier et les conditions ambiantes.



Formats et grammages de papier acceptés, accessoire d'impression recto-verso optionnel

Unité optionnelle d'impression recto-verso	Dimensions	Grammage	Contenance
Letter	216 by 279 mm	60 à 105 g/m ²	sans objet
A4	210 by 297 mm		
Executive	191 by 267 mm		
Legal	216 by 356 mm		
B5 (JIS)	182 by 257 mm		



Types de papier acceptés

L'imprimante accepte les types de papier suivants :

- ordinaire
- en-tête
- perforé
- document
- couleur
- rugueux
- préimprimé
- transparent
- étiquettes
- recyclé
- cartonné
- défini par l'utilisateur (5 types)



Instructions d'utilisation du papier

Pour une performance optimale, utilisez du papier traditionnel de 75 g/m². Vérifiez que le papier est de bonne qualité, sans coupures, déchirures, taches, particules, poussières, froissures, vides et bords recourbés ou cornés.

En cas de doute sur le type de papier que vous chargez (papier document ou recyclé, par exemple), reportez-vous à l'étiquette de l'emballage du papier.

Certains papiers causent des problèmes de qualité d'impression, des bourrages ou des dégâts dans l'imprimante.



Symptôme	Problème lié au papier	Solution
Qualité d'impression ou fixation de l'encre médiocre. Problèmes d'alimentation.	Trop humide, trop rugueux, trop lisse ou gaufré ; lot de papier défectueux.	Essayez un autre type de papier, entre 100 et 250 Sheffield, 4 à 6 % d'humidité.
Vides, bourrages, tuilages.	Stockage inadapté.	Stockez le papier à plat dans son emballage hermétique.
Accentuation de l'ombrage gris en arrière-plan.	Grammage trop fort.	Utilisez un papier de plus faible grammage. Ouvrez le bac de sortie arrière.
Tuilage excessif. Problèmes d'alimentation.	Trop humide, sens des fibres incorrect ou fibres courtes.	Ouvrez le bac de sortie arrière. Utilisez un papier à fibres longues.
Bourrage, dégâts dans l'imprimante.	Découpes ou perforations.	N'utilisez pas de papier à découpes ou perforations.
Problèmes d'alimentation.	Bords abîmés.	Utilisez du papier de bonne qualité.



Remarque N'utilisez pas de papier à en-tête imprimé à l'aide d'encre basse température, comme les encres utilisées parfois en thermographie.

N'utilisez pas de papier à en-tête en relief.

L'imprimante fait appel à la chaleur et à la pression pour fixer l'encre sur le papier. Vérifiez que les papiers couleur ou formulaires préimprimés utilisent des encres compatibles avec la température de l'imprimante (205 °C pendant 0,1 seconde).

Ne chargez pas de papier qui a déjà été utilisé dans une imprimante ou une photocopieuse. (N'imprimez pas des deux côtés des enveloppes, des transparents ou des étiquettes.)



Tableau des équivalences de grammage

Utilisez ce tableau pour déterminer les équivalences approximatives avec les grammages autres que U.S. Bond. Pour déterminer par exemple l'équivalent U.S. Bond 20 livres en grammage U.S. Cover, repérez le grammage correspondant à U.S. Bond (3e ligne, 2e colonne) et, sur la même ligne, allez jusqu'à la colonne du grammage U.S. Cover (4e colonne). L'équivalent est 28 livres.

Les zones ombrées signalent le grammage standard pour cette qualité de papier.



	U.S. Post Card* épaisseur (mm)	Grammage U.S. Bond (livres)	Grammage U.S. Text/ Book (livres)	Grammage U.S. Cover (livres)	Grammage U.S. Bristol (livres)	Grammage U.S. Index (livres)	Grammage U.S. Tag (livres)	Grammage métrique européen (g/m ²)	Grammage métrique japonais (g/m ²)
1		16	41	22	27	33	37	60	60
2		17	43	24	29	35	39	64	64
3		20	50	28	34	42	46	75	75
4		21	54	30	36	44	49	80	80
5		22	56	31	38	46	51	81	81
6		24	60	33	41	50	55	90	90
7		27	68	37	45	55	61	100	100
8		28	70	39	49	58	65	105	105
9		32	80	44	55	67	74	120	120
10		34	86	47	58	71	79	128	128
11		36	90	50	62	75	83	135	135
12	.18	39	100	55	67	82	91	148	148
13	.19	42	107	58	72	87	97	157	157
14	.20	43	110	60	74	90	100	163	163
15	.23	47	119	65	80	97	108	176	176
16		53	134	74	90	110	122	199	199

*Les valeurs pour U.S. Post Card sont approximatives et ne sont données qu'à titre indicatif.



Étiquettes

Attention

Pour éviter d'endommager l'imprimante, n'utilisez que des étiquettes recommandées pour les imprimantes laser.

Pour tout problème d'impression d'étiquettes, utilisez le bac 1 et ouvrez le bac de sortie arrière.

N'imprimez jamais plus d'une fois sur la même planche d'étiquettes.



Conception des étiquettes

Lorsque vous choisissez un type d'étiquettes, tenez compte de la qualité de chacun des composants :



- **Partie adhésive** : L'adhésif doit être stable à 205 °C, la température maximale de l'imprimante.
- **Disposition des étiquettes** : Utilisez uniquement des planches ne comportant pas de zone exposée entre les étiquettes. Les étiquettes ont tendance à se décoller des planches à espaces intercalaires, ce qui cause de sérieux bourrages.
- **Tuilage des étiquettes** : Avant l'impression, les étiquettes doivent reposer à plat sans dépasser 13 mm de tuilage, quel que soit le côté.
- **Etat des étiquettes** : N'utilisez pas d'étiquettes qui présentent des froissures, des bulles ou tout autre signe de séparation.

Pour imprimer des planches d'étiquettes, voir page 55.

Transparents

Les transparents utilisés dans l'imprimante doivent pouvoir supporter la température maximale de l'imprimante, soit 205 °C. Fermez le bac de sortie arrière pour imprimer des transparents vers le bac de sortie supérieur.

Attention

Pour éviter d'endommager l'imprimante, utilisez uniquement les transparents recommandés pour les imprimantes laser.

En cas de problèmes d'impression de transparents, utilisez le bac 1.

Pour imprimer des transparents, voir page 57.



Enveloppes

Conception des enveloppes

La conception des enveloppes constitue un point essentiel. La pliure, par exemple, varie énormément non seulement d'un fabricant à l'autre, mais à l'intérieur d'un même paquet d'enveloppes. Or, la qualité d'impression sur les enveloppes dépend largement de leur qualité. Lorsque vous sélectionnez des enveloppes, tenez compte des facteurs suivants :

- **Grammage** : Le grammage du papier utilisé pour les enveloppes ne doit pas dépasser 105 g/m² sous peine de provoquer des bourrages.
- **Conception** : Avant l'impression, les enveloppes doivent reposer à plat sans dépasser 6 mm de tuilage et ne doivent pas contenir d'air. (Les enveloppes qui piègent l'air risquent de poser des problèmes.)
- **Etat des enveloppes** : Vérifiez que les enveloppes ne sont ni froissés, ni coupées, ni abîmées en aucune façon.
- **Formats dans le bac 1** : de 76 x 127 mm à 216 x 356 mm.
- **Formats dans le dispositif optionnel d'alimentation d'enveloppes** : de 90 x 160 mm à 178 x 254 mm.

Si vous ne disposez pas du dispositif d'alimentation d'enveloppes proposé en option, imprimez toujours les enveloppes à partir du bac 1 page 49. Pour imprimer des enveloppes à l'aide du dispositif d'alimentation d'enveloppes, reportez-vous à la page 51. Si les enveloppes se froissent, essayez d'ouvrir le bac de sortie arrière.



Enveloppes à collures latérales

Sur ce type d'enveloppe, les collures sont placées verticalement à chaque extrémité plutôt qu'en diagonale. Ce type d'enveloppe a davantage tendance à se froisser. Vérifiez que la collure court sur le côté tout entier de l'enveloppe, jusqu'à l'angle, comme illustré ci-dessous.

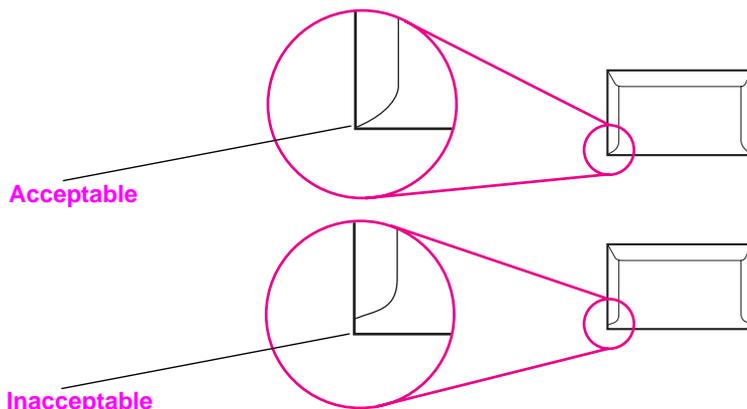


Figure A-1 Enveloppes à collures latérales

Enveloppes à bandes adhésives ou volets

Les enveloppes à bande adhésive ou comportant plusieurs volets de fermeture doivent utiliser un adhésif compatible avec la chaleur et la pression appliquées au sein de l'imprimante. Les volets et bandes supplémentaires peuvent causer des froissures, des plis ou des bourrages.

Marges des enveloppes

Le tableau suivant indique les marges standard à utiliser pour les adresses sur une enveloppe Commercial n° 10 ou DL.

Type d'adresse	Marge supérieure	Marge gauche
Adresse de l'expéditeur	15 mm	15 mm
Adresse du destinataire	51 mm	89 mm



Remarque

Pour obtenir la meilleure qualité d'impression, les marges ne doivent pas se trouver à moins de 15 mm des bords de l'enveloppe.

Stockage des enveloppes

De bonnes conditions de stockage contribuent à la qualité d'impression. Les enveloppes doivent être entreposées à plat. Une enveloppe dans laquelle de l'air est emprisonné et forme une bulle risque de se froisser lors de l'impression.

Papier cartonné et papier de grammage élevé

Vous pouvez imprimer un grand nombre de types de papier cartonnés depuis le bac 1, y compris des fiches Bristol et des cartes postales. Certains papier cartonnés donnent de meilleurs résultats que d'autres parce que leur conception se prête mieux à leur passage dans une imprimante laser.

Pour une performance optimale, n'utilisez pas de papier de plus de 199 g/m² dans le bac 1 ou de plus de 105 g/m² dans les autres bacs. Le papier de grammage trop fort risque de fausser l'alimentation, de créer des problèmes d'empilage, des bourrages papier, une fixation médiocre de l'encre, une mauvaise qualité d'impression ou une usure mécanique excessive.

Remarque

L'impression sur du papier de grammage supérieur est possible si le bac n'est pas rempli au maximum et si vous utilisez du papier d'une plage de lisse de 100-180 Sheffield.



Conception du papier cartonné

- **Plage de lisse** : Le papier cartonné de 135-199 g/m² doit être associé à une plage de lisse de 100-180 Sheffield. Le papier cartonné de 60-135 g/m² doit être associé à une plage de lisse 100-250 Sheffield.
- **Conception** : Le papier cartonné doit reposer à plat sans dépasser 5 mm de tuilage.
- **Etat du papier** : Vérifiez que le papier cartonné n'est ni froissé, ni coupé, ni abîmé en aucune façon.
- **Formats** : Utilisez uniquement du papier cartonné des formats suivants :
 - minimum : 76 par 127 mm
 - maximum : 216 par 356 mm



Remarque

Avant de placer du papier cartonné dans le bac 1, assurez-vous qu'il est de forme régulière et en bon état. Vérifiez également que les fiches ne sont pas collées entre elles.

Recommandations pour le papier cartonné

- Si le papier cartonné se gondole ou bourre, essayez d'imprimer depuis le bac 1 et d'ouvrir le bac de sortie arrière.
- Réglez les marges à au moins 2 mm des bords du papier.



Spécifications de l'imprimante

Dimensions

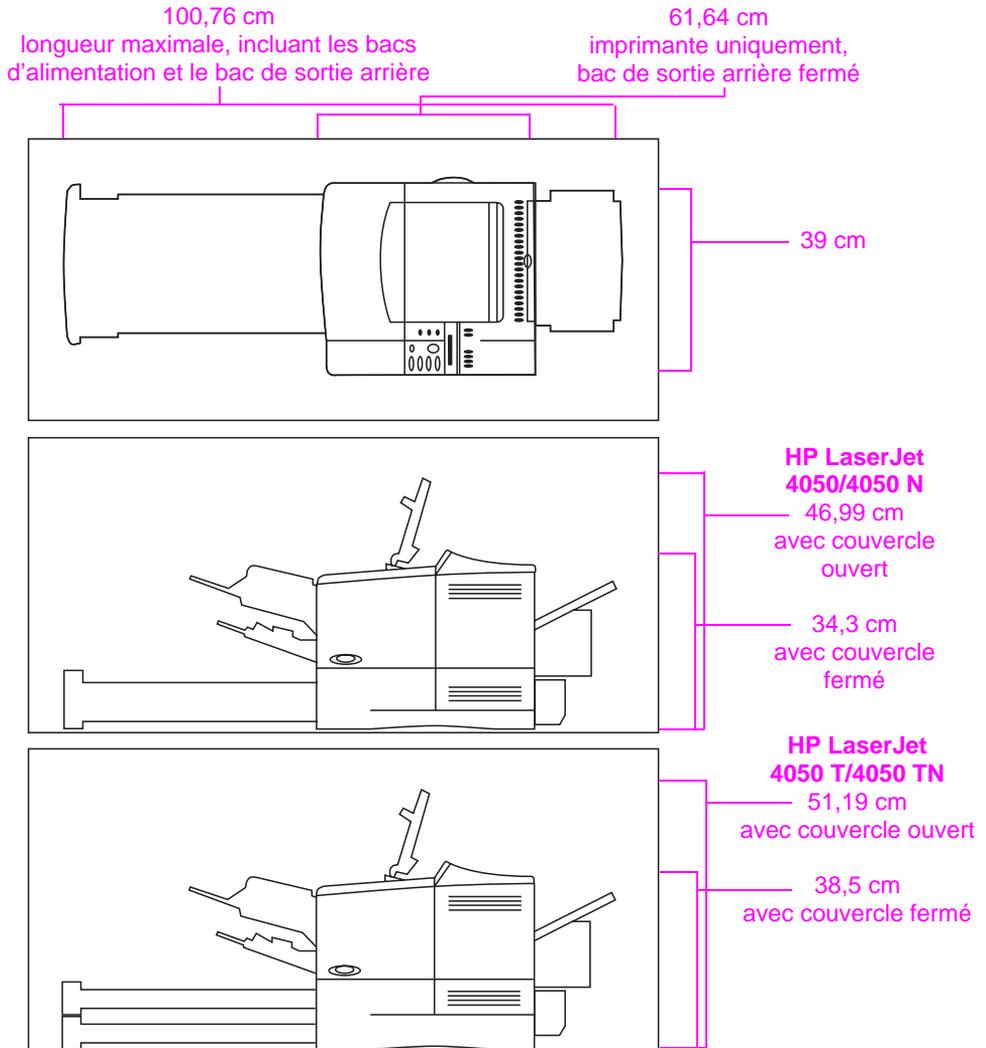


Figure A-2 Dimensions de l'imprimante

Poids de l'imprimante (sans la cartouche d'encre)

- Imprimantes HP LaserJet 4050/4050 N : 17,85 kg
- Imprimantes HP LaserJet 4050 T/4050 TN : 20,71 kg



Caractéristiques liées à l'environnement

Spécifications électriques

Etat de l'imprimante	Consommation d'énergie (moyenne, en watts)
Impression	330
Attente	22
Veille (activation par défaut au bout de 30 minutes)	20
Arrêt	0



Capacité circuit minimale recommandée

100-127 V	8 A
220-240 V	4 A

Exigences d'alimentation (tension de lignes acceptable)

100-127 V	50-60 Hz
220-240 V	50-60 Hz



Emissions acoustiques (selon ISO 9296)

Etat de l'imprimante

Puissance sonore*

Impression, 17 pages per minute (ppm)	$L_{wad} = 6,6$ bels (A)
Impression, 8 ppm	$L_{wad} = 6,2$ bels (A)
Veille	$L_{wad} = 0$ bel (A)

* Il est préférable d'installer les imprimantes d'une puissance sonore de $L_{wad} \geq 6,3$ bels (A) dans une autre pièce.



Spécifications générales

Température de fonctionnement	10 à 32 °C
Humidité relative	20 à 80 %
Vitesse, exprimée en pages par minute (ppm)	17 ppm maximum, papier Letter. 16 ppm maximum, papier A4.
Extension de la mémoire	200 Mo maximum au total, en associant des barrettes DIMM de mémoire standard et accessoires.



Spécifications des câbles série

La communication série est ni plus ni moins la transmission de données bit par bit. De cette manière, les données peuvent être transférées à l'aide d'un circuit électrique simple comprenant seulement deux fils. Ainsi, un octet de huit bits est transmis bit par bit, puis les bits individuels sont rassemblés sous la forme de l'octet de départ côté réception. La transmission de bits se fait du bit le moins significatif au bit le plus significatif.



Spécifications des câbles série

Spécification	Description
Equipement terminal de traitement de données (ETTD)	Transmission à la broche 2 et réception à la broche 3. Une imprimante est un appareil ETTD standard.
Equipement de transfert de données (DCE)	Transmission à la broche 3 et réception à la broche 2. Un modem est un appareil DCE standard.
Communication asynchrone	La communication asynchrone ou la transmission marche/arrêt consiste à placer un caractère entre un bit de départ et un bit d'arrêt. La spécification RS-232 définit les normes de communication série asynchrone.
Parité	La parité est une méthode de vérification d'erreur bit par bit.
Format de données série HP LaserJet	La transmission est asynchrone, avec un bit de départ, huit bits de données et un bit d'arrêt. La parité n'est pas utilisée. Les imprimantes HP LaserJet sont des appareils ETTD.
Protocole d'interface série (prise de contact)	La prise de contact est la méthode par laquelle le débit de données entre deux appareils est contrôlé. Les deux méthodes de contrôle de débit utilisées par les imprimantes HP LaserJet sont le contrôle de débit logiciel, par lequel un appareil en contrôle un autre d'après le contenu en données et le contrôle de débit matériel, par lequel un appareil peut en contrôler un autre par modification de la tension d'un câble.
Contrôle de débit logiciel (prise de contact logicielle)	Xon/Xoff est un protocole de prise de contact pour transfert de données qui envoie le signal Xon (DC1 ; 11 Hex) vers l'ordinateur par la broche de transmission de données de l'imprimante lorsque l'imprimante est en mesure d'accepter des données et qui envoie le signal Xoff (DC3 ; 13 Hex) lorsque l'imprimante n'est pas prête à recevoir des données.



Spécifications des câbles série (Suite)

Spécification	Description
Contrôle de débit matériel (prise de contact matérielle)	Par définition, la prise de contact matérielle a lieu lorsque deux programmes gèrent les broches de contrôles RS-232 DTR, DSR, RTS et CTS pour parvenir à une forme de contrôle de débit basée sur le matériel. Dans le cas d'une prise de contact DTR/DSR, l'expéditeur excite le terminal de données prêt (DTR) avant d'envoyer le premier caractère d'une série de données et attend l'excitation du modem prêt (DSR) en retour. La prise de contact RTS/CTS est similaire, mais fait appel aux broches Demande pour émettre (CTS) et Prêt à émettre (RTS) plutôt qu'à la broche Terminal de données prêt. Dans un cas comme dans l'autre, l'expéditeur retarde la transmission de données jusqu'à ce que le destinataire soit prêt.



Hewlett-Packard propose les câbles série et l'adaptateur suivants à utiliser avec l'imprimante :

Numéro de référence HP	Description
C2932A	Câble série RS-232 M/F 9-9 broches, 3 m
C2933A	Câble série RS-232 M/F 9-25 broches, 3 m
C2809A	Adaptateur de câble série RS-232 M/F 9-25 broches

Avec l'adaptateur du câble série C2809A installé sur l'imprimante, vous pouvez brancher un connecteur de câble 25 broches sur l'imprimante. Les connexions de broches de l'adaptateur sont indiquées ci-dessous.

Adaptateur 25 - 9 broches (C2809A)

DB-25 standard (connecteur d'adaptateur femelle)	DB-9 imprimante (connecteur d'adaptateur mâle)
2- Transmission de données	2- Transmission de données
3- Réception de données	3- Réception de données
6- Modem prêt	4- Modem prêt
7- Terre du signal	5- Terre du signal
20- Terminal de données prêt	6- Terminal de données prêt



Disposition des broches du câble série DB-9 (C2932A)

DB-9 ordinateur

DB-9 imprimante
(connecteur de câble mâle)

2- Réception de données	2- Transmission de données
3- Transmission de données	3- Réception de données
4- Terminal de données prêt	4- Modem prêt
5- Terre	5- Terre
6- Modem prêt	6- Terminal de données prêt
8- Prêt à émettre	8- Terminal de données prêt



Disposition des broches du câble série DB-25 (C2933A)

DB-25 ordinateur

DB-9 imprimante
(connecteur de câble mâle)

3- Réception de données	2- Transmission de données
2- Transmission de données	3- Réception de données
20- Terminal de données prêt	4- Modem prêt
7- Terre	5- Terre
6- Modem prêt	6- Terminal de données prêt
5- Prêt à émettre	8- Terminal de données prêt

Remarque

La disposition des broches côté ordinateur correspond à celle de broches typiques. Les numéros de broches réels de votre ordinateur peuvent être différents. Consultez la documentation de votre ordinateur pour vérifier la disposition des broches.

Les broches non mentionnées ne sont pas utilisées par l'imprimante.





Menus du panneau de commande



Généralités

Vous pouvez effectuer la plupart des tâches d'impression usuelles à partir de l'ordinateur par le biais du pilote d'imprimante ou de l'application. Cette méthode, qui est la plus commode pour faire fonctionner l'imprimante, a en outre la priorité sur les réglages du panneau de commande. Reportez-vous aux fichiers d'aide associés au logiciel ou, pour de plus amples informations sur l'accès au pilote d'imprimante, voir page 24.



Vous pouvez également contrôler l'imprimante en modifiant ses réglages au panneau de commande. Utilisez le panneau de commande pour accéder aux fonctions non prises en charge par le pilote ou l'application.

Remarque

Les commandes du pilote d'imprimante et du logiciel ont la priorité sur les réglages du panneau de commande de l'imprimante.

Vous pouvez imprimer à partir du panneau de commande une structure des menus indiquant la **configuration** en cours de l'imprimante (page 17). Cette annexe répertorie tous les articles de menu et les valeurs **possibles** pour l'imprimante (les valeurs par défaut figurent dans la colonne « Article de menu »).

D'autres articles de menu peuvent apparaître sur le panneau de commande, selon les options installées dans l'imprimante.



Menu Tâches de copie rapide

Ce menu présente la liste des tâches de copie rapide stockées sur le disque dur de l'imprimante. L'utilisateur a la possibilité d'imprimer ou de supprimer ces tâches depuis le panneau de commande. Pour de plus amples informations sur l'utilisation de ce menu, consultez les sections « Fonctionnalités de mise en attente de l'impression », page 69 et « Mise en attente après la première copie d'une tâche », page 72



Remarque

Si aucune tâche de copie rapide n'est stockée sur le disque dur de l'imprimante, ce menu ne s'affiche pas sur le panneau de commande.

Menu Tâches de copie rapide

Article de menu	Valeur	Explication
[NOMTACHE]		Le nom de la personne à qui la tâche de copie rapide appartient.
COPIES=1	1 à 999 SUPPR.	Le nombre d'exemplaires supplémentaires que l'utilisateur désire imprimer. 1 à 999 : Imprime le nombre d'exemplaires désiré de la tâche. SUPPR. : Supprime la tâche du disque dur de l'imprimante.



Menu Tâches personnelles/stockées

Ce menu présente la liste des tâches personnelles et stockées se trouvant sur le disque dur de l'imprimante. L'utilisateur a la possibilité d'imprimer ou de supprimer ces tâches depuis le panneau de commande. Pour de plus amples informations sur l'utilisation de ce menu, consultez les sections « Impression d'une tâche personnelle », page 74 et « Stockage d'une tâche d'impression », page 76.



Remarque

Si aucune tâche personnelle ou stockée ne se trouve sur le disque dur de l'imprimante, ce menu ne s'affiche pas sur le panneau de commande.

Menu Tâches personnelles/stockées

Article de menu	Valeur	Explication
[NOMTACHE]		Le nom de la tâche stockée sur le disque dur de l'imprimante.
PIN :0000		Pour pouvoir imprimer la tâche, l'utilisateur doit entrer, dans le pilote, le numéro d'identification personnel (PIN) attribué à cette tâche.
COPIES=1	1 à 999 SUPPR.	Le nombre d'exemplaires que l'utilisateur désire imprimer. 1 à 999 : Imprime le nombre d'exemplaires désiré de la tâche. SUPPR. : Supprime la tâche du disque dur de l'imprimante.



Menu Information

Ce menu contient les pages d'informations de l'imprimante donnant des détails sur l'imprimante et sa configuration. Pour imprimer une page d'informations, opérez un défilement jusqu'à la page de votre choix et appuyez sur **[Sélectionner]**.



Menu Information

Article de menu	Explication
IMPRIMER STRUCTURE MENUS	La structure des menus illustre la disposition et les réglages en cours des articles des menus du panneau de configuration. Pour de plus amples informations, voir page 141.
IMPRIMER CONFIGURATION	La page de configuration illustre la configuration en cours de l'imprimante. Si une carte de serveur d'impression HP JetDirect est installée (imprimantes HP LaserJet 4050 N et 4050 TN), une page de configuration JetDirect s'imprime également. Pour de plus amples informations, voir page 142.
IMPRIMER LISTE POLICE PCL	La liste des polices PCL répertorie toutes les polices PCL disponibles à l'imprimante. Pour de plus amples informations, voir page 144.
IMPRIMER LISTE POLICE PS	La liste des polices PS répertorie toutes les polices PS disponibles à l'imprimante. Pour de plus amples informations, voir page 144.
IMPRIMER REPERT. FICHIERS	Cet article de menu apparaît uniquement lorsqu'une mémoire de grande capacité (telle qu'une barrette DIMM de mémoire Flash ou un disque dur optionnel) contenant un système de fichiers reconnu est installée dans l'imprimante. Le répertoire fichiers affiche des informations pour toutes les mémoires de grande capacité installées. Pour de plus amples informations, voir page C-1.
IMPRIMER JOURNAL DES EVENEMENTS	Le journal des événements répertorie les événements ou erreurs d'imprimante.
AFFICHER JOURNAL DES EVENEMENTS	Cet option vous permet d'afficher les événements les plus récents liés à l'imprimante à l'écran du panneau d'affichage. Appuyez sur [- Valeur +] pour faire défiler les entrées du journal des événements.
IMPRIMER TEST CHEMIN PAPIER	Le test du circuit papier peut servir à vérifier le fonctionnement correct du circuit papier ou à corriger des problèmes liés à un type de papier. Choisissez le bac d'entrée, le bac de sortie, l'unité recto-verso (le cas échéant) et le nombre de copies.



Menu Information (suite)

Article de menu	Explication
IMPRIMER PAGE CONSUM. UTIL.	<p>Cette page indique la quantité de pages imprimées et la source de papier utilisée. Elle reflète également le nombre de feuilles imprimées sur une page et celles imprimées recto-verso.</p> <p>Remarque Cet article de menu ne s'affiche dans le menu Information que si le disque dur est installé sur l'imprimante. Il génère une page contenant des renseignements pouvant servir à des fins de comptabilité.</p>



Menu Traitement papier

Lorsque les paramètres de traitement du papier sont correctement configurés au niveau du panneau de commande, vous pouvez imprimer en choisissant le type et le format de papier à partir du pilote d'imprimante ou de l'application. Pour de plus amples informations, voir page 67.

Certains articles de ce menu (tels que l'impression recto-verso et l'alimentation manuelle) sont accessibles à partir d'une application ou du pilote d'imprimante (à condition que le pilote correct soit installé). Les réglages du pilote d'imprimante et de l'application ont la priorité sur ceux du panneau de commande. Pour de plus amples informations, voir page 61.



Menu Traitement papier

Article de menu	Valeurs	Explication
TAILLE BAC A ENU=COM10	Pour les formats de papier acceptés, voir page A-3.	Cette option apparaît uniquement lorsque le dispositif d'alimentation d'enveloppes est installé. Définissez la valeur pour la faire correspondre au format des enveloppes chargées dans le dispositif d'alimentation.
TYPE BAC A ENU=ORDIN	Pour les types de papier acceptés, voir page 68.	Cette option apparaît uniquement lorsque le dispositif d'alimentation d'enveloppes est installé. Définissez la valeur pour la faire correspondre au format des enveloppes chargées dans le dispositif d'alimentation.
MODE BAC 1=PREMIER	PREMIER CASSETTE	Permet de déterminer la manière dont l'imprimante utilise le bac 1. PREMIER : Si du papier est chargé dans le bac 1, l'imprimante commence par saisir le papier de ce bac. CASSETTE : Un format de papier doit être affecté au bac 1 à l'aide de l'option DIM. BAC 1 (l'article suivant dans ce menu lorsque MODE BAC 1=CASSETTE). Le bac 1 sert ainsi de bac de réserve. Pour de plus amples informations, voir page 65.
DIM. BAC 1=LETTER	Pour les formats de papier acceptés, voir page A-3.	Cette option apparaît uniquement lorsque MODE BAC 1=CASSETTE. Définissez la valeur pour la faire correspondre au format de papier chargé dans le bac 1.



Menu Traitement papier (suite)

Article de menu	Valeurs	Explication
TYPE BAC 1=ORDIN	Pour les types de papier acceptés, voir page 68.	Cette option apparaît uniquement lorsque MODE BAC 1=CASSETTE. Définissez la valeur pour la faire correspondre au format de papier chargé dans le bac 1.
TYPE BAC 2=ORDIN	Pour les types de papier acceptés, voir page 68.	Définissez la valeur pour la faire correspondre au type de papier chargé dans le bac 2.
TYPE BAC 3=ORDIN	Pour les types de papier acceptés, voir page 68.	Définissez la valeur pour la faire correspondre au type de papier chargé dans le bac 3.
TYPE BAC 4=ORDIN	Pour les types de papier acceptés, voir page 68.	Cette option apparaît uniquement lorsqu'un quatrième bac à papier est installé (disponible uniquement sur les imprimantes HP LaserJet 4050 T et 4050 TN). Définissez la valeur pour la faire correspondre au type de papier chargé dans le bac 4.
ALIMENTATION MANUELLE=NON	NON OUI	Vous permet de procéder à l'alimentation manuelle du papier depuis le bac 1 plutôt qu'automatiquement depuis un bac. Lorsque ALIMENTATION MANUELLE=OUI et que le bac 1 est vide, l'imprimante se met hors ligne lorsqu'elle reçoit une tâche d'impression et affiche ALIM MANUELLE [FORMAT PAPIER]. Pour de plus amples informations, voir page 66.
RECTO-VERSO=NON	NON OUI	Cette option apparaît uniquement lorsqu'une unité recto-verso (en option) est installée. OUI permet l'impression des deux côtés (recto-verso) et NON sur un côté (recto) d'une feuille de papier. Pour de plus amples informations, voir page 43.
RELIURE=LONGUE	LONGUE COURTE	Cette option apparaît uniquement lorsqu'une unité recto-verso (en option) est installée et que l'option recto-verso est activée (OUI). Choisissez la reliure lorsque vous imprimez des deux côtés de la feuille. Pour de plus amples informations, voir page 43.



Menu Traitement papier (suite)

Article de menu	Valeurs	Explication
REPLACER A4 PAR LETTER=NON	NON OUI	Choisissez OUI pour imprimer sur du papier de format Letter lorsqu'une tâche d'impression A4 est envoyée, mais qu'aucun papier de format A4 n'est chargé dans l'imprimante (ou pour imprimer sur du papier de format A4 lorsqu'une tâche d'impression Letter est envoyée, mais qu'aucun papier de format Letter n'est chargé dans l'imprimante).
CONFIGURER MENU MODE FUSION=NON	NON OUI	Vous permet de configurer le mode de fusion associé à chaque type de papier. (Une telle opération n'est nécessaire que si vous rencontrez des problèmes d'impression sur certains types de papier.) NON : Les articles du menu du mode fusion ne sont pas accessibles. OUI : D'autres articles apparaissent (voir ci-dessous). Remarque Pour consulter le mode de fusion par défaut selon le type de papier, sélectionnez OUI , retournez au Menu Information, puis imprimez la structure des menus (page B-4).
[TYPE]=NORMAL	NORMAL BAS HAUT	Cet article de menu apparaît uniquement lorsque CONFIGURER MENU MODE FUSION=OUI . La plupart des types de papier sont définis par défaut à NORMAL . RUGUEUX=HAUT TRANSPARENT=BAS (Les paramètres HAUT et BAS ne sont disponibles qu'avec les formats A4, Letter et Legal.) Pour une liste complète des types de papier acceptés, voir page 68.



Menu Qualité d'impression

Certains articles de ce menu sont accessibles à partir d'une application ou du pilote d'imprimante (à condition que le pilote correct soit installé). Les réglages du pilote d'imprimante et de l'application ont la priorité sur ceux du panneau de commande. Pour de plus amples informations, voir page 61.



Menu Qualité d'impression

Article de menu	Valeurs	Explication
RESOLUTION=	300	Sélectionnez la résolution parmi les valeurs suivantes : 300 : Produit une qualité d'impression brouillon à la vitesse maximale de l'imprimante (17 ppp). Le paramètre 300 ppp (point par pouce) est recommandé pour certaines polices et graphiques bitmap et à des fins de compatibilité avec la gamme d'imprimantes HP LaserJet III. 600 : Produit une haute qualité d'impression à la vitesse maximale de l'imprimante (17 ppp). FASTRES 1200 : Produit la qualité d'impression optimale (comparable à 1 200 ppp) à la vitesse maximum de l'imprimante (A4, 16 ppm/Letter, 17 ppm). PRORES 1200 : Produit la qualité d'impression optimale (1 200 ppp effectifs) à la moitié de la vitesse maximum de l'imprimante.
FASTRES 1200	600	
	FASTRES 1200	
	PRORES 1200	
		Remarque Il est préférable de modifier la résolution à partir du pilote d'imprimante ou de l'application dans la mesure où les réglages du pilote et du logiciel ont la priorité sur ceux du panneau de commande.



Menu Qualité d'impression (suite)

Article de menu	Valeurs	Explication
RET=MOYEN	ARRET CLAIR MOYEN SOMBRE	<p>Utilisez la technologie REt (Resolution Enhancement - amélioration de la résolution) pour produire une impression à angles, courbes et contours uniformes.</p> <p>La REt n'a aucune incidence sur la qualité d'impression lorsque la résolution d'impression est réglée à ProRes 1 200. Toutes les autres résolutions d'impression, y compris FastRes 1 200, tirent parti de la REt.</p> <p>Remarque</p> <p>Il est préférable de modifier le paramètre REt à partir du pilote d'imprimante ou de l'application dans la mesure où les réglages du pilote et du logiciel ont la priorité sur ceux du panneau de commande.</p>
ECONOMODE=NON	NON OUI	<p>Activez EconoMode pour économiser de l'encre ou désactivez-le pour obtenir une meilleure qualité d'impression.</p> <p>Le mode EconoMode produit une impression de qualité brouillon en diminuant considérablement (jusqu'à 50 % parfois) la quantité d'encre sur la page imprimée.</p> <p>Attention</p> <p>HP ne recommande pas l'utilisation permanente d'EconoMode. (Si vous utilisez EconoMode de manière permanente, la dose d'encre risque de durer plus longtemps que les pièces mécaniques de la cartouche d'encre.)</p> <p>Remarque</p> <p>Il est préférable d'activer ou de désactiver EconoMode à partir du pilote d'imprimante ou de l'application dans la mesure où les réglages du pilote et du logiciel ont la priorité sur ceux du panneau de commande.</p>



Menu Qualité d'impression (suite)

Article de menu	Valeurs	Explication
DENSITE ENCRE=3	1 2 3 4 5	<p>Vous permet d'éclaircir ou d'assombrir l'impression sur la page en modifiant le réglage de densité d'encre. Les valeurs proposées sont comprises entre 1 (clair) et 5 (sombre), mais 3, la valeur par défaut, produit en général les meilleurs résultats.</p> <p>Utilisez une densité d'encre moindre pour économiser l'encre.</p> <p>Remarque</p> <p>Il est préférable de modifier la densité d'encre à partir du pilote d'imprimante ou de l'application dans la mesure où les réglages du pilote et du logiciel ont la priorité sur ceux du panneau de commande.</p>
CREER PAGE NETTOYAGE	Aucune valeur à sélectionner.	<p>Appuyez sur [Sélectionner] pour imprimer une page de nettoyage (pour éliminer l'excès d'encre de la station de fusion).</p> <p>Pour que la page de nettoyage fonctionne correctement, imprimez la page sur du papier de qualité photocopieuse (pas du papier document ni rugueux). Suivez les instructions apparaissant sur la page de nettoyage.</p> <p>Pour de plus amples informations, voir page 90.</p>
TRAITER PAGE NETTOYAGE	Aucune valeur à sélectionner.	<p>Cet article de menu apparaît uniquement après la sortie d'une page de nettoyage (comme indiqué ci-dessus).</p> <p>Appuyez sur [Sélectionner] pour traiter la page de nettoyage.</p>



Menu Impression

Certains articles de ce menu sont accessibles à partir d'une application ou du pilote d'imprimante (à condition que le pilote correct soit installé). Les réglages du pilote d'imprimante et de l'application ont la priorité sur ceux du panneau de commande. Pour de plus amples informations, voir page 61.



Menu Impression

Article de menu	Valeurs	Explication
COPIES=1	1 à 999	<p>Vous permet de définir le nombre de copies en sélectionnant un nombre compris entre 1 et 999. Appuyez une fois sur [- Valeur +] pour modifier la valeur par incréments de 1 ou maintenez la touche [- Valeur +] enfoncée pour la modifier par incréments de 10.</p> <p>Remarque Il est préférable de définir le nombre de copies à partir du pilote d'imprimante ou de l'application dans la mesure où les réglages du pilote et du logiciel ont la priorité sur ceux du panneau de commande.</p>
PAPIER= LETTER (imprimantes 110V) ou PAPIER= A4 (imprimantes 220V) et ENVELOPE= COM10 (imprimantes 110V) ou ENVELOPPE= DL (imprimantes 220V)	Pour les formats de papier acceptés, voir page A-3.	Vous permet de définir le format par défaut du papier et des enveloppes. (Le nom de l'article du menu passe de « Papier » à « Enveloppe » à mesure que vous faites défiler les formats disponibles.)
CONFIGUR PAPIER PERSONNAL=NON	NON OUI	<p>NON : Les articles du menu de papier non standard (personnalisé) ne sont pas accessibles.</p> <p>OUI : Les articles du menu de papier non standard s'affichent (voir ci-dessous).</p>



Menu Impression (suite)

Article de menu	Valeurs	Explication
UNITE DE MESURE= POUCES (imprimantes 110V) ou MILLIMETRES (imprimantes 220V)	POUCES MILLIMETRES	Cet article s'affiche uniquement lorsque CONFIGUR PAPIER PERSONNAL=OUI. Sélectionnez l'unité de mesure pour le format de papier non standard (personnalisé).
DIMENSION X=8,5 POUCES (imprimantes 110V) ou 216 MILLIMETRES (imprimantes 220V)	Pour les formats de papier acceptés, voir page A-3.	Cet article s'affiche uniquement lorsque CONFIGUR PAPIER PERSONNAL=OUI. Sélectionnez la dimension d'alimentation dans l'imprimante (bord court).
DIMENSION Y=14 POUCES (imprimantes 110V) ou 356 MILLIMETRES (imprimantes 220V)	Pour les formats de papier acceptés, voir page A-3.	Cet article s'affiche uniquement lorsque CONFIGUR PAPIER PERSONNAL=OUI. Sélectionnez la dimension du papier à insérer dans l'imprimante (bord long).
FORM=60 LIGNES (imprimantes 110V) ou 64 LIGNES (imprimantes 220V)	5 à 128	Vous permet de définir l'espacement vertical de 5 à 128 lignes pour le format de papier par défaut. Appuyez une fois sur [- Valeur +] pour modifier la valeur par incréments de 1 ou maintenez la touche enfoncée pour un défilement par incréments de 10.
ORIENTATION= PORTRAIT	PORTRAIT PAYSAGE	Vous permet de déterminer l'orientation d'impression par défaut de la page. Remarque Il est préférable de définir l'orientation de la page à partir du pilote d'imprimante ou de l'application dans la mesure où les réglages du pilote et du logiciel ont la priorité sur ceux du panneau de commande.
SOURCE POL. PCL =INTERNAL	INTERNE LOGIC. LGMT 1, 2, ou 3	INTERNE : polices internes. LOGIC. : polices logicielles permanentes. LGMT 1, 2 ou 3 : polices stockées dans un des trois logements pour barrette DIMM. Remarque Il est préférable de spécifier la source de la police à partir du pilote d'imprimante ou de l'application dans la mesure où les réglages du pilote et du logiciel ont la priorité sur ceux du panneau de commande.



Menu Impression (suite)

Article de menu	Valeurs	Explication
NBRE POLIC PCL=0	0 à 999	<p>L'imprimante affecte un numéro à chaque police et les répertorie sur la liste des polices PCL (page 144). Le numéro de police apparaît dans la colonne Numéro de police de la sortie imprimée.</p> <p>Remarque Il est préférable de spécifier le numéro de la police à partir du pilote d'imprimante ou de l'application dans la mesure où les réglages du pilote et du logiciel ont la priorité sur ceux du panneau de commande.</p>
DENSITE POL PCL=10	0.44 à 99.99	<p>Cet article peut ne pas s'afficher selon la police sélectionnée. Appuyez une fois sur [-Valeur+] pour modifier la densité par incréments de 0,01 ou maintenez la touche enfoncée pour opérer un défilement par incréments de 1.</p> <p>Remarque Il est préférable de spécifier la densité de la police à partir du pilote d'imprimante ou de l'application dans la mesure où les réglages du pilote et du logiciel ont la priorité sur ceux du panneau de commande.</p>
TAILLE POINT POL PCL=12	4.00 à 999.75	<p>Cet article peut ne pas s'afficher selon la police sélectionnée. Appuyez une fois sur [- Valeur +] pour modifier la taille de point par incréments de 0,25 ou maintenez la touche enfoncée pour opérer un défilement par incréments de 1.</p> <p>Remarque Il est préférable de spécifier la taille de point de la police à partir du pilote d'imprimante ou de l'application dans la mesure où les réglages du pilote et du logiciel ont la priorité sur ceux du panneau de commande.</p>



Menu Impression (suite)

Article de menu	Valeurs	Explication
JEU SYMBOL PCL=PC-8	PC-8 nombreux autres choix	Sélectionnez un des jeux de symboles disponibles sur le panneau de commande de l'imprimante. Un jeu de symboles est un groupe rassemblant tous les caractères d'une police. PC-8 ou PC-850 est recommandé pour les caractères semigraphiques. Remarque Il est préférable de spécifier le jeu de symboles de la police à partir du pilote d'imprimante ou de l'application dans la mesure où les réglages du pilote et du logiciel ont la priorité sur ceux du panneau de commande.
COURIER=NORMAL	NORMAL SOMBRE	Sélectionnez la version de police Courier à utiliser : NORMAL : la police Courier interne disponible sur les imprimantes HP LaserJet série 4. SOMBRE : la police Courier interne disponible sur les imprimantes HP LaserJet série III. Ces deux polices ne sont pas disponibles simultanément.
A4 LARGE=NON	NON OUI	Le paramètre A4 large modifie le nombre de caractères pouvant être imprimés sur une seule ligne de papier A4. NON : 78 caractères de densité 10 peuvent être imprimés sur une ligne. OUI : 80 caractères de densité 10 peuvent être imprimés sur une ligne.
AJOUTER CR A LF=NON	NON OUI	Sélectionnez OUI pour ajouter un retour chariot à chaque saut de ligne rencontré avec les tâches PCL à compatibilité rétrograde (texte uniquement, aucun contrôle de tâche). Certains environnements, tels qu'UNIX, ont uniquement besoin de la commande de saut de ligne pour indiquer un changement de ligne. Cette option permet à l'utilisateur d'ajouter le retour chariot à chaque saut de ligne.
IMPRIM ERR PS=NON	NON OUI	Sélectionnez OUI pour imprimer la page d'erreur PS lorsque des erreurs PS se présentent.



Menu Configuration

Les articles de ce menu déterminent le comportement de l'imprimante. Configurez l'imprimante selon vos besoins en matière d'impression.



Menu Configuration

Article de menu	Valeurs	Explication
ECO ENERGIE=30 MINUTES	NON 15 MINUTES 30 MINUTES 1 HEURE 2 HEURES 3 HEURES	<p>Permet de faire passer l'imprimante en mode économie d'énergie (veille) après qu'elle est restée inutilisée durant la période spécifiée. La désactivation du mode Eco énergie n'est pas recommandée, car ce mode a pour effet de :</p> <ul style="list-style-type: none">• minimiser la quantité d'énergie consommée par l'imprimante inactive.• diminuer l'usure des composants électroniques de l'imprimante (en désactivant le rétro-éclairage de l'affichage). <p>Lorsque vous envoyez une tâche d'impression, appuyez sur une touche du panneau de commande, ouvrez un bac à papier ou le couvercle supérieur pour désactiver le mode Eco énergie.</p> <p>Remarque Ce mode désactive le rétro-éclairage de l'affichage, ce qui ne vous empêche pas de pouvoir toujours lire ce dernier.</p>
PERSONNALITE=AUTO	AUTO PCL PS	<p>Sélectionnez le langage par défaut de l'imprimante (personnalité). Les valeurs indiquées dépendent des langages reconnus installés dans l'imprimante.</p> <p>Vous ne devez en principe pas modifier le langage de l'imprimante (le langage par défaut est AUTO). Si vous choisissez un langage d'imprimante spécifique, l'imprimante ne passe pas automatiquement d'un langage à l'autre, à moins que des commandes logicielles particulières soient envoyées à l'imprimante.</p>



Menu Configuration (suite)

Article de menu	Valeurs	Explication
ENREG RESSOURC=NON	NON OUI AUTO	<p>Réservez de la mémoire d'imprimante pour l'enregistrement des ressources permanentes de chaque langage. (Vous devrez peut-être ajouter de la mémoire à l'imprimante pour faire apparaître cet article de menu.) La quantité de mémoire réservée peut différer selon le langage installé. De la mémoire est peut-être déjà réservée à l'enregistrement de ressources de certains langages, mais pas de tous. Chaque fois que la quantité de mémoire réservée à un langage particulier est modifiée, tous les langages perdent toutes les ressources enregistrées, y compris les tâches d'impression non traitées.</p> <p>NON : Aucun enregistrement de ressources de langages n'a lieu et les ressources spécifiques des langages, telles que les polices et les macros, sont perdues lors d'un changement de langage ou de résolution.</p> <p>OUI : Un article de menu apparaît pour chaque langage installé, ce qui permet à l'utilisateur d'affecter une quantité particulière de mémoire à la zone d'enregistrement de ressources de ce langage (voir les articles ci-dessous).</p> <p>AUTO : L'imprimante détermine automatiquement la quantité de mémoire à utiliser pour la zone d'enregistrement de ressources correspondant à chaque langage.</p> <p>Pour de plus amples informations, voir page C-6.</p>
MEMOIRE PCL=400 Ko	0 Ko et plus (Cette valeur dépend de la quantité de mémoire installée.)	<p>Cet article de menu apparaît uniquement lorsque ENREG RESSOURC=OUI. Sélectionnez la quantité de mémoire affectée à l'enregistrement de ressources PCL. Par défaut, il s'agit de la quantité de mémoire minimum nécessaire à l'enregistrement des ressources PCL. Appuyez sur [- Valeur +] pour modifier la quantité de mémoire par incréments de 10 (jusqu'à 100 Ko) ou par incréments de 100 (au-delà de 100 Ko).</p> <p>Pour de plus amples informations, voir page C-6.</p>



Menu Configuration (suite)

Article de menu	Valeurs	Explication
MEMOIRE PS=400 Ko	0 Ko et plus (Cette valeur dépend de la quantité de mémoire installée.)	<p>Cet article de menu apparaît uniquement lorsque ENREG RESSOURC=OUI. Sélectionnez la quantité de mémoire affectée à l'enregistrement de ressources PS. Par défaut, il s'agit de la quantité de mémoire minimum nécessaire à l'enregistrement des ressources PS. Appuyez sur [- Valeur +] pour modifier la quantité de mémoire par incréments de 10 (jusqu'à 100 Ko) ou par incréments de 100 (au-delà de 100 Ko).</p> <p>Pour de plus amples informations, voir page C-6.</p>
PROTECTION PAGE=AUTO	AUTO OUI	<p>Cet article de menu apparaît uniquement suite à l'affichage du message 21 PAGE TROP COMPLEXE, APP. SUR REPRISE POUR CONTINUER (page 114).</p> <p>La technologie MEt (Memory Enhancement - amélioration de la mémoire) s'efforce de garantir l'impression de toutes les pages. Si la page ne s'imprime pas, activez PROTECTION PAGE (OUI). Dans ce cas, le risque de voir s'afficher le message 20 MEMOIRE INSUFFISANTE, APP. SUR REPRISE POUR CONTINUER est plus grand. Si ce message s'affiche, simplifiez la tâche d'impression ou installez de la mémoire supplémentaire (page C-1).</p>
AVERTISSMTS EFFACAB=TACHE	TACHE OUI	<p>Vous permet de définir la durée d'affichage d'un avertissement effaçable sur le panneau de commande de l'imprimante.</p> <p>TACHE : Les messages d'avertissement s'affichent sur le panneau de commande jusqu'à la fin de la tâche durant laquelle ils sont apparus.</p> <p>OUI : Les messages d'avertissement s'affichent sur le panneau de commande jusqu'à ce que vous appuyiez sur [Reprise].</p>



Menu Configuration (suite)

Article de menu	Valeurs	Explication
CONTINUER AUTO=OUI	OUI NON	<p>Vous permet de déterminer la manière dont l'imprimante réagit aux erreurs.</p> <p>OUI : Si une erreur bloquant l'impression se produit, le message associé à cette erreur s'affiche et l'imprimante se met hors ligne pendant 10 secondes avant de se remettre en ligne.</p> <p>NON : Si une erreur bloquant l'impression se produit, le message associé à cette erreur reste affiché et l'imprimante reste hors ligne jusqu'à ce que vous appuyiez sur [Reprise].</p> <p>Si l'imprimante est connectée à un réseau, choisissez de préférence CONTINUER AUTO=OUI.</p>
ENCRE BASSE =CONTINUER	CONTINUER ARRETER	<p>Vous permet de déterminer le comportement de l'imprimante lorsque le niveau d'encre baisse. Le message ENCRE BASSE s'affiche pour la première fois lorsque la cartouche d'encre est presque vide. (Vous pouvez alors encore imprimer entre 100 et 300 feuilles.)</p> <p>CONTINUER : L'imprimante continue d'imprimer pendant l'affichage du message ENCRE BASSE.</p> <p>ARRETER : L'imprimante se met hors ligne et attend que vous déterminiez la mesure à prendre.</p> <p>Pour de plus amples informations, voir page 84.</p>
DISQUE RAM=NON	NON OUI AUTO	<p>Vous permet de déterminer la manière dont le disque RAM est configuré. Cet article apparaît uniquement si aucun disque dur en option n'est installé et que l'imprimante dispose d'au moins 8 Mo de mémoire.</p> <p>NON : Le disque RAM est désactivé.</p> <p>OUI : Le disque RAM est activé. Configurez la quantité de mémoire à utiliser par le biais de l'option : TAILLE DISQ RAM.</p> <p>Remarque</p> <p>Si vous faites passer ce paramètre de NON à OUI ou de NON à AUTO, l'imprimante se réinitialise automatiquement dès qu'elle devient inactive.</p>



Menu Configuration (suite)

Article de menu	Valeurs	Explication
TAILLE DISQ RAM=xxx Ko	0 Ko et plus (Cette valeur dépend de la quantité de mémoire installée.)	<p>Vous permet de déterminer la capacité du disque RAM. Cet article de menu apparaît si DISQUE RAM=OUI ou AUTO.</p> <p>Appuyez sur [- Valeur +] pour modifier les paramètres par incréments de 100.</p> <p>Remarque Ce paramètre ne peut pas être modifié si DISQUE RAM=AUTO. Dans ce cas, une modification de la valeur entraîne la réinitialisation de l'imprimante dès qu'elle est inactive.</p>
REPRI APR BOURR=AUTO	AUTO OUI NON	<p>Vous permet de déterminer le comportement de l'imprimante lorsqu'un bourrage papier se produit.</p> <p>AUTO : L'imprimante sélectionne automatiquement le mode le mieux adapté au rétablissement de la fonction de l'imprimante suite à un bourrage (OUI, en général). Il s'agit du paramètre par défaut.</p> <p>OUI : L'imprimante réimprime automatiquement les pages après l'élimination d'un bourrage papier.</p> <p>NON : L'imprimante ne réimprime pas de pages suite à un bourrage papier. Les performances d'impression peuvent être accrues lorsque ce paramètre est utilisé.</p>
MESSAGE MAINTENANCE=NON	NON	<p>Cet article de menu apparaît uniquement suite à l'affichage du message MAINTENANCE IMPRIMANTE.</p> <p>NON : Le message MAINTENANCE IMPRIMANTE s'efface pour ne plus réapparaître avant l'échéance de la prochaine opération de maintenance.</p> <p>Ce message ne doit pas être désactivé tant que les opérations de maintenance n'ont pas été effectuées. Si les opérations de maintenance sont omises, les performances de l'imprimante en souffrent.</p> <p>Pour de plus amples informations, voir page 91. Pour commander le kit de maintenance de l'imprimante, voir page 12.</p>



Menu Configuration (suite)

Article de menu	Valeurs	Explication
VITESSE PETIT PAPIER=NORMAL	NORMALE LENTE	Sélectionnez LENTE lorsque vous imprimez en alternance sur des enveloppes ou du papier de petit format et du papier de format standard. N'oubliez pas de faire repasser la vitesse à NORMALE lorsque vous avez fini.
NOUVELLE CART. D'ENCRE=NON	OUI NON	Cet article permet à l'utilisateur d'indiquer à l'imprimante qu'une nouvelle cartouche d'encre a été installée. Réglez-le sur OUI pour réinitialiser l'indicateur de niveau HP TonerGauge (sur plein).
COPIE RAPIDE TACHES=32	1 à 50	Spécifie le nombre de tâches de copie rapide pouvant être stockées sur le disque dur de l'imprimante.
DUREE STOCKAGE TACHE=NON	NON 1 HEURE 4 HEURES 1 JOUR 1 SEMAINE	Spécifie combien de temps les tâches mises en attente sont conservées avant d'être automatiquement supprimées de la file d'attente.
CONFIGUREZ PRORES 1200=NO*	OUI NON	Cet article permet à l'utilisateur de commander à l'imprimante d'utiliser ou non la résolution ProRes à 1200 ppp. Si OUI est sélectionné, une autre entrée de menu s'affiche, dans lequel l'utilisateur peut choisir la vitesse NORMALE ou DEMIE.



Menu ITF

Les articles du menu ITF permettent de paramétrer la communication entre l'imprimante et l'ordinateur.



Menu ITF

Article de menu	Valeurs	Explication
INACTIV ITF=15	5 à 300	<p>Sélectionnez la période d'inactivité de l'interface en secondes. (Cette période correspond au temps d'attente de l'imprimante, mesuré en secondes, avant qu'elle ne mette un terme à une tâche d'impression.)</p> <p>Ce paramètre vous permet de régler ce délai d'inactivité pour obtenir une performance optimale. Si des données issues d'autres ports apparaissent au cours de la tâche d'impression, augmentez la valeur.</p> <p>Appuyez une fois sur [- Valeur +] pour modifier la valeur par incréments de 1 ou maintenez la touche enfoncée pour opérer un défilement par incréments de 10.</p>
TAMPON ITF=AUTO	AUTO OUI NON	<p>Affectation de mémoire au tampon d'interface.</p> <p>AUTO : L'imprimante réserve automatiquement de la mémoire tampon d'interface. Aucune configuration supplémentaire n'est nécessaire et l'article de menu TAILLE TAMP ITF ne s'affiche pas.</p> <p>OUI : L'article de menu TAILLE TAMP ITF s'affiche (voir ci-dessous). Spécifiez la quantité de mémoire à utiliser comme tampon d'interface.</p> <p>NON : La mise en mémoire tampon d'interface n'a pas lieu et l'article de menu TAILLE TAMP ITF ne s'affiche pas.</p> <p>Lorsque le paramètre tampon ITF est modifié, toute ressource téléchargée (polices ou macros, par exemple) doit faire l'objet d'un nouveau téléchargement, sauf si elle est stockée sur un disque dur ou une barrette DIMM de mémoire Flash optionnelle.</p> <p>Pour de plus amples informations, voir page C-7.</p>



Menu ITF (suite)

Article de menu	Valeurs	Explication
TAILLE TAMP ITF=100 Ko	10 Ko et plus	<p>Cet article de menu s'affiche uniquement lorsque TAMPON ITF=OUI. Spécifiez la quantité de mémoire tampon d'interface. La quantité maximum de mémoire tampon d'interface disponible dépend de la quantité de mémoire installée dans l'imprimante, des langages installés dans l'imprimante et des autres affectations de mémoire devant être effectuées.</p> <p>Appuyez sur [- Valeur +] pour modifier les valeurs par incréments de 10 (jusqu'à 100 Ko) ou par incréments de 100 (au-delà de 100 Ko).</p>
GRANDE VITESSE PARALLELE=OUI	OUI NON	<p>Sélectionnez la vitesse de transmission des données vers l'imprimante.</p> <p>OUI : L'imprimante accepte l'utilisation de communications parallèles plus rapides pour les connexions avec les ordinateurs de nouvelle génération.</p> <p>NON : L'imprimante accepte l'utilisation de communications parallèles plus lentes pour les connexions avec les ordinateurs de modèles plus anciens.</p>
FONCTIONS ETEND PARALLELES=OUI	OUI NON	<p>Vous permet d'activer ou de désactiver la communication parallèle bidirectionnelle. Le réglage par défaut est fait pour un port parallèle bidirectionnel (IEEE-1284).</p> <p>Ce paramètre permet à l'imprimante d'envoyer des messages de relecture d'état à l'ordinateur. (L'activation des fonctions étendues parallèles risque de ralentir la permutation entre langages.)</p>



Menu EIO (4050 N/4050 TN)

Les menus EIO (interface étendue) dépendent de l'accessoire particulier installé dans le logement EIO de l'imprimante. Si l'imprimante est dotée d'une carte IEO de serveur d'impression HP JetDirect, vous pouvez configurer des paramètres réseau de base par le biais du menu EIO. Ces paramètres ainsi que d'autres peuvent également être configurés par le biais de HP JetAdmin et HP Web JetAdmin.



Menu EIO

Article de menu	Valeurs	Explication
CFG RESEAU=NON	NON OUI	NON : Le menu JetDirect n'est pas accessible. OUI : Le menu JetDirect s'affiche.
IPX/SPX=OUI	OUI NON	Sélectionnez l'activation (OUI) ou la désactivation (NON) de la pile de protocoles IPX/SPX (des réseaux Novell NetWare, par exemple).
DLC/LLC=OUI	OUI NON	Sélectionnez l'activation (OUI) ou la désactivation (NON) de la pile de protocoles DLC/LLC.
TCP/IP=OUI	OUI NON	Sélectionnez l'activation (OUI) ou la désactivation (NON) de la pile de protocoles TCP/IP.
ETALK=OUI	OUI NON	Sélectionnez l'activation (OUI) ou la désactivation (NON) de la pile de protocoles Apple EtherTalk.



Menu EIO (suite)

Article de menu	Valeurs	Explication
CFG IPX/SPX=NON	NON OUI	<p>NON : Le menu IPX/SPX n'est pas accessible.</p> <p>OUI : Le menu IPX/SPX s'affiche. Dans ce menu, vous pouvez spécifier le paramètre de type de trame utilisé sur votre réseau. Le paramètre par défaut est AUTO, qui définit et limite automatiquement le type de trame à celui détecté.</p> <p>Pour les cartes Ethernet, les types de trame proposés incluent ENL_8023, EN_LII, ENL_8022 et EN_SNAP.</p> <p>Pour les cartes Token Ring, les types de trame proposés incluent TR_8022 et TR_SNAP.</p> <p>Dans le menu IPX/SPX pour cartes Token Ring, vous pouvez également spécifier les paramètres d'acheminement de source NetWare, qui incluent SRC_RT=AUTO (par défaut), NON, SIMPLE ou TOUS.</p>
CFG TCP/IP=NON	NON OUI	<p>NON : Le menu TCP/IP n'est pas accessible.</p> <p>OUI : Le menu TCP/IP apparaît. Dans ce menu, vous pouvez spécifier BOOTP=OUI pour que le chargement des paramètres TCP/IP s'effectue automatiquement depuis un serveur BOOTP ou DHCP lorsque l'imprimante est mise sous tension. Si vous choisissez BOOTP=NON, les paramètres TCP/IP peuvent être définis manuellement depuis le panneau de commande. Vous pouvez spécifier manuellement chaque octet de l'adresse IP (IP), du masque de sous-réseau (SM), du serveur Syslog (LG) et de la passerelle par défaut (GW).</p> <p>Même si l'adresse IP du serveur Syslog n'est pas indiquée, l'imprimante fonctionne. Vous pouvez également définir manuellement le délai d'inactivité.</p>
CFG ETALK=NON	NON OUI	<p>NON : Le menu EtherTalk n'est pas accessible.</p> <p>OUI : Le menu EtherTalk apparaît. Dans ce menu, vous pouvez définir le paramètre de phase AppleTalk (PHASE ETALK=1 ou 2) pour votre réseau.</p>



Menu Réinitialiser

Ce menu ne doit pas être utilisé à la légère. Vous pouvez perdre des données de page en mémoire tampon ou des réglages de configuration de l'imprimante lorsque vous sélectionnez ces articles de menu. Réinitialisez uniquement l'imprimante dans les cas suivants :

- Vous voulez rétablir les réglages par défaut de l'imprimante.
- La communication entre l'imprimante et l'ordinateur a été interrompue.
- Vous utilisez à la fois les ports d'interface série et parallèle, et l'un d'entre eux a des problèmes.

Les articles du menu Réinitialiser effacent toute la mémoire de l'imprimante, alors que l'utilisation de la touche **[Annuler tâche]** efface uniquement la tâche en cours.

Remarque

Les fonctionnalités de Mise en attente de l'impression seront supprimées si le disque dur optionnel n'est pas installé.



Menu Réinitialiser

Article de menu	Explication
REINITIALISER MEMOIRE	<p>Cet article de menu vous permet de vider la mémoire tampon de l'imprimante et le tampon d'entrée de l'interface active et d'utiliser tous les paramètres par défaut.</p> <p>La réinitialisation de la mémoire durant une tâche d'impression peut aboutir à la perte de données.</p>
RETABLIR PARAMETRES USINE	<p>Cet article de menu permet de procéder à une réinitialisation simple et de rétablir la plupart des paramètres usine (par défaut). Il vide également le tampon d'entrée de l'interface active.</p> <p>Si la mémoire est réinitialisée au cours d'une tâche d'impression, il peut se produire une perte de données.</p>
RETABLIR CANAL ITF ACTIF	<p>Cet article de menu permet de procéder à une réinitialisation simple et de vider les tampons d'entrée et de sortie (des interfaces actives uniquement).</p> <p>Si la mémoire est réinitialisée au cours d'une tâche d'impression, il peut se produire une perte de données.</p>
RETABLIR TOUS CANAUX ITF	<p>Cet article de menu permet de procéder à une réinitialisation simple et de vider les tampons d'entrée et de sortie de toutes les interfaces actives.</p>





Mémoire de l'imprimante et extension



Généralités



L'imprimante possède trois logements réservés à des modules de mémoire à deux rangées de connexions (DIMM) pour les mises à niveau suivantes :



- Augmentation de la mémoire de l'imprimante. La capacité des barrettes DIMM disponibles est de 4, 8, 16, 32 et 64 Mo, 200 Mo étant la capacité maximale.
- Barrettes DIMM de mémoire Flash, disponibles en 2 et 4 Mo. A la différence d'une mémoire d'imprimante standard, les barrettes DIMM de mémoire Flash peuvent être utilisées de manière permanente pour le stockage de ressources téléchargées dans l'imprimante, même lorsque l'imprimante est hors tension.
- Des polices d'accessoires, macros et motifs sur barrette DIMM.
- D'autres langages et options d'imprimante sur barrette DIMM.

Remarque

Les modules de mémoire à une rangée de connexions (SIMM) utilisés sur les imprimantes HP LaserJet précédentes ne sont pas compatibles avec cette imprimante.

Envisagez d'ajouter davantage de mémoire à l'imprimante si vous imprimez souvent des graphiques complexes ou des documents PS, si vous imprimez avec l'unité recto-verso optionnelle, si vous utilisez de nombreuses polices téléchargées ou si vous imprimez à la résolution ProRes 1200.



L'imprimante dispose de deux logements d'interface étendue (EIO) pour l'extension des capacités de l'imprimante des manières suivantes :

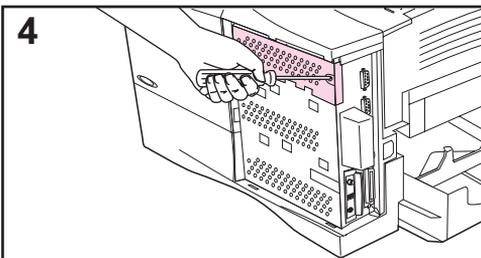
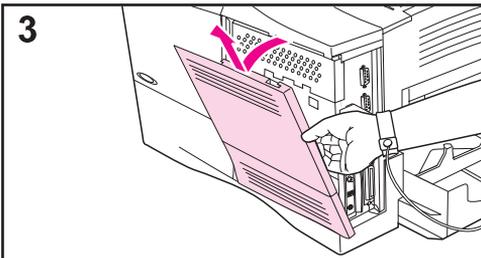
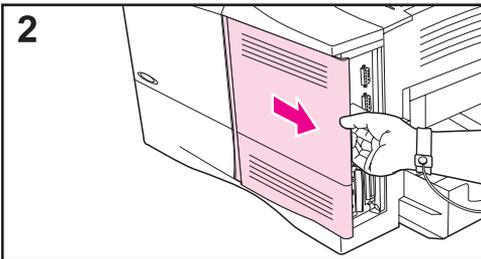
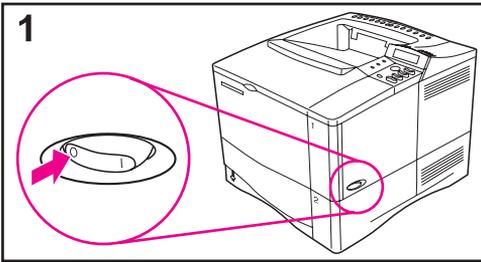
- Une carte réseau.
- Un dispositif de mémoire de masse, tel qu'un disque dur.

Pour passer une commande, voir page 11.

Pour vérifier la quantité de mémoire installée dans l'imprimante ou vérifier ce qui est installé dans les logements EIO, imprimez une page de configuration (page 142).



Installation de mémoire



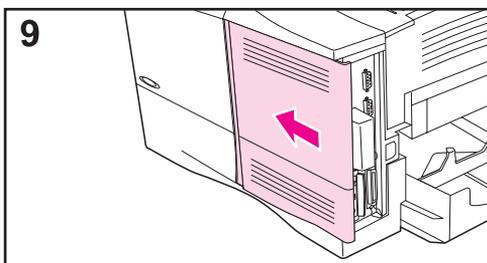
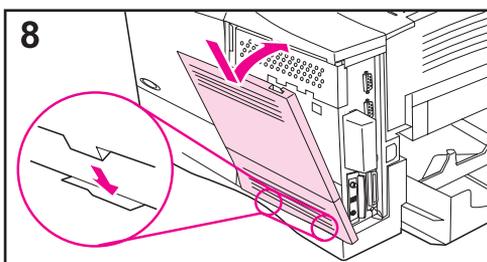
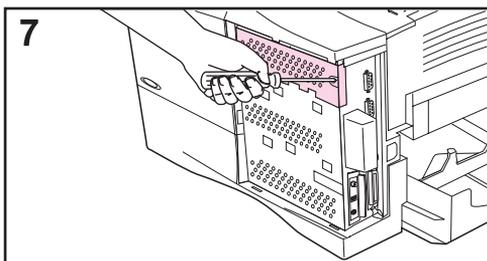
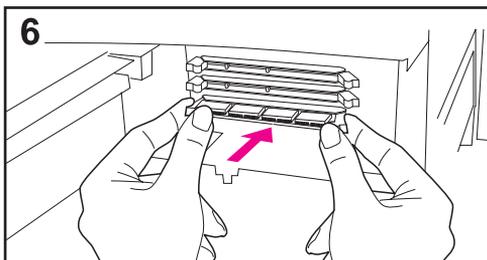
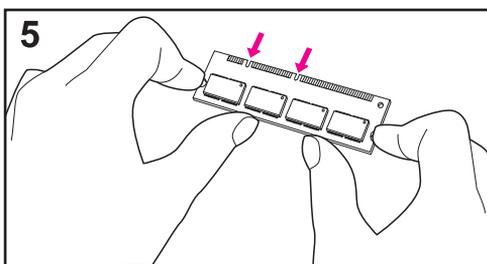
Attention

L'électricité statique risque d'endommager les modules de mémoire à deux rangées de connexions (DIMM). Lorsque vous manipulez des barrettes DIMM, portez une sangle antistatique au poignet ou touchez fréquemment la surface de l'emballage antistatique de la barrette DIMM, avant de toucher une partie métallique de l'imprimante.

Si vous ne l'avez pas déjà fait, imprimez une page de configuration pour vérifier la quantité de mémoire installée dans l'imprimante avant d'en ajouter davantage (page 142).

- 1 Mettez l'imprimante hors tension. Tournez-la pour pouvoir y accéder par le côté droit. Débranchez le cordon d'alimentation et déconnectez les câbles.
- 2 Saisissez le couvercle (comme illustré) et tirez-le vers l'arrière de l'imprimante, jusqu'à ce qu'il bute.
- 3 Retirez le couvercle de l'imprimante.
- 4 Desserrez la vis imperdable en maintenant la porte d'accès à la barrette DIMM en position à l'aide d'un tournevis cruciforme n° 2. Ouvrez la porte.





5 Retirez la barrette DIMM de l'emballage antistatique. Saisissez-la en plaçant les doigts aux bords et les pouces au dos. Alignez les encoches de la barrette DIMM sur le logement qui lui est réservé. (Vérifiez que les verrous de chaque côté du logement de la barrette DIMM sont ouverts, ou tournés vers l'extérieur.)

6 Enfoncez la barrette DIMM droit dans le logement (n'hésitez pas à appuyer). Assurez-vous que les verrous de chaque côté de la barrette DIMM s'enclenchent en position. (Pour retirer une barrette DIMM, les verrous doivent être libérés.)

7 Fermez la porte d'accès à la barrette DIMM et serrez la vis.

8 Placez la base du couvercle sur l'imprimante. Assurez-vous que les languettes de la base du couvercle correspondent aux fentes de l'imprimante. Remontez le couvercle vers l'imprimante.

9 Glissez le couvercle vers l'avant de l'imprimante jusqu'à ce qu'il s'enclenche en position. Raccordez les câbles d'interface et le cordon d'alimentation, puis mettez l'imprimante sous tension et vérifiez le fonctionnement de la barrette DIMM. (Allez à la page C-5.)



Vérification de l'installation de la mémoire

Procédez comme suit pour vérifier que les barrettes DIMM sont correctement installées :

- 1 Vérifiez que le panneau de commande affiche **PRETE** à la mise sous tension de l'imprimante. Si un message d'erreur s'affiche, une barrette DIMM a peut-être été mal installée. Vérifiez les messages de l'imprimante (page 107).
- 2 Imprimez une nouvelle page de configuration (page 142).
- 3 Reportez-vous à la section mémoire de la page de configuration et comparez-la à la page de configuration imprimée avant l'installation de la barrette DIMM. Si la quantité de mémoire n'affiche aucune augmentation, la barrette DIMM n'est peut-être pas installée correctement (répétez la procédure d'installation) ou elle est peut-être défectueuse (essayez d'en installer une autre).



Remarque

Si vous avez installé un langage d'imprimante (on parle de mode d'impression ou, parfois, de « personnalité »), vérifiez la section Mode d'impression et options installées de la page de configuration. Cette zone doit indiquer le nouveau langage d'imprimante.



Réglage des paramètres de mémoire

Enregistrement des ressources

L'enregistrement des ressources permet à l'imprimante de conserver des ressources téléchargées (polices, macros ou motifs permanents) en mémoire lorsque vous modifiez le langage ou la résolution de l'imprimante.



Si vous ne disposez pas d'un disque dur (en option) ni d'une barrette DIMM de mémoire Flash pour le stockage de ressources téléchargées, envisagez de modifier la quantité de mémoire affectée à chaque langage lorsque vous téléchargez un nombre inhabituel de polices ou si l'imprimante évolue dans un environnement partagé.



La quantité minimum de mémoire pouvant être affectée à l'enregistrement des ressources est égale à 400 Ko par langage (PCL et PS).

Pour déterminer la quantité de mémoire à affecter à un langage :

- 1 Dans le menu Configuration, sélectionnez `ENREG RESSOURC=OUI` (page B-17). Vous devrez peut-être ajouter de la mémoire à l'imprimante pour que cette option s'affiche dans le panneau de commande de l'imprimante.
- 2 Toujours dans le menu Configuration, choisissez `MEMOIRE PCL` ou `MEMOIRE PS` et faites correspondre le paramètre à la valeur maximale affichée. Cette valeur varie selon la quantité de mémoire installée dans l'imprimante.
- 3 Depuis une application, téléchargez toutes les polices du langage sélectionné que vous désirez utiliser.
- 4 Imprimez une page de configuration (page 142). La quantité de mémoire utilisée par les polices est indiquée à côté du langage. Arrondissez cette valeur aux 100 Ko supérieurs (exemple : si 475 Ko est la valeur indiquée, 500 Ko de mémoire doivent être réservés).
- 5 Dans le menu Configuration, réglez `MEMOIRE PCL` ou `MEMOIRE PS` à la valeur déterminée à l'étape 4.
- 6 Répétez l'étape 3. (Vous devez télécharger une nouvelle fois toutes les polices. Reportez-vous à la remarque ci-dessous.)

Remarque

Lorsque vous modifiez le paramètre d'enregistrement des ressources, toutes les ressources téléchargées (polices ou macros, par exemple) doivent faire l'objet d'un nouveau téléchargement, sauf si elles ont été stockées sur un disque dur ou une barrette DIMM de mémoire Flash en option.



Mise en mémoire tampon d'interface

Pour vous permettre de reprendre l'utilisation de l'ordinateur sans attendre que l'imprimante ait terminé toutes ses tâches d'impression en attente, l'imprimante fait appel à une partie de sa mémoire (un tampon d'interface) pour stocker les tâches en cours. (Si la mise en mémoire tampon d'interface est désactivée, aucune mémoire n'est réservée pour cette fonction.)



Dans la plupart des cas, il est préférable de confier à l'imprimante la réservation automatique de mémoire pour la mise en tampon d'interface. (Pour chaque méga-octet de mémoire ajouté à l'imprimante, 100 Ko sont réservés.)



Pour accélérer l'impression sur réseau, envisagez d'augmenter la quantité de mémoire réservée à la mise en tampon d'interface.



Pour modifier la quantité de mémoire tampon d'interface :

- 1 Dans le menu ITF, réglez `TAMPON ITF=OUI` (page B-22).
- 2 Dans ce même menu, réglez `TAILLE TAMP ITF` à la valeur de votre choix.

Remarque

Lorsque vous modifiez le paramètre Tampon ITF, toutes les ressources téléchargées (telles que les polices ou les macros, par exemple) doivent faire l'objet d'un nouveau téléchargement, sauf si elles ont été stockées sur un disque dur ou une barrette DIMM de mémoire Flash en option.



Installation de cartes EIO/mémoire de grande capacité

Mettez l'imprimante hors tension avant d'installer la carte EIO ou la mémoire de grande capacité.



Reportez-vous à la Figure C-1 pour l'orientation et l'emplacement de la carte EIO ou de la mémoire de grande capacité en option (un disque dur, par exemple).



Utilisez le Gestionnaire de ressources HP pour gérer les polices d'une mémoire de grande capacité (page 26). Pour de plus amples informations, consultez l'aide du logiciel de l'imprimante.



HP lance continuellement de nouveaux outils logiciels destinés à votre imprimante et ses accessoires. Vous pouvez vous les procurer gratuitement sur Internet. Voir page viii pour de plus amples informations sur le site Web de HP.

Une fois le nouveau périphérique installé, imprimez une page de configuration.

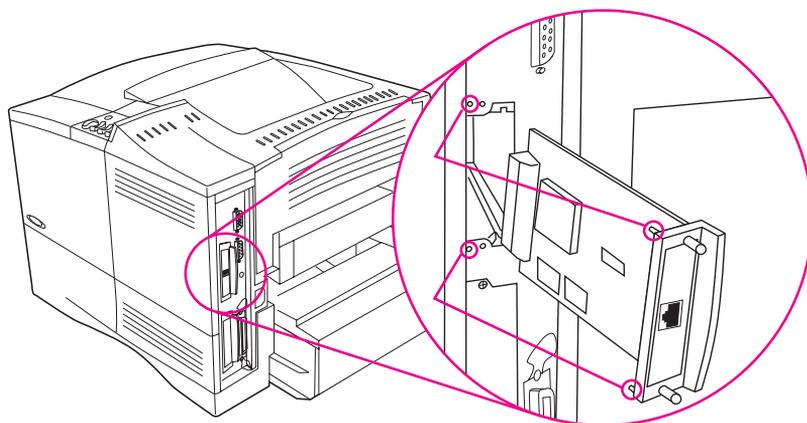


Figure C-1 Installation de cartes EIO ou de mémoires de grande capacité





Commandes d'imprimante



Généralités



La plupart des applications exigent que vous entriez des commandes d'imprimante. Consultez la documentation de votre ordinateur et de votre logiciel pour y trouver la méthode d'entrée de commandes d'imprimante, si nécessaire.

PCL 5e

Les commandes d'imprimante PCL 5e indiquent à l'imprimante les tâches à exécuter ou les polices à utiliser. Cette annexe est un guide de référence destiné aux utilisateurs qui connaissent déjà bien la structure des commandes PCL 5e.

HP-GL/2

L'imprimante peut imprimer des graphiques vectoriels à l'aide du langage graphique HP-GL/2. L'impression avec HP-GL/2 implique que l'imprimante quitte le langage PCL 5e et entre en mode HP-GL/2, ce que vous pouvez faire en envoyant le code PCL5e de l'imprimante. Certaines applications passent d'un langage à l'autre par le biais de leur pilote.

PJL

Le langage PJL (Printer Job Language) de HP permet de contrôler le langage PCL 5e et les autres langages de l'imprimante. Ses quatre fonctions principales sont les suivantes : permutation des langages d'imprimante, séparation des tâches, configuration de l'imprimante et relecture d'état de l'imprimante. Les commandes PJL peuvent servir à modifier les paramètres par défaut de l'imprimante.

Remarque

Le tableau figurant à la fin de cette annexe répertorie les commandes PCL 5e les plus courantes (page D-6). Pour voir la liste complète et l'explication de l'utilisation des commandes PCL 5e, HP-GL/2 et PJL, téléchargez la documentation *PCL 5e/PJL Technical Reference Documentation Package* (page 12).

Pour recevoir, par télécopieur, de plus amples informations sur les commandes de l'imprimante, appelez HP FIRST (Fax Information Retrieval Service Technology) et demandez un index des imprimantes HP LaserJet. (Voir les pages sur le Soutien technique et assistance clientèle HP au début de ce guide de l'utilisateur.)



Syntaxe des commandes d'imprimante PCL 5e

Avant d'utiliser les commandes d'imprimante, comparez les caractères suivants :

l minuscule:	ℓ	O majuscule:	O
le chiffre 1:	1	le chiffre 0:	Ø

De nombreuses commandes d'imprimante font appel à la lettre l minuscule (ℓ) et le chiffre un (1), ou la lettre majuscule O (O) et le chiffre zéro (Ø). L'aspect de ces caractères peut être légèrement différent de l'illustration ci-dessous. Utilisez exactement les caractères spécifiés dans la casse indiquée pour les commandes d'imprimante PCL 5e.

Vous trouverez en Figure D-1 l'illustration des éléments constituant une commande d'imprimante typique (ici, une commande d'orientation de page).



Figure D-1 Éléments des commandes d'imprimante

Association de séquences d'échappement

Vous pouvez associer des séquences d'échappement en une seule séquence. Pour ce faire, vous devez impérativement suivre les trois règles suivantes :

- 1 Les deux premiers caractères suivant E_C (à savoir les caractères de paramétrage et de groupe, voir Figure D-1) doivent systématiquement être les mêmes dans toutes les commandes à associer.
- 2 Lorsque vous associez des séquences d'échappement, mettez en minuscule la majuscule de fin de chaque séquence d'échappement.
- 3 Le caractère de fin de la séquence d'échappement fusionnée doit être une majuscule.



La séquence d'échappement suivante simule l'envoi à l'imprimante d'une instruction sélectionnant du papier Legal, une orientation paysage et 8 lignes par pouce :

$E_C \& l 3A E_C \& l 1O E_C \& l 8D$

La séquence d'échappement suivante envoie les mêmes commandes d'imprimante en les associant en une séquence plus courte :

$E_C \& l 3a1o8D$



Entrée de caractères d'échappement

Les commandes d'imprimante commencent toujours par le caractère d'échappement (E_C).

Le tableau suivant répertorie la méthode d'entrée de caractères d'échappement à partir de diverses applications sous DOS.

Logiciel DOS	Saisie	Affichage
Lotus 1-2-3 et Symphony	Tapez \027	027
Microsoft Word pour DOS	Maintenez la touche Alt enfoncée et tapez 027 sur le pavé numérique	"
WordPerfect pour DOS	Tapez <27>	<27>
Edit de MS-DOS	Maintenez les touches Ctrl-P enfoncées et appuyez sur Echap	"
Edlin de MS-DOS	Maintenez les touches Ctrl-V enfoncées et appuyez sur [^[
dBase	?? CHR(27)+"commande"	?? CHR(27)+" "



Sélection de polices PCL 5e

Les commandes d'imprimante PCL 5e permettant de sélectionner les polices sont réunies dans la liste des polices PCL 5e (page 144). Dans l'exemple ci-dessous, notez les deux cases de variables pour le jeu de symboles et la taille de point.



Univers Medium

Scale

<esc>([]<esc>(s1p [] v0s0b4148T

| 01



Ces variables doivent être définies si vous ne souhaitez pas utiliser les valeurs par défaut. Par exemple, si vous voulez un jeu de symboles contenant des caractères semigraphiques, sélectionnez le jeu 10U (PC-8) ou 12U (PC-850). D'autres jeux de symboles courants sont indiqués dans le tableau de la page D-8.



Remarque

L'espacement des polices est « fixe » ou « proportionnel ». L'imprimante contient à la fois des polices fixes (Courier, Letter Gothic et Lineprinter) et des polices proportionnelles (CG Times, Arial®, Times New Roman®, et d'autres).

Les polices à espacement fixe sont généralement utilisées pour les applications telles que les tableurs et les bases de données, où il est important d'aligner les colonnes verticalement. Les polices à espacement proportionnel sont généralement utilisées pour les applications textuelles.



Commandes d'imprimante PCL 5e courantes

Commandes d'imprimante PCL 5e courantes

	Fonction	Commande	Options (#)
Commandes de contrôle de tâche	Réinitialisation	E _C E	sans objet
	Nombre d'exemplaires	E _C &l#X	de 1 à 999
	Impression recto-verso ou recto	E _C &l#S	0 = Impression recto 1 = Impression recto-verso avec reliure longue 2 = Impression recto-verso avec reliure courte
Commandes de contrôle de page	Provenance du papier	E _C &l#H	0 = impression ou éjection de la page en cours 1 = bac 2 2 = alimentation manuelle, papier 3 = alimentation manuelle, enveloppe 4 = bac 1 5 = bac 3 6 = dispositif d'alimentation d'enveloppes 7 = sélection automatique 8 = bac 4 20-69 = bacs externes
	Format papier	E _C &l#A	1 = Executive 2 = Letter 3 = Legal 25 = A5 26 = A4 45 = B5 (JIS) 80 = Monarch 81 = Commercial 10 90 = DL 91 = International C5 100 = B5 101 = non standard
	Type de papier	E _C &n#	5WdBond = document 6WdPlain = ordinaire 6WdColor = couleur 7WdLabels = étiquettes 9WdRecycled = recyclé 11WdLetterhead = à en-tête 10WdCardstock = cartonné 11WdPrepunched = perforé 11WdPreprinted = préimprimé 13WdTransparency = transparent #WdCustompapertype = non standard ¹
	Orientation	E _C &l#O	0 = portrait 1 = paysage 2 = portrait inversé 3 = paysage inversé



Commandes d'imprimante PCL 5e courantes (suite)

Fonction	Commande	Options (#)
Marge supérieure	$E_C \& l \# E$	# = nombre de lignes
Longueur du texte (marge inférieure)	$E_C \& l \# F$	# = nombre de lignes à partir de la marge supérieure
Marge de gauche	$E_C \& a \# L$	# = nombre de colonnes
Marge de droite	$E_C \& a \# M$	# = nombre de colonnes à partir de la marge de gauche
Index de mouvement horizontal	$E_C \& k \# H$	par incréments de 1/120 pouce (compression horizontale de l'impression)
Index de mouvement vertical	$E_C \& l \# C$	par incréments de 1/48 pouce (compression verticale de l'impression)
Espacement entre les lignes	$E_C \& l \# D$	# = lignes par pouce (1, 2, 3, 4, 5, 6, 12, 16, 24, 48)
Saut de perforations	$E_C \& l \# L$	0 = désactivation 1 = activation
Position verticale (lignes)	$E_C \& a \# R$	# = nombre de lignes
Position verticale (points)	$E_C \# p \# Y$	# = nombre de points (300 points = 1 pouce)
Position verticale (points décimaux)	$E_C \& a \# V$	# = nombre de points décimaux (720 points décimaux = 1 pouce)
Position horizontale (colonnes)	$E_C \& a \# C$	# = nombre de colonnes
Position horizontale (points)	$E_C \# p \# X$	# = nombre de points (300 points = 1 pouce)
Position horizontale (points décimaux)	$E_C \& a \# H$	# = nombre de points décimaux (720 points décimaux = 1 pouce)
Passage automatique à la ligne	$E_C \& s \# C$	0 = activation 1 = désactivation
Activation des fonctions d'affichage	$E_C Y$	sans objet
Désactivation des fonctions d'affichage	$E_C Z$	sans objet
Accès au mode PCL 5e	$E_C \% \# A$	0 = utiliser la position précédente du curseur PCL 5e 1 = utiliser la position présente de la plume HP-GL/2
Accès au mode HP-GL/2	$E_C \% \# B$	0 = utiliser la position précédente de la plume HP-GL/2 1 = utiliser la position présente du curseur PCL

Commandes de contrôle de page (Suite)

Position du curseur

Conseil de programmation

Sélection du langage



Commandes d'imprimante PCL 5e courantes (suite)

Fonction	Commande	Options (#)
Jeux de symbole	$E_C(\#)$	8U = jeu de symboles HP Roman-8 10U = jeu de symboles par défaut, disposition IBM (PC-8) (page de codes 437) 12U = disposition IBM pour l'Europe (PC-850) (page de codes 850) 8M = Math-8 19U = Windows 3.1 Latin 1 9E = Windows 3.1 Latin 2 (utilisé en Europe de l'est) 5T = Windows 3.1 Latin 5 (utilisé en Turquie) 579L = police Wingdings
Espacement police principale	$E_C(s\#P)$	0 = fixe 1 = proportionnel
Densité police principale	$E_C(s\#H)$	# = caractères/pouce
Définition de la densité ²	$E_C\&k\#S$	0 = 10 4 = 12 (élite) 2 = 16,5 - 16,7 (comprimé)
Hauteur police principale	$E_C(s\#V)$	# = points
Style police principale	$E_C(s\#S)$	0 = droit (plein) 1 = italique 4 = condensé 5 = condensé italique
Graisse police principale	$E_C(s\#B)$	0 = moyen (livre ou texte) 1 = semi-gras 3 = gras 4 = extra-gras
Type de caractères	$E_C(s\#T)$	Imprimez une liste des polices PCL pour connaître la commande correspondant à chaque police interne (page 144).



Sélection de la police

¹Pour du papier non standard, remplacez « Custompapertype » par le nom du papier et le signe « # » par le nombre de caractères dans ce nom, plus 1.

²La méthode recommandée est d'utiliser la commande de densité principale.



Dispositions réglementaires



Ligne de conduite appliquée aux produits en matière d'environnement



Protection de l'environnement



Hewlett-Packard Company s'engage à fournir des produits de qualité ne posant aucun danger pour l'environnement. L'imprimante HP LaserJet a été conçue pour minimiser les impacts sur l'environnement.

Cette imprimante HP LaserJet élimine :

- Production d'ozone

L'imprimante utilise des rouleaux chargeurs pour le processus électrophotographique et ne dégage, en conséquence, qu'une quantité négligeable d'ozone (O₃).

De par sa conception, cette imprimante HP LaserJet réduit :

- La consommation d'énergie

La consommation d'énergie chute de manière significative lorsque l'imprimante est en mode de veille (EconoMode). Cela représente non seulement une économie en ressources naturelles, mais également une économie monétaire sans pour autant nuire à la haute performance de cette imprimante. Ce produit satisfait aux normes d'ENERGY STAR, programme à adhésion volontaire établi pour stimuler le développement de produits de bureau à faible consommation d'énergie.



ENERGY STAR est une marque de service déposée aux Etats-Unis par l'EPA (agence pour la protection de l'environnement). En tant que partenaire d'ENERGY STAR, Hewlett-Packard Company déclare que ce produit satisfait aux recommandations ENERGY STAR en matière d'économie d'énergie.



- La consommation d'encre

Le mode EconoMode réduit considérablement la consommation d'encre, ce qui se traduit par une plus longue durée de vie de la cartouche d'encre.

- La consommation de papier

En fonction du type de programme utilisé, vous pouvez imprimer un certain nombre de pages d'un document sur une seule feuille de papier. Ce type d'impression sur n (pages par feuille) et la fonctionnalité d'impression recto-verso automatique de l'imprimante permet de réduire la consommation de papier, ce qui se traduit par une sollicitation moindre des ressources naturelles.

De par sa conception, cette imprimante HP LaserJet facilite le recyclage des :

- Plastiques

Les composants du boîtier et du châssis en plastique portent des inscriptions conformément aux normes internationales, conçues pour identifier plus facilement les plastiques aux fins de recyclage au terme de la vie utile de l'imprimante.

- Fournitures d'impression HP LaserJet

Dans de nombreux pays, les fournitures d'impression de ce produit (p.e., cartouche d'encre, tambour, station de fusion) peuvent être renvoyées à HP par le biais du programme HP Planet Partners Printing Supplies Environmental Program. Un programme de reprise des produits gratuit et simple est à votre disposition dans plus de 20 pays. Des informations sur le programme et des instructions sont fournies en plusieurs langues et sont incluses dans l'emballage de chaque nouvelle cartouche d'encre HP LaserJet et article consommable.

- Informations sur le programme HP Planet Partners Printing Supplies Environmental Program

Depuis 1990, le programme de recyclage des cartouches d'encre HP LaserJet a permis de recueillir plus de 25 millions de cartouches qui auraient sinon pris le chemin des décharges publiques et autres dépôts d'ordures. Les cartouches d'encre et articles consommables HP LaserJet sont rassemblés et renvoyés en lots à nos partenaires de recyclage des ressources. Là, les cartouches sont démontées. A la suite d'une inspection rigoureuse de la qualité, les petites pièces non directement liées au processus d'impression, telles que les écrous, les vis et les pinces sont récupérées et utilisées dans la production de cartouches neuves. Les autres composants sont triés et convertis en matériaux bruts pour d'autres industries spécialisées dans la fabrication de divers produits utiles.



Renvoi aux Etats-Unis

Pour des raisons écologiques, HP encourage les envois en lots des cartouches et articles consommables usés.

Emballez au moins deux cartouches ensemble et collez sur votre paquet l'étiquette de UPS affranchie et pré-adressée fournie dans le carton de l'imprimante. Pour de plus amples informations, aux Etats-Unis, composez le 1-800-340-2445 ou visitez le site Web HP LaserJet Supplies à <http://www.ljsupplies.com/planetpartners>.



En dehors des Etats-Unis, pour savoir si le programme HP Planet Partners LaserJet Toner Cartridge and Consumables Recycling Program vous est disponible, appelez votre bureau de vente et de service HP local ou visitez les sites Web suivants.



Asie/Région du Pacifique

<http://www.asiapacific.hp.com/planp1>

Europe

http://www.hp.com/pays/eur_supplies/english/planetpartners

- Papier

Cette imprimante accepte le papier recyclé à condition que celui-ci soit conforme aux spécifications telles que stipulées dans la documentation intitulée *HP LaserJet Printer Family Pper Specification Guide*. Voir les modalités de commande de cette documentation à la page 12. Cette imprimante accepte le papier recyclé conforme à la norme DIN 19309.



Pour assurer la longévité vie de votre imprimante HP LaserJet, HP vous offre les avantages suivants :

- Garantie étendue

HP SupportPack couvre le matériel HP et tous les composants internes fournis par HP. L'équipement matériel est couvert pendant trois ans à compter de la date d'achat du produit HP. Le client doit se procurer HP SupportPack dans les 90 jours suivant la date d'achat du produit HP. Vous pouvez obtenir des informations sur ce programme HP SupportPack par télécopie en appelant HP FIRST (service de fax sur demande). Demandez le document numéro 9036. Pour connaître les numéros de téléphone du service HP FIRST et en savoir plus à ce sujet, consultez les pages sur le Soutien technique et assistance clientèle HP au début de ce guide.

- Disponibilité des consommables et pièces de rechange

Les consommables et les pièces de rechange pour ce produit seront disponibles pendant au moins cinq ans après l'arrêt de la construction du produit.



Fiche technique de sécurité des produits

Pour obtenir la fiche technique de la cartouche d'encre et du tambour, contactez le site Web HP LaserJet à :
<http://www.ljsupplies.com/planetpartners/datasheets.html>.

Si vous n'avez pas accès à Internet, appelez le service de fax sur demande HP FIRST aux Etats-Unis au (800) 231-9300. Choisissez l'index numéro 7 pour obtenir la liste des fiches techniques de sécurité des produits et substances de la cartouche d'encre et du tambour. En dehors des Etats-Unis, consultez les premières pages de ce guide pour connaître le numéro de téléphone HP FIRST à appeler pour obtenir de plus amples informations.



Déclaration de conformité

selon les normes ISO/IEC Guide 22 et EN45014

Nom du fabricant : Hewlett-Packard Company
Adresse du fabricant : 11311 Chinden Boulevard
Boise, Idaho 83714-1021, Etats-Unis

déclare que le produit
Nom du produit : HP LaserJet 4050, 4050 T, 4050 N, 4050 TN
Numéro de référence : C4251A, C4252A, C4253A, C4254A
Options du produit : TOUTES

est conforme aux spécifications suivantes :

Sécurité : IEC 950:1991+A1+A2+A3+A4 / EN 60950:1992+A1+A2+A3+A4+A11
IEC 825-1:1993 / EN 60825-1:1994 classe 1 (laser/DEL)

Compatibilité électro-magnétique : CISPR 22:1993+A1 / EN 55022:1994 classe B¹⁾
EN 50082-1:1992

IEC 801-2:1991 / prEN 55024-2:1992 - 4 kV CD, 8 kV AD
IEC 801-3:1984 / prEN 55024-3:1991 - 4 V/m
IEC 801-4:1988 / prEN 55024-4:1992 - 0,5 kV circuit
d'acheminement des signaux
1,0 kV lignes électriques

IEC 1000-3-2:1995 / EN61000-3-2:1995
IEC 1000-3-3:1994 / EN61000-3.3:1995
FCC alinéa 47 CFR, partie 15 classe B²⁾ / ICES-003, version 2 / VCCI-2¹⁾
AS / NZS 3548:1992 / CISPR 22:1993 classe B¹⁾

Informations complémentaires :

Ce produit est conforme aux exigences suivantes et porte en conséquence l'inscription CE :

- directive EMC 89/336/EEC
- directive sur la tension basse 73/23/EEC

1. Ce produit a été testé dans une configuration classique avec des ordinateurs personnels Hewlett-Packard.
2. Ce produit est conforme à la partie 15 du Règlement de la FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes : (1) ce produit ne risque pas de causer d'interférences dangereuses et (2) ce produit doit accepter toutes interférences reçues, y compris celles risquant de fausser le fonctionnement de l'appareil.

le 15 janvier 1997

Pour des informations de conformité UNIQUEMENT, contactez :

Australie : Product Regulations Manager, Hewlett-Packard Australia Ltd.,
31-41 Joseph Street, Blackburn, Victoria 3130, Australia

Europe : Votre bureau de ventes et de services Hewlett-Packard local
ou Hewlett-Packard GmbH, Department HQ-TRE / Standards
Europe, Herrenberger Straße 130, D-71034 Böblingen
(télécopieur : +49-7031-14-3143)

Etats-Unis : Product Regulations Manager, Hewlett-Packard Company, PO
Box 15 Mail Stop 160, Boise, ID 83707-0015 (téléphone :
208-396-6000)



Déclarations relatives à la sécurité

IMPORTANT! L'utilisation de commandes, la réalisation d'ajustements ou l'exécution de procédures différentes de celles spécifiées dans ce guide de l'utilisateur peut se solder par une exposition à des radiations dangereuses.



Canadian DOC Regulations

Complies with Canadian EMC Class B requirements.

« Conforme à la classe B des normes canadiennes de compatibilité électromagnétiques. « CEM ». »

VCCI Statement (Japan)

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づく第二種情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。

取り扱い説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。



Laser Statement for Finland

Luokan 1 laserlaite

Klass 1 Laser Apparat

HP LaserJet 4050, 4050 T, 4050 N, 4050 TN laserkirjoitin on käyttäjän kannalta turvallinen luokan 1 laserlaite. Normaalisissa käytössä kirjoittimen suojakotelo estää lasersäteen pääsyn laitteen ulkopuolelle. Laitteen turvallisuusluokka on määritetty standardin EN 60825-1 (1994) mukaisesti.



Varoitus!

Laitteen käyttäminen muulla kuin käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.

Varning!

Om apparaten används på annat sätt än i bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.

HUOLTO

HP LaserJet 4050, 4050 T, 4050 N, 4050 TN -kirjoittimen sisällä ei ole käyttäjän huollettavissa olevia kohteita. Laitteen saa avata ja huoltaa ainoastaan sen huoltamiseen koulutettu henkilö. Tällaiseksi huoltotoimenpiteeksi ei katsota väriainekasetin vaihtamista, paperiradan puhdistusta tai muita käyttäjän käsikirjassa lueteltuja, käyttäjän tehtäväksi tarkoitettuja ylläpitotoimia, jotka voidaan suorittaa ilman erikoistyökaluja.

Varo!

Mikäli kirjoittimen suojakotelo avataan, olet alttiina näkymättömälle lasersäteilylle laitteen ollessa toiminnassa. Älä katso säteeseen.

Varning!

Om laserprinterns skyddshölje öppnas då apparaten är i funktion, utsättas användaren för osynlig laserstrålning. Betrakta ej strålen.

Tiedot laitteessa käytettävän laserdiodin säteilyominaisuuksista:

Aallonpituus 775-795 nm
Teho 5 mW
Luokan 3B laser





Glossaire



aide du logiciel d'imprimante	Instructions à l'écran sur l'utilisation du logiciel d'imprimante. Ecrans d'aide pouvant être activés à partir du bouton Aide (ou du symbole ?) dans le logiciel de l'imprimante.
aide du pilote d'impression	Instructions à l'écran sur l'utilisation du pilote d'imprimante.
application	Programme informatique ou logiciel destiné au grand public.
bac multifonction	Bac à papier pouvant être réglé pour accueillir divers formats papier.
bac réglable	Bac à papier pouvant s'adapter à plusieurs formats de support. Tous les bacs utilisés dans l'imprimante sont réglables.
Barrette DIMM (module de mémoire à deux rangées de connexions)	Carte-mère contenant des puces de mémoire supplémentaires pour l'imprimante.
communication bi-directionnelle	Communication permettant à l'imprimante non seulement de répondre aux demandes de données faites depuis l'ordinateur, mais aussi d'envoyer des informations, par exemple pour indiquer quels accessoires lui sont connectés.
EIO (interface étendue)	Logements d'accessoire d'imprimante utilisés pour le transfert de données entre l'ordinateur et l'imprimante. Les accessoires d'interface modulaire (MIO) des anciennes imprimantes et la nouvelle technologie EIO ne sont pas compatibles.
émulation PostScript	<i>Voir PS.</i>
filigrane	Texte imprimé sur le fond de la page.
format	Dimensions d'une feuille de papier ou d'un autre support d'impression.

glisser-déplacer	Possibilité d'exécuter une fonction de manière graphique, sans entrer de commande. Dans l'Explorateur Windows 95, par exemple, vous pouvez copier ou déplacer un fichier en le faisant « glisser » depuis un dossier et en le « déposant » dans un autre.	
logiciel d'imprimante	Tout logiciel fourni avec l'imprimante. L'imprimante est emballée avec un CD-ROM contenant le logiciel nécessaire pour accéder à toutes ses fonctions. Si l'imprimante a été correctement configurée, le logiciel approprié est déjà installé.	 
Mopier	Imprimante HP LaserJet équipée pour délivrer plusieurs originaux (ou produire des copies d'une tâche d'impression).	
PCL 5e/6	Langage de commande de l'imprimante HP.	
pilote d'impression	Programmes permettant à une application de communiquer avec l'imprimante et d'utiliser ses fonctions.	
préimprimé	Papier sur lequel sont déjà imprimés divers éléments.	
provenance	Dans ce guide d'utilisation, l'expression « provenance du papier » fait référence au bac contenant le papier ou un autre support d'impression.	
PS	Emulation PostScript Niveau 2 (ou émulation Niveau 1 pour Windows 3.1x). Langage d'imprimante fourni avec l'imprimante.	
RIP ONCE	Possibilité de créer une image d'une page et d'enregistrer cette image compressée dans la mémoire.	
support	Tout type de matériau utilisé pour l'impression : enveloppes, étiquettes, transparents et tous types de papier (les types de papier incluent papier à en-tête, perforé, recyclé, document, couleur, cartonné ou préimprimé).	
type	Dans ce guide d'utilisation, « type de papier » désigne les propriétés caractéristiques du papier ou d'un autre support d'impression, tel que rugueux, transparent, étiquettes, etc.	
unité d'impression recto-verso (aussi appelée « duplexeur »)	Accessoire optionnel utilisé pour l'impression automatique des deux côtés d'une feuille de papier.	 

Index



Nombres

1200 ppp B-9
300 ppp B-9
600 ppp B-9

A

acceptation des produits renvoyés, *voir* renvoi des produits

ACCES REFUSE MENUS VERR., message 108

accessoire d'impression

recto-verso

commande 8

dépannage 106, 130

directives 44

élimination des bourrages

papier 95, 104–106

impression 43, 46

options de mise en page 46

orientation du papier 45

pare-poussière 43

spécifications du papier A-6

accessoire d'impression

recto-verso optionnel, *voir*

accessoire d'impression

recto-verso

accessoires

commande 8, 12

garantie 145

types 6

vérification de l'installation

142–143

accessoires d'interface

commande 11

dépannage 127

accessoires optionnels

commande 6, 12

dépannage 130

garantie 145

vérification de l'installation

142–143

accords d'assistance 145

accords de service 145

adaptateur série, commande 11

adaptateurs

commande 11

disposition des broches

A-19

adresses IP, actuelles 143

adresses sur le World Wide Web, *voir* début de manuel viii

affichage du journal d'événements B-4

affichage vide, dépannage 124

affichage, *voir* panneau de commande

aide en ligne 25

ALIM MANUELLE, message 108

alimentation du papier, problèmes 129

alimentation manuelle du papier 66

Annuler tâche, touche 14

arrière-plan gris, dépannage 122–123

Article, touche 14

articles consommables, *voir* fournitures

Assistance clientèle HP, *voir* début de manuel viii–xi

association des séquences d'échappement D-3

attribution de la mémoire au langage d'imprimante langage C-6

attribution de mémoire au langage d'imprimante B-17, C-6

avantages, imprimante 2

B

bac 1

bourrages papier,

élimination 96

désélection 130

emplacement 4

impression du papier 36

impression sur enveloppes 49, 50

impression sur papier

spécial 47, 50, 55–56

orientation du papier 48

paramètres de mode 65–66

personnalisation 65–66

spécifications des

enveloppes A-11–A-13

spécifications du papier A-3

bac 2 (4050/4050 N)

bourrages papier,

élimination 96

chargement 37

orientation du papier 48

spécifications du papier A-4

BAC A ENVELOPPES

INCORR INSTALLE,

message 108

bac à enveloppes

bourrages papier,

élimination 98

commande 8

impression 51, 53

insertion et retrait 52

spécifications des

enveloppes 49, 51, A-11–A-13

bac à enveloppes optionnel, *voir* bac à enveloppes 51

bac de 250 feuilles

chargement 39

commande 8

orientation du papier 48

spécifications du papier A-4

bac de 500 feuilles

(4050/4050 N)

chargement 37

commande 8

orientation du papier 48

spécifications du papier A-4

bac de 500 feuilles (optionnel)

chargement 41–42

commande 8

orientation du papier 48

spécifications du papier A-5

bac de sortie 34–35

bac de sortie arrière

emplacement 4

élimination des bourrages

papier 103

utilisation 35

bac de sortie recto 35

bac de sortie supérieur

emplacement 4

élimination des bourrages

papier 103

utilisation 34

bac de sortie verso 34

bac incorrect, dépannage 130

bac multifonction, *voir* bac 1

BAC x VIDE, message 108

bacs 2 et 3 (4050 T/4050 TN)
 bourrages papier, élimination 96
 chargement 39
 commande 8
 orientation du papier 48

bacs à papier
 chargement 36–42
 commande 8
 dépannage 130
 extension 36
 élimination des bourrages papier 94–106
 élimination des bourrages répétés 106
 multifonction 36
 paramètres en cours du format 143
 personnalisation du bac 1 65–66
 verrouillage 67

bandes adhésives sur les enveloppes, impression A-12

BOURR PAP, message 113

bourrages papier 94–106
 bac 1 96
 bac à enveloppes 98
 bourrages répétés 106
 emplacement 95
 unité recto-verso 104–105
 zone du couvercle supérieur 100
 zones de sortie 103
 zones des bacs d'entrée 96–98

bourrages papier fréquents, élimination 106

bourrages papier répétés, élimination 106

bouton Aide, dans le pilote d'imprimante 25

bureaux de ventes et de services 153–166

C

cadran du format de papier 42

cadran, format de papier 42

capacité, bac à papier A-3

caractères
 déformés 122–123
 échappement D-3
 échappement d'échappement D-3

caractères d'échappement entrée sous DOS D-3

exemples D-2

caractères déformés, dépannage 122–123

carte de serveur d'impression HP JetDirect
 configuration des paramètres de réseau B-24

carte de serveur d'impression HP JetDirect
 commande 11
 installation C-8

cartes d'interface
 commande 11
 installation C-8

cartes EIO
 commande 11
 installation C-8

cartes postales A-13, A-14
voir aussi papier de format non standard

cartouche
voir cartouche d'encre

cartouche d'encre
 nouvelle 82, 123, 126, B-21
 réinitialisation de HP TonerGauge 83
 vérification du niveau d'encre 83

cartouche d'encre HP LaserJet
 programme de recyclage E-2

cartouches d'encre 82
 commande 8
 durée de vie prévue 82
 garantie limitée 149
 recyclage 82, E-2

câbles parallèles, commande 11

câbles, série
 commande 11
 dépannage 127, 130
 disposition des broches A-20
 spécifications A-18–A-20
 types A-19

chargement
 bac à enveloppes 53
 bacs à papier 36–42
 enveloppes dans le bac 1 50
 type et format de papier 68

CHARGEMENT PROGRAMME, message 108

CHARGER BAC ENV, message 108

CHEMIN PAP OUV LE FERMER, message 113

chemin papier, nettoyage 90

consommation de CFC E-1

choix du pilote 25

bac de 500 feuilles (optionnel)
 spécifications du papier A-5

circuit papier direct 35

classement (mopy) 61

classement par l'imprimante (mopy) 61

commandes HP-GL/2 D-1

commandes PJL D-1

commandes, imprimante D-1–D-8
 PCL D-6–D-8
 sélection des polices PCL D-5
 syntaxe D-2, D-3

commutation des langages d'imprimante 25, B-16

composants, emplacement 4

configuration de ProRes 1200 B-21

configurations
 en cours de l'imprimante B-1
 imprimante 3
 vérification de la configuration de l'imprimante 141, 144

configurations des imprimantes série HP LaserJet 4050 3

consommation d'énergie A-16

contrat de maintenance HP 145

contrats d'assistance
voir aussi début de manuel xi

contrats de services
voir aussi début de manuel xi

copie rapide
 copies supplémentaires 69
 impression 69
 menu de configuration B-21
 stockage 69
 suppression 71

copies
 impression de copies supplémentaires 69

couvercle supérieur, emplacement 4

D

DEBRDMNT TAMPON ITF PARL, message 114

derniers pilotes, obtention 18

deux côtés, impression avec l'accessoire d'impression recto-verso, *voir* accessoire d'impression recto-verso

Déclaration de conformité E-5

déclaration relative à la sécurité des produits laser E-6

déclaration sur les produits laser de la Finlande E-7

déclaration VCCI, Japon E-6



déclarations relatives à la sécurité E-6, E-7
défauts à répétition, dépannage 122–123
dépannage 93, 144
 bourrages papier 94–106
 bourrages papier répétés 106
 Macintosh 133
 messages de l'imprimante 107, 119
 organigramme 124, 132
 problèmes de qualité d'impression 122–123
 utilisation des pages d'informations 141, 144
désinstallation de polices 26
diagnostics, imprimante 30
diapositives, *voir* transparents
dimensions physiques, imprimante A-15
dimensions, imprimante A-15
dimensions, papier A-3
DIMM
 accessoires 6
 commande 10
 impression de la liste des polices 144
 installation C-5
DIMM EDO, commande 10
 voir aussi DIMM
DIMM flash, commande 10
DIMM SDRAM, commande 10
directives
 enveloppes 49, A-11–A-13
 étiquettes 55–56
 impression recto-verso 44
 papier cartonné 58, A-13, A-14
 papier de format non standard 58–59
 emballage de l'imprimante 146
 transparents 57, A-10
disposition des broches A-19
câbles série A-20
dispositions réglementaires E-7
DISQ RAM ECHEC, message 109
disque compact 18
disque dur
 commande 10
 impression de la liste des polices 144
 installation C-8
DISQUE ECHEC, message 109
DISQUE EST PROTEGE EN ECRIT, message 109
documentation, commande 12

données, vitesse de transmission B-23
DOS, entrée des caractères d'échappement D-3

E
ECHEC UNITE ENTREE, message 117
effacement
 messages persistants 107
EIO x DEBRDMNT TAMPON, message 114
EIO x MAUV.
 TRANSMISSION, message 114
emplacement des bourrages papier 95
encre
 consommation E-1
 densité B-11
 dépannage 122–123
 niveau bas, reprise de l'impression 84
 renversement 100
encre détachée, dépannage 122–123
Energy Star E-1
enregistrement
 configuration de l'imprimante 62
entreposage
 cartouches d'encre 82
enveloppes
 à collures latérales A-12
 bandes adhésives ou volets A-12
 directives 49
 élimination des bourrages répétés 106
 froissées 49, A-11
 impression 35, 49, 53
 impression avec le bac à enveloppes 51, 53
 impression depuis le bac 1 50
 marges 49, A-13
 spécifications 49, 51, A-11–A-13
 stockage A-13
enveloppes à collures latérales, impression A-12
ERREUR FUSION, message 115
ERREUR IMPRIM, messages 115, 116
ERREUR NVRAM VERIFIER PARAM., message 118
erreur, messages 118
expédition de l'imprimante 146
extension de bac 36
extension de mémoire C-8

É
échantillons
 page de configuration 143
 problèmes de qualité d'impression 122
économie
 encre B-10, E-1
 énergie B-16, E-1
 papier E-1
écrans d'aide 25
élimination
 bourrages papier 94–106
 émissions acoustiques A-17
 émissions de bruit, *voir* émissions acoustiques
 émissions, acoustiques A-17
 émulation PostScript, *voir* PS
 état, *voir* messages d'imprimante
étiquettes
 élimination des bourrages répétés 106
 impression 35, 55–56

F
FastRes 1200 B-9
fiches Bristol A-13, A-14
 voir aussi papier de format non standard
FICHER DISQ RAM ECHEC OPERATION, message 109
FICHER DISQ RAM SYSTEME SATURE, message 110
FICHER DISQUE ECHEC OPERATION, message 110
FICHER DISQUE SYSTEME SATURE, message 110
FICHER FLASH ECHEC OPERATION, message 110
fichiers de description des imprimantes PostScript (PPD), *voir* PPD
filigrane, impression 62
flash DIMMs, ordering
 see also DIMMs
FLASH EST PROTEGE EN ECRIT, message 110
fonctionnalité de copie rapide 69
fonctionnalité Mise en attente après la première copie 72
fonctionnalités, imprimante 2
FontSmart, *voir* HP FontSmart
format de papier maximum 58, A-3
format de papier minimum 58, A-3
FORMAT NON STDRD DANS BAC, message 110
format, papier A-3



formulaire, Informations sur les services 150
fournitures

commande 12
disponibilité 6, 12

G

garantie

cartouche d'encre, limitée 149
standard 145

garantie du matériel 145

gestion d'impression 69

gestion des produits

acceptation des produits renvoyés, *voir* renvoi des produits

articles consommables, *voir* fournitures 6

cartouche d'encre 82, 149, E-3

consommation d'énergie A-16

consommation d'énergie, *voir* consommation d'énergie

consommation d'énergie E-1

extension de mémoire C-8

émissions acoustiques A-17

émissions de bruit, *voir*

émissions acoustiques fournitures

disponibilité 6, 12

garantie

standard 145

obtention des pièces 12
papier

spécifications A-14

renvoi 145, 146, 150

renvoi des produits 146, 150

gestion écologique des produits E-4

Gestionnaire de ressources

HP 26, 110

grammage, papier A-3

graphiques, vectoriels D-1

guide de l'utilisateur, commande 12

H

HORS LIGNE, message 110

HP Fast InfraRed Receiver à propos 78

HP FIRSt, *voir* début de manuel xii

HP FontSmart 26, C-8

HP JetAdmin 18, 30, 68
installation 30

HP JetSend 27

HP SupportPack 145

HP TonerGauge 83, 143

HP-UX 30

humidité relative A-17

I

impression 33, 68

alimentation manuelle du papier 66

avec un niveau d'encre bas 84

bacs de sortie 34–35

enveloppes 49, 53, A-11–A-13

avec le bac à enveloppes 51, 53

depuis le bac 1 50, A-11

étiquettes 55–56

filigrane 62

impression recto-verso 43

liste des polices 144

page de configuration 142–143

papier de format non standard 58

papier fort 58

papier spécial 47

plusieurs pages par feuille 64

première page sur un papier différent 64

recto-verso 46

structure de menus 17

structure des menus 141

tâche stockée 76

tâches avancées 62, 68

tâches de base 33, 60

transparents 57

vitesse A-17, B-9

Impression d'arrière-plan

(Macintosh) 132

impression estompée,

dépannage 122–123

impression foncée,

spécification de la densité de l'encre B-11

impression légère

dépannage 122–123

spécification de la densité de l'encre B-11

impression recto-verso, *voir*

accessoire d'impression

recto-verso

impression sur 2 pages par

feuille 64

impression sur n 64

imprimante 118

adaptateurs A-19

agencement du panneau de commande 13

bacs de sortie 34–35

commande de fournitures 12

commandes D-1–D-8

commandes PCL D-1–D-8

composants et

emplacement 4

configuration 141, 144

diagnostics 30

dimensions A-15

dimensions physiques A-15

emplacement des composants 4

enregistrement de la

configuration 62

erreurs, dépannage 93, 144

expédition 146

état, accès

voir aussi messages

fonctionnalités 2

gestion via un réseau 30

humidity relative A-17

logiciel d'aide 25

logiciels 18–31

maintenance 81–91

kit 12, 91

messages 93, 107, 118, 119

mémoire C-8

modification des

paramètres du panneau de

commande 23

nettoyage 87–90

pages d'informations 141, 144

panneau de commande 16

paramètres, en cours 141, 144

pilotes 18–25

pilotes, Macintosh 29

remballage 146

remplacement du nom 133

spécifications A-15–A-17

structure de menus 17

température de

fonctionnement A-17

imprimante sélectionnée

incorrecte, dépannage

(Macintosh) 132

imprimé illisible, dépannage

128, 129

indicateur du niveau de papier,

emplacement 4

Information, menu B-4

informations sur

l'espacement/point 144

informations sur les services,

voir début de manuel viii

infrarouge

impression 78

insertion du bac à enveloppes 52

installation

cartes EIO C-8

cartouches d'encre 82

HP FontSmart 26

HP JetAdmin 19, 30



HP JetSend 27
logiciels 18
mémoire C-3, C-5
pilotes 21
polices 26
unités de stockage de
masse C-8
interrupteur d'alimentation,
emplacement 4
interrupteur, emplacement 4

J

JetAdmin, *voir* HP JetAdmin
JetSend, *voir* HP JetSend
journal d'erreurs, *voir* journal
d'événements
journal d'événements 143, B-4

K

kit de maintenance 12, 91

L

langages d'imprimante (mode
d'impression)
pilotes 25
langages d'imprimante
(modes d'impression)
sélection des valeurs par
défaut B-16
langages d'imprimante (mode
d'impression)
attribution de mémoire B-17
langages d'imprimante
(modes d'impression)
attribution de la mémoire
C-6
langages, imprimante (mode
d'impression)
pilotes 25
sélection de la valeur par
défaut B-16
langages, imprimante (mode
d'impression)
attribution de mémoire B-17
LANGUE CHOISIE NON
DISPONIBLE, message 111
langue, sur le panneau de
commande 124
langues, imprimante (mode
d'impression)
attribution de la mémoire
C-6
laser
déclaration sur la sécurité
de la Finlande E-7
licence d'utilisation du logiciel
151
lignes, dépannage 122–123
logiciel
HP JetAdmin 30
HP JetSend 27
licence d'utilisation 151

logiciels

aide relative aux pilotes 25
dépannage des problèmes
d'impression 127
fournis avec l'imprimante 18
HP FontSmart 26
HP JetAdmin 18
Macintosh 29
pilote Apple LaserWriter 8
29
pilotes 18–25, 29
réseaux 18, 30
utilitaire HP LaserJet pour
Macintosh 29
Windows 18–27, 30–31

M

Macintosh

câble série, commande 11
kit de câbles réseau,
commande 11
logiciels pour 29
organigramme de
dépannage 132
pilotes d'imprimante 21
pilotes d'imprimante 29
PPD 21, 29, 133
sélection d'autres PPD 133
maintenance de l'imprimante
81–91
manuels, commande 12
marges
enveloppes 49, A-13
papier de format non
standard 59
MAUVAISE CONNEX UNITE
R-V, message 111
MEMOIRE INSUFF FIN IMPR.
TACHE, message 111
MEMOIRE INSUFF PAGE
SIMPLIFIEE, message 112
MEMOIRE INSUFFISANTE,
message 113
MEMOIRE SATUREE
DONNEES PERDUES,
message 112
menu Configuration 107,
B-16–B-20
Menu EIO B-24–B-25
Menu Impression B-12–B-15
Menu Information B-4
menu ITF B-22, B-23
menu Qualité d'impression
B-9–B-11
menu Réinitialiser B-26
menu tâches de copie rapide
B-2
menu tâches personnelles/
stockées B-3
menu Traitement papier B-6–
B-8
Menu, touche 14

menus du panneau de
commande
menu tâches de copie
rapide B-2
menu tâches personnelles/
stockées B-3
menus, panneau de
commande B-1–B-26
message Accès refusé Menus
verrouillés 16
message de maintenance 91
message Niveau d'encre bas
84
messages d'erreur 107
effacement des messages
répétés 107
messages d'erreur messages
119
messages de l'imprimante 118
messages, imprimante 107,
119
MEt B-18
mémoire
attribuée aux langages
d'imprimante B-17, C-6
commande 10
emplacement d'installation
4
extension C-8
informations sur la page de
configuration 143
installation d'une unité de
stockage de masse C-8
installation des DIMM C-3,
C-5
modification de la
sauvegarde des
ressources C-6
modification de la taille du
tampon d'interface C-7
vérification de l'installation
C-5
mise en attente d'une tâche 72
mise en attente de
l'impression 69
mise en attente des tâches
72–75
Mode bac 1=Cassette 65
Mode bac 1=Premier 65
mode d'impression, *voir*
langages, imprimante (mode
d'impression)
mode PowerSave E-1
modes d'impression et options
installés, listés sur la page
de configuration 143
modification des paramètres
de l'imprimante 23
mopy
Voir aussi classement par
l'imprimante 61



MS Windows 3.1, 9x ou NT
aide 25
logiciels 18–27, 30–31
logiciels de réseau 30
pilotes d'imprimante 21

N

nettoyage
chemin papier 90
imprimante 87–88
nouvelle cartouche d'encre 82,
123, 126, B-21
Novell NetWare 30
numéro de modèle,
emplacement 5
numéro de série,
emplacement 5, 143
NVRAM SATUREE VERIFIER
PARAM., message 118

O

option Installation complète
22, 23
option Installation minimale 22
option Installation
personnalisée 22, 23
options de mise en page
impression de plusieurs
pages sur une feuille 64
impression recto-verso 46
organigramme, dépannage
erreurs d'imprimante 124,
132
pour Macintosh 132
orientation
impression sur les deux
côtés du papier 45
papier 47, 48
portrait ou paysage B-13

P

page Classement par
l'imprimante 120
page d'erreurs de disque
stockage des tâches 20
page de configuration
dépannage 126
échantillon 143
impression 142–143, B-4
page de configuration
blanche, dépannage 126
page de nettoyage
paramètre B-11
utilisation 90
page inclinée, dépannage
122–123
page sur les consommables
utilisés B-5
PAGE TROP COMPLEXE,
message 114
pages d'informations,
dépannage 141

pages d'informations, pour le
dépannage 144
panneau de commande
agencement 13
dépannage 124
emplacement 4
impression de la structure
des menus 17, 141
langue 124
menus B-1–B-26
messages 107, 118, 119
modification des
paramètres 17
touches 14
verrouillage 29
voyants 13, B-16
panneau lumineux,
désactivation B-16
papier
alimentation manuelle 66
bourrages, élimination 94–
106
cartonné A-13, A-14
changement de type et de
format 68
commande 8
élimination des bourrages
94–106
format non standard 35, 58,
60
formats pris en charge A-3
fort A-13, A-14
impression par type et
format 67, 68
marque HP 8
modification du type et du
format 67, 68
orientation 47, 48
plis, dépannage 122–123
première page différente 63
problèmes 122–123
spécifications A-14
spécifications de grammage
A-3
tuilage, dépannage 122–
123
types pris en charge 68, A-7
types spéciaux 47
papier à en-tête
impression recto-verso 45
orientation 47, 48
papier cartonné A-13, A-14
voir aussi papier de format
non standard A-13
papier chiffonné, dépannage
122–123
papier de format non standard
directives pour l'impression
59
impression 35, 58
marges 59
orientation 48

paramètre de format du
papier 60
spécifications A-3, A-5
papier fort
impression 35, 58
spécifications A-14
papier froissé, dépannage
A-13
papier gondolé, dépannage
122–123
papier LaserJet, *voir* papier
HP LaserJet
papier lourd
spécifications A-13
papier multifonction,
commande 8
papier perforé à trois trous
impression recto-verso 45
orientation 47, 48
papier pour HP LaserJet,
commande 8
papier préimprimé/perforé
impression recto-verso 45
orientation 47, 48
papier spécial
alimentation manuelle 66
impression 47
papier tuilé, dépannage 122–
123
PARAMETRES MEMOIRE
MODIFIES, message 112
paramètre
formats de papier non
standard 60
type et format de papier 68
type et format du papier 67
paramètre A4 large B-15
paramètre Ajouter RC à CL
B-15
paramètre Alimentation
manuelle B-7
paramètre CFG EtherTalk
B-25
paramètre CFG Novell B-25
paramètre CFG réseau B-24
paramètre CFG TCP/IP B-25
paramètre Configurer menu
mode fusion B-8
paramètre Configurer papier
personnalisé B-12
paramètre Copies B-12
paramètre Courier B-15
paramètre Créer page de
nettoyage B-11
paramètre de communication
parallèle bidirectionnelle
B-23
paramètre Densité d'encre
B-11
paramètre Délai E/S B-22
paramètre Dim. bac 1 B-6
paramètre Disque RAM B-19



paramètre DLC/LLC B-24
 paramètre EconoMode B-10
 paramètre Enregistrement des ressources B-17
 paramètre EtherTalk B-24
 paramètre Fonction avancée parallèle B-23
 paramètre Format du bac à enveloppes B-6
 paramètre Imprimer erreurs PS 127, B-15
 paramètre Jeu de symboles PCL B-15
 paramètre Message de maintenance B-20
 paramètre Messages d'avertissement effaçables 107, B-18
 paramètre Mémoire PCL B-17
 paramètre Mémoire PS B-18
 paramètre Mode bac 1 B-6
 paramètre Mode d'impression B-16
 paramètre Niveau d'encre bas B-19
 paramètre Novell B-24
 paramètre Numéro de police PCL B-14
 paramètre Orientation B-13
 paramètre Papier B-12
 paramètre par défaut B-1
 paramètre Parallèle haute vitesse B-23
 paramètre PowerSave B-16
 paramètre Protection page B-18
 paramètre Recto-verso 44, B-7
 paramètre Reliure 46, B-7
 paramètre Remplacer A4 par Letter B-8
 paramètre Reprise automatique 107, B-19
 paramètre Resolution Enhancement technology (REt) B-10
 paramètre Ret B-10
 paramètre Récupération après bourrage B-20
 paramètre Réinitialiser mémoire B-27
 paramètre Résolution B-9
 paramètre Rétablir tous les canaux d'interface B-27
 paramètre Source des polices PCL B-13
 paramètre Taille du disque RAM B-20
 paramètre Taille en points des polices PCL B-14
 paramètre Tampon d'interface B-22

paramètre TCP/IP B-24
 paramètre Traiter page de nettoyage B-11
 paramètre Type bac 1 B-7
 paramètre Type du bac 2 B-7
 paramètre Type du bac 3 B-7
 paramètre Type du bac 4 B-7
 paramètre Unité de mesure B-13
 paramètres
 affectation des messages d'imprimante 107
 panneau de commande 17, B-1–B-26
 vérification des paramètres en cours 141, 144
 paramètres de format 37–42, 53, 58, 67, 68
 paramètres de type 67, 68, B-6–B-7
 paramètres des formats 60
 paramètres en cours de l'imprimante 17, 141, 144
 paramètres par défaut rétablissement B-26
 pare-poussière
 accessoire d'impression recto-verso 43
 pas d'impression de tâches, dépannage 127
 paysage, orientation B-13
 PCL
 attribution de mémoire C-6
 commandes D-1–D-8
 impression de la liste des polices 144, B-4
 sélection des polices D-5
 syntaxe D-2, D-3
 PCL Font Pitch setting B-14
 personnalisation du bac 1 65–66
 petit papier, impression 35
voir aussi papier de format non standard
 pilote d'imprimante
 première page différente 63
 RIP ONCE 62
 pilote d'imprimante
 première page différente 63
 pilote d'imprimante
 LaserWriter 29
 pilote d'imprimante OS/2 22
 pilote d'imprimante PCL 5e/6 sous Windows NT 3.51 22
 pilote Macintosh
 LaserWriter 8 29
 pilotes d'imprimante 18–25
 dépannage 127
 fournis avec l'imprimante 21
 logiciel d'aide 25
 Macintosh 29
 sélection 25

supplémentaires 22
 Windows 23
 pilotes PCL 5e 21
 fonction 25
 pilotes PCL 6 21
 fonction 25
 pilotes supplémentaires, obtention 18
 pilotes, imprimante 18–25
 dépannage 127
 Macintosh 131
 fournis avec l'imprimante 21
 logiciel d'aide 25
 Macintosh 29
 sélection 25
 supplémentaires 22
 Windows 23
 plis, dépannage 122–123
 poids de l'imprimante A-15
 polices
 à espacement fixe D-5
 à espacement proportionnel D-5
 commande de barrettes DIMM 10
 dépannage (Macintosh) 132
 impression de la liste 144
 informations 144
 installation et suppression 26
 internes 144
 logicielles 144
 paramètres du panneau de commande B-13–B-15
 sélection des polices PCL D-5
 polices à espacement fixe D-5
 polices à espacement proportionnel D-5
 polices incorrectes 128, 129, 132
 polices internes 144, B-14
 polices logicielles 144, B-14
 polices permanentes 144, B-14
 polices TrueType 26
 port d'interface série, emplacement 5
 portrait, orientation B-13
 ports
 dépannage 127
 Pour 68
 PPD
 Macintosh 29
 sélection d'autres PPD 133
 problèmes de format, dépannage 128–129
 problèmes de qualité d'impression 122–123
 production d'ozone E-1
 ProRes 1200 B-9
 configuration B-21



protocole TCP/IP, paramètre B-25

PS

attribution de mémoire C-6
impression de la liste des polices 144, B-4
page de dépannage des erreurs 127
pilotes
fonction 25
fournis avec l'imprimante 21

Q

qualité d'impression brouillon B-10
qualité, impression
avec un niveau d'encre bas 84
problèmes 93, 122–123
quantité de pages, imprimante 143

R

recyclage des cartouches d'encre usées 82, E-2
emballage de l'imprimante 146
remplacer le nom de l'imprimante 133
renvoi 146, 150
renvoi des produits 146, 150
reprise de l'impression avec un niveau d'encre bas 84
Reprise, touche 14
RETABLIR CANAL ITF
ACTIF, article de menu B-27
retrait du bac à enveloppes 52
revendeurs agréés, coordonnées, voir début de manuel viii
revendeurs, coordonnées des revendeurs agréés HP, voir début de manuel viii
Réglages rapides 62
réglementation du Ministère canadien des communications E-6
répartition de l'encre 84
répertoire de fichier B-4
réseau mondial des bureaux de ventes et de services HP 153–166
réseaux
commande de cartes d'interface 11
dépannage 127, 132
HP JetAdmin 18, 30
logiciels 18, 30
résolution d'impression B-9
résolution des problèmes, erreurs d'imprimante 144

résolution des problèmes, erreurs d'imprimante 93
rétablissement des paramètres par défaut B-26
Rétablissement des paramètres usine B-27
RIP ONCE à propos 62

S

sauvegarde des ressources, attribution de mémoire C-6
SDRAM DIMMs, ordering see also DIMMs
services en ligne, voir début de manuel viii
sécurité
déclaration sur les produits laser de la Finlande E-7
sécurité, informations 143
Sélectionner, touche 14
séquences d'échappement 144, D-3
Solaris 30
spécification des paramètres de mémoire C-6
spécifications
bac à enveloppes A-11
cartonné A-13, A-14
câble série A-18–A-20
enveloppes A-11–A-13
électriques A-16
émissions acoustiques A-17
générales A-17
imprimante A-15–A-17
papier A-14
papier fort A-14
papier lourd A-13
transparents A-10
spécifications d'humidité A-17
spécifications environnementales A-16–A-17
spécifications électriques A-16
stockage
enveloppes A-13
tâche d'impression 76
structure des menus B-4
impression 17, 141
Sun OS 30
supports, voir papier
suppression de polices 26
syntaxe des commandes d'imprimante D-2
syntaxe pour les commandes d'imprimante D-3

T

tampon d'interface, modification de la taille C-7

tampon, modification de la taille C-7
tâche d'impression
stockage 76
tâche mise en attente
impression 72
suppression 73
tâche personnelle
impression 74
libération 74
spécification 74
suppression 75
tâche stockée 76
impression 76
suppression 77
tâches d'impression avancées 33, 62, 68
tâches d'impression de base 33, 60
température de fonctionnement A-17
termes de la licence d'utilisation du logiciel HP 151
test du chemin papier B-4
TonerGauge, HP 143
touche Annuler tâche 14, B-26
touche Article 14
touche Menu 14
touche Reprise 14
touche Sélectionner 14
touche Valeur 14
touches, panneau de commande 14
transmission de bits A-18
transmission des données, vitesse B-23
transparents
élimination des bourrages répétés 106
impression 34, 57
spécifications A-10
papier perforé à trois trous
impression recto-verso 45
orientation 47, 48

U

UNITE ENTREE ERREUR, message 112
unité recto-verso, voir accessoire d'impression recto-verso
unités de stockage de masse
commande 11
installation C-8
UNIX, voir HP-UX
UTILIS x x A LA PLC?, message 112
Utilitaire HP LaserJet 29



V

Valeur, touche 14
VERIFIER ENTREE UNITE,
message 113
verrouillage des bacs à papier
67
verrouillage du panneau de
commande 29
vérification d'une tâche 72
vides, dépannage 122–123
vitesse
impression A-17, B-9
transmission des données
B-23
vitesse d'impression A-17
vitesse d'impression sur petit
papier B-21
vitesse d'impression B-9
volets sur les enveloppes,
impression A-12
voyant Attention 13
voyant Données 13
voyant Prête 13
voyants
désactivation (PowerSave)
B-16
panneau de commande 13



W

Windows
aide 25
logiciels 18–27, 30–31
logiciels de réseau 18, 30
pilotes d'imprimante 21

Z

zone du couvercle supérieur,
élimination des bourrages
papier 100
zones de bacs d'entrée
dépannage 130
zones de sortie
dépannage 130
élimination des bourrages
papier 103
zones des bacs d'entrée
bourrages dans le bac à
enveloppes 98
bourrages papier 96–98







Copyright© 1999
Hewlett-Packard Co.